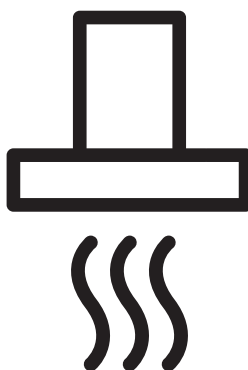




Cooker Hood

User Manual



HNT61110X

EN - ES - BS - MK - PL - PT - RO - SR - DE - FR - CS - ET - NL - HU - RU - SK - EL -
KK - BG - HR



01M-8893093200-0722-08

CONTENTS

ENGLISH	03-15
ESPAÑOL	16-30
BOSANSKI	31-43
МАКЕДОНСКИ	44-59
POLSKI	60-75
PORTUGUÊS	76-90
ROMÂNĂ	91-105
СРПСКИ	106-121
DEUTSCH	122-136
FRANÇAIS	137-150
ČESKY	151-163
EESTI	164-176
NEDERLANDS	177-189
MAGYAR	190-202
РУССКИЙ	203-222
SLOVENSKÝ	223-235
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	236-251
KAZAKH	252-269
БЪЛГАРСКИ	270-285
HRVATSKI	286-298

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for danger of fire.



WARNING: Warning for electric shock.



This appliance has been produced in environmentally friendly facilities without harming the nature.

1 Important safety and environmental instructions

1.1 General safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1 Important safety and environmental instructions

- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
 - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
 - Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
 - Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
 - Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
 - Use the appliance with a grounded outlet only.
- WARNING:** Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
 - Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
 - Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
 - Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
 - Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
 - Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
 - Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
 - Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.

1 Important safety and environmental instructions

- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
 - Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
 - Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
 - Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
 - In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
 - In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
 - Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
 - The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4x10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
 - In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
 - When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.
 - Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.
- CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
 - The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).

1 Important safety and environmental instructions

- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to

official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

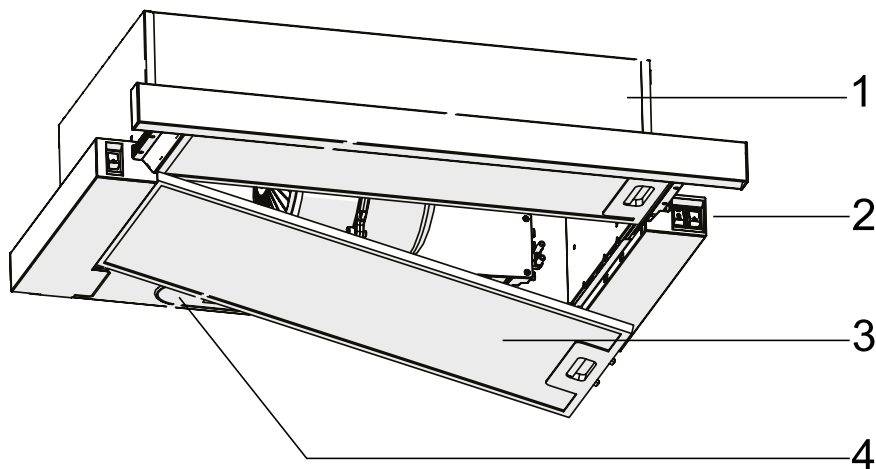
1.4 Package Information



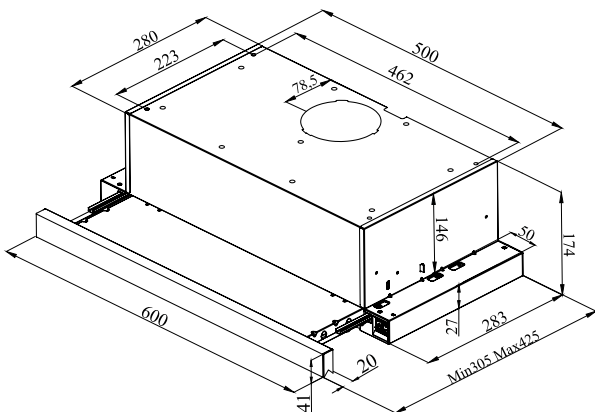
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General appearance

2.1 Overview



1. Slender panel
2. Control panel
3. Grease filter
4. Lighting

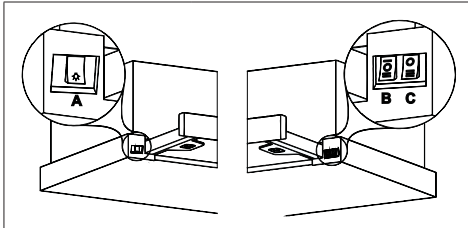


2.2 Technical data

Model	HNT61110X
Supply Voltage and Frequency	220-240V ~ 50 Hz
Lamp Power	2 x 3 W
Motor Power	125 W
Flow rate – 3. Level	253 m ³ /h
Insulation Class of Motor	Class F
Insulation Class	Class I

3 Using the appliance

3.1 Controlling the appliance



KEY	FUNCTION
A : Light On / Off	Pull the sliding plate to the front. Press the button downwards to turn on the lamp or upwards to turn off the lamp.
B : 1 and 2 Speed Button	Pull the sliding plate to the front. Press the button upwards to operate the hood at speed level 1, and downwards to operate the hood at speed level 2.
C : 3rd Speed Button	Pull the sliding plate to the front. Press the button downwards to operate the hood at speed level 3.

3.2 Energy efficient usage

- When using your appliance, adjust the speed settings according to vapour and odour intensity, in order to save energy.
- Use low speeds (1-2) under normal conditions, and high speed (3) for intense odour and vapour.
- The lamps on the hood are placed for illuminating the cooking area.
- Using them for environmental lighting shall cause unnecessary energy expenditure and insufficient lighting.

3.3 Operating the hood

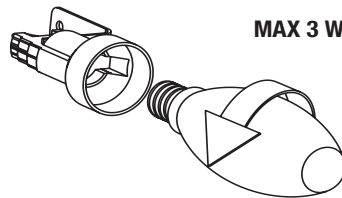
- Your appliance contains a motor that has various speeds.
- For better performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in cases of strong odours and intense vapour.
- You can start your appliance by pressing on the desired speed setting button. (B, C)

- You may illuminate the cooking area by pressing the lamp (A).

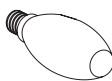
3.4 Replacement of lamp



CAUTION: Disconnect the electrical supply of the hood. Leave the lamps to cool down first because they could burn your hands when they are hot.



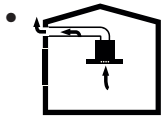
Remove the aluminium cartridge filter. Remove the defective bulb and replace with a new one with the same rating.

Bulb	
Bulb Power	3 W
Holder / Socket	E 14
Bulb Voltage	220 - 240 V
Size	35 x 100 mm
ILCOS Code	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Luminous flux	400 lm
Correlated colour temperature	2700 K

This product contains a light source of energy efficiency class "E".

3 Using the appliance

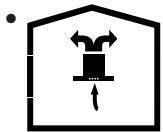
3.5 Operation with chimney connection



Vapour is extracted through the flue duct, which is fastened to the connection head on the hood.

- The diameter of the flue duct must be the same as the connection ring. In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10°) so that the air can exit the room easily.

3.6 Operation without chimney connection



Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a flue in the house.

- In flueless use, remove the flaps inside the flue adapter.
- Remove the aluminum grease filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. tighten it by turning right or left.
- Replace aluminum grease filter.

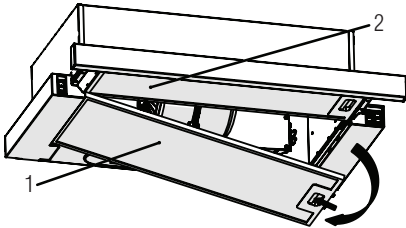
4 Cleaning and Maintenance



Before cleaning and maintenance, unplug the product or turn off the switch.

4.1 Cleaning of grease filter

Grease filter is used to retain the oil particles in the air. Grease filter may change colour after repeated cleaning. This is normal, and you do not have to replace your filters.



1. External grease filter

2. Internal grease filter

- Pull the sliding plate out by holding the front panel. Remove the external grease filter first, and then the internal grease filter.
- Push the grease filter lock forward.
- Then pull it slightly down and pull it out. Otherwise, you may bend the filter. Wash and rinse grease filter with liquid detergent and replace grease filter to their seats by carrying out the steps specified above in reverse order. These grease filter are used to retain the oil particles in the air.



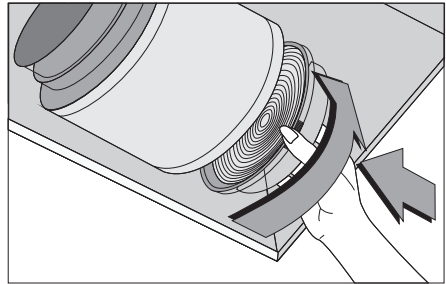
You may also wash the grease filter in the dishwasher.



CAUTION: In case of normal use, clean your grease filter once in a month.

4.2 Replacement of carbon filters

Odour removing filters contain charcoal (Active carbon). Grease filter must be installed in the product, regardless of whether or not carbon filters are used.



- Remove the grease filter.
- To remove the carbon filter, remove the carbon filter from its housing by rotating it counter-clockwise from the tab.
- Install the new carbon filter.
- Install the grease filter.

CAUTION

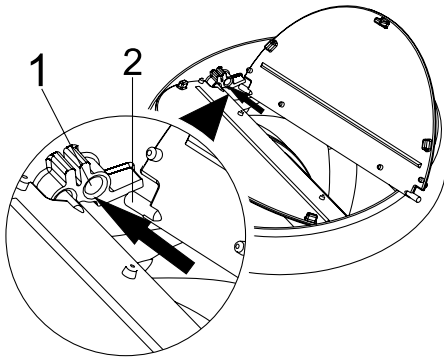


- Carbon filter shall never be washed.
- Replace carbon filters once every 3 months.
- You can obtain the carbon filter from the authorized services.

5 Installation of appliance

- Make holes with $\varnothing 4$ mm diameter on the points marked as A, B, C, D on the installation template.
- Drill the flue outlet hole specified in the installing template in the sizes given.

Remove the appliance from its packaging. Install the plastic flue flaps provided in the accessories to the air outlet flue of the appliance as shown below.

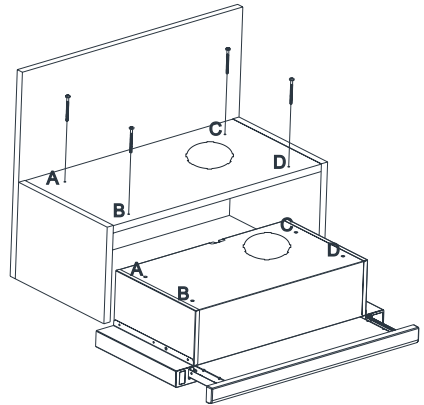


(Figure 1)

1. Flap Pin Socket

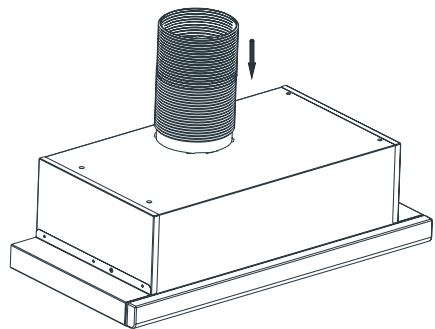
2. Flap Pin

Insert the plastic pin (Figure 1/area no. 2) on the pin socket on the motor exhaust (Figure 1/area no. 1). Then bend the flap lightly to insert the other pin on the flap and insert the other pin to its socket (Figure 1).



(Figure 2)

By using the 4 x 40 screws provided with the hood, install the appliance to the cabinet from the points A, B, C and D. When the slider set moves, the front panel shall not rub on the cabinet door (Figure 2)



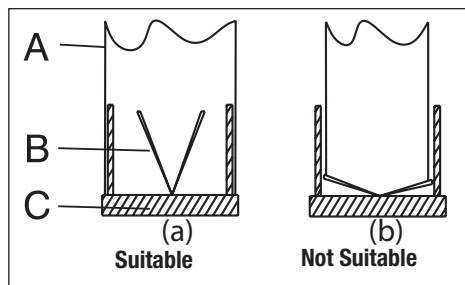
(Figure 3)

Install flexible aluminium pipe to plastic flue outlet. Install the other end of the pipe to the flue hole on the wall (Figure 3).

5 Installation of appliance

5.4 Connecting to flue

If you are going to use the \varnothing 120/150 mm plastic flue adapter, connect one end of the pipe to this adapter, if you are not going to use it, to the direct output on the product. Connect the other end of the pipe to your flue. Check that these two connections are tight enough so they will not come out when the appliance runs on full power. Ensure that the flaps inside the flue work when tightened with clamp. Connect the flue connection duct outside the adapter. If the connection duct is fitted inside the adapter, the covers that prevent air return shall remain closed and air won't be sucked in. The length of the pipe connection as well as the number of elbows must be as minimum as possible.



A : Flue exit pipe

B : Non return flaps

C: Plastic Flue

The valves are closed then the appliance is not operating and prevent possible outside odour and dust from entering inside.

5.5 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children

5.6 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Root cause	Help
Appliance is not working.	Check your fuses.	Fuse may be blown, inspect and restore it.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Check if other appliance in your kitchen operate.
Illumination light does not operate.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamp switch.	Lamp switch shall be at "on" position.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamps.	The lamps of the appliance shall illuminate.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the grease filter.	Under normal operating conditions, grease filter shall be cleaned at least once in a month.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Check the air discharge chimney.	The air discharge chimney shall be at "on" position.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the carbon filter.	The filters of the appliances with carbon filters shall be replaced once in every 3 months under normal conditions.

¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!





Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporcionele también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario.

Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
	ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.
	ADVERTENCIA: Advertencia de peligro de incendio.
	ADVERTENCIA: Advertencia sobre posibles descargas eléctricas.



Este aparato se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

1.1 Seguridad general

Lea las instrucciones importantes de seguridad y guárdelas para su futura consulta

Esta sección contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a la protección contra los riesgos de incendio, descargas eléctricas, exposición a la energía de microondas, lesiones personales o daño a la propiedad. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier tipo de garantía.

- Los productos Beko cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por ello, si el cable o el aparato presentan daños, deberán ser reparados o sustituidos por el distribuidor, un servicio técnico o una persona cualificada y autorizada para evitar cualquier peligro. Los trabajos de reparación deficientes o realizados por personal no cualificado puede ser peligrosos y entrañar riesgos para el usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones

parecidas, como por ejemplo:

- Cocinas para uso del personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Casa rurales;
 - Por clientes en hoteles o cualquier otro tipo de entorno residencial;
 - Entornos de tipo «Habitación y desayuno» (Bed and Breakfast).
- Utilice este aparato únicamente para su uso previsto, tal como se describe en este manual.
 - El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación incorrecta o un uso inapropiado del producto.
 - Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
 - La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes para cocinar en los fogones y la parte más baja de su aparato debe ser de al menos 65 cm.
 - Si en las instrucciones de instalación de la placa de gas se indica una distancia superior, deberá tenerse en cuenta este hecho.
 - Asegúrese de que la fuente de alimentación cumpla con la información que se indica en la placa de datos del aparato.
 - Nunca utilice el aparato si está dañado el cable de alimentación o el mismo aparato.
 - Evite daños al cable procurando que no sufra tirones, no se doble y no roce con bordes afilados para evitar dañarlo. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas descubiertas.
 - Use el aparato únicamente con un enchufe con toma a tierra.
- ADVERTENCIA:** No conecte el aparato a la red eléctrica antes de que la instalación se haya realizado por completo.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
 - No toque las lámparas si han estado en funcionamiento durante mucho tiempo. Pueden ocasionar quemaduras en las manos ya que estarán calientes.
 - Siga las normas establecidas por las autoridades competentes para la descarga del aire de salida (esta advertencia no es aplicable sin la conexión de la chimenea).
 - Encienda el aparato después de colocar una olla, una sartén, etc, en los fogones. De lo contrario, las altas temperaturas pueden provocar deformaciones en algunas partes del aparato.
 - Apague los fogones antes de retirar las ollas, los sartenes, etc.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No deje aceite caliente en los fogones. Las sartenes con aceite caliente pueden ocasionar autocombustión.
- Preste atención a las cortinas y los estores, ya que, al cocinar platos como patatas fritas, el aceite puede originar un incendio.
- El filtro antigrasa se debe reemplazar por lo menos una vez al mes. El filtro de carbón se debe reemplazar por lo menos cada 3 meses.
- El producto se debe limpiar siguiendo las instrucciones del manual de usuario. Si la limpieza no se ha llevado a cabo siguiendo el manual de usuario, puede haber riesgo de incendio.
- No use materiales filtrantes que no resistan el fuego en vez del filtro actual.
- Utilice únicamente accesorios originales o bien los que recomienda el fabricante.
- No use el aparato sin el filtro y no retire los filtros mientras el aparato esté en funcionamiento.
- En caso de fuego, desactive su producto y los aparatos de cocina.
- En caso de fuego, cubra la llama y nunca utilice agua para apagarlo.
- Desenchufe el aparato antes de cada limpieza y cuando no esté en uso.
- La presión negativa de la estancia no debe superar los 4 Pa (4 x 10 bar) cuando la campana para una placa eléctrica funcione simultáneamente con dispositivos de otro tipo de energía excepto la electricidad.
- En la estancia en donde se encuentra el aparato, el escape de equipos de combustible o gas, como calefactores, deben ser herméticos o estar absolutamente aislados.
- Para la conexión de la chimenea, use tuberías de 120 o 150 mm de diámetro. La conexión de las tuberías debe ser lo más corta posible y tener la menor cantidad de codos de tubería.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- ¡Peligro de descarga eléctrica! Mantenga todos los materiales de embalaje alejados de los niños.
- No dejar llamas altas descubiertas debajo de la campana extractora cuando está en funcionamiento

PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden alcanzar temperaturas elevadas al usarse con cocinas.

- El canal de salida del aparato no debe estar conectado a canales de aire por los que pasan humo.
- La ventilación de la estancia puede ser insuficiente cuando la campana extractora para placas eléctricas se utiliza al mismo tiempo que los aparatos que funcionan con gas u otros combustibles (esto puede no ser aplicable a los aparatos que solamente descargan el aire de nuevo en la estancia).
- Los objetos colocados encima del producto pueden caerse. No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No flambear debajo del aparato.

ADVERTENCIA: Antes de instalar la campana, retire las películas protectoras.

- Las freidoras se deberán vigilar continuamente durante su utilización: el aceite sobrecalentado es inflamable.

1.2 De conformidad con la Directiva RAEE y eliminación del producto al final de su vida útil:

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva un símbolo de clasificación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos viejos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

1.3 Conformidad con la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la Directiva RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales peligrosos ni prohibidos especificados en la Directiva.

1.4 Información sobre el embalaje

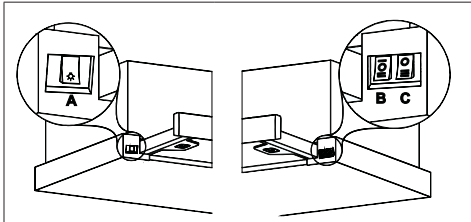


Los materiales de embalaje del producto están fabricados con materiales reciclables de acuerdo con nuestra Normativa Medioambiental Nacional.

No deseche los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos o de otro tipo. Lívelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

3 Funcionamiento del aparato

3.1 Control del aparato



BOTÓN	FUNCIÓN
A : Luz Encendida / Apagada	Saque la placa deslizante hacia el frente. Para encender la lámpara, pulse el botón hacia abajo o hacia arriba para apagarla.
B : Botón de Velocidad 1 y 2	Saque la placa deslizante hacia el frente. Para operar la campana en el nivel de velocidad 1, presione el botón hacia arriba, y para el nivel de velocidad 2, presione hacia abajo.
C : Botón de Velocidad 3	Saque la placa deslizante hacia el frente. Para operar la campana en el nivel de velocidad 3, pulse el botón hacia abajo.

3.2 Funcionamiento eficiente y ahorro de energía uso

- Al utilizar su campana, ajuste la velocidad de acuerdo a la cantidad de vapores y olores existentes, para así ahorrar energía.
- Utilice velocidades bajas (1-2) en condiciones normales, y velocidades altas (3) para el olor y el vapor intensos.
- Las lámparas en la campana son colocadas para iluminar la superficie donde se cocina.
- Al usarlas como luces de ambientación se desperdiciará energía innecesariamente y dará una luz insuficiente.

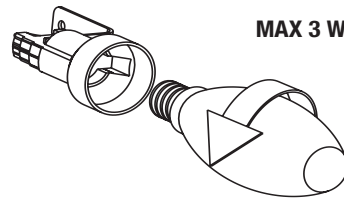
3.3 Instrucciones de funcionamiento

- Su campana contiene un motor con varias velocidades.
- Para un mejor rendimiento, recomendamos utilizar velocidades bajas en condiciones normales y velocidades altas en casos de olores fuertes y vapor intenso.
- Puede iniciar su campana pulsando el botón de la velocidad deseada. (B, C)
- Puede iluminar el área de cocción presionando la lámpara (A).

3.4 Reemplazo de la lámpara



PRECAUCIÓN: Corte la alimentación eléctrica de la campana. Espere a que las lámparas se enfríen, porque podrían provocar quemaduras en las manos cuando están calientes.



MAX 3 W

Quite el filtro de cartucho de aluminio. Quite la bombilla estropeada y sustítuyala por una nueva con la misma potencia.

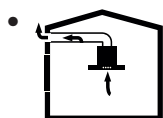
Bombilla	
Potencia de la bombilla	3 W
Soporte / enchufe	E 14
Voltaje de la bombilla	220 - 240 V
Tamaño	35 x 100 mm

3 Funcionamiento del aparato

Código ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Flujo luminoso	400 lm
Temperatura de color correlativa	2700 K

Este producto dispone de una fuente luminosa de clase de eficiencia energética "E".

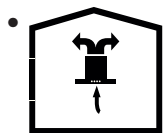
3.5 Funcionamiento con conexión al conducto



El vapor se extrae a través del conducto de humos, que está sujeto a la cabeza de conexión en la campana.

- El diámetro del conducto de humos debe ser el mismo que el del anillo de conexión. En los entornos horizontales, el tubo tiene que tener una ligera inclinación hacia arriba (alrededor de 10°) para que el aire pueda salir fácilmente de la habitación.

3.6 Funcionamiento sin conexión al conducto



El aire se filtra a través del filtro de carbón y circula en la habitación. El filtro de carbón se utiliza cuando es imposible utilizar un conducto para humos

en casa.

- Si el funcionamiento es sin conducto, quite las tapas dentro del adaptador del conducto.
- Retire el filtro de aceite. Para instalar el filtro de carbón, colóquelo en las pestañas centrándolo en la pieza de plástico a ambos lados del cuerpo del ventilador. Apriételo girando a la derecha o a la izquierda.
- Reemplace el filtro de aceite.

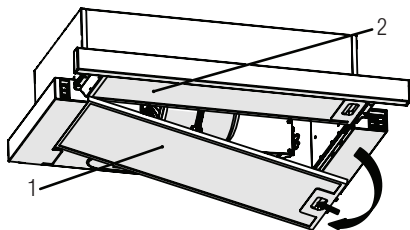
4 Limpieza y mantenimiento



Antes de la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el producto o apague el interruptor.

4.1 Limpieza del filtro de grasa de aluminio

El filtro de grasa de aluminio se utiliza para retener las partículas de aceite en el aire. Los filtros de grasa de aluminio pueden cambiar de color al ser lavados; esto es normal y no requiere la sustitución de su filtro.



1. Filtro de Grasa de Externo

2. Filtro de Grasa de Interno

- Retire la placa deslizante sosteniendo el panel frontal. Primero quite el Filtro de Grasa de aluminio externo y luego el filtro de grasa de aluminio interno.
- Empuje el cierre del filtro de grasa de Aluminio hacia adelante.
- Luego baje ligeramente y sáquelo. De lo contrario, puede doblar el filtro. Lave y enjuague los filtros de grasa de Aluminio con detergente líquido y reemplace los filtros de grasa de Aluminio realizando los pasos especificados anteriormente en orden inverso. Este filtro retiene las partículas de aceite en el aire.



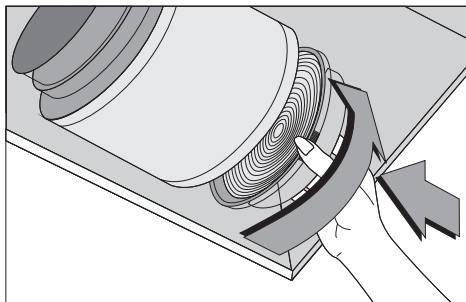
Puede lavar el filtro en el lavavajillas.



PRECAUCIÓN: En caso de uso normal, limpie el filtro una vez al mes.

4.2 Sustitución de los filtros de carbón

Los filtros de eliminación de olores contienen carbón (carbón activo). Los filtros de grasa deben estar instalados en el producto, sin importar si se utilizan filtros de carbón o no.



- Retire el filtro de grasas.
- Para retirar el filtro de carbón, sáquelo de su alojamiento girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj desde la pestaña.
- Instale el nuevo filtro de carbón.
- Instale el filtro de grasas.

PRECAUCIÓN

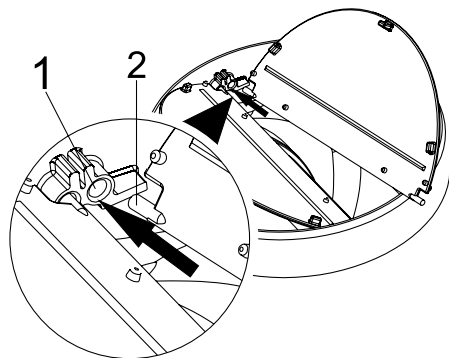


- El filtro de carbón nunca será lavado.
- Reemplace los filtros de carbón una vez cada 3 meses.
- Puede obtener el filtro de carbón en los servicios técnicos autorizados.

5 Instalación del aparato

- Pegue la plantilla de instalación suministrada con la campana en la superficie donde se va a montar la campana.
- Perfore agujeros de $\varnothing 4$ mm de diámetro en los puntos marcados como A, B, C, D en la plantilla de instalación.
- Perfore agujero de salida de chimenea especificado en la plantilla de instalación en las medidas indicadas.

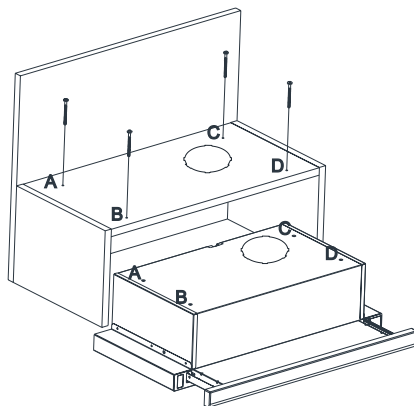
Retire el aparato de su embalaje. Coloque las solapas de plástico suministradas con los accesorios en la salida de aire del aparato, tal como se muestra a continuación.



(Imagen 1)

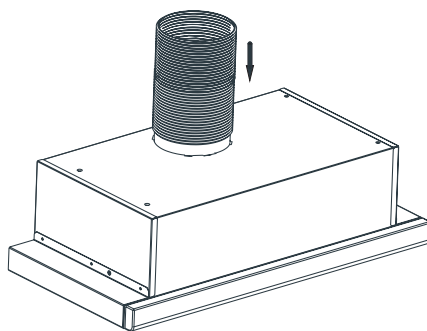
1. Conector de Clavija
2. Clavija

Inserte la clavija de plástico (Imagen 1/área no 2) en el conector de clavija del extractor del motor (Imagen 1/área no 1). A continuación, doble el alojamiento de la clavija ligeramente e inserte la otra clavija en el mismo y, finalmente, inserte la clavija restante en su conector (Imagen 1).



(Imagen 2)

Utilizando los tornillos de 4 x 40 que se suministran con la campana, instale el aparato en el gabinete desde los puntos A, B, C y D. Al mover el set de deslizamiento, el panel frontal no debe friccionar con la puerta del gabinete (Imagen 2)



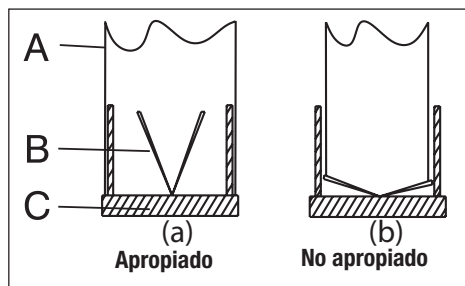
(Imagen 3)

Instale el tubo flexible de aluminio en la salida de chimenea de plástico. Instale el otro extremo del tubo en el agujero de la chimenea en la pared (Imagen 3).

5 Instalación del aparato

5.4 Conexión al conducto

Si va a utilizar el adaptador de plástico para conductos de humos de $\varnothing 120/150$ mm de diámetro, conecte un extremo del tubo a este adaptador, si no lo va a utilizar, a la salida directa del producto. Conecte el otro extremo del tubo al conducto de humos. Compruebe que estas dos conexiones están lo suficientemente firmes para que no se aflojen cuando el aparato funcione a plena potencia. Asegúrese de que las tapas dentro del conducto funcionan cuando se aprietan con la abrazadera. Conecte la conexión del conducto fuera del adaptador. En caso de que el conducto de conexión se instale en el interior del adaptador, las cubiertas que evitan el retorno del aire deberán permanecer cerradas y el aire no será aspirado. Tanto la longitud de la conexión de la tubería como el número de codos deben ser los mínimos posibles.



A : Tubo de salida de humos

B : Tapas de no retorno

C: Adaptador de escape de plástico

Las válvulas están cerradas y el aparato no funciona, lo que evita que el posible olor exterior y el polvo entren en el interior.

5.5 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado, frío y totalmente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

5.6 Manipulación y transporte

- Durante la manipulación y el transporte, transporte el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege contra daños físicos.
- No coloque cargas pesadas sobre el aparato o el embalaje. El aparato puede resultar dañado.
- Si deja caer el aparato, dejará de funcionar o provocará daños permanentes.

6 Solución de problemas

Solución de problemas	Causa principal	Ayuda
El aparato no funciona.	Revise los fusibles.	El fusible puede estar fundido, revíselo y cámbielo, si es necesario.
El aparato no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	El voltaje de la red debe ser entre 220 y 240 V.
El aparato no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	Compruebe si funcionan otros aparatos en la cocina.
La bombilla de iluminación no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	El voltaje de la red debe ser entre 220 y 240 V.
La bombilla de iluminación no funciona.	Revise el interruptor de la bombilla.	El interruptor de la bombilla debe estar en posición "on" (encendido).
La bombilla de iluminación no funciona.	Revise las bombillas.	Las bombillas del aparato se iluminarán.
La entrada de aire del aparato no es adecuada.	Revise el filtro.	En condiciones normales de funcionamiento, el filtro de grasa se limpiará al menos una vez al mes.
La entrada de aire del aparato no es adecuada.	Revise el conducto de descarga de aire.	El conducto de descarga de aire debe estar en posición "on" .
La entrada de aire del aparato no es adecuada.	Revise el filtro de carbón.	Los filtros de carbón serán reemplazados una vez cada 3 meses en condiciones normales.



**Contacto para asistencia técnica:
902 877 665 / 932 992 581**

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, BLOMBERG, y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Títular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütluce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turkey) o Arctic S.A. (210, 13 Decembrie St., 135200, Gaesti, Dambovită, Romania

Conózanos mejor en nuestra página: www.beko.com Conserve este documento, es importante para usted.

Prvo pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Poštovani cijenjeni kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj proizvod kompanije Beko. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti svoj uređaj koji je napravljen s visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Iz tog razloga, pročitajte ovaj kompletan korisnički priručnik i sve druge prateće dokumente pažljivo prije korišćenja proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako ovaj uređaj predate trećem licu, priložite i ovaj korisnički priručnik. Pratite upute obraćajući pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u korisničkom priručniku.

Imajte na umu da je ovaj korisnički priručnik primjenljiv i za druge modele. Razlike između modela izričito su opisane u priručniku.

Značenje simbola

Sljedeći simboli se koriste u raznim odjeljcima ovog korisničkog priručnika:



Važne informacije i korisni savjeti u vezi s upotrebom.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.



UPOZORENJE: Upozorenje na opasnost od požara.



UPOZORENJE: Upozorenje na strujni udar.



Ovaj uređaj je proizveden u ekološkim modernim postrojenjima bez štetnog uticaja na prirodu.

1 Važne upute u vezi sa sigurnošću i zaštitom životne sredine

1.1 Opšta sigurnost

Važne upute u vezi sa sigurnošću pažljivo pročitajte i i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ovaj odjeljak sadrži upute u vezi sa sigurnošću koje će vam pomoći u zaštiti od opasnosti od požara, strujnog udara, izloženosti curenju mikro-talasne energije, ličnih povreda ili oštećenja imovine. Nepoštovanje ovih uputa poništava odobrenu garanciju.

- Beko proizvodi su u skladu s važećim sigurnosnim standardima; prema tome, u slučaju bilo kakvih oštećenja na uređaju ili kablju za napajanje, iste treba da popravi ili zamijeni prodavač, servisni centar ili stručno lice i ovlašćeni servis kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost. Neispravni ili nekvalifikovani radovi na popravci mogu biti opasni i mogu dovesti do opasnosti po korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim objektima kao što su:
 - prostori kuhinje za zaposlenike u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - kuće na farmama,
 - seoske kuće i za goste u hotelima, motelima i drugim objektima za smještaj;
 - objekti koji nude prenoćište i doručak,
- Upravljajte uređajem prema predviđenoj namjeni samo kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač ne može biti odgovoran za štetu nastalu nepropisnom ugradnjom ili zloupotrebom proizvoda.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, i osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva ako su pod nadzorom ili su im date upute koje se tiču upotrebe uređaja na siguran način i opasnosti koje uređaj uključuje.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje

1 Važne upute u vezi sa sigurnošću i zaštitom životne sredine

od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu pod nadzorom.

- Minimalna udaljenost između noseće površine posuda za kuvanje na ploči za kuvanje i najnižeg dijela vašeg proizvoda mora biti najmanje 65 cm.
- Ako je uputama za ugradnju plinske ploče definisana veća udaljenost, to se mora uzeti u obzir.
- Vaše mrežno napajanje strujom mora biti u skladu sa informacijama na pločici na uređaju.
- Nikada ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje ili sam uređaj oštećen.
- Spriječite oštećenje kabla za napajanje tako što ga nećete stiskati, savijati ili trljati po ostrim ivicama. Držite kabl za napajanje dalje od vrućih površina i izvora plamena.
- Uređaj koristite samo sa uzemljenom utičnicom.

UPOZORENJE: Ne priključujte uređaj na napajanje prije potpune ugradnje uređaja.

- Postavite uređaj na način da utikač bude uvijek dostupan.
- Ne dirajte lampe ako su dugo radile. Mogu vam stvoriti opekotine na rukama jer će biti zagrijane.
- Pridržavajte se propisa koji su utvrdili nadležni organi o ispuštu izduvnog vazduha (ovo upozorenje nije primjenljivo na uporabu bez dimnih gasova).
- Uključite uređaj nakon što stavite lonac, tavu itd. na ploču za kuvanje. U suprotnom, velika toplota može prouzrokovati deformacije u nekim djelovima vašeg proizvoda.
- Isključite ploču prije nego što sa nje sklonite lonac, tavu itd.
- Ne ostavljajte vruće ulje na ploči za kuvanje. Posude sa vrućim uljem mogu izazvati samo-sagorijevanje.
- Obratite pažnju na zavjese i prekrivače, jer se ulje može zapaliti dok spremate hranu kao što je pomfrit.

1 Važne upute u vezi sa sigurnošću i zaštitom životne sredine

- Filter za masnoće treba zamijeniti najmanje jednom mjesečno. Karbonski filter se mora zamijeniti najmanje jednom u svaka 3 mjeseca.
 - Proizvod se čisti u skladu sa korisničkim priručnikom. Ako čišćenje nije izvršeno u skladu s korisničkim priručnikom, može doći do opasnosti od požara.
 - Ne koristite materijale za filtriranje koji nisu otporni na vatru umjesto trenutnog filtera.
 - Koristite samo originalne djelove ili djelove koje je preporučio proizvođač.
 - Ne koristite proizvod bez filtera i ne uklanjajte filtere dok je proizvod u funkciji.
 - U slučaju pojave plamena, isključite vaš proizvod i uređaje za kuvanje sa napajanja električnom energijom.
 - U slučaju pojave plamena, prekrijte plamen i nikada ne koristite vodu za gašenje.
 - Isključite uređaj sa napajanja prije svakog čišćenja i kada uređaj ne koristite.
 - Negativni pritisak u okolini ne bi trebalo da pređe 4 Pa (4 x 10 bara) dok istovremeno rade aspirator za električnu ploču i uređaji koji rade na drugoj vrsti energije osim struje.
 - U okruženju u kojem se koristi uređaj, ispustni otvor uređaja koji rade na lož-gorivo ili plin, kao što su sobni grijači, mora biti apsolutno izolovan ili uređaj treba da bude hermetičnog tipa.
 - Pri povezivanju odvodne cijevi koristite cijevi prečnika 120 ili 150 mm. Priključak cijevi mora biti što kraći i imati što je moguće manje prelamanja.
- Opasnost od gušenja!** Sve materijale za pakiranje držite dalje od djece.
- OPREZ:** Pristupačni djelovi se mogu zagrijati kada se koriste sa uređajima za kuvanje.
- Izlazni otvor proizvoda ne smije biti povezan sa vazdušnim kanalima koji sprovode drugu vrstu dima.

1 Važne upute u vezi sa sigurnošću i zaštitom životne sredine

- Ventilacija u prostoriji može biti nedovoljna kada se aspirator za električnu ploču koristi istovremeno sa uređajima koji rade na plin ili druga goriva (ovo možda nije primjenljivo na uređaje koji samo dovode vazduh u prostoriju).
- Predmeti stavljeni na proizvod mogu pasti. Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod.
- Ne flambirajte hranu ispod proizvoda.

UPOZORENJE: Prije ugradnje aspiratora uklonite zaštitne folije.

- Nikada ne ostavljajte visoko otvoren plamen ispod aspiratora dok je isti u funkciji.
- Friteze sa dubokim uljem moraju se neprestano nadgledati tokom upotrebe: pregrijano ulje može da plane.

1.2 Usklađenost s direktivom WEEE i Odlaganjem otpadnog proizvoda:

Ovaj proizvod je usklađen s Direktivom EU WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva na kraju vijeka upotrebe. Korišćeni uređaj mora se vratiti u službeno zbirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim nadležnim organima ili prodavcu kod kojeg je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnovi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog aparata pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.3 Usklađenost sa RoHS direktivom:

Proizvod koji ste kupili je usklađen s Direktivom EU RoHS (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

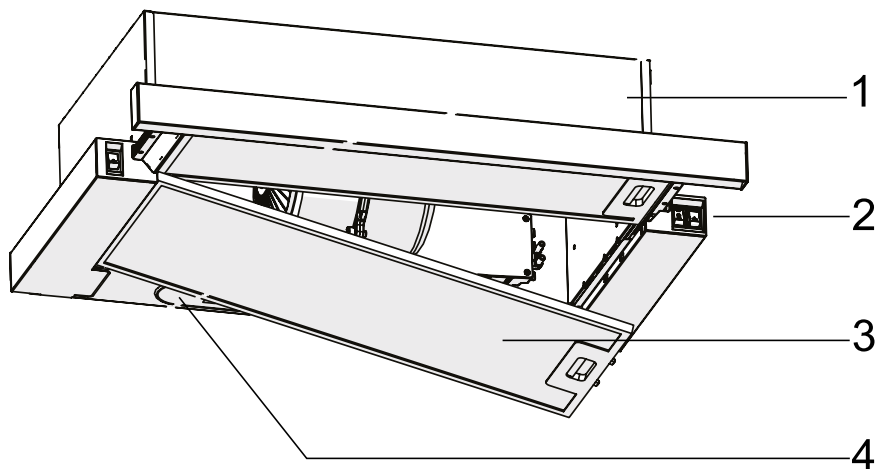
1.4 Informacija o ambalaži



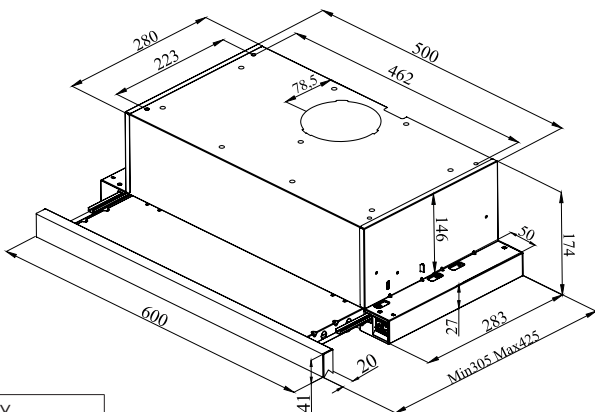
Ambalaža proizvoda je proizvedena od sekundarnih sirovina u skladu s našim nacionalnim propisima za zaštitu okoliša. Ne bacajte ambalažu zajedno s otpadom iz domaćinstva ili drugim otpadom. Odnosite je do sabirnih centara za ambalažu koje su odredili lokalni nadležni organi.

2 Opšti izgled

2.1 Prikaz



1. Glavna tabla
2. Prekidač
3. Filter za masnoću
4. Osvjetljenje

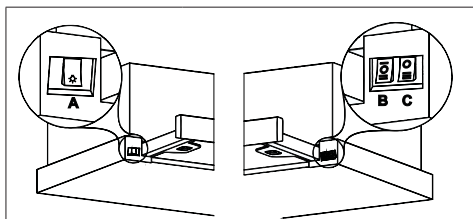


2.2 Tehnički podaci

Model	HNT61110X
Napon napajanja	220-240V ~ 50 Hz
Snaga lampice	2 x 3 W
Snaga motora	125 W
Brzina protoka – 3. Nivo	253 m ³ /h
Klasa izolacije motora	Klasa F
Klasa izolacije	Klasa I

3 Rukovanje uređajem

3.1 Kontrola uređaja



TIPKA	FUNKCIJA
A : Uključeno/ Isključeno svijetlo	Povucite kliznu ploču naprijed. Pritisnite dugme prema dolje da biste uključili lampicu ili prema gore da biste je isključili.
B : Tipka za 1. i 2. brzinu	Povucite kliznu ploču naprijed. Pritisnite tipku prema gore za aktiviranje nape pri razini brzine 1., a prema dolje za aktiviranje nape pri razini brzine 2.
C : Tipka za 3. brzinu	Povucite kliznu ploču naprijed. Pritisnite tipku prema dolje kako biste aktivirali napu na razini brzine 3.

3.2 Energetski efikasan rad sa uštedom energije

- Kad koristite uređaj prilagodite brzinu intenzitetu pare i mirisa da biste uštedjeli energiju.
- Koristite niske brzine (1-2) u normalnim uvjetima, a velike brzine (3) za intenzivan miris i isparavanje.
- Lampice na napi su postavljene za osvjetljavanje područja kuhanja.
- Njihova upotreba za osvjetljenje okoliša uzrokovat će nepotrebne troškove energije i nedovoljno osvjetljenje.

3.3 Rad nape

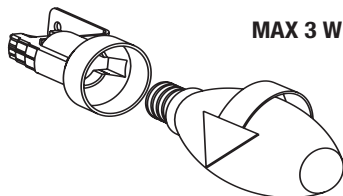
- Vaš uređaj ima motor s različitim brzinama.
- Za bolje performanse preporučujemo upotrebu niskih brzina u normalnim uvjetima i velike brzine u slučaju jakih mirisa i intenzivne pare.
- Uređaj možete pokrenuti pritiskom na dugme za podešavanje željene brzine. (B,C)

- Područje za kuhanje možete osvijetliti pritiskom na lampicu. (A)

3.4 Zamjena lampice



OPREZ: Isključite napu s napajanja. Ostavite lampe da se prvo ohlade jer bi vam mogle stvoriti opekline na rukama dok su vruće.



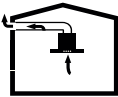
Uklonite aluminijumski uložak za filter. Uklonite neispravnu žarulju i zamijenite novom s istom oznakom.

Sijalica	
Snaga sijalice	3 W
Držač/utičnica	E 14
Napon sijalice	220 - 240 V
Veličina	35 x 100 mm
ILCOS kod	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Svjetlosni tok	400 lm
Odgovarajuća temperatura boje	2700 K

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti "E".

3 Rukovanje uređajem

3.5 Rad s priključkom na dimnjak

-  Para se odvodi kroz kanal dimnjaka, koji je pričvršćen na priključnu glavu na napi.
 - Promjer kanala dimnjaka mora biti isti kao i priključni prsten. U horizontalnim postavkama cijev mora imati blagi nagib prema gore (oko 10°) da bi zrak mogao lako izaći iz prostorije.

3.6 Rad bez priključka na dimnjak

-  Zrak se filtrira kroz karbonski filter i recirkulira unutar prostorije. Karbonski filter koristi se kada nije moguće koristiti dimnjak u kući.
 - U slučaju upotrebe bez dimnjaka, uklonite klapne iz adaptera za dimnjak.
 - Uklonite Filter za masnoću. Da biste ugradili karbonski filter, filter namjestite na jezičke tako što ćete ga centrirati na plastični komad s obje strane kućišta ventilatora. Zategnite ga okretanjem udesno ili ulijevo.
 - Zamijenite Filter za masnoću.

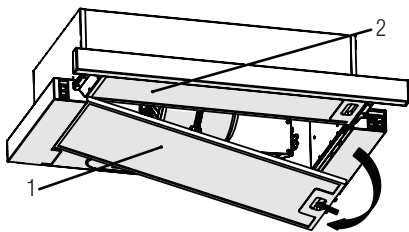
4 Čišćenje i održavanje



Prije čišćenja i održavanja, isključite proizvod s napajanja ili isključite prekidač.

4.1 Čišćenje aluminijuskog filtra za masnoće

Aluminijски filter za masnoću koristi se za zadržavanje čestica masnoće u zraku. Aluminijски filter za masnoću može promijeniti boju prilikom pranja; to je normalno i ne zahtijeva zamjenu vašeg filtra.



1. Vanjski aluminijски filter za masnoću
 2. Unutarnji aluminijски filter za masnoću
- Izvucite kliznu ploču držeći prednju ploču. Prvo uklonite vanjski aluminijски filter za masnoću, a zatim unutarnji aluminijски filter za masnoću.
 - Gurnite bravu aluminijuskog filtra za masnoću prema naprijed.
 - Zatim ga lagano povucite prema dolje i izvucite (Slika 5). U suprotnom možete saviti filter. Operite i isperite aluminijски filter za masnoću tečnim deterdžentom i vratite aluminijски filter za masnoću na njegovo mjesto izvodeći gore navedene korake obrnutim redoslijedom. Ovaj filter sakuplja čestice masnoće u vazduhu.



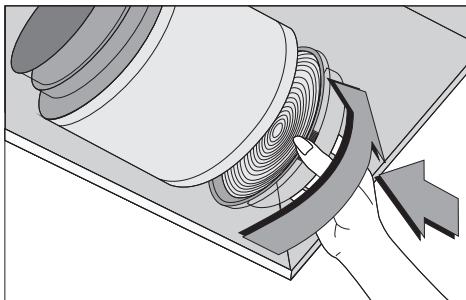
Aluminijuske filtre za masnoću možete oprati u mašini za pranje sudova



OPREZ: U slučaju normalne upotrebe, očistite aluminijски filter za masnoću jednom mjesečno.

4.2 Zamjena karbonskih filtera

Filteri za uklanjanje mirisa sadrže ugljen (aktivni ugljen). U proizvodu moraju biti ugrađeni aluminijски filteri za masnoću, bez obzira na to upotrebljavate li karbonske filtre ili ne.



- Uklonite aluminijски filter za masnoću.
- Da biste uklonili karbonski filter, izvadite ga iz njegovog kućišta tako da ćete ga okrenuti u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Ugradite novi karbonski filter.
- Ugradite aluminijuske filtre za masnoću.

OPREZ



- Karbonski filter nikada se ne pere.
- Zamijenite karbonske filtre jednom svaka 3 mjeseca.
- Karbonski filter možete nabaviti od ovlaštenih servisa.

5 Ugradnja uređaja



UPOZORENJE: Prije započinjanja ugradnje pročitajte sigurnosne informacije u korisničkom priručniku.

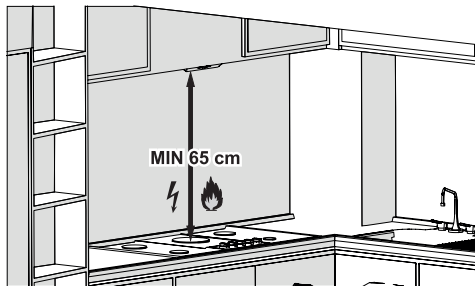


UPOZORENJE: Ako ugradnju ne izvršite s vijcima i uređajima za pričvršćivanje u skladu s ovim uputama, može doći do opasnosti od električnog udara.

Za ugradnju nape obratite se najbližem ovlaštenom servisu kompanije.

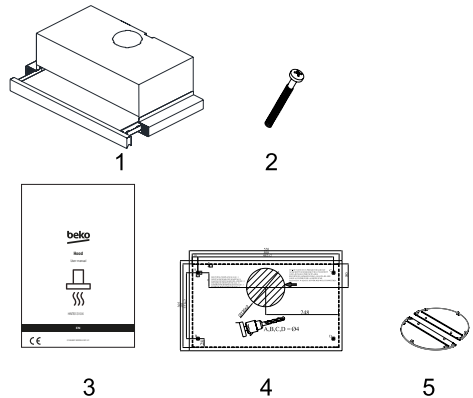
Korisnik je odgovoran da pripremi lokaciju i električnu instalaciju za napu.

5.1 Položaj uređaja



- Prije montiranja mora se uzeti u obzir udaljenost između šporeta i nape. Ova udaljenost treba biti 50 cm za električne ploče i 65 cm za plinske ploče.
- Udaljenost se mora mjeriti od površine rešetke za plinske šporete,
- od površine stakla za električne šporete.

5.2 Pribor za ugradnju



1. Napa

2. vijci 4x 4 x 40

3. Uputstvo za upotrebu i ostali dokumenti

4. Predložak za montažu

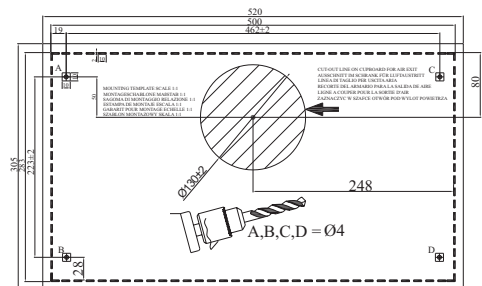
5. Plastična klapna dimovoda Ø120mm

Informacije potrebne za pripremu lokacije prikladne za postavljanje nape date su u nastavku.

5.3 Funkcije nape



OPREZ: Za bušenje i sečenje koristite zaštitne rukavice i naočale.

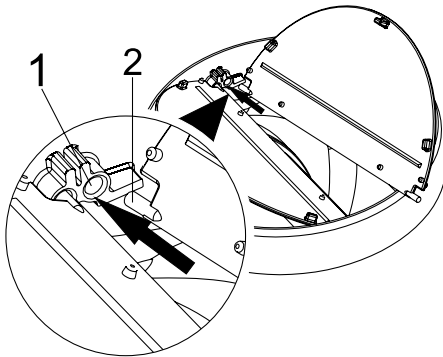


- Zalijepite predložak za postavljanje koji je isporučен uz napu na površinu na koju treba montirati napu.

5 Ugradnja uređaja

- Na točkama označenim kao A, B, C, D na predlošku za instalaciju napravite rupe promjera Ø4 mm.
- Izbušite otvor za odvod dimovoda naveden u predlošku za ugradnju u navedenim veličinama.

Izvadite uređaj iz ambalaže. Instalirajte plastične klapne dimovoda isporučene u dodatnom priboru na odvodni kanal za odvod zraka uređaja, kao što je prikazano u nastavku.

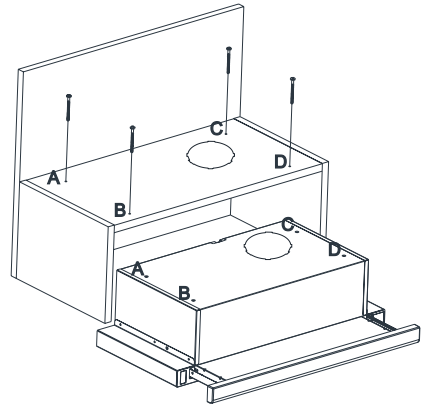


(Slika 1)

1. Fasung zaklopke

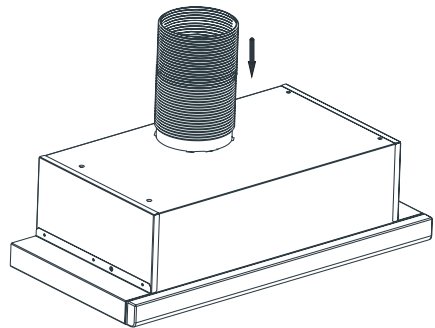
2. Zaklopka

Umetnite plastičnu iglu (Slika 1/područje br. 2) u fasung zaklopke na izduvu motora (Slika 1/ područje br. 1). Zatim lagano savijte zaklopku da biste umetnuli drugu iglu na zaklopku i umetnite drugu iglu u njen fasung (Slika 1).



(Slika 2)

Korištenjem vijaka 4 x 40 isporučениh s napom postavite uređaj u kućište s točaka A, B, C i D. Kad se klizač pomakne, prednja ploča ne bi trebalo da kači za vrata kućišta (Slika 2).



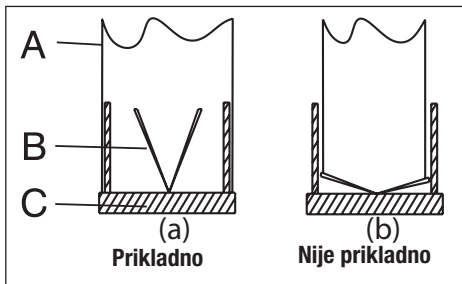
(Slika 3)

Instalirajte fleksibilnu aluminijumsku cijev na plastični izlaz dimovoda. Ugradite drugi kraj cijevi u dimovodnu rupu na zidu (Slika 3).

5 Ugradnja uređaja

5.4 Priključak na dimovod

Ako namjeravate koristiti adapter za plastični dimovod od Ø 120/150 mm, spojite jedan kraj cijevi na ovaj adapter, a ako ga nećete koristiti, onda na izravni izlaz na proizvodu. Spojite drugi kraj cijevi na dimovod. Provjerite jesu li ova dva priključka dovoljno čvrsta da se ne raskače kada uređaj bude radio punom snagom. Vodite računa da zaklopke unutar dimovoda rade kada se stegnu stezaljkom. Spojite kanal priključka na dimovod izvan adaptera. Ako je priključni kanal ugrađen unutar adaptera, klapne koje sprečavaju povrat zraka ostat će zatvorene i zrak se neće usisavati unutra. Dužina cijevnog priključka kao i broj koljena moraju biti što je moguće manji.



A : Izlazna cijev dimovoda

B : Nepovratne zaklopke

C: Plastični dimovod

Ventili su zatvoreni kada uređaj ne radi te sprječavaju da mogući vanjski miris i prašina ulaze spolja.

5.5 Čuvanje

- Ako ne planirate da koristite uređaj duže vrijeme, molimo Vas da ga pažljivo odložite.
- Molimo vas, provjerite da li je uređaj isključen, hladan i potpuno suv.
- Ostavite uređaj na suvo i hladno mjesto.
- Držite uređaj van domašaja djece.

5.6 Baratanje i transport

- Tokom premeštanja i transporta nosite uređaj spakovan u originalnu ambalažu. Ambalaža štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teret na uređaj ili na ambalažu. Uređaj se može oštetiti.
- Pazite da Vam uređaj ne padne na pod, jer to može izazvati trajna oštećenja i kvar uređaja.

6 Rješavanje problema

Rješavanje problema	Razlog	Pomoć
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite osigurač.	Možda je vaš osigurač isključen, potrebno je da ga osposobite.
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Mrežni napon treba biti između 220-240 V.
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Provjerite da li su u funkciji ostali proizvodi u vašoj kuhinji.
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Mrežni napon treba biti između 220-240 V.
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite prekidač za lampicu.	Prekidač za lampicu trebao bi biti u položaju "uključeno".
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite lampice.	Lampice proizvoda ne bi trebalo da budu neispravne.
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite aluminijski filter.	Aluminijski filter za masnoću treba očistiti najmanje jednom mjesečno u normalnim uvjetima.
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite odvodnik zraka.	Prekidač za odvodnik zraka trebao bi biti u položaju "uključeno".
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite karbonski filter.	Za proizvode s karbonskim filterima, filter se obično treba mijenjati svaka 3 mjeseca.

Ве молиме прво прочитајте го ова упатство за употреба!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што избравте апарат од марката Веко. Се надеваме дека добро ќе Ви користи овој уред, кој е произведен со висок квалитет и според најнова технологија. За таа цел, Ве молиме внимателно да го прочитате ова упатство за употреба и другите приложени документи пред да го користите производот и чувајте ги во случај на потреба. Ако го дадете производот на друго лице, дајте му го и упатството за употреба. Следете ги препораките со тоа што ќе обрнете внимание на сите информации и предупредувања наведени во ова упатство.

Запамтете, ова упатство за употреба може да важи и за други модели. Разликите меѓу модели се јасно опишани во ова упатство.

Значења на симболите

Во различни делови од ова упатство се употребени следниве симболи:



Важни информации и корисни совети за употреба.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Предупредувања во врска со опасни ситуации поврзани со безбедноста на човекот и на имотот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Предупредување за опасност од пожар.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Предупредување за електричен удар.



РЕЦИКЛИРАНА
РЕЦИКЛИРАЧКА
ХАРТИЈА

Овој апарат е произведен во еколошки и модерни фабрики без да ѝ наштети на природата.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

1.1 Општа безбедност

Важни упатства за безбедност Прочитајте внимателно и чувајте ги за идна употреба Овој дел содржи упатства за безбедност кои ќе Ви помогнат да се заштитите од ризик од пожар, електричен удар, изложеност на истекување на енергија од микробранова, лична повреда или оштетување на имот. Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата нема да важи.

- Производите на Веко се во согласност со важечките безбедносни стандарди; затоа, во случај на какво било оштетување на апаратот или кабелот за напојување, треба да се поправи или замени од дилерот, сервисниот центар или експерт и сличен

овластен сервис, за да се избегне каква било опасност. Неправилните или неквалификувани поправки можат да бидат опасни и да предизвикаат ризик за корисникот.

- Овој уред е наменет за употреба во домаќинствата и за други слични намени како што се:
 - Поставени кујнски површини во продавници, канцеларии и други работни околии;
 - Викендички
 - Од страна на клиенти во хотели и други средини од станбен тип;
 - Средини од типот на ноќевање со појадок.
- Управувајте со апаратот за наменетата цел само како што е опишано во ова упатство.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

- **П р о и з в о д и т е л о т** не може да биде одговорен за штети кои произлегуваат од неправилна инсталација или погрешна употреба на производот.
- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или, пак, лица без искуство и познавања само доколку имаат соодветен надзор или обука за безбедно користење на апаратот и сфаќаат кои ризици се вклучени.
- Деца не смеат да си играат со апаратот. Деца не смеат да го чистат или да го одржуваат апаратот без надзор.
- **М и н и м а л н о т о** растојание помеѓу подлогата за садовите за готвење на плочата за готвење и најнискиот дел од Вашиот производ мора да биде најмалку 65 см.
- Ако упатствата за инсталација на плочата за готвење на гас определуваат поголемо растојание, тоа треба да се земе предвид.
- Осигурајте се дека снабдувањето со електрична енергија е во согласност со информациите дадени на табличката за идентификација на апаратот.
- Никогаш не користете го апаратот ако кабелот за напојување или самиот уред е оштетен.
- Внимавајте кабелот да не се притиска, свиткува или трие од остри рабови за да не се оштети. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од жешки површини и пламен на отворено.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

- Користете го уредот само со заземјен приклучок.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поврзувајте апаратот со електричната мрежа додека инсталацијата не е целосно завршена.

- Поставете го апаратот така што електричниот приклучок секогаш да биде достапен.
- Не допирајте ги светилките ако работеле долго време. Може да Ви ги изгорат рацете бидејќи ќе бидат жешки.
- Следете ги прописите утврдени од надлежните органи за испуштање на издувниот воздух (ова предупредување не важи за употреба без оџак).
- Ракувајте со апаратот откако ќе ставите тенџере, тава и слично на плочата за готвење. Во спротивно, висока топлина може да предизвика

деформација на некои делови од Вашиот производ.

- Исклучете ја плочата за готвење пред да го тргнете тенџерето, тавата или слично.
- Не оставајте врело масло на плочата за готвење. Тави со врело масло може да предизвикаат самозапалување.
- Обрнете внимание на Вашите завеси и прекривки бидејќи маслото може да се запали додека готвите храна, како помфрит.
- Филтерот за маснотии мора да се менува најмалку еднаш месечно. Јаглородниот филтер мора да се менува најмалку еднаш во 3 месеци.
- Производот треба да се чисти според упатството за употреба. Ако чистењето не се врши според упатството за

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

- употреба, може да има ризик за пожар.
- Не користете материјали за филтрирање што не се огноотпорни, наместо актуелниот филтер.
 - Користете ги само оригиналните делови или делови препорачани од производителот.
 - Не управувајте со производот без филтерот и не ги отстранувајте филтерите додека производот работи.
 - Во случај на започнат пламен, испразнете ги од електрична струја Вашиот производ и апаратите за готвење.
 - Во случај на започнат пламен, покријте го пламенот и никогаш да не користите вода за да го изгасите.
 - Исклучете го апаратот од струја пред секое чистење и кога апаратот не се користи.
 - Негативниот притисок во околината не треба да надминува 4 Pa (4 x 10 bar) додека аспираторот за електричната плоча за готвење и апаратите што работат на друг вид енергија, но електричната енергија работи истовремено.
 - Во околината каде што се користи апаратот, издувниот отвор на апарати што работат на нафта или плин, како што е собниот греач, мора да биде целосно изолирана или уредот мора да е херметички.
 - При поврзување на оџакот, користете цевки со дијаметар од 120 или 150 мм. Поврзувањето со цевки мора да биде што е можно пократко и да има што е можно помалку лакти.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

Опасност од задушвање! Сите материјали од пакувањето чувајте ги подалеку од деца.

ВНИМАНИЕ: Достапните делови може да станат жешки кога се користат со апарати за готвење.

- Одводот на производот не смее да биде поврзан со воздушни одводи што вклучуваат друг чад.

- Вентилацијата во просторијата може да не е доволна кога аспираторот за електричната плоча за готвење се користи истовремено со уредите што работат на гас или други горива (ова може да не важи за апарати што само го испуштаат воздухот назад во просторијата).

- Предметите поставени на производот може да паднат. Не ставајте предмети на производот.

- Не фламбирајте под Вашиот производ.

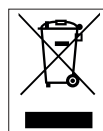
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го инсталирате аспираторот, извадете ги заштитните обвивки.

- Никогаш не оставајте големи пламени на отворено под аспираторот кога работи.

- Длабоките тави со масло мора постојано да се набљудуваат додека се употребуваат: прегреаното масло може да се запали.

1.2 Во согласност со директивата за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и фрлање на дотраениот производ:

Овој производ се придржува кон директивата за отпадна електрична и електронска опрема на Европската Унија (2012/19/EU). Овој производ има симбол за класификација за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).



Овој симбол означува дека овој производ не се отстранува заедно со други отпадоци од домаќинството на крајот на својот животен

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

век. Користениот уред мора да се врати на официјалниот пункт за собирање за рециклирање на електрични и електронски уреди. За да ги пронајдете овие системи за собирање, ве молиме контактирајте ги локалните власти или трговците на мало каде е купен производот. Секое домаќинство игра важна улога

во обновувањето и рециклирањето на стар апарат. Соодветното отстранување на користениот апарат помага во спречување на можни негативни последици по животната средина и здравјето на луѓето.

1.3 Во согласност со Директивата за ограничување на опасните супстанции (RoHS)

Овој производ се придржува кон Директивата за ограничување на опасните супстанции (RoHS) на Европската Унија (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали наведени во Директивата.

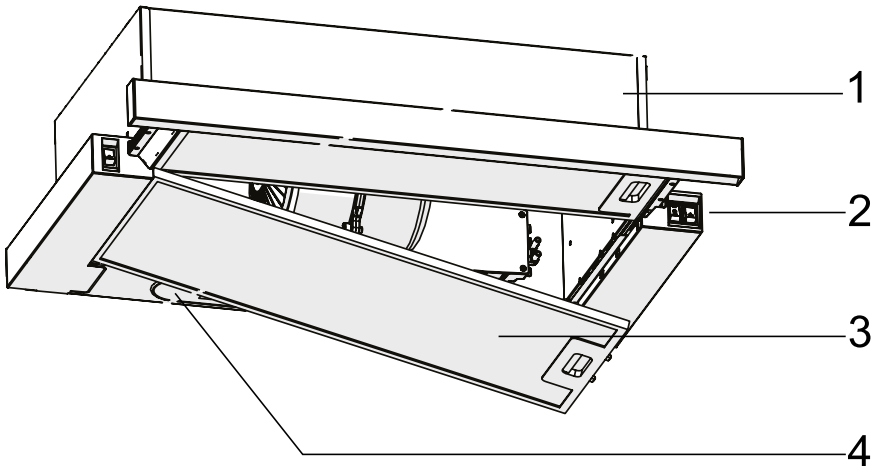
1.4 Информации за пакувањето



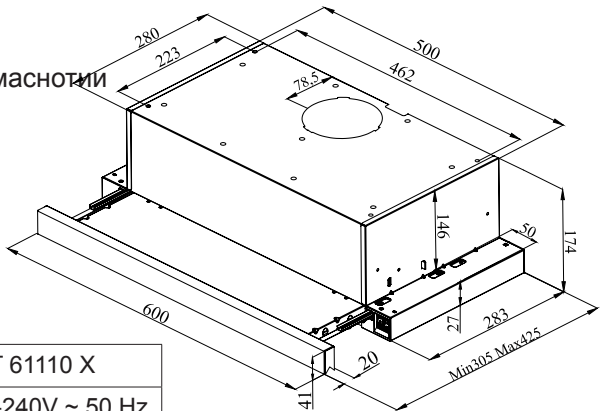
Материјалите од пакувањето на производот се произведени од материјали за рециклирање во согласност со нашите Државни регулативи за животна средина. Не ги фрлајте материјалите за пакување заедно со куќниот или друг отпад. Однесете ги на пунктовите за собирање материјали за пакување, определени од локалните власти.

2 Општ изглед

2.1 Општ преглед



1. Предна табла
2. Прекинувачи
3. Алуминиумски филтер за маснотии
4. ЛЕД осветлување

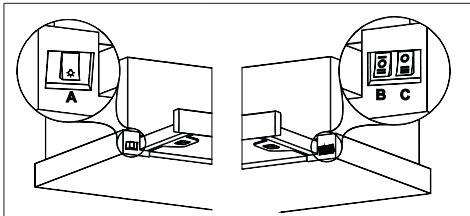


2.2 Технички податоци

Модел	HNT 61110 X
Напон на електричната мрежа	220-240V ~ 50 Hz
Моќност на сијаличката	2 x 3 W
Моќност на моторот	125 W
Проток на воздух – 3. Ниво	253 m³/h
Класа на изолација на моторот	Класа F
Класа на изолација	Класа I

3 Како да се работи со апаратот

3.1 Контрола на апаратот



КЛУЧ	ФУНКЦИЈА
A : Вклучување / Исклучување на сијаличките	Повлечете ја напред лизгачката табличка. Притиснете го копчето надолу за да ја вклучите сијаличката и нагоре за да ја исклучите.
B : Копче за 1 и 2 брзина	Повлечете ја напред лизгачката табличка. Притиснете го копчето нагоре за аспираторот да работи со 1 брзина, и надолу за да работи со 2 брзина.
C : Копче за 3 брзина	Повлечете ја напред лизгачката табличка. Притиснете го копчето надолу за аспираторот да работи со 3 брзина.

3.2 Економично работење за заштеда на електрична енергија Употреба


- Кога го користите уредот, подесете ги поставките за брзина според интензитетот на пареата и миризбата за да заштедите енергија.
- Користете ниски брзини (1-2) во нормални околности, а високи брзини (3) при интензивна миризба и пареа.

- Сијаличките на аспираторот служат за осветлување на просторот за готвење.
- Ако се користат за осветлување на целата просторија, ќе се троши струја без потреба, а просторијата нема да биде доволно осветлена.

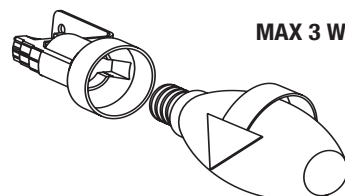
3.3 Упатства за работа

- Аспираторот е опремен со мотор кој има различни брзини.
- За подобри перформанси препорачуваме да се користат ниски брзини во нормални услови, а високи брзини кога има појаки миризби и повеќе пареа.
- Може да го активирате апаратот со притискање на копчето за саканата брзина. (B,C)
- Може да го осветлите просторот за готвење со притискање на сијаличката.(A)

3.4 Замена на сијаличка

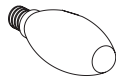


ВНИМАНИЕ: Исклучете го аспираторот од електричната мрежа. Најнапред оставете сијаличките да се оладат бидејќи може да си ги изгорите рацете ако сијаличките се жешки.



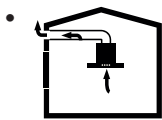
3 Како да се работи со апаратот

Отстранете го алуминиумскиот филтер. Отстранете ја дефектната сијаличка и заменете ја со нова со истата волтажа.

Сијаличка	
Моќност на сијаличката	3 W
Лежиште / Фасонка	E 14
Напон на сијаличката	220-240 V
Димензии	35 x 100 mm
ILCOS код	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Светлосен флукс	400 lm
Температура на соодветна боја	2700 K

Овој производ содржи светлосен извор со енергетска ефикасност од класа “E”.

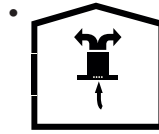
3.5 Кога е поврзан димен канал



Пареата се издувува преку димен канал, кој е прицврстен за приклучната глава на аспираторот.

- Пречникот на димниот канал мора да биде ист како приклучната спојка. Кога се поставува хоризонтално, цевката мора да оди малку нагоре (околу 10°) за да може воздухот лесно да излегува од просторијата.

3.6 Кога не е поврзан димен канал



Воздухот се филтрира преку карбонскиот филтер и повторно циркулира во просторијата.

Карбонскиот филтер се користи кога не е можно да се користи димен канал во објектот.

- Кога го користите аспираторот без димен канал, отстранете ги крилцата во адаптерот на димниот канал.
- Отстранете го филтерот за маснотии. За да го ставите карбонскиот филтер, наместете го филтерот за клапните центрирајќи го на пластичниот дел на двете страни на куќиштето, а потоа прицврстете го свртувајќи го надесно или налево.
- Заменете го алуминиумскиот филтер за маснотии.

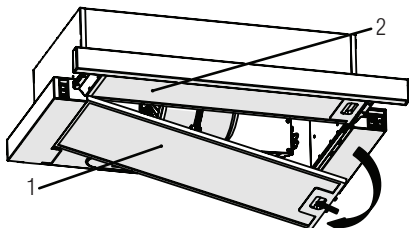
4 Чистење и одржување



Пред чистењето и одржувањето на апаратот, извадете го приклучокот од штекер или исклучете го прекинувачот.

4.1 Чистење на алуминиумскиот филтер за маснотии

Алуминиумскиот филтер за маснотии ги задржува масните честички од воздухот. Алуминиумскиот филтер за маснотии може да ја смени бојата кога ќе се измие, но тоа е нормално и не треба да се замени.



1. Надворешен алуминиумски филтер за маснотии
 2. Внатрешен алуминиумски филтер за маснотии
- Извадете ја лизгачката табличка држејќи ја предната табла. Најнапред отстранете го надворешниот алуминиумски филтер за маснотии, а потоа внатрешниот алуминиумски филтер за маснотии.
 - Притиснете ја напред бравата на алуминиумскиот филтер за маснотии.
 - Потоа малку повлечете го надолу и извлечете го . Во спротивно филтерот може да се свитка. Измијте ги и исплакнете ги алуминиумските филтри за маснотии со течен

детергент и вратете ги на место следејќи ги горенаведените чекори по обратен редослед. Овој филтер ги задржува масните честички од воздухот.



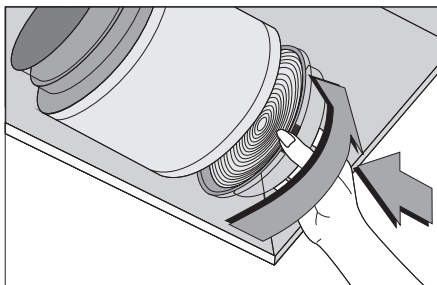
Алуминиумскиот филтер за маснотии може да го миете во машина за садови.



ВНИМАНИЕ: При нормална употреба, чистете го алуминиумскиот филтер еднаш месечно.

4.2 Замена на карбонските филтри

Филтрите што ја отстрануваат миризбата содржат јаглен (активен јаглен). Во аспираторот мора да има и алуминиумски филтри за маснотии независно од тоа дали се користат карбонски филтри.



- Извадете го алуминиумскиот филтер за маснотии.
- За да го отстраните карбонскиот филтер, извадете го од неговото лежиште вртејќи го спротивно од стрелките на часовникот во однос на јазичето .

4 Чистење и одржување

- Ставете го новиот карбонски филтер.
- Ставете ги алуминиумските филтри за маснотии.



ВНИМАНИЕ

- Карбонскиот филтер не треба да се мие.
- Карбонските филтри треба да се менуваат секои 3 месеци.
- Карбонски филтер може да набавите во овластените сервиси.

5 Монтирање на апаратот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!:

Пред да почнете со монтирањето, прочитајте ги информациите за безбедноста во Упатството за употреба.

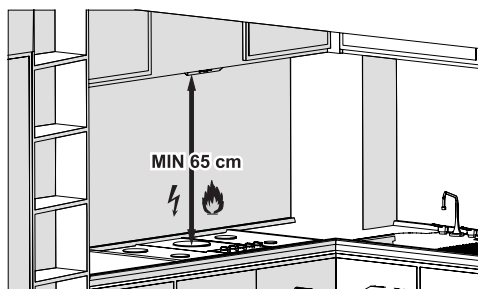


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!:

Ако не го монтирате апаратот со шrafoви или не го фиксирате во склад со овие упатства, може да дојде до електричен удар.

За монтирање на аспираторот јавете се во најблискиот овластен сервис на. Корисникот има одговорност да го подготви местото каде што ќе се монтира аспираторот и неговата електрична инсталација.

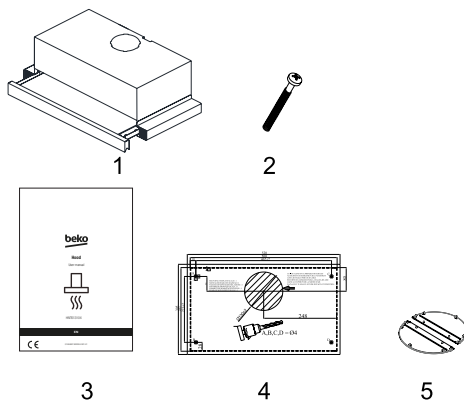
5.1 Положба на аспираторот



- Пред монтирањето мора да се остави соодветно растојание меѓу шпоретот и аспираторот. Растојанието треба да биде 50 cm за електрични шпорети и 65 cm за плински шпорети.
- Растојанието треба да се мери од површината на решетката кај плинските плотни,

- а од површината на стаклото кај електричните плотни.

5.2 Додатоци за монтирање



1. Аспиратор
- 2.4 x 4 x 40 шrafoви
3. Упатство за користење и други документи
4. Шаблон за монтирање
5. Ø120mm пластични крилца на димниот канал

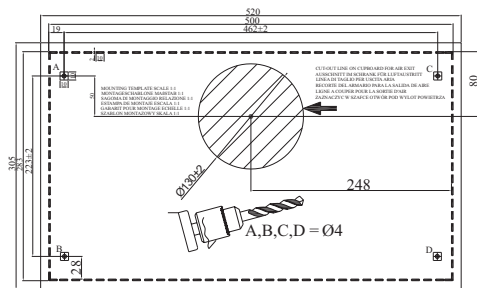
Потребните информации за подготовка на погодна локација за монтирање на аспираторот се дадени подолу.

5.3 Монтирање на аспираторот



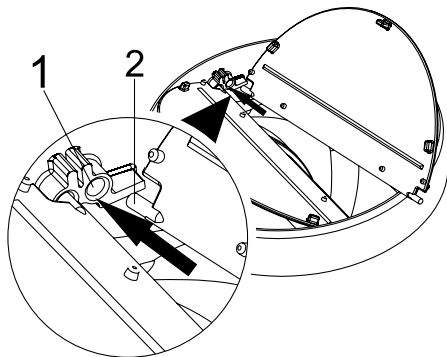
ВНИМАНИЕ: Употребете заштитни ракавици и заштитни очила кога ги изведувате работите со дупчење и сечење.

5 Монтирање на апаратот



- Ставете го приложениот шаблон за монтирање на површината на која треба да се монтира аспираторот.
- Направете дупки со дијаметар од $\varnothing 4$ mm на местата означени со A, B, C и D на шаблонот за монтирање.
- Продупчете ги дадените димензии на отворот за излез на димниот канал, како што е означено на шаблонот.

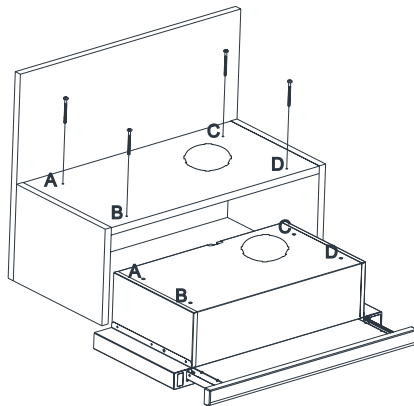
Извадете го апаратот од амбалажата. На излезниот канал за воздух наместете ги пластичните крилца на димниот канал што се приложени во додатоците, како што е прикажано подолу.



(Слика 1)

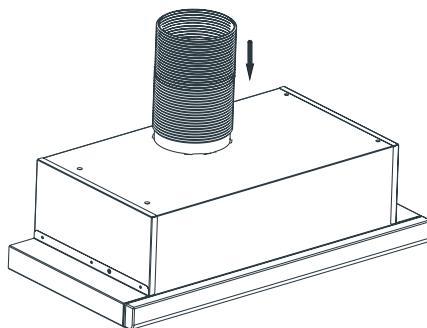
1. Лежиште на игличката на крилцето
2. Игличка на крилцето

Ставете ја пластичната игличка (Слика 1/бр. 2) во нејзиното лежиште на издувниот канал на моторот (Слика 1/бр.1). Потоа малку наведнете го крилцето за да ја наместите и игличката на другата страна во нејзиното лежиште (Слика 1).



(Слика 2)

Со помош на 4 x 40 шрафови приложени со аспираторот, монтирајте го апаратот на шкафчето од точките A, B, C и D. Кога лизгачката табличка ќе се движи, предната табла нема да се трие од вратата на шкафчето (Слика 2).



(Слика 3)

5 Монтирање на апаратот

Ставете ја флексибилната алуминиумска цевка на пластичниот излез на димниот канал. Ставете го другиот крај на цевката во отворот на димниот канал на ѕидот (Слика 3).

5.4 Поврзување на димниот канал

Ако користите пластичен адаптер за димен канал од \varnothing 120/150 мм, поврзете го едниот крај на цевката со овој адаптер, ако немате намера да го користите, за директниот излез на производот. Поврзете го другиот крај на цевката за вашиот димен канал. Проверете дали овие две поврзувања се доволно цврсти за да не се откачат кога апаратот ќе работи со максимална моќност. Проверете дали крилцата на димниот канал работат кога ќе биде прицврстен со стегач. Поврзете ја цевката за поврзување на димниот канал надвор од адаптерот. Ако цевката за поврзување е прицврстена во адаптерот, капаците што спречуваат враќање на воздухот ќе останат затворени и нема да се всмукува воздух. Поврзувањето на цевката мора да биде што пократко и бројот на зглобови што пократок.

В : Крилца за да не се враќа воздухот

С: Пластичен димен канал

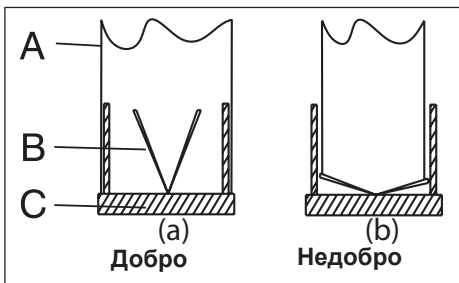
Вентилите се затворени и апаратот не работи за да се спречи во просторијата да навлезат евентуални миризби и прашина однадвор.

5.5 Чување

- Ако не планирате да го користите уредот подолго време, Ве молиме внимателно да го одложите.
- Ве молиме проверете дали е уредот исклучен, ладен и комплетно сув.
- Оставете го уредот на суво и ладно место.
- Чувајте го уредот на места недостапни за деца.

5.6 Ракување и транспорт

- За време на преместувањето и транспортот носете го уредот спакуван во оригиналната амбалажа. Амбалажата го заштитува уредот од физички оштетувања.
- Не ставајте терет на уредот или на амбалажата. Може да се оштети уредот.
- Внимавајте уредот да на Ви падне на под, тоа може да предизвика трајни оштетувања и дефект на уредот.



A : Излезна цевка на димниот канал

6 Решавање проблеми

Решавање проблеми	Причина	Помош
Производот не функционира.	Проверете го осигурувачот.	Осигурувачот може да е затворен; вклучете го.
Производот не функционира.	Проверете ја електричната врска.	Главниот извор на струја треба да биде помеѓу 220-240 V.
Производот не функционира.	Проверете ја електричната врска.	Проверете дали другите производи во вашата кујна функционираат или не.
Светилката не функционира.	Проверете ја електричната врска.	Главниот извор на струја треба да биде помеѓу 220-240 V.
Светилката не функционира.	Проверете го прекинувачот на сијалицата.	Прекинувачот на светилката треба да е на позицијата „вклучено“ (on).
Светилката не функционира.	Проверете ги светилките.	Светилките на производот не треба да се дефектни.
Приливот на воздух во производот е лош.	Проверете го алуминиумскиот филтер.	Алуминиумскиот филтер за масло треба да се чисти најмалку еднаш месечно во нормални околности.
Приливот на воздух во производот е лош.	Проверете го отворот на вентилаторот за воздух.	Отворот на вентилаторот за воздух треба да е на позицијата „вклучено“ (on).
Приливот на воздух во производот е лош.	Проверете го филтерот за јаглерод.	За производи со филтери за јаглерод, во нормални околности филтерот треба да се менува на секои 3 месеци.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. W tym celu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.



Niebezpieczeństwo pożaru.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.



**PAPIER Z RECYKLINGU
I NADAJĄCY SIĘ
DO PONOWNEGO
PRZETWORZENIA**

Urządzenie zostało wyprodukowane w przyjaznym środowisku, nowoczesnych zakładach bez negatywnego wpływu na przyrodę.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.1 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa. Przeczytaj je uważnie i zachowaj na przyszłość. Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed ryzykiem pożaru, porażenia prądem elektrycznym, wycieku mikrofal, obrażeniami ciała lub uszkodzami w mieniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Produkty firmy Beko spełniają wszystkie wymogi stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego, aby uniknąć wszelkich zagrożeń, należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub specjalistę albo autoryzowany serwis. Błędna lub niefachowa naprawa może być niebezpieczna i powodować zagrożenie dla użytkowników.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:
 - na zapleczu kuchennym przez personel sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - do użytku przez klientów hoteli i innych obiektów noclegowych;
 - w pensjonatach.
- Urządzenie należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego stosowania produktu.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną szczegó-

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

łowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Minimalna odległość pomiędzy powierzchniami podpór garnków znajdującymi się na szczycie kuchenki a najniższą częścią produktu musi wynosić co najmniej 65 cm.
- Jeżeli w instrukcji instalacji gazowej płyty kuchennej podano odległość większą, wówczas należy zastosować wskazaną wartość.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej musi być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenia nie wolno nigdy używać, jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania lub ocierania o ostre

krawędzie. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

- Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.

OSTRZEŻENIE: Podłącz urządzenie do zasilania dopiero po całkowitym zakończeniu montażu.

- Urządzenie ustaw tak, aby zawsze był możliwy dostęp do wtyczki.
- Nie należy dotykać lamp, jeśli były włączone przez długi czas. Grozi to poparzeniem dłoni gorącą żarówką.
- Należy stosować się do wymagań dotyczących odprowadzania powietrza wywiewanego (to ostrzeżenie nie dotyczy sytuacji korzystania z okapu bez przewodu spalinowego).
- Okap należy uruchamiać po ustawieniu garnka, patelni itp. na płycie grzewczej. W przeciwnym wypadku wysoka temperatura może doprowadzić do zniekształ-

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- cenia niektórych części produktu.
- Okap należy wyłączać przed zdjęciem garnka, patelni itp. z płyty grzewczej.
- Nie pozostawiać rozgrzanego oleju na płycie grzewczej. Garnki z gorącym olejem mogą się zapalić samoczynnie.
- Należy uważać na zasłony i inne elementy osłaniające okna, ponieważ olej może zapalić się samoczynnie podczas smażenia np. frytek.
- Filtr tłuszczu należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu. Filtr węglowy należy wymieniać co najmniej raz na 3 miesiące.
- Produkt należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi. Czyszczenie w sposób niezgodny z instrukcją obsługi może prowadzić do ryzyka pożaru.
- Zabrania się stosowania materiałów filtracyjnych nieodpornych na ogień zamiast właściwych filtrów.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanego filtra ani nie wyjmować filtrów z pracującego okapu.
- W razie pojawienia się płomieni odłączyć produkt oraz urządzenia kuchenne od zasilania.
- W razie pojawienia się płomieni przykryć płomień i w żadnym wypadku nie gasić go wodą.
- Przed każdym czyszczeniem urządzenia i gdy nie jest ono używane należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4 × 10 barów) przy równoczesnym działaniu okapu nad elektryczną płytą grzewczą i urządzeń AGD zasilanych elektrycznie prądem o innych parametrach.
- Jeśli w pomieszczeniu, w którym działa okap, są wykorzystywane urządzenia zasilane olejem opałowym lub gazem, jak np. ogrzewacze pomieszczeń, to wylot spalin z takich urządzeń musi być całkowicie odizolowany lub takie urządzenia muszą być hermetyczne.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Jako przewody spalinowe należy stosować rury o średnicy 120 lub 150 mm. Rura łącząca musi być możliwie jak najkrótsza i mieć jak najmniej kolanek.

- **Niebezpieczeństwo zadławienia!** Wszystkie materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci.

OSTRZEŻENIE: Jeśli jest to okap nad kuchnią, jego wystające części mogą się nagrzewać.

- Wylotu produktu nie wolno przyłączać do kanałów powietrznych, które odprowadzają inny dym.
- Wentylacja w pomieszczeniu może być niewystarczająca w przypadku równoczesnego korzystania z okapu nad elektryczną płytą grzewczą oraz urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (niniejsze ostrzeżenie może nie dotyczyć urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- Przedmioty znajdujące się na produkcie mogą spaść. Nie stawiać żadnych przedmiotów na produkcie.

- Nie flambiować bezpośrednio nad urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem okapu usunąć folię ochronną.

- Nie wolno pozostawiać otwartego ognia pod działającym okapem
- Frytkownice trzeba stale obserwować w trakcie użytkowania: przegrzany olej może zająć się płomieniem.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Wyrób opatrzony jest symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Symbol ten oznacza, że produktu nie należy utylizować z innymi domowymi śmieciami po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu odbioru zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby odnaleźć tego typu miejsce, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony wyrób jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej Dyrektywie.

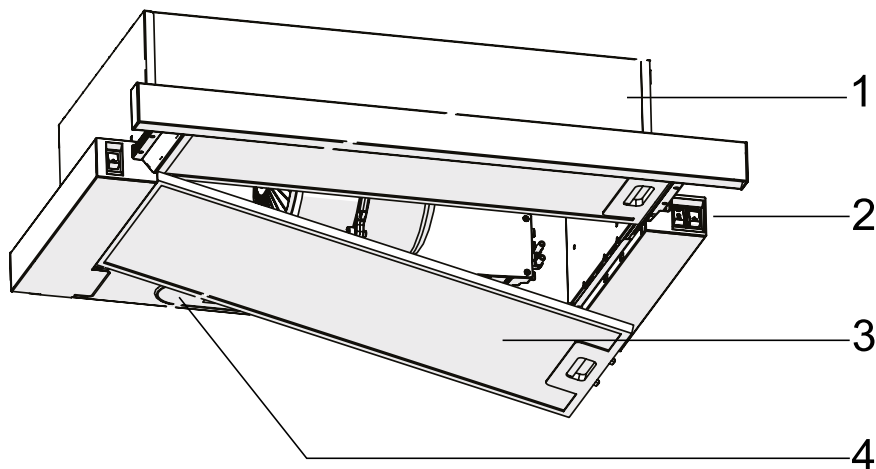
1.4 Informacje o opakowaniu



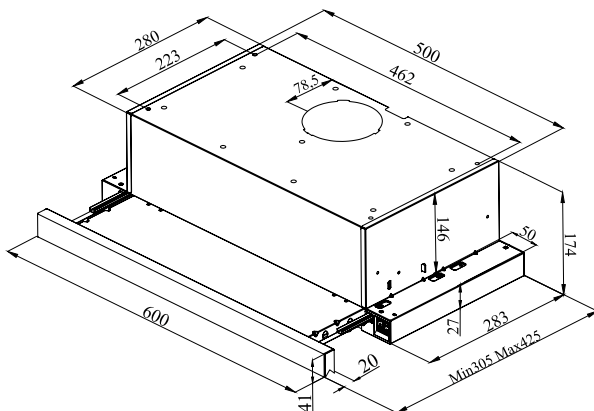
Materiały, w które opakowany jest produkt zostały wyprodukowane z surowców uzyskanych w procesie recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami z zakresu ochrony środowiska. Nie należy utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy oddać je w jednym z punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

2 Ogólny wygląd

2.1 Instalacja



1. Panel przedni
2. Przełącznik
3. Aluminiowy filtr przeciwłuszczowy
4. Oświetlenie LED

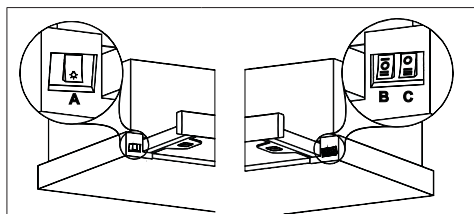


2.2 Dane techniczne

Model	HNT61110X
Napięcie zasilania	220-240V ~ 50Hz
Moc lampy	2 x 3 W
Moc silnika	125 W
Przepływ - 3. Poziom	253 m ³ /h
Klasa izolacji silnika	Klasa F
Klasa izolacji	Klasa I

3 Działanie urządzenia

3.1 Sterowanie urządzeniem



PRZYCIISK	FUNKCJA
A : Światło włączone/ wylączone	Pociągnij płytę ślizgową do przodu. Naciśnij przycisk w dół, aby włączyć lampę lub w górę, aby wyłączyć.
B : Przycisk prędkości 1 i 2	Pociągnij płytę ślizgową do przodu. Naciśnij przycisk w górę, aby uruchomić okap na poziomie prędkości 1 lub w dół, aby uruchomić na poziomie prędkości 2.
C : Przycisk prędkości 3	Pociągnij płytę ślizgową do przodu. Naciśnij przycisk w dół, aby uruchomić okap z prędkością 3.

3.2 Wydajność pracy pod względem energooszczędności Wykorzystanie

- Podczas korzystania z okapu dostosuj ustawienia prędkości do intensywności oparów i zapachu, aby oszczędzać energię.
- Używaj niskich prędkości (1-2) w normalnych warunkach i wysokich prędkości (3) przy silnym zapachu i intensywnych oparach.
- Lampy w okapie są umieszczone w celu oświetlenia kuchni.
- Wykorzystanie ich do oświetlenia otoczenia powoduje niepotrzebne wydatki na energię i zapewnia niewystarczające oświetlenie.

3.3 Instrukcje użytkowania

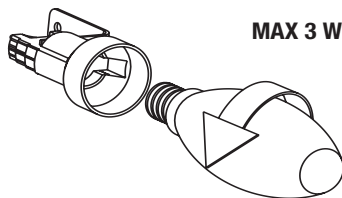
- Twoje urządzenie posiada silnik, który pracuje z różnymi prędkościami.

- Aby uzyskać lepszą wydajność, zalecamy stosowanie niskich prędkości w normalnych warunkach i dużych prędkości w przypadkach silnego zapachu i intensywnych oparów.
- Możesz uruchomić urządzenie, naciskając przycisk żądanego ustawienia prędkości. (B,C)
- Możesz podświetlić powierzchnię gotowania włączając lampę.

3.4 Wymiana lamp



UWAGA: Odłącz okap od zasilania. Poczekaj aż żarówki ostygną, ponieważ mogą poparzyć dłonie.



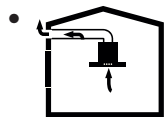
Wymij aluminiowy wkład do filtru. Wymij uszkodzoną żarówkę i wymień na nową o tej samej wartości.

Żarówka	
Moc żarówki	3 W
Uchwyt/gniazdo	E 14
Napięcie żarówki	220 - 240 V
Wymiary	35 x 100 mm
Kod ILCOS	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Strumień świetlny	400 lm
Skorelowana temperatura barwowa	2700 K

3 Działanie urządzenia

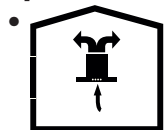
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej "E".

3.5 Praca z odprowadzaniem spalin



- Opary są odprowadzane przez kanał spalinowy, który jest przymocowany do głowicy przyłączeniowej na okapie.
- Średnica kanału spalinowego musi być taka sama jak pierścienia przyłączeniowego. W ustawieniach poziomych rura musi mieć niewielkie nachylenie do góry (około 10°), aby powietrze mogło łatwo opuścić pomieszczenie.

3.6 Praca bez odprowadzania spalin



- Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy i recykulowane w pomieszczeniu. Filtr węglowy stosuje się, gdy nie można skorzystać z przewodu kominowego w domu.
- W przypadku zastosowania bez odprowadzania spalin, usuń kłapy wewnątrz adaptera do przewodu kominowego.
- Wymij filtr przeciwłuszczowy. Aby zainstalować filtr węglowy, dopasuj filtr do wypustek, wyśrodkowując go na plastikowym elemencie po obu stronach korpusu wentylatora.
- Wymień aluminiowy filtr przeciwłuszczowy.

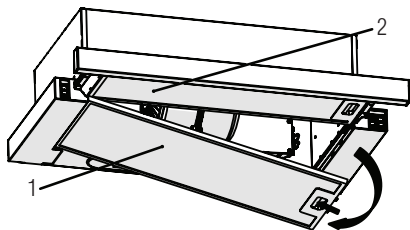
4 Czyszczenie i konserwacja



Przed czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć produkt od zasilania lub wyłączyć przełącznik.

4.1 Czyszczenie aluminiowego filtra przeciwłuszczonego

Aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy zatrzymuje cząsteczki oleju w powietrzu. Aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy może zmieniać kolor podczas mycia; jest to normalne i nie wymaga wymiany filtra.



1. Zewnętrzny filtr przeciwłuszczeniowy

2. Wewnętrzny filtr przeciwłuszczeniowy

- Wyciągnij płytkę ślizgową, przytrzymując przedni panel. Najpierw wyjmij zewnętrzny aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy, a następnie wewnętrzny.
- Popchnij blokadę aluminiowego filtra przeciwłuszczeniowego do przodu.
- Następnie opuść go lekko w dół i wyciągnij. W przeciwnym razie możesz wygiąć filtr. Umyj i wypłucz płynnym detergentem aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy, a następnie umieść go z powrotem na miejscu, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Ten filtr zatrzymuje cząsteczki oleju w powietrzu.



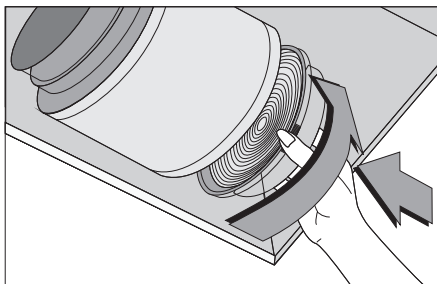
Aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy można myć w zmywarce.



UWAGA: W przypadku normalnego użytkowania wyczyść aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy raz na miesiąc.

4.2 Wymiana filtra węglowego

Filtry usuwające nieprzyjemny zapach zawierają węgiel drzewny (węgiel aktywny). W produkcie musi być zainstalowany filtr przeciwłuszczeniowy, niezależnie od tego, czy są stosowane filtry węglowe.



- Wyjmij aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy.
- Aby wyjąć filtr węglowy, wyjmij go z obudowy, obracając go w lewo z zaczepu.
- Zainstaluj nowy filtr węglowy.
- Zainstaluj aluminiowy filtr przeciwłuszczeniowy.

UWAGA



- Nie wolno myć filtra węglowego.
- Wymieniaj filtry węglowe co 3 miesiące.
- Filtr węglowy można zakupić w autoryzowanych serwisach.

5 Instalacja urządzenia



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem instalacji przeczytaj informacje dotyczące bezpieczeństwa w instrukcji obsługi.

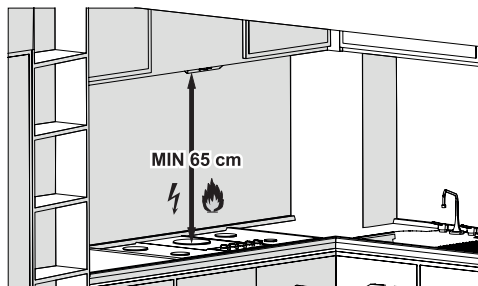


OSTRZEŻENIE! Niezainstalowanie za pomocą śrub i stabilizatorów zgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować porażenie prądem.

Aby zainstalować okap, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

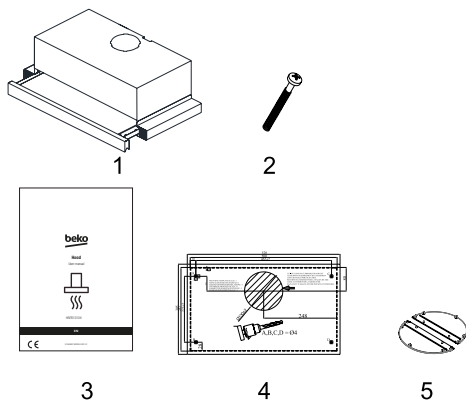
Obowiązkiem klienta jest przygotowanie lokalizacji i instalacji elektrycznej okapu.

5.1 Pozycja urządzenia



- Przed montażem należy wziąć pod uwagę odległość między kuchenką a okapem kuchennym. Odległość ta powinna wynosić 50 cm dla płyt elektrycznych i 65 cm dla płyt gazowych. (Rys. 7)
- W przypadku kuchenek gazowych odległość należy zmierzyć od powierzchni rusztu,
- lub od szklanej powierzchni kuchenek elektrycznych.

5.2 Akcesoria instalacyjne



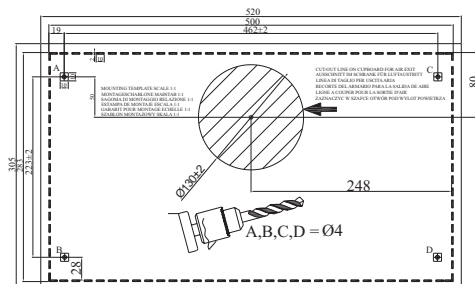
1. Okap
2. Śruby 4x 4 x 40
3. Instrukcja obsługi i inne dokumenty
4. Szablon montażowy
5. Przewód spalinowy z tworzywa sztucznego Ø120mm

Informacje wymagane, aby lokalizacja była odpowiednia do montażu okapu, podano poniżej.

5.3 Instalacja okapu kuchennego



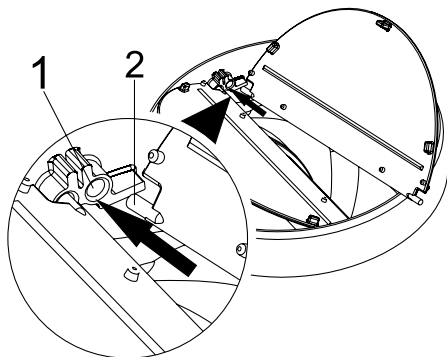
UWAGA: Podczas wiercenia i cięcia należy nosić rękawice i okulary ochronne.



5 Instalacja urządzenia

- Naklej szablon montażu dostarczony z urządzeniem na powierzchni, na której urządzenie ma zostać zainstalowane.
- Wykonaj otwory o średnicy $\varnothing 4$ mm w punktach oznaczonych jako A, B, C, D na szablonie montażowym.
- Wywierć otwór do odprowadzania spalin określony w szablonie montażowym w podanych wymiarach.

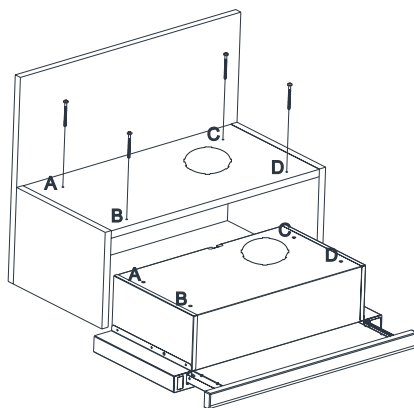
Wymij urządzenie z opakowania. Zamontuj przewód spalinowy z tworzywa sztucznego dostarczony z akcesoriami do przewodu wylotowego powietrza z urządzenia, jak pokazano poniżej.



(Rys. 1)

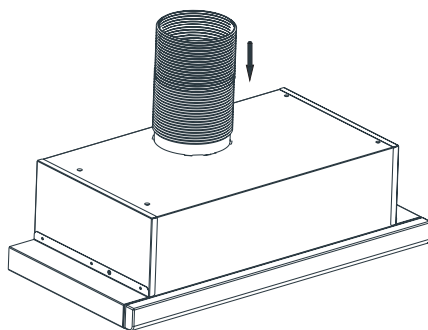
1. Gniazdo bolca kłapy
2. Bolec kłapy

Włóż plastikowy bolec (Rys. 1/obszar nr 2) w gniazdo bolca na wylocie silnika (Rys. 1/obszar nr 1). Następnie lekko zegnij kłapkę, aby włożyć drugi kołek na kłapie i włóż drugi kołek do gniazda (Rys. 1).



(Rys. 2)

Za pomocą śrub 4 x 40 dostarczonych wraz z opakowaniem, zainstaluj urządzenie w szafce w punktach A, B, C i D. Podczas przesuwania zestawu suwaków panel przedni nie powinien ocierać się o drzwi szafki (Rys. 2)



(Rys. 3)

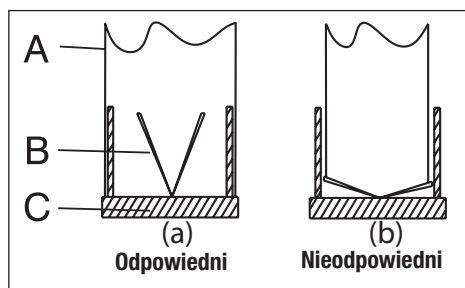
Zamontuj elastyczną rurę aluminiową na przewodzie spalinowym z tworzywa sztucznego. Zamontuj drugi koniec rury do otworu kominowego w ścianie (Rys. 3).

5 Instalacja urządzenia

5.4 Podłączenie do przewodu kominowego

Jeśli zamierzasz użyć plastikowego adaptera do przewodu kominowego o śr. $\varnothing 120/150\text{mm}$, podłącz jeden koniec rury do tego adaptera, jeśli nie zamierzasz go używać, bezpośrednio do wylotu urządzenia. Podłącz drugi koniec do przewodu kominowego. Sprawdź, czy te dwa połączenia są wystarczająco solidne, aby nie się poluzowały, gdy urządzenie działa na pełnej mocy. Upewnij się, że kłapy wewnątrz przewodu kominowego działają po dokręceniu za pomocą zacisku. Podłącz przewód przyłączeniowy przewodu kominowego na zewnątrz adaptera. Jeżeli przyłącze rury jest zamontowane wewnątrz adaptera, osłony uniemożliwiające powrót powietrza powinny pozostać zamknięte, a powietrze nie będzie zasysane.

Długość przyłącza rury oraz ilość kolanek muszą być możliwie jak najmniejsze.



A : Rura wylotowa przewodu spalinowego

B : Kłapy zwrotne

C: Przewód spalinowy z tworzywa sztucznego

Zawory są zamknięte gdy urządzenie nie działa, zapobiegając przedostawaniu się do środka zapachów i kurzu z zewnątrz.

5.5 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.

- Przed podniesieniem urządzenia odłącz je od zasilania i pozwól całkowicie ostygnąć.
- Przechowuj urządzenie i jego akcesoria w ich oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

5.6 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

6 Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	Problem	Pomoc
Produkt nie działa.	Sprawdź bezpiecznik.	Bezpiecznik może być zablokowany, napraw to.
Produkt nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Napięcie sieciowe powinno wynosić między 220-240 V.
Produkt nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Sprawdź, czy inne przedmioty w Twojej kuchni działają, czy nie.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Napięcie sieciowe powinno wynosić między 220-240 V.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź włącznik oświetlenia.	Powinien się znajdować w pozycji „ON”
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź lampy.	Lampy nie powinny być uszkodzone.
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź filtr przeciwtłuszczowy.	Aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy należy czyścić co najmniej raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź kanał wentylacyjny.	Powinien się znajdować w pozycji „ON”
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź filtr węglowy.	W przypadku produktów z filtrami węglowymi filtr należy wymieniać co 3 miesiące.

Droży Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222501414. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.

Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym

mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 222501414. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;

normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;

czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.

usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia; uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części; usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Leia este manual do utilizador em primeiro lugar!

Prezado Cliente,

Obrigado por preferir este aparelho da Beko. Esperamos que obtenha os melhores resultados com o nosso aparelho, que foi fabricado com tecnologia avançada e de alta qualidade. Como tal, leia com atenção todo este manual do utilizador e os outros documentos que o acompanham antes de utilizar o aparelho e guarde-o como referência para uso futuro. Se passar o aparelho para outra pessoa, dê-lhe também este manual do utilizador. Siga as instruções estando atento às informações e avisos no manual do utilizador.

Lembre-se que este manual do utilizador também pode aplicar-se a outros modelos. As diferenças entre modelos são explicitamente descritas no manual.

Significados dos símbolos

Os seguintes símbolos são usados em várias secções deste manual:



Informações importantes ou dicas úteis sobre a utilização.



AVISO: Avisos para situações perigosas relativas à segurança de pessoas e bens.



Aviso sobre perigo de incêndio.



Aviso de choque elétrico.



**PAPEL RECICLADO e
RECICLÁVEL**

Este aparelho foi fabricado em instalações modernas e amigas do ambiente sem causar quaisquer danos à natureza.

1 Instruções importantes sobre segurança e meio ambiente

1.1 Segurança geral

Instruções importantes sobre a segurança, leia com cuidado e mantenha para a referência futura. Esta secção contém instruções de segurança que ajudarão a protegê-lo(a) contra o risco de incêndio, exposição a energia de micro-ondas libertada acidentalmente, ferimentos pessoais ou danos à propriedade. O não cumprimento destas instruções invalida a garantia concedida.

- Os produtos Beko estão em conformidade com as normas de segurança aplicáveis; portanto, em caso de qualquer dano no aparelho ou cabo de alimentação, deve ser reparado ou substituído pelo revendedor, centro de assistência ou por uma assistência especializada e autorizada para evitar qualquer perigo. Reparações defeituosas ou não qualificadas podem ser perigosas e constituir riscos para o utilizador.
- Este aparelho destina-se à utilização doméstica e aplicações semelhantes, como por exemplo:
 - Áreas da cozinha dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de turismo rural;
 - Por clientes em hotéis, pensões e outros tipos de ambientes residenciais;
 - Alojamentos do tipo cama e pequeno-almoço.
- Use este aparelho apenas para os fins a que se destina e tal como descrito neste manual.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma instalação incorreta ou imprópria.
- Este equipamento pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou que lhes tenha sido dada instrução a respeito da utilização do equipamento de um modo seguro e que compreendam os perigos envolvidos.

1 Instruções importantes sobre segurança e meio ambiente

- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem serem supervisionadas.
 - A distância mínima entre a superfície de apoio para os recipientes na placa de cozinha e a parte inferior do produto deve ser de 65 cm, no mínimo.
 - Se as instruções de instalação para a placa de cozinha a gás especificarem uma distância maior, esta deve ser tida em consideração.
 - Certifique-se de que a alimentação elétrica está em conformidade com as informações fornecidas na placa de dados do aparelho.
 - Nunca utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
 - Evite danos ao cabo de alimentação, evitando apertá-lo, dobrá-lo ou arrastá-lo sobre extremidades pontiagudas. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e chamas vivas.
 - Apenas utilize o aparelho numa tomada com ligação à terra.
- AVISO:** Não ligue o aparelho à corrente até que a instalação esteja concluída.
- Coloque o aparelho de modo a que a ficha esteja sempre acessível.
 - Não toque nas lâmpadas caso tenham estado acesas durante muito tempo. Estas podem queimar as suas mãos, dado que ficam quentes.
 - Siga os regulamentos estabelecidos pelas autoridades competentes relativos ao ar de exaustão (este aviso não se aplica se o aparelho for utilizado sem chaminé).
 - Utilize o aparelho apenas depois de colocar um tacho, uma frigideira, etc. na placa de cozinha. Caso contrário, o calor excessivo pode deformar algumas partes do aparelho.
 - Desligue a placa de cozinha antes de retirar o tacho, a frigideira, etc.

1 Instruções importantes sobre segurança e meio ambiente

- Não deixe óleo quente na placa de cozinha. As frigideiras com óleo quente podem entrar em combustão espontânea.
- Preste atenção às cortinas e tampas, pois o óleo pode incendiar-se enquanto se cozinha, por exemplo, batatas fritas.
- O filtro de gordura deve ser substituído, no mínimo, mensalmente. O filtro de carbono deve ser substituído, no mínimo, a cada 3 meses.
- O aparelho deve ser limpo de acordo com as instruções do manual do utilizador. Pode existir perigo de incêndio caso a limpeza não seja realizada de acordo com as instruções do manual do utilizador.
- Não utilize materiais de filtração que não sejam resistentes ao fogo além do filtro atual.
- Utilize apenas as peças originais ou peças recomendadas pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho sem o filtro e não retire os filtros durante o funcionamento do aparelho.
- No caso de deflagrar uma chama, corte a alimentação elétrica do aparelho e dos eletrodomésticos.
- No caso de deflagrar uma chama, cubra-a e nunca use água para extingui-la.
- Desligue o aparelho antes de cada limpeza e quando este não estiver a ser utilizado.
- A pressão negativa no ambiente não deverá exceder 4 Pa (4 x 10 bar) enquanto o exaustor para a placa de cozinha elétrica e os aparelhos alimentados por outro tipo de energia além da eletricidade estiverem a funcionar em simultâneo.
- No ambiente em que o aparelho está a ser utilizado, a exaustão dos dispositivos que funcionam a óleo combustível ou gás, como é o caso dos aquecedores, deverá ficar totalmente isolada. Caso contrário, o aparelho terá de ser de tipo hermético.
- Ao fazer a ligação à chaminé, utilize tubos com 120 ou 150 mm de diâmetro. A ligação do tubo deve ser o mais curta possível

1 Instruções importantes sobre segurança e meio ambiente

e ter o menor número de curvas possível.

Perigo de asfixia! Mantenha todos os materiais da embalagem afastados das crianças.

ATENÇÃO: Partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.

- A saída do exaustor não pode estar ligada aos canais de ar que incluem outros fumos.
- A ventilação na divisão poderá ser insuficiente quando se utilizar o exaustor para a placa de cozinha elétrica simultaneamente com os dispositivos que funcionam a gás ou outros combustíveis (isto poderá não se aplicar aos aparelhos que apenas fazem o retorno do ar para a divisão).
- Os objetos colocados em cima do aparelho podem cair. Não coloque quaisquer objetos em cima do aparelho.
- Não flambeie debaixo do aparelho.

AVISO: Remova as películas protetoras antes de instalar a Placa de cozinha.

- Nunca deixe chamas vivas altas sob o exaustor quando este estiver em funcionamento
- Mantenha as fritadeiras sob controlo durante a utilização: o óleo sobreaquecido pode inflamar-se.

1.2 Conformidade com a Diretiva REEE e eliminação do produto residual:

Este produto está em conformidade com a Diretiva REEE da UE (2012/19/UE). Este produto traz um símbolo de classificação para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).



Este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no fim da sua vida útil. Os aparelhos usados devem ser levados para um ponto de recolha oficial para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Para encontrar estes sistemas de recolha, entre em contacto com as autoridades locais ou com o revendedor através do qual adquiriu o produto. Cada domicílio desempenha um papel fundamental na recolha e reciclagem de aparelhos antigos. A eliminação correta de aparelhos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana.

1 Instruções importantes sobre segurança e meio ambiente

1.3 Conformidade com a Diretiva RoHS

O produto adquirido está em conformidade com a Diretiva RoHS da UE (2011/65/UE). Não contém materiais prejudiciais ou proibidos especificados na Diretiva.

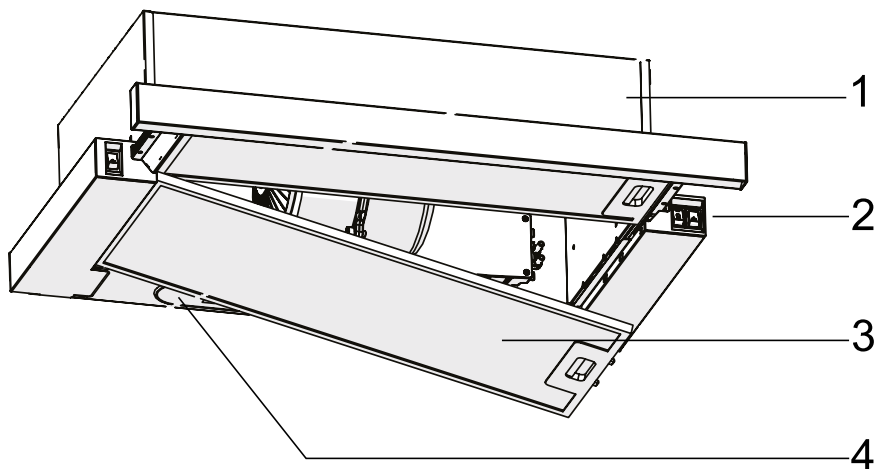
1.4 Informação de embalagem



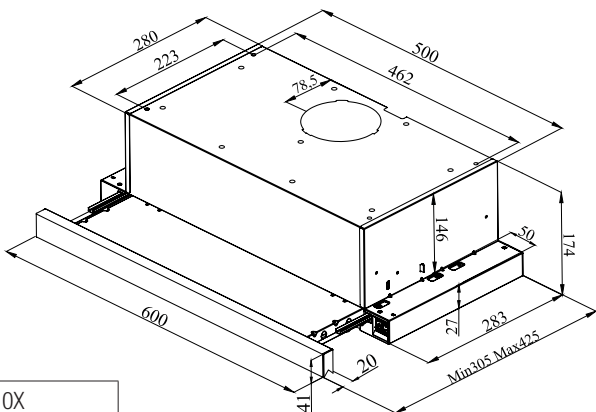
Os materiais para embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis, em conformidade com a nossa Regulamentação Nacional do Ambiente. Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

2 Aspeto Geral

2.1 Generalidades



1. Painel frontal
2. Interruptor
3. Filtro de gorduras em alumínio
4. Luz LED

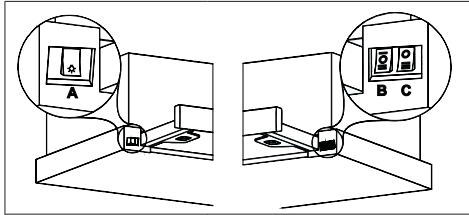


2.2 Dados técnicos

Modelo	HNT61110X
Tensão de alimentação	220-240 V ~ 50 Hz
Potência da lâmpada	2 x 3 W
Potência do motor	125 W
Taxa de fluxo – 3. Nível	253 m³/h
Classe de isolamento do motor	Classe F
Classe de isolamento	Classe I

3 Funcionamento do aparelho

3.1 Controlar o aparelho



TECLA	FUNÇÃO
A : Ligar/desligar a iluminação	Puxar a placa deslizante para a frente. Premir o botão para baixo para acender a lâmpada ou para cima para apagar a lâmpada
B : Botão de velocidade 1 e 2	Puxar a placa deslizante para a frente. Premir o botão para cima para operar o exaustor na velocidade nível 1 e para baixo para operar o mesmo no nível de velocidade 2.
C : Botão de velocidade 3	Puxar a placa deslizante para a frente. Premir o botão para baixo para operar o exaustor no nível de velocidade 3.


3.2 Funcionamento de eficiência energética em termos de poupança Utilização

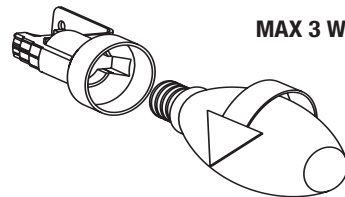
- Quando usar o seu aparelho, ajustar as definições da velocidade de acordo com a intensidade de vapor e de odor, de modo a economizar energia.
- Usar as velocidades reduzidas (1-2) em condições normais, e a velocidade mais elevada (3) com vapor e odor intensos.
- As lâmpadas no exaustor são colocadas para iluminar a zona de cozedura.
- Se usar as mesmas para iluminação ambiente irá provocar consumo desnecessário de energia e iluminação insuficiente.

3.3 Instruções de funcionamento

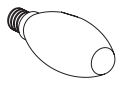
- O seu aparelho inclui um motor com várias velocidades.
- Para um melhor desempenho, recomendamos usar velocidades reduzidas em condições normais e velocidades elevadas no caso de odores fortes e de vapor intenso.
- Pode começar a usar o seu aparelho premindo no botão de definição da velocidade pretendida. (B,C)
- Pode iluminar a zona de cozedura premindo a lâmpada.(A)

3.4 Substituição da lâmpada

 **CUIDADO:** Desmontar a alimentação elétrica do exaustor. Deixar as lâmpadas arrefecer primeiro porque lhe podem queimar as mãos quando estiverem quentes.



Retirar o filtro de cartucho de alumínio. Retirar a lâmpada defeituosa e substituir por uma nova com a mesma classificação.

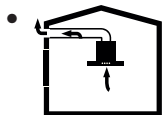
Lâmpada	
Potência da lâmpada	3 W
Suporte / Tomada	E 14
Tensão da lâmpada	220 - 240 V
Dimensão	35 x 100 mm

3 Funcionamento do aparelho

Código ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Fluxo luminoso	400 lm
Temperatura de cor relacionada	2700 K

Este produto contém uma fonte de luz com a classe de eficiência energética "E".

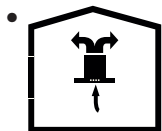
3.5 Funcionamento com ligação à conduta



O vapor é extraído através da conduta de exaustão, a qual é fixada à cabeça de ligação no exaustor.

- O diâmetro da conduta de exaustão tem de ser o mesmo que o anel de ligação. Nas definições horizontais, o tubo tem de ter uma ligeira inclinação para cima (cerca de 10°) de modo a que o ar possa sair facilmente do espaço.

3.6 Funcionamento sem ligação à conduta



O ar filtrado através do filtro de carvão e recirculado no espaço. O filtro de carvão é usado quando é impossível usar uma conduta na residência.

- Quando utilizado sem conduta de exaustão, remover as abas no interior do adaptador da conduta.
- Retirar o filtro da gordur. Para instalar o filtro de carvão, encaixar o filtro nas guias centrando o mesmo na peça de plástico nos dois lados da estrutura da ventoinha, apertar o mesmo rodando-o para a direita ou para a esquerda.
- Voltar a colocar o filtro da gordur.

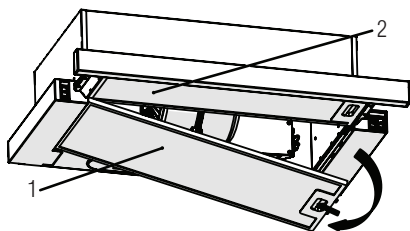
4 Limpeza e manutenção



Antes de efetuar a limpeza e a manutenção, desligar o produto ou desligar o interruptor.

4.1 Limpeza do filtro de gordura em alumínio

O filtro da gordura em alumínio é usado para reter as partículas de óleo existentes no ar. O filtro da gordura em alumínio pode mudar de cor à medida que é lavado, isto é normal e não implica a substituição do mesmo.



1. Filtro exterior de gordura em alumínio

2. Filtro interior de gordura em alumínio

- Puxar a placa deslizante para fora segurando no painel frontal. Remover primeiro o filtro exterior de gordura em alumínio e depois o filtro interior de gordura em alumínio.
- Empurrar para a frente o fecho do filtro de gordura em alumínio.
- Depois baixar o mesmo ligeiramente e puxar o mesmo para fora (Figura 5). Caso contrário, pode dobrar o filtro. Lavar e enxaguar o filtro de gordura em alumínio s com detergente líquido e voltar a colocar o filtro da gordura s nas calhas respetivas realizando os passos especificados acima na ordem inversa. Este filtro retém as partículas existentes no ar.



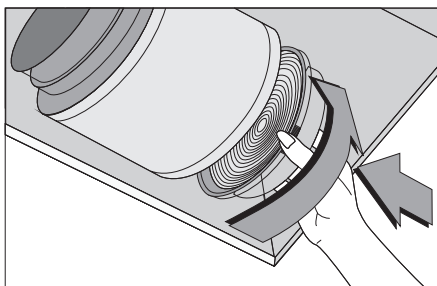
Pode lavar o filtro de gordura em alumínio na máquina de lavar loiça.



CUIDADO: No caso de um uso normal, limpar o seu filtro de gordura em alumínio uma vez por mês.

4.2 Substituição dos filtros de carvão

Is filtros de eliminação de odores contêm carvão (Carvão ativo). O filtro de gordura em alumínio s tem de ser instalado no produto, independentemente se forem ou não usados filtros de carbono.



- Retirar o filtro de gordura em alumínio.
- Para remover o filtro de carvão, remover o mesmo do respetivo compartimento rodando-o no sentido anti-horário a partir da guia
- Instalar o novo filtro de carvão.
- Instalar o filtro de gordura em alumínio s.



CUIDADO

- O filtro de carvão nunca deve ser lavado.
- Substituir os filtros de carvão uma vez em cada 3 meses.
- Pode obter o filtro de carvão nos revendedores autorizados.

5 Instalação do aparelho



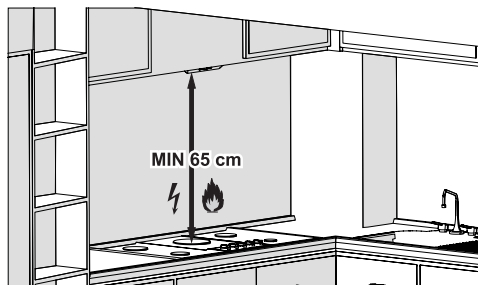
ADVERTÊNCIA! Antes de iniciar a instalação, deve ler a informação de segurança no Manual do Utilizador.



ADVERTÊNCIA! Não instalar com parafusos e estabilizadores de acordo com estas instruções pode resultar em choque elétrico.

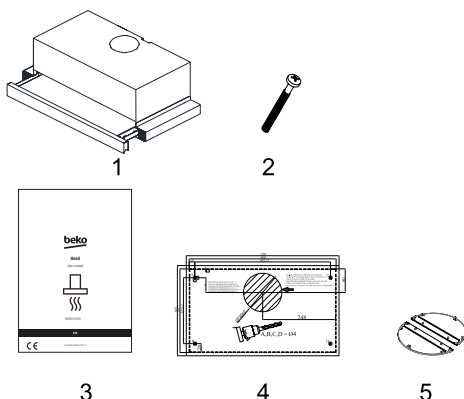
Para a instalação do exaustor, deve contactar o Serviço de Assistência Autorizado mais próximo. É da responsabilidade do cliente preparar a localização e a instalação elétrica do exaustor.

5.1 Posição do aparelho



- A distância entre o fogão e o exaustor tem de ser considerada antes da montagem. Esta distância deve ser de 50 cm para as placas elétricas e 65 cm para as placas a gás.
- A distância tem de ser medida a partir da superfície da grelha para os fogões a gás,
- a partir da superfície de vidro para os fogões elétricos.

5.2 Acessórios da instalação



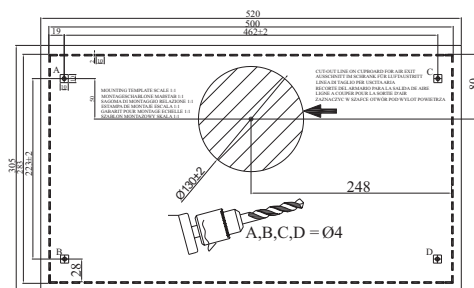
1. Exaustor
2. Parafusos 4x 4 x 40
3. Manual de Funcionamento e outros documentos
4. Molde de montagem
5. Aba da conduta de plástico Ø120mm

A informação necessária para fazer a localização adequada para a instalação do aparelho é indicada abaixo.

5.3 Instalação do exaustor



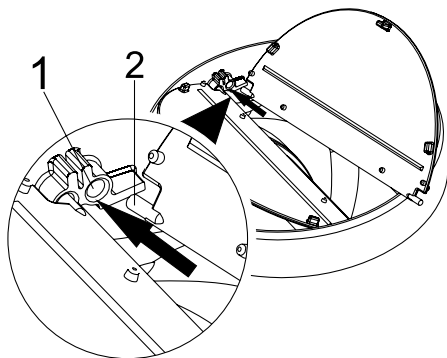
CUIDADO: Usar luvas e óculos de proteção quando estiver a fazer perfurações e cortes.



5 Instalação do aparelho

- Colar o modelo de instalação fornecido com o exaustor na superfície onde o exaustor é para ser montado.
- Fazer furos com o diâmetro de $\varnothing 4$ mm nos pontos marcados com A, B, C, D no modelo de instalação.
- Fazer o orifício de saída de exaustão especificado na placa de instalação com a dimensão indicada.

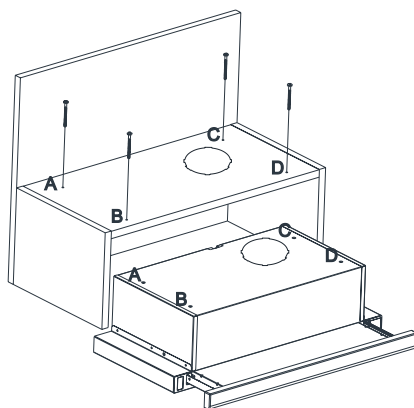
Retirar o aparelho da embalagem. Instalar as abas da conduta em plástico fornecidas com os acessórios na conduta de saída do ar do aparelho conforme mostrado abaixo.



(Figura 1)

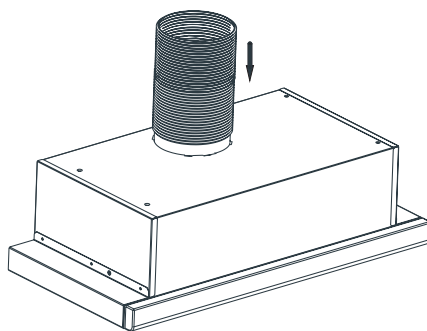
1. Encaixe do pino da aba
2. Pino da aba

Inserir o pino de plástico (Figura 1/zona no 2) no soquete do pino na exaustão do motor (Figura 1/zona no 1). Depois dobrar ligeiramente a aba para inserir o outro pino na aba e inserir o outro pino no respetivo soquete (Figura 1).



(Figura 2)

Ao usar os parafusos 4 x 40 fornecidos com o exaustor, instalar o aparelho no armário a partir dos pontos A, B, C e D. Quando o conjunto do deslizador se movimentar, o painel frontal não pode tocar na porta do armário (Figura 2).



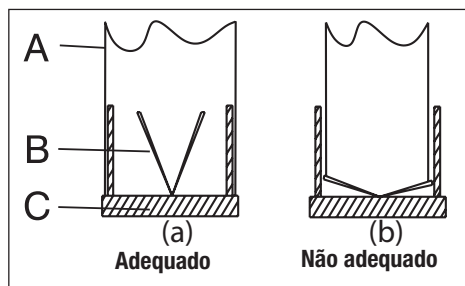
(Figura 3)

Instalar o tubo de alumínio flexível na saída da conduta plástica. Instalar a outra extremidade do tubo no orifício da conduta na parede (Figura 3).

5 Instalação do aparelho

5.4 Ligar a uma conduta de exaustão

Se vai usar um adaptador de conduta em plástico com Ø 120/150 mm, ligar uma das extremidades do tubo a este adaptador, se não o for usar, ligar o mesmo à saída direta no produto. Ligar a outra extremidade do tubo à sua conduta de exaustão. Verificar se estas duas ligações estão suficientemente fixadas de modo a que não saiam quando o exaustor está a funcionar com toda a potência. Assegurar que as abas dentro da conduta funcionam depois de apertadas com o grampo. Ligar a conduta de ligação no exterior do adaptador. Se a conduta de ligação estiver colocada no interior do adaptador, a tampa que impede o retorno do ar deve manter-se fechado e o ar não será aspirado. O comprimento da ligação do tubo assim como o número de cotovelos devem ser o mínimo possível.



A : Tubo de saída da conduta

B: Abas de não retorno

C: Conduta de plástico

As válvulas são fechadas depois o aparelho não está a funcionar e impede a entrada de odor e poeira possivelmente existentes no exterior.

5.5 Armazenamento

- Se não pretender usar o aparelho durante um período de tempo longo, armazená-lo cuidadosamente.

- Deve assegurar que o aparelho está desligado, arrefecido e totalmente seco.
- Armazenar o aparelho num espaço bem ventilado e seco.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

5.6 Manuseio e transporte

- Durante o manuseamento e transporte, levar o aparelho na embalagem original. A embalagem do aparelho protege-o contra danos físicos.
- Não colocar cargas pesadas sobre o aparelho ou sobre a embalagem. O aparelho pode ficar danificado.
- Deixar cair o aparelho irá torná-lo inoperacional ou causar danos permanentes.

6 Resolução de problemas

Resolução de problemas	Razão	Ajuda
O produto não funciona.	Verificar os fusíveis.	O fusível pode estar desativado, ative-o.
O produto não funciona.	Verificar a instalação elétrica.	A tensão de rede deve ser entre 220 e 240 V.
O produto não funciona.	Verificar a instalação elétrica.	Verificar se outros produtos na cozinha estão a funcionar ou não.
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verificar a instalação elétrica.	A tensão de rede deve ser entre 220 e 240 V.
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verificar o interruptor da lâmpada.	O interruptor da lâmpada deve estar na posição "ligado".
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verificar as lâmpadas.	As lâmpadas do produto não devem estar avariadas.
A entrada de ar do produto é fraca.	Verificar o filtro de alumínio.	O filtro de óleo de alumínio deve ser limpo pelo menos uma vez por mês em condições normais.
A entrada de ar do produto é fraca.	Verificar a conduta de saída de ar.	O interruptor da conduta de saída de ar deve estar na posição "ligado".
A entrada de ar do produto é fraca.	Verificar o filtro de carvão.	Para produtos com filtros de carvão, normalmente o filtro deve ser trocado a cada 3 meses.



**Contacte a assistência técnica:
707 014 192 / 215 557 319**

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha S.L. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, BLOMBERG, y GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S. Sütluce Karaagaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turquia) ou o Arctic S.A. (210, 13 Decembrie St., 135200, Gaesti, Dambovita, Romania.

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.com Conserve este documento, é importante para si.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologie performantă. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și bunurilor.



AVERTISMENT: Avertisment pentru pericol de incendiu.



AVERTISMENT: Avertisment privind electrocutarea.



**HĂRTIE RECICLATĂ ȘI
RECICLABILĂ**

Acest produs a fost fabricat în fabrici ecologice moderne, fără a dăuna naturii.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

1.1 Siguranță generală

Instrucțiuni importante cu privire la siguranță Citiți cu atenție și păstrați-le pentru consultare ulterioară Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care vă vor proteja împotriva riscului de incendiu, electrocutare, expunere la scurgeri de microunde, vătămare corporală și pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni atrage anularea garanțiilor acordate.

- Produsele de la Beko sunt conforme standardelor de siguranță aplicabile; din acest motiv, în caz de defecțiune a produsului sau a cablului de alimentare, acestea trebuie reparate sau înlocuite de distribuitor, un centru de service sau un service similar specializat și autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Lucrările de reparații greșite sau efectuate de persoane necalificate pot cauza pericole sau riscuri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:

- Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- Ferme
- De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
- Medii de tip pensiune.
- Utilizați acest produs doar pentru uzul desemnat, așa cum este descris în acest manual.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de instalarea incorectă sau utilizarea greșită a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

- Distanța minimă dintre suprafețele de susținere pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai joasă a hotei trebuie să fie de 65 cm.
- Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz specifică distanțe mai mari decât cele de mai sus, se vor respecta instrucțiunile respective.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu informațiile furnizate pe plăcuța cu date tehnice a produsului.
- Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare sau aparatul în sine este avariata.
- Nu strângeți, nu îndoiți și nu frecăți cablul de alimentare de margini tăioase, pentru a preveni avariata acestuia. Feriți cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și focul deschis.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- **AVERTISMENT:** Nu conectați produsul la priza de alimentare înainte de finalizarea instalării.
- Amplasați aparatul astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
- Nu atingeți lămpile dacă au funcționat mult timp. Vă pot arde mâinile, deoarece vor fi fierbinți.
- Respectați reglementările stabilite de autoritățile competente privind evacuarea aerului rezidual (acest avertisment nu este valabil la utilizarea fără coșul de fum).
- Folosiți produsul după ce ați pus o oală, o tigaie etc. pe plită. În caz contrar, căldura ridicată poate cauza deformări în unele părți ale produsului.
- Opriti plita înainte de a lua oala, tigaia etc. de pe aceasta.
- Nu lăsați ulei fierbinte pe plită. Tigaiele cu ulei fierbinte pot provoca auto-combustia.
- Fiți atenți la perdele și huse, deoarece uleiul poate lua foc în timp ce gătiți alimente cum ar fi cartofi prăjiți.
- Filtrul de grăsime trebuie înlocuit cel puțin lunar. Filtrul de carbon trebuie înlocuit cel puțin o dată la 3 luni.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

- Produsul trebuie curățat conform manualului de utilizare. În cazul în care curățarea nu a fost efectuată conform manualului de utilizare, există risc de incendiu.
 - Nu folosiți materiale de filtrare care nu sunt rezistente la foc, în locul filtrului actual.
 - Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
 - Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul funcționează.
 - În cazul în care se produce o flacără, opriți alimentarea produsului și aparatele de gătit.
 - În cazul în care se produce o flacără, acoperiți flacăra și nu utilizați apă pentru stingere.
 - Înainte de fiecare curățare și atunci când produsul nu este folosit, scoateți-l din priză.
 - Presiunea negativă în mediu nu trebuie să depășească 4 Pa (4 x 10 bari), în timp ce hota pentru plita electrică și aparatele care funcționează cu un alt tip de energie decât electricitatea funcționează simultan.
 - În mediul în care este folosit produsul, evacuarea dispozitivelor care funcționează pe combustibil lichid sau motorină, cum ar fi radiatorul, trebuie să fie complet izolată sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
 - La conectarea coșului de evacuare, folosiți țevi cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordul țevelor trebuie să fie cât mai scurt posibil și să aibă cât mai puține coturi.
 - Pericol de sufocare! Păstrați materialele de ambalare la loc inaccesibil copiilor.
- ATENȚIE:** În timpul utilizării cu aparate de gătit, piesele accesibile se pot încinge.
- Evacuarea hotei nu trebuie să fie conectată la canalele de aer care includ alte tipuri de fum.
 - Ventilația în cameră poate fi insuficientă atunci când hota pentru plita electrică este folosită simultan cu dispozitive care funcționează cu gaz sau alți combustibili (nu se aplică neapărat în cazul

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

aparaterelor care doar evacuează aerul înapoi în cameră).

- Obiectele plasate pe produs pot să cadă. Nu amplasați nici un obiect pe aparat.

- Nu flambați alimente sub produs.

AVERTISMENT: Îndepărtați foliile de protecție înainte de a instala hota.

- Nu lăsați niciodată focul deschis la intensitate mare sub hotă când aceasta funcționează.

- Friteuzele trebuie supravegheate permanent în timpul folosirii: uleiul supraîncălzit se poate aprinde.

1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor:

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/EU). Acest produs poartă un simbol pentru deșeurii de echipamente electrice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurii menajere la sfârșitul duratei sale de utilizare. Dispozitivul uzat trebuie returnat către un punct

oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi.

Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor uzate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Produsul nu conține materiale dăunătoare sau interzise specificate în Directivă.

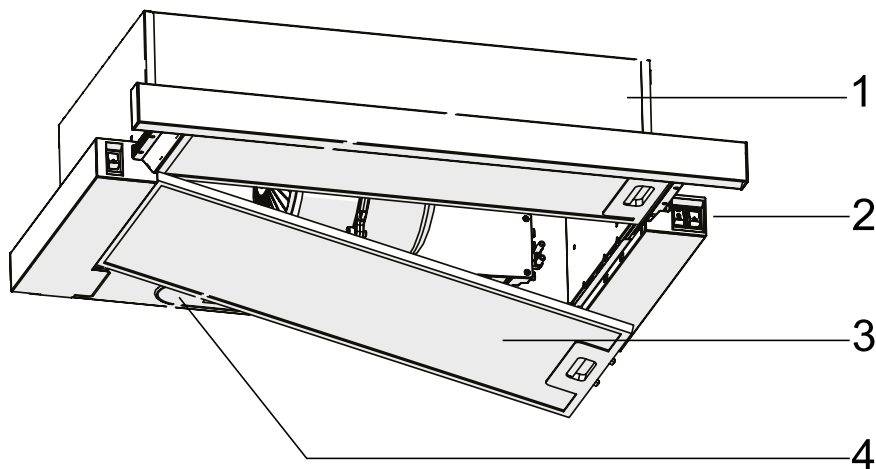
1.4 Informații despre ambalaj



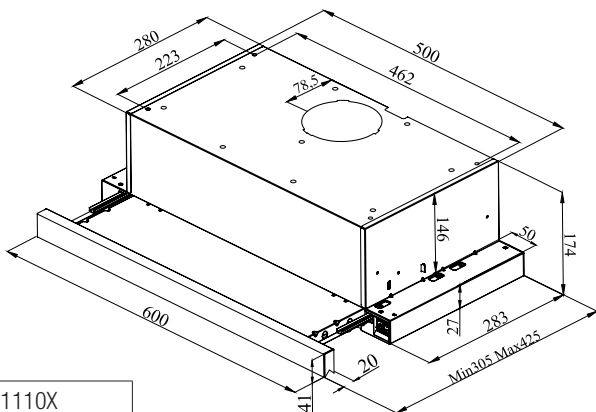
Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Nu eliminați ambalajul împreună cu deșeurile menajere sau de alt tip. Transportați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de către autoritățile locale.

2 Aspect general

2.1 Prezentare generală



1. Panou frontal
2. Comutator
3. Filtru de grăsime din aluminiu
4. Lumină LED

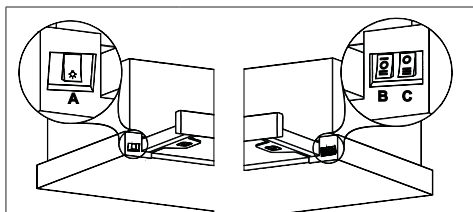


2.2 Date tehnice

Model	HNT61110X
Tensiune alimentare	220-240V ~ 50 Hz
Alimentare lampă	2 x 3 W
Putere motor	125 W
Debit – 3. Nivel	253 m ³ /h
Clasa de izolație motor	Clasa F
Clasa de izolație	Clasa I

3 Funcționarea aparatului

3.1 Controlul aparatului



CHEIE	FUNCȚIE
A : Lumină On/Off (Pornit/Oprit)	Trageți placa culisantă către față. Apăsăți butonul în jos pentru a aprinde lampa sau în sus pentru a stinge lampa.
B : Buton pentru viteză 1 și 2	Trageți placa culisantă către față. Apăsăți butonul în sus pentru operarea hotei la viteza 1 și în jos pentru operarea hotei la viteza 2.
C : Buton pentru viteză 3	Trageți placa culisantă către față. Apăsăți butonul în jos pentru operarea hotei la viteza 3.

3.2 Funcționarea eficientă din punct de vedere energetic în termeni de economisire Folosire

- Când folosiți hota, ajustați setările de viteză conform vaporilor și intensității mirosului, pentru a economisi energie.
- Folosiți viteze mici (1-2) în condiții normale și viteze mari (3) în mirosuri intense și vapori.
- Lămpile de pe hotă sunt plasate pentru iluminarea zonei de gătit.
- Folosirea lor pentru lumina ambientală va produce consum de energie inutil și lumină insuficientă.

3.3 Instrucțiuni de utilizare

- Hota dvs. conține un motor care are viteze diferite.
- Pentru o performanță mai bună, vă recomandăm să utilizați viteze reduse în condiții normale și viteze mari în caz de mirosuri puternice și vapori intensi.

- Puteți porni aparatul apăsând butonul de setare a vitezei dorit. (B,C)
- Puteți ilumina zona de gătit apăsând lampa. (A)

3.4 Înlocuirea becului



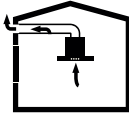
ATENȚIE: Deconectați alimentarea cu energie electrică a hotei. Așteptați să se răcească becurile deoarece sunt fierbinți și vă pot provoca arsuri la mâini.

Scoateți suportul filtrului de aluminiu. Scoateți becul defect și înlocuiți-l cu unul nou, de același tip.

Bec	
Putere Bec	3 W
Suport/Priză	E 14
Tensiune bec	220 - 240 V
Dimensiune	35 x 100 mm
Cod ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Flux de lumină	400 lm
Temperatură de culoare corespondentă	2700 K

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică "E".

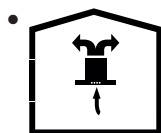
3.5 Funcționare cu racordare la tubul de evacuare

-  Vaporii sunt extrași prin conducta de evacuare, care este fixată pe capul de conectare de pe hotă.

3 Funcționarea aparatului

- Diametrul conductei de evacuare trebuie să fie același cu cel al inelului de conectare. În setări orizontale, țeava trebuie să aibă o ușoară pantă ascendentă (aproximativ 10°), astfel încât aerul să poată ieși cu ușurință din cameră.

3.6 Funcționare fără racordare la tubul de evacuare



- Aerul este filtrat prin filtrul de carbon și recirculat în cameră. Filtrul de carbon este utilizat atunci când este imposibil de utilizat un tub în casă.
- În cazul utilizării fără tub de evacuare, îndepărtați clapetele din interiorul adaptorului pentru tubul de evacuare.
- Scoateți filtrul de grăsimi. Pentru a instala filtrul de carbon, montați filtrul pe clapete centrându-l pe piesa din plastic de pe ambele părți ale corpului ventilatorului. Strângeți-l prin rotirea spre dreapta sau spre stânga.
- Înlocuiți filtrul de grăsimi din aluminiu.

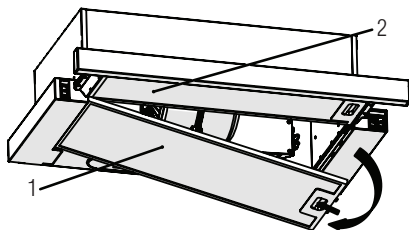
4 Curățarea și întreținerea



Înainte de curățare și întreținere, deconectați produsul sau opriți întrerupătorul.

4.1 Curățarea filtrului de grăsime din aluminiu

Filtrul de grăsimi din aluminiu este utilizat pentru a reține particulele de ulei din aer. Filtrul de grăsimi din aluminiu își poate schimba culoarea pe măsură ce este spălat; acest lucru este normal și nu necesită înlocuirea filtrului dvs.



1. Filtru de grăsimi din aluminiu extern
 2. Filtru de grăsimi din aluminiu intern
- Trageți placa culisantă ținând de panoul frontal. Demontați mai întâi filtrul de grăsimi din aluminiu extern, apoi filtrul de grăsimi din aluminiu intern.
 - Împingeți înainte închiderea filtrului de grăsimi din aluminiu.
 - Apoi trageți-l ușor în jos și trageți-l afară (Figura 5). În caz contrar, filtrul poate fi îndoit. Spălați și clătiți filtrele de grăsimi din aluminiu cu detergent lichid și înlocuiți filtrele de grăsimi din aluminiu, efectuând pașii specificați mai sus în ordine inversă. Acest filtru reține particulele de ulei din aer.



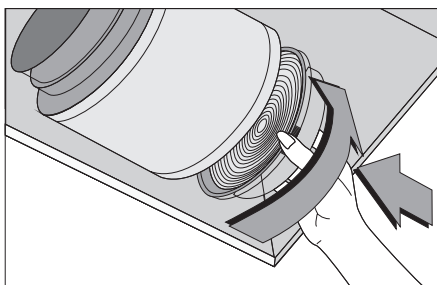
Puteți spăla filtrele de grăsimi din aluminiu în mașina de spălat vase.



ATENȚIE: În caz de utilizare normală, curățați filtrul de grăsimi din aluminiu o dată pe lună.

4.2 Înlocuirea filtrelor de carbon

Filtrele de îndepărtare a mirosului conțin cărbune (carbon activ). Indiferent dacă este utilizat sau nu un filtru de carbon, trebuie instalate filtre de grăsimi din aluminiu.



- Îndepărtați filtrele de grăsime din aluminiu.
- Pentru a scoate filtrul de carbon, scoateți filtrul de carbon din carcasă rotindu-l în sens antiorar de pe clapetă.
- Montați noul filtru de carbon.
- Montați filtrele de grăsimi din aluminiu.

ATENȚIE



- Filtrul de carbon nu trebuie spălat niciodată.
- Înlocuiți filtrele de carbon o dată la 3 luni.
- Puteți obține filtrul de carbon de la vânzătorii autorizați.

5 Instalarea aparatului



AVERTISMENT!: Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile de siguranță din Manualul utilizatorului.

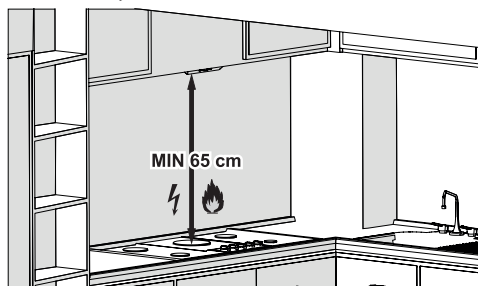


AVERTISMENT!: Instalarea cu șuruburi și stabilizatori în neconformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la electrocutare.

Pentru instalarea hotei, vă rugăm să contactați cel mai apropiat service autorizat.

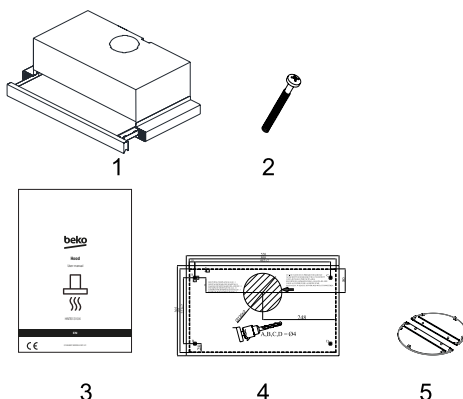
Este responsabilitatea clientului să pregătească locația și instalarea electrică a hotei.

5.1 Poziția aparatului



- Distanța dintre aragaz și hotă trebuie luată în considerare înainte de asamblare. Această distanță trebuie să fie de 50 cm pentru plitele electrice și de 65 cm pentru plitele cu gaz. .
- Distanța trebuie măsurată de la suprafața grătarului pentru aragazuri pe gaz,
- de la suprafața sticlei pentru aragazuri electrice.

5.2 Accesorii de instalare



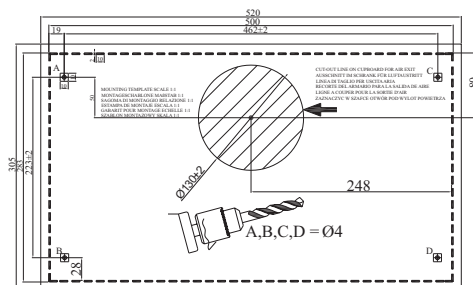
1. Hotă
2. Șuruburi 4x 4 x 40
3. Manual de operare și alte documente
4. Șablon de montare
5. Tub evacuare din plastic cu diametrul de Ø120 mm (opțional)

Informațiile necesare pentru a alege locul adecvat pentru instalarea hotei sunt prezentate mai jos.

5.3 Instalarea hotei



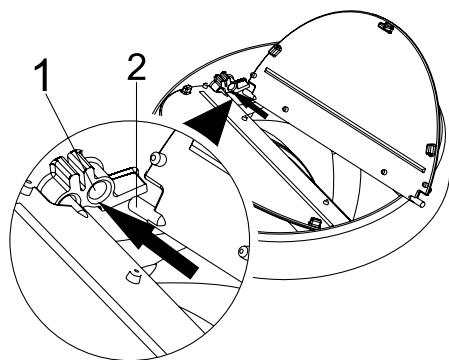
ATENȚIE : Utilizați mănuși și ochelari de protecție când efectuați operațiuni de perforare și tăiere.



5 Instalarea aparatului

- Lipiți șablonul de montare furnizat cu hota pe suprafața pe care va fi montată hota.
- Faceți găuri cu diametrul de $\varnothing 4$ mm în punctele marcate cu A, B, C, D pe șablonul de montare.
- Perforați gaura tubului de evacuare specificat în șablonul de montare la dimensiunile date.

Scoateți aparatul din ambalaj. Instalați clapele din plastic ale tubului de evacuare furnizate cu accesoriile la tubul de evacuare a aerului al aparatului, după cum se arată mai jos.

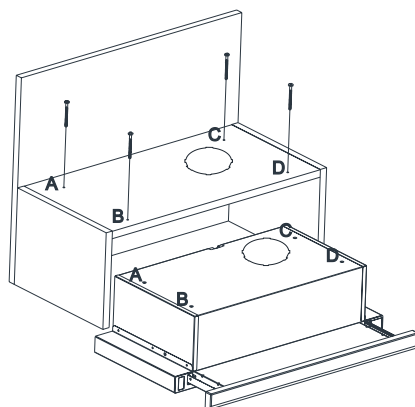


(Figura 1)

1. Mufă știft clapetă

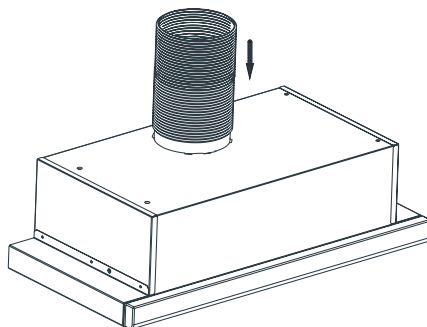
2. Știft clapetă

Introduceți știftul de plastic (Figura 1/zona nr. 2) pe mufa cu știfturi de pe evacuarea motorului (Figura 1/zona nr. 1). Apoi îndoii ușor clapeta pentru a introduce celălalt știft pe clapetă și introduceți celălalt știft în soclul său (Figura 1).



(Figura 2)

Utilizând șuruburile de 4 x 40 furnizate împreună cu hota, montați aparatul la dulap din punctele A, B, C și D. Dacă setul de culise se mișcă, panoul frontal nu se freacă de ușa dulapului (Figura 2)



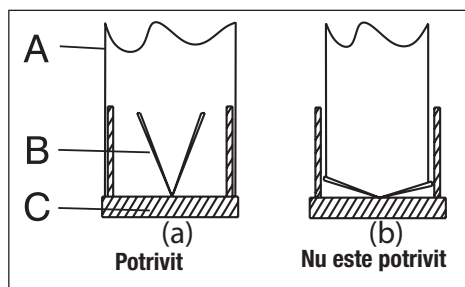
(Figura 3)

Montați conducta flexibilă din aluminiu la ieșirea tubului de evacuare din plastic. Montați celălalt capăt al țevii la orificiul tubului de evacuare de pe perete (Figura 3).

5 Instalarea aparatului

5.4 Conectarea la tubul de evacuare

Dacă aveți de gând să utilizați adaptorul din plastic pentru tubul de evacuare Ø 120/150 mm, conectați un capăt al țevii la acest adaptor, dacă nu aveți de gând să-l utilizați, conectați-l la conducta de evacuare directă a produsului. Conectați celălalt capăt al țevii la tubul de evacuare. Verificați dacă aceste două conexiuni sunt suficient de strânse pentru a nu ieși atunci când aparatul funcționează la putere maximă. Asigurați-vă că clapetele din interiorul tubului funcționează atunci când sunt strânse cu clemă. Conectați conducta de conectare a tubului în afara adaptorului. În cazul în care conducta de conectare este montată în interiorul adaptorului, capacele care împiedică returul aerului trebuie să rămână închise și aerul nu va fi aspirat. Lungimea conexiunii prin conductă, precum și numărul de coturi trebuie să fie cât mai mic posibil.



A: Țeavă de ieșire a tubului de evacuare

B: Clapete de reținere

C: Tub de evacuare din plastic

Supapele sunt închise, apoi aparatul nu funcționează și împiedică pătrunderea în interior a mirosurilor și prafului din exterior.

5.5 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat, că s-a răcit complet și că este perfect uscat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor

5.6 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat sau pe ambalaj. Aparatul poate fi deteriorat.
- Căderea aparatului îl poate face nefuncțional sau poate provoca daune permanente.

6 Depanarea

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul nu funcționează.	Verificați siguranța dvs.	Dacă siguranța dvs. este închisă, deschideți-o.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Verificați dacă și celelalte aparate din bucătărie funcționează.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați comutatorul lămpii.	Comutatorul pentru lampă trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați becurile.	Becurile produsului nu trebuie să fie defecte.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de aluminiu.	În condiții normale de funcționare, filtrul de ulei din aluminiu trebuie curățat cel puțin o dată pe lună.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați tubul de evacuare a aerului.	Tubul de evacuare a aerului trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de carbon.	Pentru produsele cu filtre de carbon, filtrul trebuie schimbat în mod normal la fiecare 3 luni.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: Aragaz Cuptor încorporabil Plită încorporabilă Hotă

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.Et.Ap.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
 - să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
- Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de vicii ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚII DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție sau post-garanție, apălați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.

Garanția acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovitură, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu a fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subsansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucreăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Најпре прочитајте овај приручник!





Поштовани купци,

Захваљујемо вам што сте одабрали производ компаније Веко. Желимо да постигнете оптималну ефикасност овог висококвалитетног производа који је произведен уз примену врхунске технологије. Обавезно прочитајте и схватите у потпуности овај приручник и додатну документацију пре употребе, и исти чувати за накнадне референце. Не одвајајте овај приручник од јединице ако желите да је предате неком другом лицу. Придржавајте се свих упозорења и информација датих овде и следите упутства.

Имајте на уму да се овај кориснички приручник може примењивати на неколико модела производа. Приручник јасно указује на све варијације код различитих модела.

Симболи и њихова значења

Симболи наведени у наставку су употребљени у овом приручнику:

	Важне информације и препоруке у вези с коришћењем уређаја.
	ОПРЕЗ: Упозорења на личне повреде или оштећење имовине.
	ОПРЕЗ: Упозорење за електрични удар.
	Опасност од пожара.



РЕЦИКЛИРАНИ И РЕ-
ЦИКЛАБИЛНИ ПАПИР

Овај производ је произведен у модерним објектима у којима се поступа на еколошки прихватљив начин без доношења штете природи.

1.1 Општа безбедност

- Важна упутства у вези са безбедношћу пажљиво прочитајте и и сачувајте их за будућу употребу. Овај одељак садржи упутства у вези са безбедношћу која ће вам помоћи у заштити од опасности од пожара, струјног удара, изложености цурењу микроталасне енергије, личних повреда или оштећења имовине. Непоштовање ових упутстава поништава одобрену гаранцију.
- Веко производи су у складу са важећим безбедносним стандардима; према томе, у случају било каквих оштећења на уређају или каблу за напајање, исте треба да поправи или замени продавач, сервисни центар или стручно лице и ов-

лашћени сервис како би се избегла било каква опасност. Неисправни или неквалификовани радови на поправци могу бити опасни и могу довести до опасности за корисника.

- Овај апарат је намењен за употребу у домаћинствима и сличним објектима као што су:
 - кухиње за запослене у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - куће на фармама;
 - од стране клијената у хотелима и осталим стамбеним окружењима;
 - објекти који нуде ноћење и доручак.
- Управљајте уређајем према предвиђеној намени само како је описано у овом упутству.
- Произвођач не може бити одговоран за штету

- насталу непрописном уградњом или злоупотребом производа.
- Овај уређај могу да користе деца која имају 8 и више година, особе са непотпуно развијеним телесним, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно потребног искуства и знања све док су под надзором или им се дају упутства у погледу безбедне употребе уређаја и док схватају ризике који су обухваћени употребом производа.
 - Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и корисничко одржавање не смеју да обављају деца без надзора.
 - Минимална удаљеност између носеће површине посуда за кување на плочи за кување и најнижег дела вашег производа мора бити најмање 65 цм.
 - Ако је упутствима за уградњу плинске плоче дефинисана већа удаљеност, то се мора узети у обзир.
 - Ваше мрежно напајање струјом мора бити у складу са информацијама на плочици на уређају.
 - Никада не користите уређај ако је кабл за напајање или сам уређај оштећен.
 - Спречите оштећење кабла за напајање тако што га нећете стискати, савијати или трљати по оштрим ивицама. Држите кабл за напајање даље од врућих површина и извора пламена.
 - Уређај користите само са уземљеном утичницом.
- УПОЗОРЕЊЕ:** Не прикључујте уређај на напајање пре потпуне уградње уређаја.

- Поставите уређај на начин да утикач буде увек доступан.
- Не дирајте лампице ако су дуго радиле. Могу вам створити опекотине на рукама јер ће бити загрејане.
- Придржавајте се прописа који су утврдили надлежни органи о испусту издувног ваздуха (ово упозорење није применљиво за употребу без димњака).
- Укључите уређај након што ставите лонац, таву итд. на плочу за кување. У супротном, велика топлота може проузроковати деформације у неким деловима вашег производа.
- Искључите плочу пре него што са ње склоните лонац, таву итд.
- Не остављајте вруће уље на плочи за кување. Посуде са врућим уљем могу изазвати само-сагоревање.
- Обратите пажњу на завесе и прекриваче, јер се уље може запалити док спремате храну као што је помфрит.
- Филтер за масноће треба чистити најмање једном месечно. Карбонски филтер се мора заменити најмање једном у свака 3 месеца.
- Производ се чисти у складу са упутством за коришћење. Ако чишћење није извршено у складу с упутствима за коришћење, може доћи до опасности од пожара.
- Не користите материјале за филтрирање који нису отпорни на ватру уместо тренутног филтера.
- Користите само оригиналне делове или делове које је препоручио произвођач.

- Не користите производ без филтера и не уклањајте филтере док је производ у функцији.
- У случају појаве пламена, искључите ваш производ и уређаје за кување са напајања електричном енергијом.
- У случају појаве пламена, прекријте пламен и никада не користите воду за гашење.
- Искључите уређај са напајања пре сваког чишћења и када уређај не користите.
- Негативни притисак у околини не би требало да пређе 4 Pa (4 x 10 бара) док истовремено раде аспиратор за електричну плочу и уређаји који раде на другој врсти енергије а не на струју.
- У окружењу у којем се користи уређај, испусни отвор уређаја који раде на лож-гориво или плин, као што су собна грејна тела, мора бити апсолутно изолован или уређај треба да буде херметичног типа.
- При повезивању одводне цеви користите цеви пречника 120 или 150 mm. Прикључак цеви мора бити што краћи и имати што је могуће мање преламања.

Опасност од гушења!

Амбалажу држите ван дохвата деце.

ОПРЕЗ: Приступачни делови се могу загријати када се користе са уређајима за кување.

- Излазни отвор производа не сме бити повезан са ваздушним каналима који спроводе другу врсту дима.
- Вентилација у просторији може бити недовољна када се аспиратор за електричну плочу користи истовре-

1 Важна упутства у вези са безбедношћу и заштитом животне средине

мено са уређајима који раде на плин или друга горива (ово можда није применљиво на уређаје који само доводе ваздух у просторију).

- Предмети стављени на производ могу пасти. Не стављајте никакве предмете на производ.
- Не фламбирајте храну испод производа.

УПОЗОРЕЊЕ: Пре уградње аспиратора уклоните заштитне фолије.

- Никада не остављајте високо отворен пламен испод аспиратора док је исти у функцији
- Фритезе са дубоким уљем морају се непрестано надгледати током употребе: прегрејано уље може да плане.

1.2 Усаглашеност са WEEE директивом и одлагање отпада:

Овај производ је усаглашен са WEEE директивом Европске уније (2012/19/EU). Овај уређај поседује симбол класификације за отпад електричне и електронске опреме (WEEE).

Овај симбол означава да се овај производ не сме одлагати заједно с осталим отпадом из домаћинства на крају његовог радног века. Коришћени уређај мора се вратити на службено сабирно место за рециклирање електричних и електронских уређаја. Да бисте пронашли ове сабирне системе, обратите се локалним надлежним телима или продавцу где је производ купљен. Свако домаћинство има важну улогу у опораци и рециклажи старих уређаја. Одговарајуће одлагање искоришћеног уређаја помаже у спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи.

1.3 Усклађеност са директивом RoHS

Производ који сте купили у сагласности је са RoHS директивом Европске уније (2011/65/EU). Он не садржи штетне и забрањене материјале наведене у Директиви.

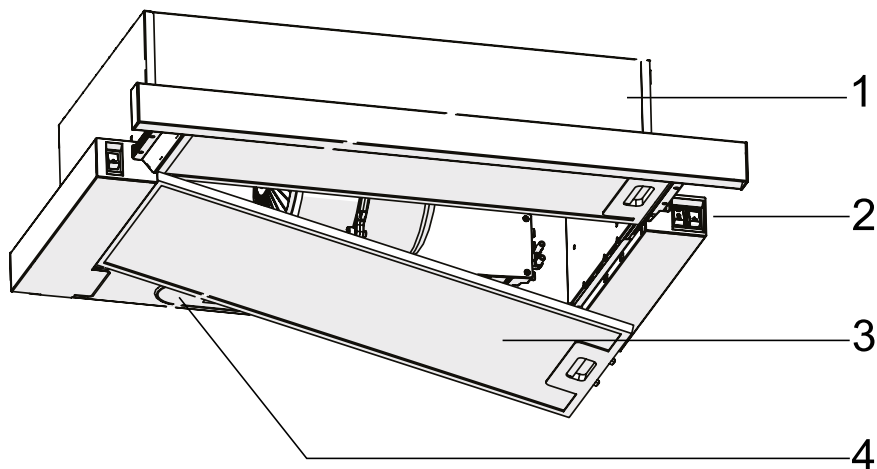
1.4 Информације о паковању



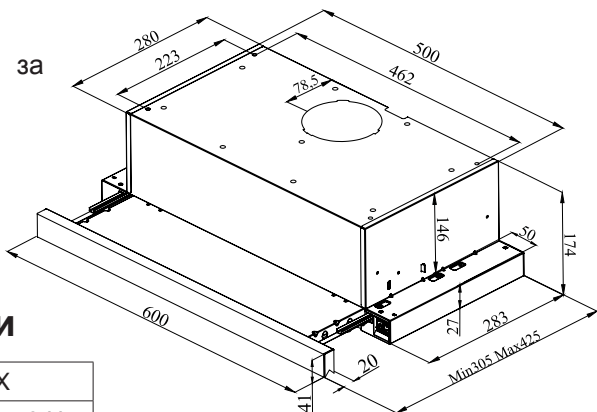
Амбалажни материјали овог производа су направљени од материјала који могу да се рециклирају у складу са националним прописима о заштити животне средине. Амбалажне материјале не одлагати заједно са отпадом из домаћинства или другим отпадом. Однесите их на места за прикупљање амбалажног материјала одређена од стране локалних надлежних тела.

2 Општи изглед

2.1 Приказ



1. Предња табла
2. Прекидач
3. Алуминијумски филтер за масноће
4. ЛЕД осветљење

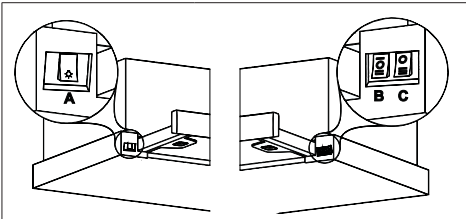


2.2 Технички подаци

Model	HNT61110X
Напон	220-240V ~ 50 Hz
Снага лампице	2 x 3 W
Снага мотора	125 W
Проток ваздуха – 3. Ниво	253 m ³ /h
Класа изолације мотора	Класа F
Класа изолације	Класа I

3 Руковање уређајем

3.1 Контрола уређаја



ТИПКА	ФУНКЦИЈА
A : Укључено/ Искључено светло	Повуците клизну плочу напред. Притисните дугме надоле да бисте укључили лампу или према горе да бисте искључили лампу.
B : Дугме за брзину 1. и 2.	Повуците клизну плочу напред. Притисните дугме нагоре да бисте активирали аспиратор на нивоу брзине 1., а надоле да бисте активирали хаубу на нивоу брзине 2.
C : Дугме за брзину 3.	Повуците клизну плочу напред. Притисните дугме надоле да бисте активирали аспиратор на нивоу брзине 3.

3.2 Енергетски ефикасан рад у смислу уштеде Употреба

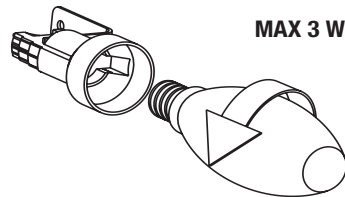
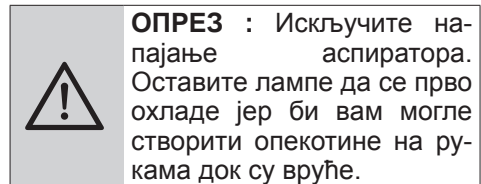
- Кад користите уређај, подесите поставке брзине према интензитету паре и мириса, да бисте уштедели енергију.
- Користите ниске брзине (1-2) у нормалним условима, а велике брзине (3) за интензиван мирис и испаравање.
- Лампице на аспиратору су постављене за осветљавање подручја кувања.

- Употреба лампица за осветљење околног простора узроковаће непотребну потрошњу електричне енергије и недовољно осветљење.

3.3 Упутства за рад

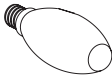
- Ваш уређај има мотор с различитим брзинама.
- За бољи учинак препоручујемо употребу ниских брзина у нормалним условима и велике брзине у случају јаких мириса и интензивне паре.
- Уређај можете покренути притиском на типку за подешавање жељене брзине. (B, C)
- Подручје за кување можете осветлити притиском на лампицу. (A)

3.4 Замена лампице



Уклоните алуминијски уложак филтера. Уклоните неисправну сијалицу и замените новом са истом оценом.

3 Руковање уређајем

Сијалица	
Снага сијалице	3 W
Држач/утичница	E 14
Напон сијалице	220 - 240 V
Величина	35 x 100 mm
ILCOS код	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Quang thông	400 lm
Nhiệt độ màu	2700 K

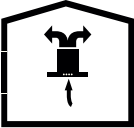
- У случају употребе без димовода, уклоните заклопке унутар адаптера за димовод.
- Уклоните алуминијски филтер за масноће. Да бисте уградили карбонски филтер, филтер наместите на језичке тако што ћете га центрирати на пластични комад с обе стране кућишта вентилатора. Затегните га окретањем удесно или улево.
- Замените алуминијски филтер за масноћу.

Sản phẩm này chứa nguồn ánh sáng hiệu quả năng lượng cấp độ “E”.

3.5 Рад са прикључком на димњак

-  Пара се одводи кроз димоводни канал, који је причвршћен на прикључну главу на аспиратору.
- Промер димоводног канала мора бити исти као и прикључни прстен. У хоризонталним поставкама цев мора имати благи нагиб према горе (око 10°) да би ваздух могао лако изаћи из просторије.

3.6 Рад без прикључка на димњак

-  Ваздух се филтрира кроз карбонски филтер и рециркулира у просторији. Карбонски филтер се користи када није могуће користити димовод у кући.

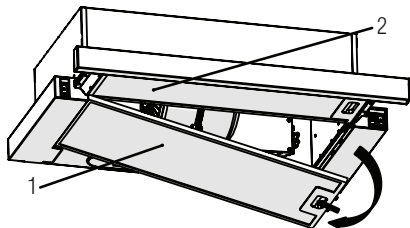
4 Чишћење и одржавање



Пре чишћења и одржавања, искључите производ с напајања или искључите на прекидачу.

4.1 Чишћење алуминијумског филтера за масноће

Алуминијумски филтер сакупља честице масноће у ваздуху. Алуминијски филтер за масноћу може променити боју приликом прања; то је нормално и не захтева замену вашег филтера.



1. Спољни алуминијумски филтер замасноће
2. Унутрашњи алуминијумски филтер за масноће

- Извучите клизну плочу држећи предњу плочу. Прво уклоните спољни алуминијумски филтер за масноћу, а затим унутрашњи алуминијумски филтер за масноћу.
- Гурните браву алуминијског филтера за масноћу према напред.
- Затим га лагано спустите и извучите. У супротном можете савити филтер. Оперите и исперите алуминијски филтер за масноћу течним детерџентом и вратите алуминијски филтер за масноћу на његово место тако што ћете извести горе наведене кораке обрнутим редоследом. Овај филтер сакупља честице масноће у ваздуху.



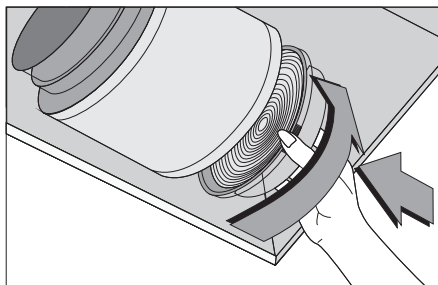
Алуминијске филтере за масноћу можете опрати у машини за прање судова.



ОПРЕЗ: У случају нормалне употребе, очистите алуминијумски филтер за масноћу једном месечно.

4.2 Замена карбонских филтера

Филтери за уклањање мириса садрже угљен (активни угљен). У производу морају бити уграђени алуминијумски филтери за масноћу, без обзира на то употребљавате ли карбонске филтере или не.



- Уклоните алуминијски филтер за масноћу.
- Да бисте уклонили карбонски филтер, извадите га из његовог кућишта тако што ћете га окренути у смеру супротном од казаљке на сату.
- Уградите нови карбонски филтер.
- Уградите алуминијске филтере за масноћу.

4 Чишћење и одржавање



ОПРЕЗ

- Карбонски филтер се никада не пере.
- Замените карбонске филтере једном у свака 3 месеца.
- Карбонски филтер можете набавити код овлашћених сервиса.

5 Уградња уређаја



УПОЗОРЕЊЕ! Пре започињања уградње прочитајте безбедносне информације у корисничком приручнику.

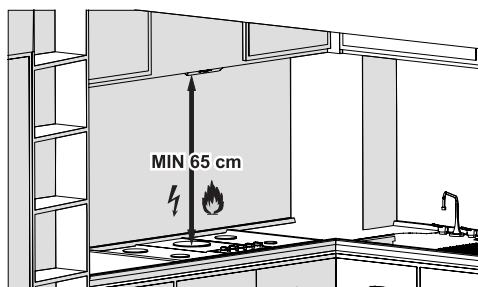


УПОЗОРЕЊЕ! Ако не поставите шrafoве или уређај за причвршћивање у складу с овим упутствима, може доћи до опасности од електричне енергије.

За уградњу аспиратора обратите се најближем овлашћеном сервису.

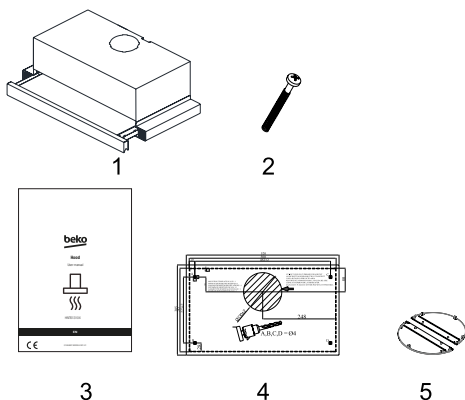
Корисник је одговоран да припреми локацију и електричну инсталацију за аспиратор.

5.1 Положај уређаја



- Пре монтирања мора се узети у обзир удаљеност између штедњака и аспиратора. Ово растојање би требало да буде 50 цм за електричне плоче и 65 цм за плинске плоче.
- Удаљеност се мора мерити од површине решетке за плинске штедњаке,
- од површине стакла за електричне штедњаке.

5.2 Прибор за уградњу



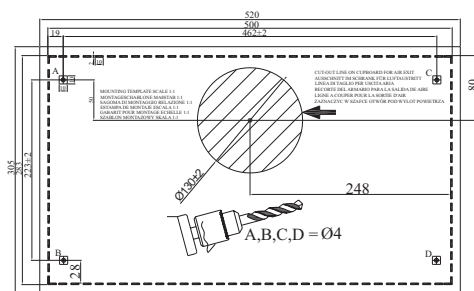
1. Аспиратор
2. Шrafoви 4 x 4 x 40
3. Упутство за употребу и остали документи
4. Монтажни образац
5. Пластична клапна димовода $\varnothing 120\text{mm}$

Информације потребне за припрему локације прикладне за постављање аспиратора дате су у наставку.

5.3 Инсталација аспиратора



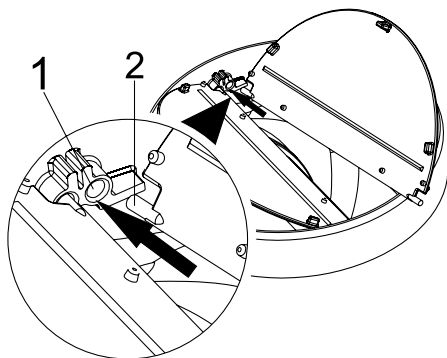
ОПРЕЗ: За бушење и сецење користите заштитне рукавице и наочаре.



5 Уградња уређаја

- Залепите предложак за уградњу испоручен уз аспиратор на површину на коју треба монтирати аспиратор.
- На тачкама означеним са А, Б, Ц, Д на предлошку за уградњу направите рупе пречника $\varnothing 4$ мм.
- Избушите отвор за одвод димовода наведен у предлошку за уградњу у наведеним величинама.

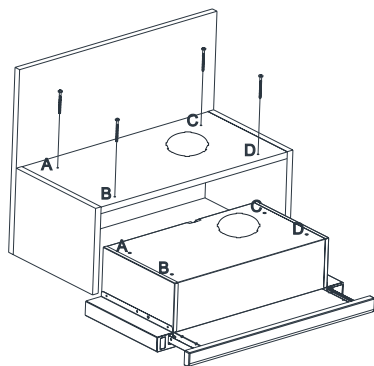
Извадите апарат из амбалаже. Инсталирајте пластичне клапне димовода на канале који се налазе у додатку на димоводни одвод уређаја, као што је приказано у наставку.



(Слика 1)

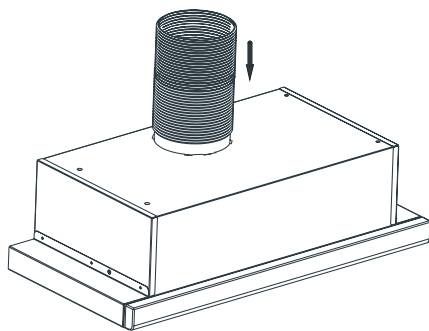
1. Утичница са заклопком
2. Заклопка

Уметните пластичну иглу (Слика 1/ подручје бр. 2) у утичницу заклопке на издуву мотора (Слика 1/ подручје бр. 1). Затим лагано савијте заклопку да бисте уметнули другу иглу на заклопку и уметните другу иглу у њено кућиште (Слика 1).



(Слика 2)

Коришћењем вијака 4 x 40 који су испоручени са аспиратором, поставите апарат на ормар из тачака А, Б, Ц и Д. Када се комплет клизача помери, предња плоча се неће трљати на вратима ормана (Слика 2)



(Слика 3)

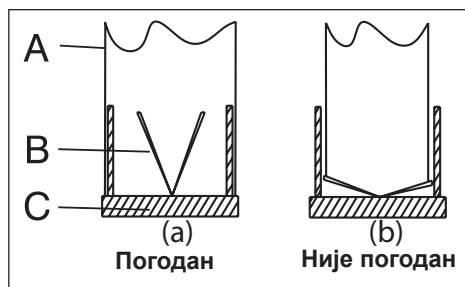
Инсталирајте флексибилну алуминијумску цев на пластични одвод димовода. Поставите други крај цеви на димоводну рупу на зиду (Слика 3).

5 Уградња уређаја

5.4 Спајање на димовод

Ако намеравате користити адаптер за пластични димњак од Ø 120/150 mm, спојите један крај цеви на овај адаптер, а ако га нећете користити, онда на директни излаз на производу. Спојите други крај цеви на димовод. Проверите јесу ли ова два прикључка довољно чврста да се не раскаче када уређај буде радио пуном снагом. Водите рачуна да заклопке унутар димовода раде када се стегну сте-заљком. Спојите канал прикључка на димовод изван адаптера. Ако је прикључни канал уграђен у адаптер, поклопци који спречавају повратак ваздуха остаће затворени и ваздух се неће усисавати унутра.

Дужина цевног прикључка као и број колена морају бити што је могуће мањи.



A : Излазна цев димовода

B : Неповратне заклопке

C : Пластични димовод

Вентили су затворени када уређај не ради па спречавају да могући спољни мирис и прашина улазе унутра.

5.5 Џување

- Ако не planirate da koristite uređaj duže vreme, molimo Vas da ga pažljivo odložite.
- Molimo vas, proverite da li je uređaj isključen, hladan i potpuno сув.
- Ostavite uređaj na суво i hladno mesto.
- Držite uređaj van домаšaja dece.

5.6 Baratanje i transport

- Tokom premeštanja i transporta nosite uređaj spakovan u originalnu ambalažu. Ambalaža štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teret na uređaj ili na ambalažu. Uređaj se može oštetiti.
- Pazite da Vam uređaj ne padne na pod, jer to može izazvati trajnja oštećenja i kvar uređaja.

6 Решавање проблема

Решавање проблема	Изворни разлог	Помоћ
Уређај не ради.	Проверите осигураче.	Можда је осигурач прегорио, проверите и вратите га.
Уређај не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Напон мреже мора бити између 220 и 240 V.
Уређај не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Проверите раде ли други уређаји у вашој кухињи.
Расветна лампица не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Напон мреже мора бити између 220 и 240 V.
Расветна лампица не ради.	Проверите прекидач за лампицу.	Прекидач за лампицу мора бити у положају „Укључено“.
Расветна лампица не ради.	Проверите лампице.	Лампице уређаја морају светлити.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите алуминијски филтер.	У нормалним радним условима, алуминијски филтер за масноћу се чисти најмање једном месечно.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите одвод ваздуха (димовод).	Прекидач за одвод ваздуха (димњак) треба да буде у положају „Укључено“.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите карбонски филтер.	Филтере уређаја с карбонским филтерима треба заменити једном у 3 месеца у нормалним условима.

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Beko entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Warnung vor Brandgefahr.



Warnung vor Stromschlägen.



**RECYCELTES UND
RECYCELBARES
PAPIER**

Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

1.1 Allgemeine Sicherheit

Wichtige Sicherheitsanweisungen sorgfältig lesen und zum künftigen Nachschlagen aufbewahren. Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden, Bränden, Stromschlägen und dem Austreten von Mikrowellenenergie helfen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die Gewährleistung.

- Beko-Produkte stimmen mit geltenden Sicherheitsstandards überein; daher sollten Gerät oder Netzkabel zur Vermeidung von Gefahren im Falle von Schäden durch den Händler, ein Kundencenter oder einen spezialisierten, autorisierten Serviceanbieter repariert oder ersetzt werden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:

- In Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfen;
- Von Gästen in Hotels und anderen Wohnumgebungen;
- Pensionen und Jugendherbergen.
- Das Gerät darf nur für seinen in dieser Anleitung beschriebenen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Installation oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen genutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden und sich sämtlicher möglicher Gefahren bewusst sind.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
 - Der Abstand zwischen der Stützfläche für Kochgeschirr auf dem Kochfeld und dem niedrigsten Teil der Abzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
 - Falls die Anweisungen zur Installation eines Gasherdes einen größeren Abstand angeben, ist dieser einzuhalten.
 - Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromversorgung mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
 - Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
 - Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offener Flamme fern.
 - Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- WARNUNG:** Schließen Sie das Gerät erst nach vollständig abgeschlossener Installation an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
 - Berühren Sie die Lampen nicht, falls sie lange Zeit in Betrieb waren. Sie könnten sich die Finger verbrennen, da die Lampen heiß werden.
 - Befolgen Sie die von zuständigen Behörden festgelegten Richtlinien zum Abführen von Abluft (diese Warnung ist bei Einsatz ohne Abzug nicht zutreffend).
 - Nehmen Sie Ihr Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie ein Kochgeschirr auf das Kochfeld gestellt haben. Andernfalls könnte hohe Hitze zur Verformung von Teilen Ihres Geräts führen.
 - Schalten Sie die Kochfelder ab, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
 - Lassen Sie kein heißes Öl auf das Kochfeld gelangen. Kochgeschirr mit heißem Öl kann sich selbst entzünden.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- Achten Sie auf Vorhänge und Abdeckungen, da Öl beim Zubereiten von Lebensmitteln, wie Pommes frites, Feuer fangen kann.
- Der Fettfilter muss mindestens einmal im Monat ersetzt werden. Der Kohlefilter muss mindestens alle 3 Monate ersetzt werden.
- Das Produkt muss entsprechend der Bedienungsanleitung gereinigt werden. Falls die Reinigung nicht entsprechend der Bedienungsanleitung durchgeführt wird, besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie kein nicht feuerbeständiges Filtermaterial anstelle des aktuellen Filters.
- Verwenden Sie nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Entfernen Sie die Filter nicht, während das Gerät läuft.
- Sollte sich etwas entzünden, unterbrechen Sie als erstes sofort die Energieversorgung.
- Ersticken Sie ein Feuer mit einer geeigneten Decke oder ähnlich, verwenden Sie zum Löschen niemals Wasser.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung.
- Der Unterdruck in der Umgebung darf 4 Pa (4×10^{-2} bar) nicht überschreiten, während die Dunstabzugshaube für das elektrische Kochfeld und Geräte mit einer anderen Energiequelle als Strom gleichzeitig laufen.
- Falls sich ein mit Heizöl oder Brenngasen betriebenes Gerät, z. B. Heizungen, in der Nähe der Dunstabzugshaube befindet, muss die Abluft dieses Gerätes vollständig getrennt abgeführt werden oder es muss hermetisch sein.
- Verwenden Sie zum Anschluss des Abzugs Rohre mit einem Durchmesser von 120 oder 150 mm. Der Rohranschluss muss möglichst kurz sein und sollte möglichst wenige Biegungen aufweisen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- **Verschluckungsgefahr!** Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

ACHTUNG: Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

- Der Auslass des Produktes darf nicht an Luftkanäle angeschlossen werden, die auch andere Abluft abführen.
- Die Belüftung im Raum reicht möglicherweise nicht aus, wenn die Abzugshaube für das elektrische Kochfeld gemeinsam mit Geräten, die mit Gas oder anderen Kraftstoffen laufen, betrieben wird (dies trifft möglicherweise nicht auf Geräte zu, die Luft zurück in den Raum abgeben).
- Auf dem Produkt platzierte Gegenstände könnten herunterfallen. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Flambieren Sie nicht unter dem Gerät.

WARNUNG: Entfernen Sie vor Installation der Dunstabzugshaube die Schutzfolien.

- Achten Sie darauf, dass niemals hohe offene Flammen unter der Dunstabzugshaube entstehen, wenn diese in Betrieb ist.
- Fritteusen müssen während der Benutzung kontinuierlich überwacht werden; überhitztes Öl kann Feuer fangen.

1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

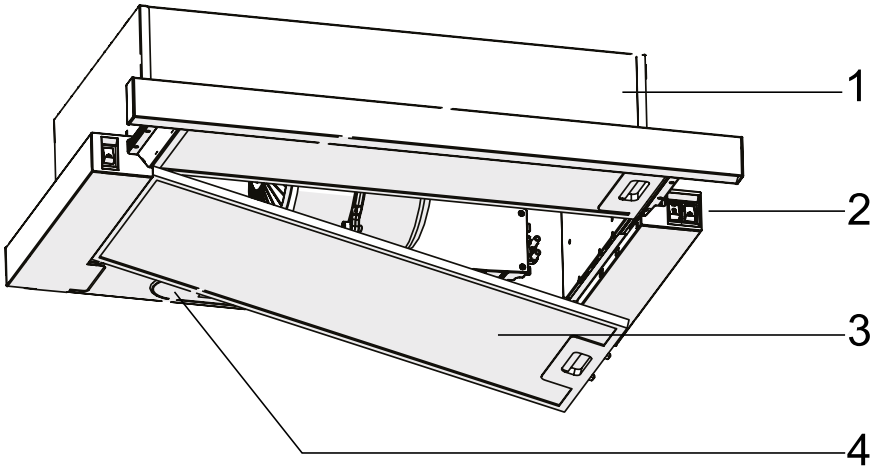
Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

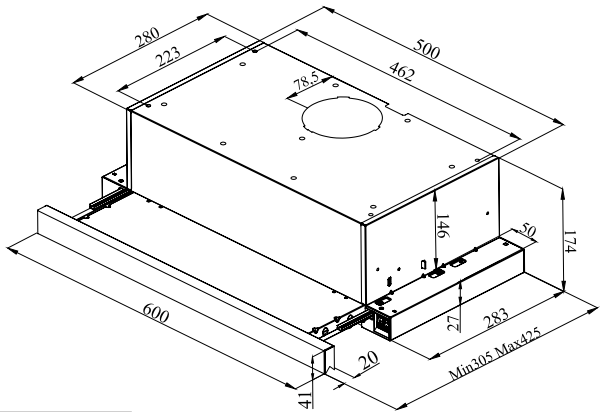
Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

2 Aufbau

2.1 Übersicht



1. Frontblende
2. Schalter
3. Filter
4. Beleuchtung

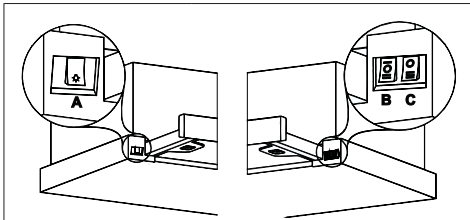


2.2 Technische Daten

Modell	HNT61110X
Versorgungsspannung	220 – 240 V, 50 Hz.
Lampenleistung	2 x 3 W
Motorleistung	125 W
Fließrate – 3. Stufe	253 m ³ /h
Motor-Isolationsklasse	Klasse F
Isolationsklasse	Klasse I

3 Bedienung des gerätes

3.1 Nutzung des Kippschalters



KEY	FUNCTION
A : Ein-/Ausschalter	Schalten Sie die Lampe des Gerätes aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter der Lampe auf setzen.
B : 1. und 2. Geschwindigkeitsschalter	Lassen Sie das Gerät auf der ersten Geschwindigkeitsstufe laufen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position einstellen. Lassen Sie das Gerät auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe laufen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position einstellen.
C : 3. Geschwindigkeitsschalter	Lassen Sie das Gerät auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe laufen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position einstellen.


3.2 Effiziente und energiesparende Nutzung

- Wenn Sie Ihr Gerät benutzen, passen Sie die Geschwindigkeitseinstellungen je nach Dampf- und Geruchsintensität an, um Energie zu sparen.
- Verwenden die niedrige bzw. mittlere Stufe (1-2) unter Normalbedingungen und die höchste Stufe (3) bei intensiver Dunst- und Geruchsentwicklung.
- Die Lampen der Dunstabzugshaube sind so angebracht, dass sie den Herdbereich beleuchten.
- Ihr Nutzung für die Beleuchtung der Küche kann zu unnötigen zusätzlichen Stromkosten führen, ohne dass die Raumbeleuchtung ausreichend wäre.

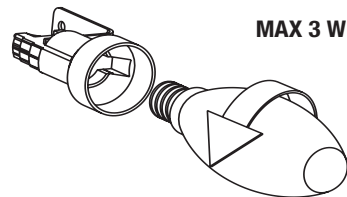
3.3 Bedienungsanleitung

- Ihr Gerät enthält einen Motor, der verschiedene Geschwindigkeiten hat.
- Für eine bessere Leistung empfehlen wir niedrige Geschwindigkeiten unter normalen Bedingungen und hohe Geschwindigkeiten bei starken Gerüchen und intensiven Dämpfen.
- Sie können Ihr Gerät starten, indem Sie auf die Taste für die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung drücken. (B,C)
- Sie können die Kochbereich beleuchten, indem Sie die Lampe drücken. (A)

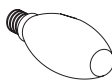
3.4 Auswechseln der Leuchtmittel



WARNUNG: Unterbrechen Sie vorher die Stromversorgung der Abzugshaube. Heiße Lampen können Verbrennungen verursachen. Lassen Sie sie daher erst abkühlen, bevor Sie sie berühren.



Entfernen Sie den Aluminium-Patronenfilter. Entfernen Sie die defekte Lampe und setzen Sie eine Lampe mit den gleichen Werten ein.

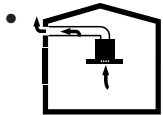
Glühbirne	
Leistung der Lampe	3 W
Halter / Sockel	E 14
Die Spannung der Glühbirne	220 - 240 V

3 Bedienung des gerätes

Größe	35 x 100 mm
ILCOS-Code	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Lichtstrom	400 lm
Korrelierte Farbtemperatur	2700 K

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "E".

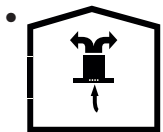
3.5 Verwendung mit Abluftkanalanschluss



Der Dampf wird durch das Abluftrohr, der am Anschlusskopf der Abzugshaube auf dem Herd befestigt ist, abgesaugt.

- Der Durchmesser des Abluftrohrs muss dem Durchmesser des Anschlussrings entsprechen. Bei horizontaler Anordnung muss das Rohr ein leichtes Gefälle (ca. 10°) nach oben haben, damit die Luft leicht aus dem Raum austreten kann.

3.6 Verwendung ohne Abluftkanalanschluss



Die Luft wird durch den Kohlefilter gefiltert und im Raum rezirkuliert. Der Kohlefilter wird verwendet, wenn es unmöglich ist, einen Rauchabzug im Haus

zu benutzen.

- Im rauchgaslosen Betrieb sind die Klappen im Inneren des Rauchgasadapters zu entfernen.
- Entfernen Sie den Fettfilter. Zum Einbau des Kohlefilters den Filter auf die Laschen aufsetzen, indem Sie ihn auf dem Kunststoffteil auf beiden Seiten des Gebläsegehäuses zentrieren. durch Rechts- oder Linksdrehung festziehen.
- Fettfilter ersetzen.

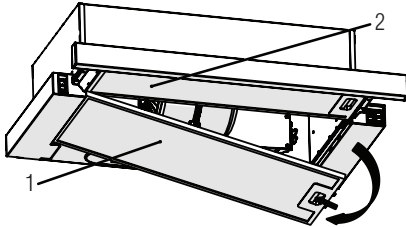
4 Reinigen und pflegen



Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker oder schalten Sie den Schalter aus.

4.1 Reinigung des Fettfilters

Der Fettfilter hält die Ölpartikel in der Luft zurück. Fettfilter können nach wiederholter Reinigung ihre Farbe ändern. Dies ist normal und erfordert keinen Filterwechsel.



- Drücken Sie die Verriegelung des Fettfilters nach vorne.
- Ziehen Sie ihn dann leicht nach unten und ziehen Sie ihn heraus. Andernfalls können Sie den Fettfilter verbiegen. Waschen und spülen Sie Fettfilter mit flüssigem Reinigungsmittel und ersetzen Sie Fettfilter in ihren Fassungen, indem Sie die oben angegebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Der Fettfilter hält die Ölpartikel in der Luft zurück.



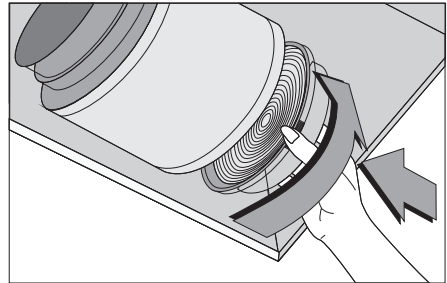
Sie können den Fettfilter in der Spülmaschine waschen.



WARNUNG: Reinigen Sie Ihren Fettfilter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat.

4.2 Austausch des Kohlefilters

Geruchsbeseitigende Filter enthalten Holzkohle (Aktivkohle). Aluminium-Fettfilter müssen in das Produkt eingebaut werden, unabhängig davon, ob Kohlenstofffilter verwendet werden.



- Fettfilter entfernen.
- Um den Kohlefilter zu entfernen, nehmen Sie den Kohlefilter aus seinem Gehäuse heraus, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn aus der Lasche drehen.
- Bauen Sie den neuen Kohlefilter ein.
- Attach the oil filters.

WARNUNG



- Der Aktivkohlefilter darf niemals gewaschen werden.
- Ersetzen Sie die Kohlefilter einmal alle 3 Monate.
- Sie können den Aktivkohlefilter bei autorisierten Servicehändlern beziehen.

5 Installation des Geräts



WARNUNG: Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch.

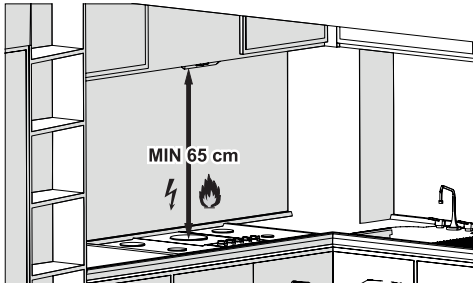


WARNUNG: Wenn Sie nicht mit Schrauben und Stabilisatoren gemäß diesen Anweisungen installieren, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.

Um die Dunstabzugshaube zu installieren, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

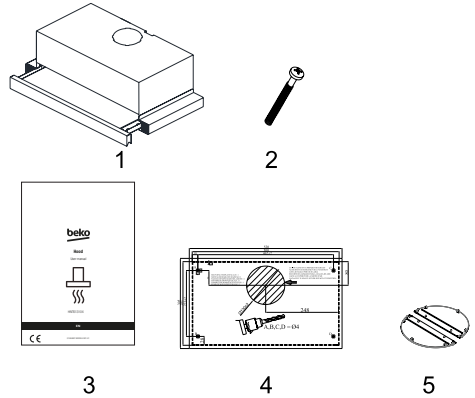
Es liegt in der Verantwortung des Kunden, den Standort der Dunstabzugshaube und die elektrische Installation vorzubereiten.

5.1 Positionierung des Geräts



- Der Abstand zwischen dem Herd und der Abzugshaube muss vor der Montage berücksichtigt werden. Dieser Abstand sollte 65 cm betragen.
- Der Abstand muss bei Gasherden von der Oberfläche des Rostes.
- Und bei Elektroherden von der Oberfläche des Glases gemessen werden.

5.2 Installations-Zubehör



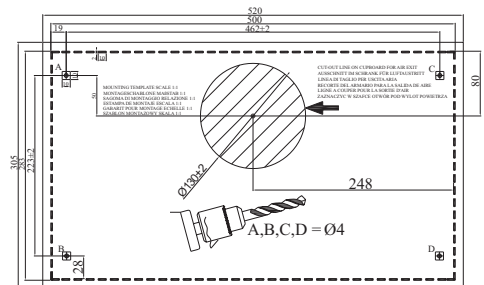
1. Schiebehäube
2. 4 x Aufhängungsschraube (4 x 40)
3. Bedienungsanleitung
4. Installationschablone
5. Abzugsventil

Die Informationen, die erforderlich sind, um den Standort für die Installation der Abzugshaube geeignet zu machen, sind nachstehend aufgeführt.

5.3 Gerät installieren



Tragen Sie beim Bohren und Schneiden immer Sicherheitshandschuhe und eine Schutzbrille.



5 Installation des Geräts

- Heften Sie die mitgelieferte Installationschablone auf die Fläche, an der die Installation ausgeführt werden soll.
- Bohren Sie mit einem 4-mm-Bohrer Löcher in die mit A, B, C, und D an der Installationschablone gekennzeichneten Stellen.
- Bohren Sie mit den angegebenen Abmessungen ein Abzugsloch entsprechend der Installationschablone.

Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Installieren Sie die im Zubehör enthaltenen Kunststoff-Kaminklappen wie unten gezeigt am Luftauslasskamin des Geräts.

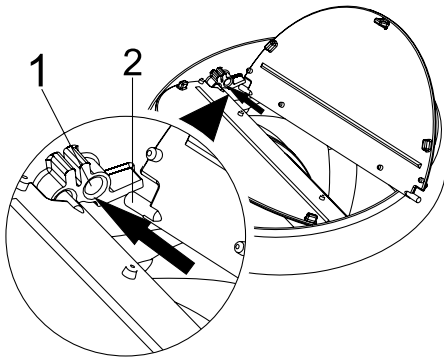


Abb. 1

1. Ventilmadelhalter
2. Ventilmadel

Setzen Sie die Kunststoffnadel am Ventil (Abb. 1, Bereich 2) im Nadelhalter (Abb. 1, Bereich 1) am Motorauslass ein. Strecken Sie dann das Ventil leicht, um die andere Nadel am Ventil in den anderen Nadelhalter einzusetzen.

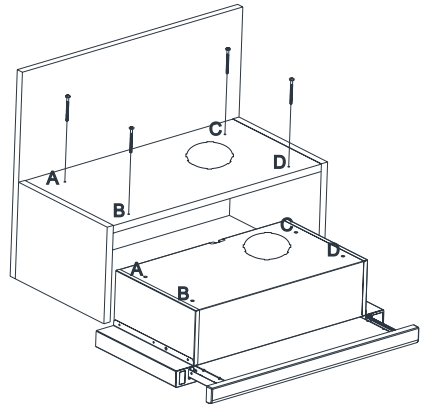


Abb. 2

Befestigen Sie das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben (4 x 40) an den Löchern A, B, C, D am Schrank. Wenn sich der Schiebersatz bewegt, sollte die Frontblende die Schranktür nicht verkratzen. (Abb. 2)

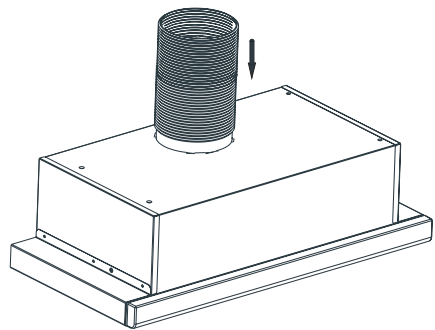


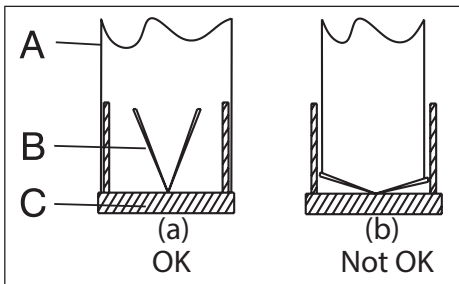
Abb. 3

Befestigen Sie das flexible Aluminiumrohr am Kunststoffabzug. Bringen Sie das andere Ende des Rohrs an der Abzugsöffnung an der Wand an. (Abb. 3)

5 Installation des Geräts

5.4 Verbindung zum Abluftkanal

Wenn Sie den Ø 150/120 mm Kunststoff-Abluftkanal adapter verwenden wollen, schließen Sie ein Ende des Rohrs an diesen Adapter an, wenn Sie ihn nicht verwenden wollen, an den direkten Ausgang am Produkt. Schließen Sie das andere Ende des Rohrs an Ihren Abluftkanal an. Prüfen Sie, ob diese beiden Anschlüsse fest genug sind, damit sie sich nicht lösen, wenn das Gerät mit voller Leistung läuft. Stellen Sie sicher, dass die Klappen im Inneren des Kamins funktionieren, wenn sie mit der Klemme festgezogen werden. Schließen Sie den Abluftkanal außerhalb des Adapters an. Wenn der Abluftkanal im Innern des Adapters angebracht ist, darf keine Luft angesaugt werden, da die Abgasklappe, die die Rückführung der Luft verhindert, geschlossen bleibt. Die Länge der Rohrleitung und Zahl der Bogenstücke sollten dabei so gering wie möglich sein.



A : Abluftkanal Ausgangsrohr

B : Abluftkanal Klemmen

C: Kunststoff abluftkanal

Die Ventile sind dann geschlossen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, und verhindern, dass möglicher Außengeruch und Staub ins Innere gelangen.

5.5 Lagerung

- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.

- Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt, abgekühlt und vollständig trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf

5.6 Handhabung und Transport

- Tragen Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in der Originalverpackung. Die Verpackung des Geräts schützt es vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Lasten auf das Gerät oder auf die Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.
- Das Herunterfallen des Geräts macht es funktionsunfähig oder verursacht bleibende Schäden.

6 Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	Grund	Hilfe
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie Ihre Sicherung	Ihre Sicherung könnte geschlossen sein, sorgen Sie dafür, dass sie funktioniert.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Überprüfen Sie, ob die anderen Produkte in Ihrer Küche funktionieren oder nicht.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie den Lampenschalter.	Der Lampenschalter sollte sich in der Position "Ein/on" befinden.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Lampen.	Die Lampen des Produkts sollten nicht defekt sein.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Prüfen Sie den Aluminiumfilter.	Der Aluminium-Ölfilter sollte unter normalen Bedingungen mindestens einmal im Monat gereinigt werden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Abluftkamin.	Der Entlüftungskanal sollte sich in der "Ein" Stellung befinden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Kohlefilter.	Bei Produkten mit Kohlefilter sollte der Filter normalerweise alle 3 Monate gewechselt werden.

Garantiebedingungen

Anschrift:

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

Kundendienst-Tel.: 06102-86 86 891

Fax: 01805-414 400 *

E-Mail: Kundendienst@beko.com

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515 *

Fax: 01805-345 001*

E-Mail: ersatzteile@beko.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät der Marke Beko und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einmal einen Grund zu einer Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Geben Sie im Falle einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den GERÄTETYP (vom Typenschild des Gerätes) an.

Hinweis für Kühl- und Gefriergeräte, Achtung!

Um voll funktionsfähig zu sein, benötigt Ihr Gerät nach dem Transport ca. 24 Stunden, in denen sich das Kühlmittel stabilisiert. Sofern es nicht vermeidbar ist und Sie das Gerät sofort nach Aufstellung mit Gefriergut bestücken wollen, müssen Sie damit rechnen, dass die rote Lampe bis zur Stabilisierung des Kühlkreislaufs aufleuchtet. Die Kühlleistung beginnt jedoch vom Augenblick des Anschlusses an sich auf zu bauen.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtung des Verkäufers / Händlers für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte, die vom Hersteller nicht für den Service autorisiert sind oder wenn das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird. Schäden die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss, oder fehlerhafte Installationen sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Abhilfemöglichkeiten:

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Nur wenn durch Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellereitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Herabsetzung des Kaufpreises oder Aufhebung des Kaufvertrages verlangen. Nachbesserungen verlängern nicht die Gewährleistungszeit. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Bei unnötiger oder unberechtigter Beanspruchung des Kundendienstes berechnet dieser Zeit- und Wegeentgelt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden. Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Bei Nicht-vorlage ist die Reparatur kostenpflichtig. Eine Rückerstattung – nach späterer Einsendung der Kaufquittung – kann nur innerhalb von einem Monat nach Rechnungsdatum gewährt werden.

**Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland
*) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com; Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min. (nur für Deutschland)**

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Beko. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
--	---

	AVERTISSEMENT: Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
--	---

	AVERTISSEMENT: Avertissement contre le risque d'incendie.
---	--

	AVERTISSEMENT: Avertissement contre le risque d'électrocution.
--	---



**LE TRI
+ FACILE**



**PAPIER
RECYCLÉ ET
RECYCLABLE**

Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.1 Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité importantes
- Lire attentivement et conserver pour référence ultérieure

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques d'incendie, d'électrocution, d'exposition aux fuites d'énergie à micro-ondes, de dommages corporels ou de dégâts matériels. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

- Les produits Beko sont conformes aux normes de sécurité applicables. Par conséquent, en cas de dommage sur l'appareil ou son câble d'alimentation, le faire réparer ou remplacer par le revendeur, le centre SAV, un spécialiste ou des services habilités afin de prévenir tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme :
 - dans les coins cuisine du personnel dans les magasins, bureaux, et autres environnements de travail ;
 - les fermes
 - Par les clients des hôtels et autres types d'environnements résidentiels ;
 - et dans les chambres d'hôte.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, comme décrit dans les présentes instructions.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise installation ou d'une mauvaise utilisation du produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans minimum, des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances suffisantes en la matière, à condition qu'elles

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

aient été préparées à un maniement sécurisé de l'appareil et qu'elles aient pleinement conscience des risques encourus.

- Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- La distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de votre produit doit être d'au moins 65 cm.
- Si des instructions relatives à l'installation de la plaque à gaz exigent plus de distance, prenez-les en compte.
- S'assurer que la source d'alimentation électrique est conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, éviter de l'aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bords coupants. Éloigner le câble d'alimentation de toute surface brûlante et des flammes.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de terre.

AVERTISSEMENT: Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant la fin de l'installation.

- Placer l'appareil de sorte que la prise soit toujours accessible.
- Ne touchez pas les lampes si elles ont été utilisées pendant une longue période. Elles sont chaudes et risqueraient donc de provoquer des brûlures aux mains.
- Respectez la réglementation des autorités compétentes en matière d'évacuation de l'air évacué (cette mise en garde ne s'applique pas à l'utilisation sans conduit).
- Faites fonctionner votre appareil après avoir posé une casserole, une poêle, etc. sur la plaque de

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

cuisson. Autrement, la température élevée peut provoquer la déformation de certaines pièces de votre produit.

- Éteignez la plaque de cuisson avant d'en retirer la casserole, la poêle, etc.
- Ne laissez pas d'huile chaude sur la plaque de cuisson. Les casseroles contenant de l'huile chaude peuvent s'enflammer.
- Faites attention à vos rideaux et à vos couvertures, car l'huile peut prendre feu pendant la cuisson de certains aliments, comme les frites.
- Le filtre à graisse doit être remplacé au moins une fois par mois. Le filtre à charbon doit être remplacé au moins tous les 3 mois.
- Le produit doit être nettoyé conformément au manuel d'utilisation. Si le nettoyage n'a pas été effectué conformément au manuel d'utilisation, il peut y avoir un risque d'incendie.
- N'utilisez pas de matériaux filtrants ignifuges à la place des filtres actuels.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre et ne retirez pas les filtres lorsque l'appareil est en marche.
- En cas d'apparition d'une flamme, éteignez votre produit et vos appareils de cuisson.
- En cas d'apparition d'une flamme, couvrez la flamme et n'utilisez jamais d'eau pour l'éteindre.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
- La pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10 bars) lorsque la hotte de la table de cuisson électrique et les appareils fonctionnant avec un autre type d'énergie que l'électricité fonctionnent simultanément.
- Dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé, les gaz résiduels des appareils fonctionnant au fioul ou au gaz,

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

tels que le chauffage de la pièce, doivent être totalement isolés ou l'appareil doit être de type étanche.

- Pour le raccordement du conduit, utilisez des tuyaux d'un diamètre de 120 ou 150 mm. Le raccordement du tuyau doit être aussi court que possible et avoir le minimum de coudes que possible.
- Risque d'étranglement ! Conservez tous les emballages hors de portée des enfants.

ATTENTION: Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.

- Ne connectez pas la prise du produit aux canaux d'air qui contiennent d'autres fumées.
- La ventilation de la pièce peut être insuffisante lorsque la hotte de la table de cuisson électrique est utilisée en même temps que les appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles (ceci peut ne pas s'appliquer aux appareils qui rejettent uniquement l'air dans la pièce).

- Les objets placés sur le produit peuvent tomber. Ne posez aucun objet sur le produit.

- Ne brûlez rien sous votre produit.

AVERTISSEMENT: Retirez les films protecteurs avant d'installer la hotte.

- Ne laissez jamais des grandes flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.

- Gardez les friteuses en permanence sous surveillance pendant l'utilisation : de l'huile surchauffée peut prendre feu.

1.2 Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE. (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

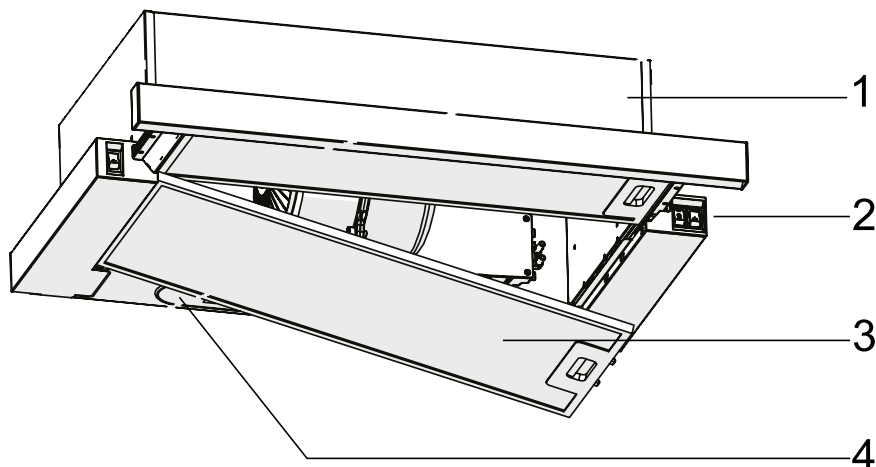
1.4 Informations concernant l'emballage



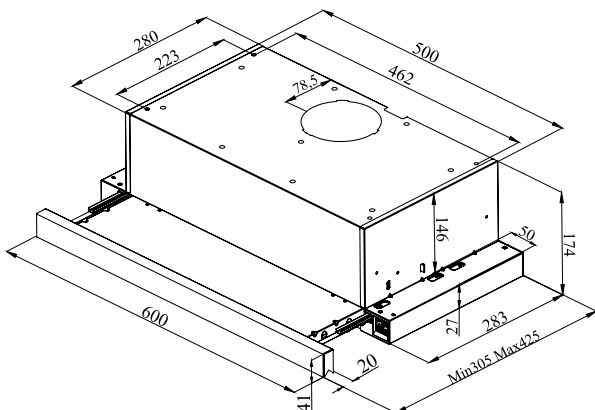
Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à notre réglementation nationale sur la protection de l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.

2 Apparence générale

2.1 Vue d'ensemble



1. Carrosserie
2. Panneau de commande
3. Filtre à graisse
4. Éclairage

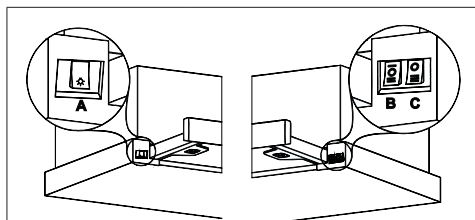


2.2 Données techniques

Modèle	HNT61110X
Tension et fréquence d'alimentation	220 - 240V ~ 50Hz
Puissance de la lampe	2 X 3 W
Puissance du moteur	125 W
Débit - 3.Level	253 m ³ /h
Moteur de classe d'isolation	CLASSE F
Classe d'isolation	CLASSE I

3 Fonctionnement de l'appareil

3.1 Contrôle de l'appareil



A : Interrupteur de la lampe	Pour allumer la lampe de l'appareil, réglez l'interrupteur d'allumage/extinction de la lampe sur  .
B : Commutateur de vitesse (niveau 1 et 2)	Pour faire fonctionner l'appareil au premier niveau de vitesse, tournez le commutateur de vitesse en position  . Pour faire fonctionner l'appareil au second niveau de vitesse, tournez le commutateur de vitesse en position  .
C : 3. Commutateur de vitesse	Pour faire fonctionner l'appareil au second niveau de vitesse, tournez le commutateur de vitesse en position  .

3.2 Utilisation efficace de l'énergie

- Lorsque vous utilisez votre appareil, effectuez les réglages de vitesse en fonction de l'intensité des vapeurs et des odeurs afin de faire des économies de l'énergie.
- Utilisez les basses vitesses (1-2) dans des conditions normales, et le grande vitesse (3) pour les odeurs et les vapeurs intenses.
- Les lampes situées sur la hotte sont destinées à l'éclairage de la zone de cuisson.
- L'utilisation de ces lampes pour l'éclairage de la pièce entraîne une consommation d'énergie inutile et un éclairage insuffisant.

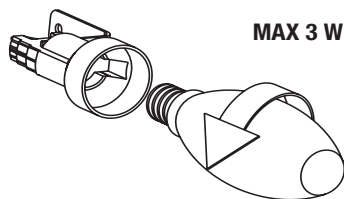
3.3 Fonctionnement de la hotte

- Votre appareil possède un moteur à vitesses variables.
- Pour de meilleures performances, nous recommandons d'utiliser des vitesses basses dans des conditions normales et des vitesses élevées en cas fortes odeurs et de vapeur intense.
- Vous pouvez démarrer votre appareil en appuyant sur le bouton de réglage de la vitesse souhaitée. (B, C)
- Vous pouvez éclairer la zone de cuisson en appuyant sur la lampe (A).

3.4 Remplacement des ampes

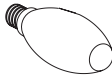


AVERTISSEMENT: Coupez l'alimentation électrique de la hotte. Les lampes peuvent provoquer des brûlures aux mains lorsqu'elles sont chaudes, attendez donc qu'elles refroidissent avant de les manipuler.



MAX 3 W

Retirez le filtre à cartouche en aluminium. Retirez la lampe défectueuse et remplacez-la par une lampe de même puissance.

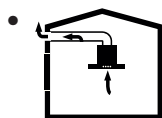
Ampoule	
Puissance de l'ampoule	3 W
Support / Prise	E 14
Voltage de l'ampoule	220 - 240 V
Taille	35 x 100 mm

3 Fonctionnement de l'appareil

Code ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Flux lumineux	400 lm
Température de couleur corrélée	2700 K

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique «E».

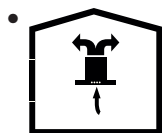
3.5 Fonctionnement avec branchement de cheminée



La vapeur est extraite par le conduit de fumée, qui est fixé à la tête de raccordement sur la hotte.

- Le diamètre du conduit de fumées doit être le même que celui de la bague de raccordement. Dans les installations horizontales, le tuyau doit avoir une légère pente ascendante (environ 10°) pour que l'air puisse sortir facilement de la pièce.

3.6 Fonctionnement sans branchement de cheminée



L'air est filtré par le filtre à charbon et circule à nouveau dans la pièce. Le filtre à charbon est utilisé lorsqu'il est impossible d'utiliser un conduit de fumée

dans la maison.

- En cas d'utilisation sans conduit, retirez les clapets à l'intérieur de l'adaptateur de conduit.
- Retirez le filtre à graisse en aluminium. Pour installer le filtre à charbon, placez le filtre sur les languettes en le centrant sur la pièce en plastique des deux côtés du corps du ventilateur. Serrez-le en tournant à droite ou à gauche.
- Remplacez le filtre à graisse en aluminium.

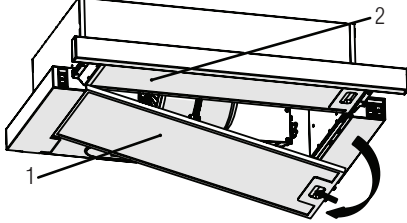
4 Nettoyage et entretien



Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, débranchez le produit ou éteignez l'interrupteur.

4.1 Nettoyage du filtre à graisse

Le filtre à graisse retient les particules d'huile dans l'air. Les filtres à graisse peuvent changer de couleur après des nettoyages répétés. Ce phénomène est normal et ne nécessite pas le remplacement des filtres.



1. Filtre à graisse externe

2. Filtre à graisse interne

- Tirez la plaque coulissante en tenant le panneau avant. Retirez d'abord le filtre à graisse externe, puis le filtre à graisse interne.
- Poussez le verrou du filtre à graisse vers l'avant.
- Ensuite, abaissez-le légèrement et retirez-le. Sinon, vous pouvez plier le filtre. Lavez et rincez les filtres à graisse avec un détergent liquide et replacez les filtres à graisse dans leur logement en effectuant les étapes indiquées ci-dessus dans l'ordre inverse. Ce filtre retient les particules d'huile dans l'air.



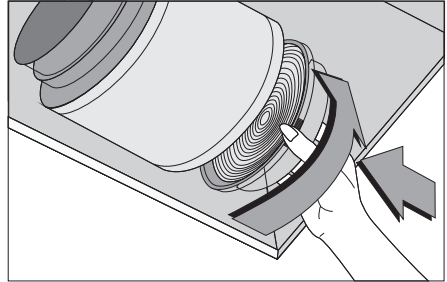
Vous pouvez laver vos filtres à graisse dans le lave-vaisselle.



ATTENTION : En cas d'utilisation normale, nettoyez votre filtre une fois par mois.

4.2 Remplacement des filtres à carbone

Les filtres désodorisants contiennent du charbon de bois (charbon actif). Des filtres à graisse doivent être installés dans le produit, que des filtres à charbon soient utilisés ou non.



- Retirez le filtre à graisse.
- Pour retirer le filtre à charbon, retirez-le de son logement en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la languette.
- Installez le nouveau filtre à charbon.
- Installez le filtre à graisse.

ATTENTION



- Le filtre à charbon ne doit jamais être lavé.
- Remplacez les filtres à charbon une fois tous les 3 mois.
- Vous pouvez obtenir un filtre à charbon actif auprès des services autorisés.

5 Installation de l'appareil



AVERTISSEMENT : Avant de commencer l'installation, lisez les informations de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

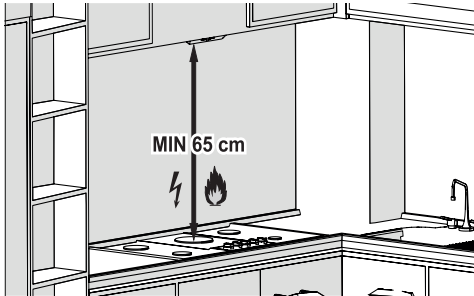


AVERTISSEMENT : Si l'installation n'est pas effectuée avec des vis et des stabilisateurs conformément à ces instructions, cela peut entraîner un choc électrique.

Pour l'installation de la hotte, veuillez contacter le Service autorisé le plus proche.

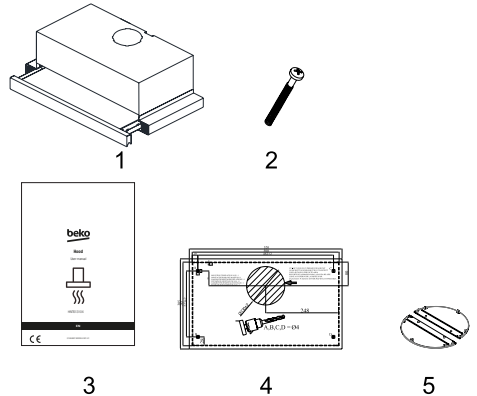
Il est de la responsabilité du client de préparer l'emplacement et l'installation électrique de la hotte.

5.1 Fonctionnement de l'appareil



- La distance entre le cuiseur et la hotte doit être prise en compte avant le montage. Cette distance doit être de 65 cm.
- La distance doit être mesurée à partir de la surface de la grille pour les cuisinières à gaz,
- à partir de la surface du verre pour les cuisinières électriques.

5.2 Perçage des trous d'accrochage



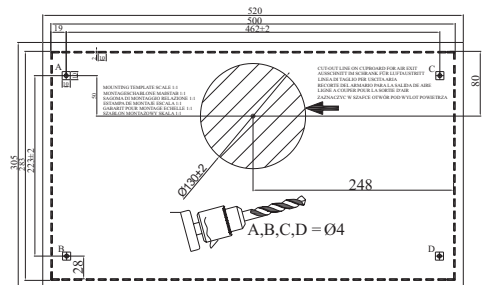
1. Hotte coulissante
2. 4 Vis de suspension 4 x 40
3. Manuel d'utilisation
4. Modèle de montage
5. Vanne d'évacuation

Les informations nécessaires pour rendre l'emplacement approprié pour l'installation de la hotte sont données ci-dessous.

5.3 Installation de l'appareil



Utilisez des gants et des lunettes de protection lors des opérations de perçage et de coupe.



5 Installation de l'appareil

- Conformez-vous au modèle d'installation fourni avec l'appareil sur la surface sur laquelle l'installation sera effectuée.
- Percez les trous A, B, C, D indiqués sur le modèle d'installation à l'aide d'un foret de 4 mm de diamètre.
- Percez un trou de sortie pour le conduit comme indiqué dans le modèle de montage avec les dimensions fournies.

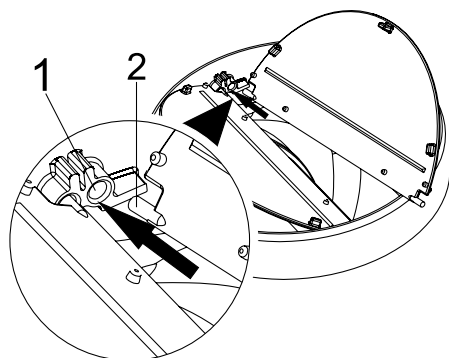


Figure 1

1. Prise de goupille de valve
2. Goupille de valve

Insérez la goupille en plastique de la valve (Figure 1, zone 2) dans la douille de la goupille (Figure 1, zone 1) qui se trouve sur la sortie du moteur. Ensuite, étirez légèrement la valve pour insérer l'autre goupille de la valve dans l'autre douille de la goupille. (Figure 1)

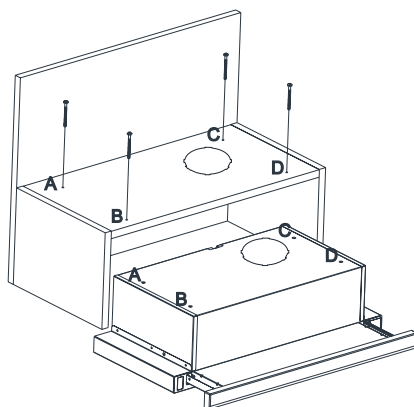


Figure 2

Utilisez les vis 4 x 40 fournies pour fixer le produit aux trous A, B, C, D de l'armoire. Lorsque l'ensemble de clapets se déplace, le panneau avant ne doit pas racler la porte de l'armoire. (Figure 2)

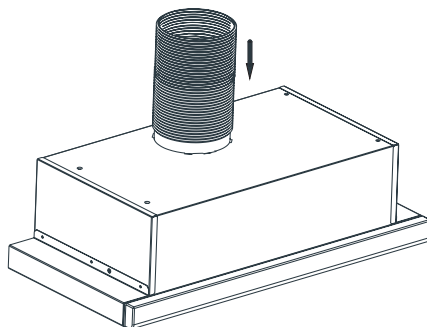


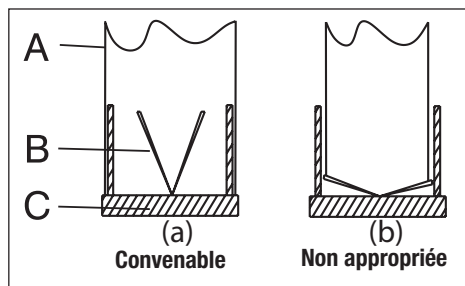
Figure 3

Montez le tuyau flexible en aluminium sur le conduit en plastique. Fixez l'autre extrémité du tuyau au trou de cheminée sur le mur. (Figure 3)

5 Installation de l'appareil

5.4 Connexion au conduit

Si vous allez utiliser l'adaptateur de conduit de fumée en plastique de \varnothing 120/150 mm, connectez une extrémité du tuyau à cet adaptateur, si vous ne l'utilisez pas, à la sortie directe sur le produit. Raccordez l'autre extrémité du tuyau à votre conduit de fumée. Vérifiez que ces deux connexions sont suffisamment serrées pour qu'elles ne sortent pas lorsque l'appareil fonctionne à pleine puissance. Assurez-vous que les rabats à l'intérieur du conduit fonctionnent lorsqu'ils sont serrés avec un collier de serrage. Raccordez le conduit de raccordement de la cheminée à l'extérieur de l'adaptateur. Si le conduit de raccordement est monté à l'intérieur de l'adaptateur, l'aspiration d'air ne doit pas se produire car le clapet de cheminée qui empêche le retour d'air restera fermé. La longueur de la connexion de tuyaux, tout comme le nombre de coudes, doit être la plus petite possible.



A : Tuyau de sortie de fumées

B : Colliers de serrage

C : Conduit en Plastique

Les vannes sont fermées, puis l'appareil ne fonctionne plus et empêchent l'éventuelle odeur extérieure et la poussière de pénétrer à l'intérieur.

5.5 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Veuillez également à ce que l'appareil soit débranché, complètement refroidi et entièrement sec.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

5.6 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

6 Dépannage

Dépannage	Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le fusible.	Il se peut que votre fusible soit coupé ; remettez-le en marche.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	Vérifiez si les autres appareils de votre cuisine fonctionnent ou pas.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez l'interrupteur de l'ampoule.	L'interrupteur de l'ampoule doit être en position « Allumé ».
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez les ampoules.	Les ampoules de l'appareil ne doivent pas être défectueuses.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre en aluminium.	L'aluminium du filtre doit être nettoyé au moins une fois par mois en conditions d'utilisation normales.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez l'évent d'aération.	L'évent d'aération doit être en position « Marche ».
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre à charbon.	Pour les appareils dotés d'un filtre à charbon, celui-ci doit normalement être remplacé tous les 3 mois.

Nejprve si přečtěte tento návod k použití!





Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Z tohoto důvodu si před použitím spotřebiče pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním uvedeným v návodu k použití.

Nezapomeňte, že se tento návod může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:

	Důležité informace a užitečné tipy k použití.
	VAROVÁNÍ: Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.
	Varování před nebezpečím požáru.
	Varování před úrazem elektrickým proudem.



**RECYKLOVANÝ A
RECYKLOVATELNÝ
PAPÍR**

Tento spotřebič byl vyroben v ekologicky šetrných a moderních zařízeních bez negativního dopadu na životní prostředí.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

Důležité bezpečnostní pokyny, přečtěte si je pozorně a uchovejte pro pozdější použití

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou ochránit před vznikem požáru, zásahem elektrickým proudem, následky unikající mikrovlnné energie, zraněním osob nebo poškozením majetku. Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

- Výrobky značky Beko splňují platné bezpečnostní normy; proto v případě jakéhokoli poškození spotřebiče nebo napájecího kabelu musí být provedena oprava nebo výměna prodejcem, servisním centrem nebo odborníkem z autorizovaného servisu, aby se předešlo nebezpečí. Chybná nebo neodborná oprava může být nebezpečná pro uživatele.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí a podobné použití, například:

- v prostorách kuchyňského personálu v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech a dalších typech obytného prostředí;
 - v prostředí typu Bed and Breakfast.
- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu.
 - Výrobce nenes odpovědnost za žádné škody plynoucí z nesprávné instalace či nevhodného způsobu použití spotřebiče.
 - Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí.
 - Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

- Minimální vzdálenost mezi nosnými plochami varných nádob na varné desce a nejnižší stranou výrobku musí být nejméně 65 cm.
- Pokud v návodu k instalaci plynové desky najdete větší vzdálenost, je nutno postupovat podle toho.
- Zkontrolujte, zda vaše napájení odpovídá informacím uvedeným na štítku spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel nebo spotřebič.
- Předejděte poškození napájecího kabelu zabráněním jeho zmáčknutí, ohnutí nebo odírání o ostré hrany. Napájecí kabel udržujte mimo horké povrchy a otevřený oheň.
- Spotřebič zapojte pouze do uzemněné zásuvky.
- **VAROVÁNÍ:** Nezapojte spotřebič do sítě, dokud není instalace zcela dokončena.
- Spotřebič umístěte tak, aby byla zástrčka vždy přístupná.
- Nedotýkejte se žárovek, pokud jsou v provozu delší dobu. Mohou spálit ruce, protože budou horké.
- Dodržujte předpisy stanovené příslušnými úřady o vypouštění odpadního vzduchu (toto upozornění se nevztahuje na použití bez kouřovodu).
- Spusťte spotřebič po umístění hrnce, pánve apod. na varnou desku. V opačném případě může vysoká teplota způsobit deformaci některých částí výrobku.
- Před sejmutím hrnce, pánve apod. vypněte varnou desku.
- Nenechávejte na varné desce horký olej. Nádobu s horkým olejem mohou způsobit samovznícení.
- Dávejte pozor na záclony a závěsy, protože olej se může při smažení některých potravin, jako jsou hranolky, vznítit.
- Tukový filtr musí být vyměněn nejméně jednou měsíčně. Uhlíkový filtr musí být vyměněn nejméně každé 3 měsíce.
- Spotřebič musí být čištěn v souladu s návodem k použití. Pokud

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

čištění nebylo provedeno v souladu s návodem k použití, může hrozit nebezpečí požáru.

- Namísto stávajícího filtru nepoužívejte filtrační materiály neodolné proti ohni.
- Používejte pouze originální části doporučené výrobcem.
- Neprovozujte spotřebič bez filtru a neodstraňujte filtry, když je spotřebič spuštěn.
- V případě, že dojde k zapálení plamene, vypněte napájení spotřebiče a vařičů.
- V případě, že dojde k zapálení plamene, plamen zakryjte a nikdy k jeho hašení nepoužívejte vodu.
- Spotřebič odpojte před každým čištěním a v případě, že jej nepoužíváte.
- Podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10 bar), zatímco digestoř pro elektrickou varnou desku a spotřebiče pracující na jiném typu energie, než je elektřina, pracují současně.
- V prostředí, kde je spotřebič používán, musí být odvětrávání zařízení běžících na topném oleji

nebo plynu, jako je teplovzdušný ventilátor, naprosto izolováno nebo zařízení musí být hermetického typu.

- Při připojování kouřovodu použijte trubky o průměru 120 nebo 150 mm. Připojení trubek musí být co nejkratší a mít co nejméně záhybů.

Riziko zadušení! Všechny obaly uchovejte mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ: Přístupné součástky se mohou zahřát při použití s vařiči.

- Vývod spotřebiče nesmí být připojen ke vzduchovodům, do kterých je vyveden jiný kouř.
- Ventilace v místnosti může být nedostatečná, pokud je digestoř pro elektrickou varnou desku používána současně se zařízeními na plyn nebo jiná paliva (to neplatí pro spotřebiče, které vypouštějí vzduch zpět do místnosti).
- Předměty umístěné na spotřebiči mohou spadnout. Na spotřebič neumisťujte žádné předměty.
- Pod spotřebičem nikdy neřezávejte.

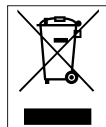
1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

VAROVÁNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Nikdy nenechávejte obnažený plamen pod digestoří, která je zapnutá.
- Pánve na smažení je nutno během používání stále sledovat: přehřátý olej může vzplanout.

1.2 Shoda se směrnicí OEEZ a likvidace výrobku:

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU OEEZ (2012/19/EU). Tento výrobek je označen symbolem pro třídění elektrického a elektronického odpadu (OEEZ).



Tento symbol znamená, že příslušný výrobek na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použité zařízení musíte odnést do oficiální sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Obratě se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení.

Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

1.3 Dodržování směrnice RoHS

Výrobek, který jste zakoupili, splňuje požadavky směrnice EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály specifikované ve směrnici.

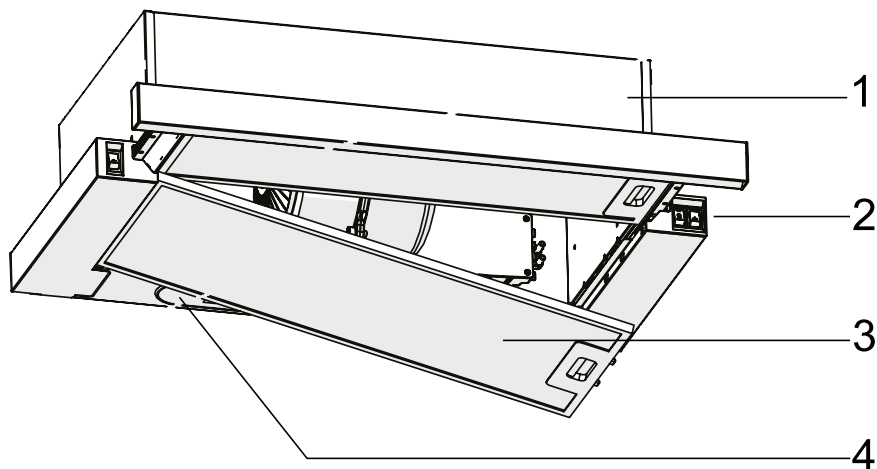
1.4 Informace o balení



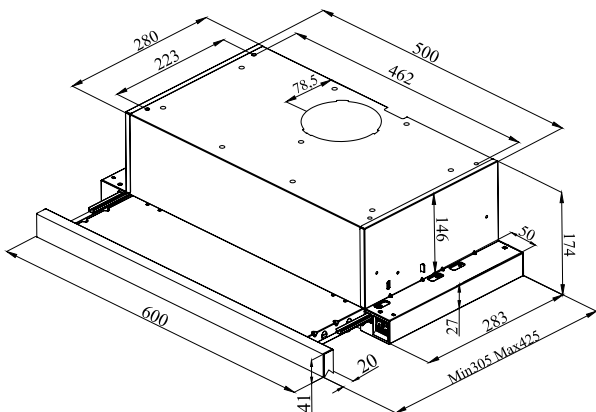
Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s naší národní legislativou na ochranu životního prostředí. Obalové materiály nelikvidujte společně s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odvezte je na sběrné místo obalových materiálů určené místními úřady.

2 Celkový vzhled

2.1 Přehled



1. Přední panel
2. Ovládací panel
3. Hliníkové olejové filtry
4. Osvětlení

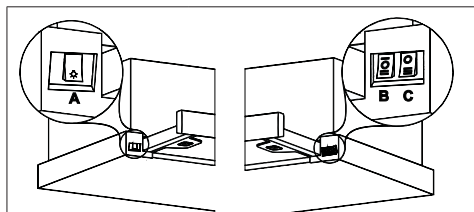






2.2 Technické údaje

Model	HNT61110X
Napájecí napětí	220-240V ~ 50 Hz
Příkon žárovky	2 x 3 W
Příkon motoru	125 W
Rychlost proudění – 3. úroveň	253 m ³ /h
Třída izolace motoru	Třída F
Třída izolace	Třída I

3 Používání spotřebiče

3.1 Ovládání spotřebiče



TLAČÍTKO	FUNKCE
A : Tlačítko zapnutí / vypnutí světla	Chcete-li zapnout světlo spotřebiče, přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí světla do polohy  .
B : Přepínač 1. a 2. rychlosti	Chcete-li spustit spotřebič v první úrovni rychlosti, otočte přepínač rychlosti do polohy  . Chcete-li spustit spotřebič ve druhé úrovni rychlosti, otočte přepínač rychlosti do polohy  .
C : 3. Přepínač rychlosti	Chcete-li spustit spotřebič ve druhé úrovni rychlosti, otočte přepínač rychlosti do polohy  .

3.2 Energeticky účinný provoz z hlediska úspory Použití

- Při používání spotřebiče upravte nastavení rychlosti podle intenzity páry a zápachu, abyste ušetřili energii.
- Za normálních podmínek používejte nízké rychlosti (1–2) a vysokou rychlost (3) používejte pro intenzivní zápach a páry.
- Žárovky jsou na digestoři umístěny za účelem osvětlení oblasti vaření.
- Jejich používání na osvětlení většího prostoru povede ke zbytečné spotřebě energie a k nedostatečnému osvětlení.

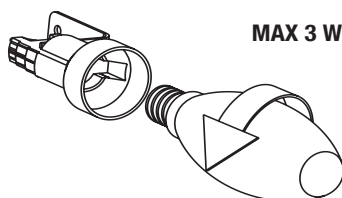
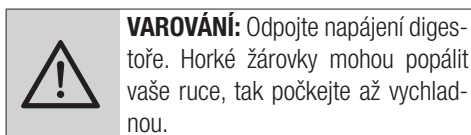
3.3 Pokyny k použití

- Váš spotřebič má motor, který pracuje různými rychlostmi.
- Pro dosažení lepší výkonnosti doporučujeme za normálních podmínek používat nízké rychlosti

a vysoké rychlosti používat v případě silných zápachů a intenzivních par.

- Spotřebič můžete zapnout stisknutím tlačítka požadované rychlosti. (B, C)
- Oblast vaření osvětlíte stisknutím tlačítka osvětlení (A).

3.4 Výměna žárovky




Vyjměte hliníkový vložkový filtr. Vyjměte vadnou žárovku a vyměňte ji za novou se stejnými hodnotami.

Žárovka	
Příkon žárovky	3 W
Držák/objímka	E 14
Napětí žárovky	220 - 240 V
Velikost	35 x 100 mm
Kód ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Světelný tok	400 lm
Související teplota barvy	2700 K


Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti "E".

3 Používání spotřebiče

3.6 Používání s připojením ke kouřovodu

-  Pára je odsávána potrubím kouřovodu, které je upevněno k přípojovací hlavě na digestoři.
- Průměr potrubí kouřovodu musí být stejný jako u přípojovacího prstence. Při vodorovném nastavení musí mít potrubí mírný sklon směrem nahoru (kolem 10°), aby mohl vzduch snadněji odcházet z místnosti.

3.7 Používání bez připojení ke kouřovodu

-  Vzduch se filtruje přes uhlíkový filtr a recirkuluje v místnosti. Uhlíkový filtr se používá, když není v domě možné použít kouřovod.
- Při použití bez kouřovodu vyjměte klapky uvnitř adaptéru kouřovodu.
- Vyjměte olejový filtr. Chcete-li nainstalovat uhlíkový filtr, nasadte filtr na příchytky vystředěním na plastový díl na obou stranách tělesa ventilátoru. Utáhněte jej otáčením doprava nebo doleva.
- Vyměňte hliníkový olejový filtr.

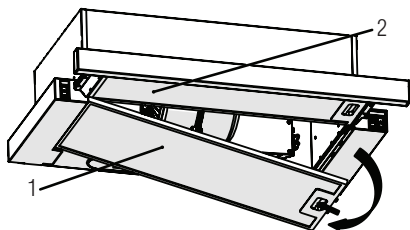
4 Čištění a údržba



Před čištěním a údržbou výrobek odpojte nebo vypněte spínačem.

4.1 Čištění hliníkových olejových filtrů

Tento filtr zadržuje částice oleje ve vzduchu. Hliníkové olejové filtry mohou při omývání změnit barvu. Je to normální a neznamena to potřebu výměny hliníkových olejových filtrů.



1. Externí tukový filtr

2. Vnitřní tukový filtr

- Vytáhněte posuvnou desku uchopením za přední panel. Nejprve vyjměte vnější tukový filtr a poté vnitřní tukový filtr.
- Zatlačte zámek hliníkového olejového filtru dopředu.
- Potom jej lehce táhněte dolů a vytáhněte ven. Jinak se může filtr ohnout. Hliníkové olejové filtry omyjte a opláchněte tekutým čisticím prostředkem a vraťte je do jejich lůžek provedením výše uvedených kroků v opačném pořadí. Tyto hliníkové olejové filtry se používají k zadržení olejových částic ve vzduchu.



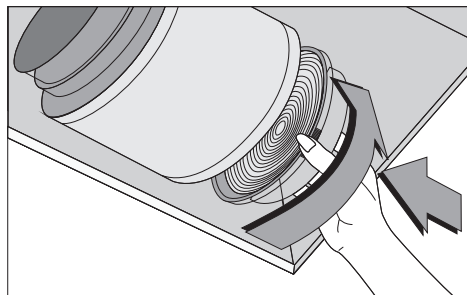
Hliníkové olejové filtry můžete také mýt v myčce.



UPOZORNĚNÍ: V případě běžného používání hliníkový olejový filtr vyčistěte jednou za měsíc.

4.2 Výměna uhlíkových filtrů

Filtry pro odstranění zápachu obsahují aktivní uhlí. Ve výrobku musí být nainstalovány tukové filtry, bez ohledu na to, zda jsou nebo nejsou používány uhlíkové filtry.



- Vyjměte hliníkový olejový filtr.
- Chcete-li vyjmout uhlíkový filtr, vyjměte uhlíkový filtr z jeho krytu otáčením proti směru hodinových ručiček od příchytky.
- Nainstalujte nový uhlíkový filtr.
- Nainstalujte hliníkový olejový filtr.

UPOZORNĚNÍ



- Uhlíkový filtr se nesmí nikdy mýt.
- Uhlíkové filtry vyměňte jednou za 3 měsíce.
- Uhlíkový filtr můžete získat v autorizovaných servisech.

5 Instalace spotřebiče



UPOZORNĚNÍ: Před zahájením instalace si přečtěte bezpečnostní informace v uživatelské příručce.

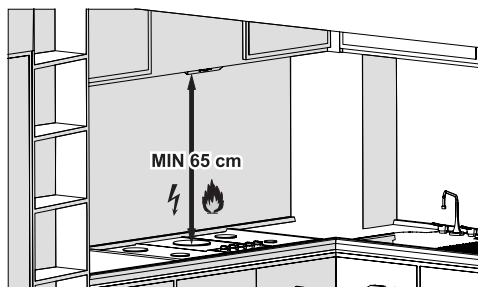


UPOZORNĚNÍ: Pokud nebudete šrouby a stabilizátory instalovat podle těchto pokynů, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Chcete-li si nechat digestoř nainstalovat, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

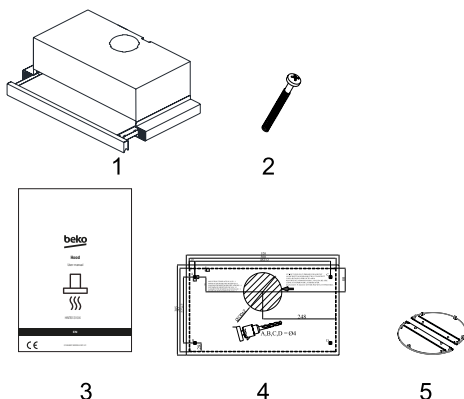
Za přípravu místa a elektrickou instalaci pro digestoř odpovídá zákazník.

5.1 Umístění spotřebiče



- Před instalací je nutno zvážit vzdálenost mezi sporákem a digestoří. Tato vzdálenost by měla být 65 cm.
- U plynových sporáků se vzdálenost musí měřit od povrchu roštu,
- u elektrických sporáků od povrchu skla.

5.2 Instalace příslušenství



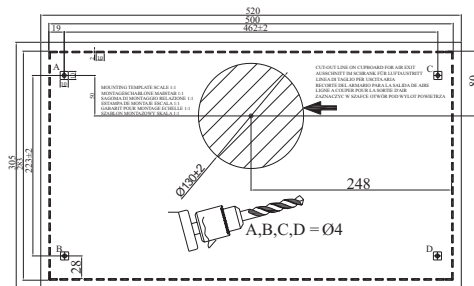
1. Posuvná digestoř
2. 4x Podpěrný šroub 4x40
3. Návod k použití
4. Montážní šablona
5. Ventil kouřovodu

Níže jsou uvedeny informace potřebné k určení umístění vhodného pro instalaci digestoře.

5.3 Instalace spotřebiče



UPOZORNĚNÍ: Při vrtání a řezání používejte ochranné rukavice a brýle.

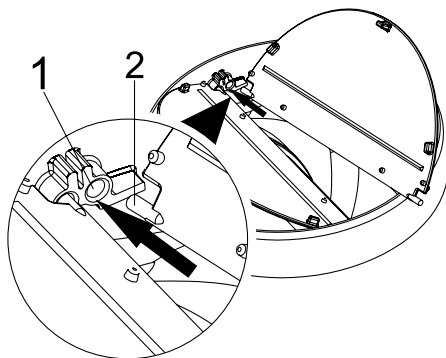


- Použijte montážní šablону dodanou s přístrojem na povrch, na kterém bude instalace provedena.

5 Instalace spotřebiče

- Vyvrtejte otvory označené na instalační šabloně písmeny A, B, C, D vrtákem s \varnothing 4 mm.
- Vyvrtejte otvor pro kouřovod, jak je uvedeno v montážní šabloně, dle uvedených rozměrů.

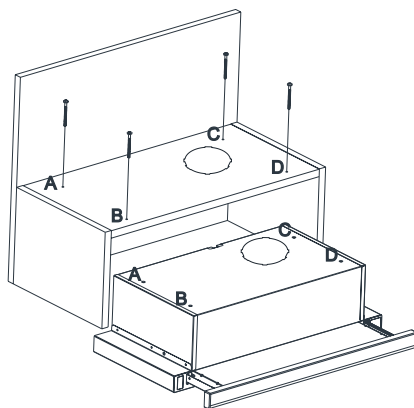
Vyjměte spotřebič z obalu. Nainstalujte plastové klapky pro odvod spalín, které jsou součástí příslušenství, do výstupního otvoru vzduchu zařízení, jak je znázorněno níže.



(Obrázek č. 1)

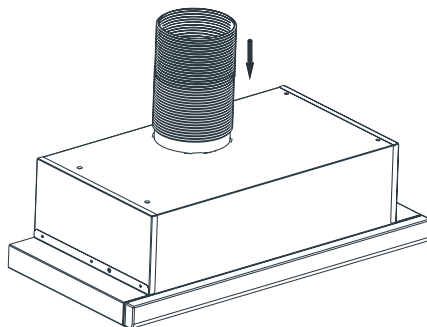
1. Konektor kolíku klapky
2. Kolík klapky

Vložte plastový kolík (Obrázek č. 1/oblast č. 2) do konektoru kolíku na odtahu motoru (Obrázek č. 1/oblast č. 1). Poté lehce ohněte klapku, abyste na klapku vložili druhý kolík a zasunuli ho do konektoru (Obrázek č. 1).



(Obrázek č. 2)

K instalaci výrobku na kuchyňskou linku v otvorech A, B, C, D použijte dodávané šrouby 4 x 40. Při posunu výsuvného mechanismu nesmí přední panel dřít o dvířka kuchyňské linky. (Obrázek č. 2)



(Obrázek č. 3)

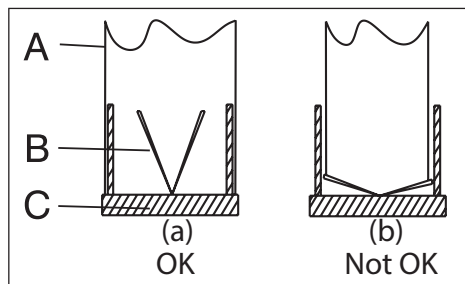
Na plastový kouřovod instalujte pružnou hliníkovou trubku. Druhý konec trubky připojte ke kouřovodu na zdi. (Obrázek č. 3)

5.4 Připojení ke kouřovodu

Pokud se chystáte použít plastový adaptér kouřovodu \varnothing 120/150 mm, připojte jeden konec potrubí k tomuto adaptéru. Pokud adaptér nebudete používat, připojte jeden konec potrubí přímo k výstupu

5 Instalace spotřebiče

na výrobku. Druhý konec potrubí připojte k vašemu kouřovodu. Zkontrolujte, zda jsou tyto dva spoje natolik těsné, že nedojde k jejich uvolnění, když bude spotřebič pracovat na plný výkon. Ujistěte se, že klapky uvnitř kouřovodu fungují, když jsou utaženy svorkou. Připojte přípojovací potrubí kouřovodu na vnější stranu adaptéru. Je-li přípojovací potrubí nainstalováno na vnitřní straně adaptéru, nemůže dojít k sání vzduchu, protože kouřová klapka, která brání návratu vzduchu, zůstane uzavřená. Délka připojení potrubí i počet kolen musí být co nejmenší.



A: potrubí odtahu kouře

B: kouřové klapky

C: plastový kouřovod

Když spotřebič nepracuje, klapky jsou zavřené a zabraňují vniknutí možného vnějšího zápachu a prachu dovnitř.

5.5 Skladování

- Pokud nechcete přístroj používat delší dobu, patrně ho uložte.
- Ujistěte se, že je trouba odpojena od elektrické sítě, vychlazená a zcela suchá.
- Spotřebič skladujte na chladném a suchém místě.
- Držte přístroj mimo dosah dětí.

5.6 Zacházení a přeprava

- Během manipulace a přepravy uchovávejte přístroj v původním obalu. Balení chrání spotřebič před fyzickým poškozením.
- Na zařízení ani na obal nepokládejte těžká břemena. Může dojít k poškození spotřebiče.
- Pád přístroje může způsobit jeho nefunkčnost nebo trvalé poškození.

6 Řešení problémů

Řešení problémů	Důvod	Pomoc
Produkt nefunguje.	Zkontrolujte pojistky.	Vaše pojistka může být vybitá, zprovozněte ji.
Produkt nefunguje.	Zkontrolujte elektrické připojení.	Síťové napětí má být mezi 220-240 V.
Produkt nefunguje.	Zkontrolujte elektrické připojení.	Zkontrolujte, zda fungují ostatní výrobky v kuchyni.
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte elektrické připojení.	Síťové napětí má být mezi 220-240 V.
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte spínač lampy.	Spínač lampy musí být v poloze "zapnuto".
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte lampu.	Lampy produktu nesmí být vadné.
Přívod vzduchu do výrobku je slabý.	Zkontrolujte hliníkový filtr.	Hliníkový filtr na olej za obvyklého používání je třeba vyčistit alespoň jednou za měsíc.
Přívod vzduchu do výrobku je slabý.	Zkontrolujte kryt vzduchovodu.	Vzduchovod musí být v poloze "zapnuto".
Přívod vzduchu do výrobku je slabý.	Zkontrolujte uhlíkový filtr.	U výrobků s uhlíkovými filtry filtr obvykle vyměňujete každé 3 měsíce.

Lugege esmalt seda kasutusjuhendit.





Hea klient!

Täname, et valisite Beko seadme. Loodetavasti saate parimad tulemused, kuna see toode on valmistatud väga kvaliteetselt ja uusima tehnoloogiaga. Selleks tutvuge enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendi ja kõigi kaasasolevate dokumentidega ning hoidke need tuleviku tarbeks alles. Kui annate toote üle kellelegi teisele, andke kaasa ka kasutusjuhend. Järgige kõiki juhiseid, pöörates tähelepanu kasutusjuhendis toodud teabele ja kõikidele hoiatustele.

Pidage meeles, et see kasutusjuhend võib kehtida ka teiste mudelite kohta. Mudelitevahelisi erinevusi on kasutusjuhendis selgelt kirjeldatud.

Sümbolite tähendused

Selle kasutusjuhendi erinevates jaotistes kasutatakse järgmisi sümboleid.

	Oluline teave ja kasulikud nõuanded kasutamisel
	HOIATUS! Hoiatused elule ja varale ohtlike olukordade kohta
	Hoiatus tulekahjuohu kohta
	Hoiatus elektrilöögi kohta



See seade on valmistatud keskkonnahoidlikus tänapäevases tehases loodust kahjustamata

1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

1.1 Üldine ohutus

Olulised ohutusjuhised Lugege juhised hoolikalt läbi ja hoidke hilisemaks kasutamiseks alles

See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis aitavad teil vältida tuleohtu, elektrilööke, kokkupuumist lekkinud mikrolaineenergiaga, kehavigastusi ja varalist kahju. Nende juhiste eiramisel garantii tühistatakse.

- Beko tooted vastavad kehtivatele ohutusstandarditele, seepärast tuleb ohu vältimiseks lasta edasimüüjal, teeninduskeskusel, spetsialistil või volitatud hoolduskeskusel seade alati parandada või välja vahetada, kui seadmel või selle toitejuhtmel on kahjustusi. Puudulikud või oskamatud parandustööd võivad olla ohtlikud ja põhjustada kasutajale ohtu.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja järgmistes sarnastes kohtades, nt:
 - töötajate köögid poodides, kontorites ja teistes töökohades;
 - maamajapidamised;

- klientidele hotellides ja teistes majutusasutustes;
- hommikusöögiga ööbimis-kohtades.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud eesmärkidel ja selle juhendi kohaselt.
- Tootja ei vastuta väärust paigaldamisest või toote valest kasutamisest tingitud kahju eest.
- Seda seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama või nad teevad seda järelevalve all ja mõistavad seadme kasutamisega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.
- Minimaalne kaugus keedualal olevate keedunõude restide ja õhupuhasti madalaima osa vahel peab olema vähemalt 65 cm.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

- Kui gaasipliidi paigaldamise juhistes on märgitud ülalnimetatust suurem vahekaugus, tuleb seda arvesse võtta.
 - Veenduge, et teie toiteallikas vastaks seadme andmesildil toodud andmetele.
 - Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või seade on kahjustatud.
 - Toitejuhtme kahjustumise vältimiseks hoiduge selle pigistamisest, murdmisest või hõõrumisest vastu teravaid servi. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest ja lahtisest tulest.
 - Kasutage seadet ainult koos maandatud pistikupesaga.
- HOIATUS!** Ärge ühendage seadet toitevõrku enne, kui paigaldus on täielikult lõpetatud.
- Paigutage seade nii, et pistikule oleks alati võimalik ligi pääseda.
 - Ärge puudutage lampe, kui need on pikemat aega põlenud. Võite oma käsi põletada, sest lambid on kuumad.
 - Järgige pädevate asutuste eeskirju õhu väljatõmbe kohta (see hoiatus ei kehti ilma lõõrita kasutamise korral).
 - Lülitage seade tööle kohe pärast poti, panni jms asetamist pliidile. Muidu võivad seadme osad kuumuse tõttu deformeeruda.
 - Enne poti, panni vms võtmist pliidilt lülitage see välja.
 - Ärge jätke kuuma õli pliidile. Kuuma õliga pannid võivad süttida.
 - Pöörake tähelepanu kardinatele ja katetele, sest näiteks friikartulite valmistamisel võib õli põlema minna.
 - Rasvafiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kuus. Sööfiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kolme kuu jooksul.
 - Toodet tuleb puhastada kasutusjuhendi kohaselt. Kui seadet ei puhastata kasutusjuhendi kohaselt, tekib süttimisohu.
 - Ärge kasutage originaalfiltrit asemel materjale, mis ei ole tulekindlad.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

- Kasutage ainult originaal- või valmistaja soovitatud osi.
 - Ärge kasutage toodet ilma filtrita ja ärge eemaldage filtreid, kui toode töötab.
 - Tule süttimise korral katkestage toote ja küpsetusseadme toide.
 - Tule süttimise korral katke leek, aga ärge mingil juhul kasutage kustutamiseks vett.
 - Enne igat puhastamist ja ajal, kui seadet ei kasutata, eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.
 - Negatiivne surve keskkonnas ei tohi ületada 4 Pa (4×10 baari), kui kasutate ühel ajal elektripliidi õhupuhastit ja seadmeid, millel on muu toiteallikas kui elekter.
 - Seadme kasutuskeskkonnas peab õli- või gaasiseadmete, nagu ruumi soojendi väljatõmme olema täielikult isoleeritud või seade peab olema hermeetilist tüüpi.
 - Kasutage lõõri ühendamiseks 120–150 mm läbimõõduga torusid. Toruühendus peab olema võimalikult lühike ja sellel peab olema minimaalselt torupõlvi.
- Lämbumisoht!** Hoidke pakke- materjalid väljaspool laste käeul- latust.
- ETTEVAATUST!** Seadme ligipää- setavad osad võivad koos küpse- tusseadmetega kasutamisel kuu- meneda.
- Tootte äratõmmet ei tohi ühen- dada õhukanalitega, milles on suitsu.
 - Tagage ruumi piisav ventilat- sioon, kui elektripliidi õhupuhastit kasutatakse koos seadmetega, mis kasutavad gaasi või muid kütuseid (see ei kehti seadmete kohta, mis tõmbavad ainult õhku ruumi tagasi).
 - Tootetele asetatud esemed võivad kukkuda. Ärge asetage tootele esemeid.
 - Ärge flambeerige toote all.
- HOIATUS!** Enne õhupuhasti pai- galdamist eemaldage kaitsekiled.
- Töötava õhupuhasti all ei tohi ku- nagi olla lahtist kõrget leeki.
 - Fritüüre tuleb küpsetamise ajal pidevalt jälgida: ülekuumenenud õli võib leegiga põlema süttida.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

1.2 WEEE-direktiivi täitmine ja kasutuskõlbmatute toodete kõrvaldamine

Toode vastab Euroopa Liidu elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile (2012/19/EU). Sellel tootel on klassifitseerimise sümbol elektri- ja elektroonikaseadmete (WEEE) kohta.



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi pärast kasutusea lõppu kõrvaldada koos muu olmeprügiga. Kasutatud seade tuleb saata elektri- ja elektroonikaseadmete ametlikku kogumispunkti. Selliste kogumissüsteemide leidmiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või toote müünud jaemüüja poole. Igal majapidamisel on oluline osa vana seadme taastamisel ja ringlusse andmisel. Kasutatud seadme korrektne käitlemine aitab ära hoida negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.

1.3 Vastavus RoHS-direktiivile

Toode vastab Euroopa Liidu RoHS-direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis mainitud kahjulikke ja keelatud materjale.

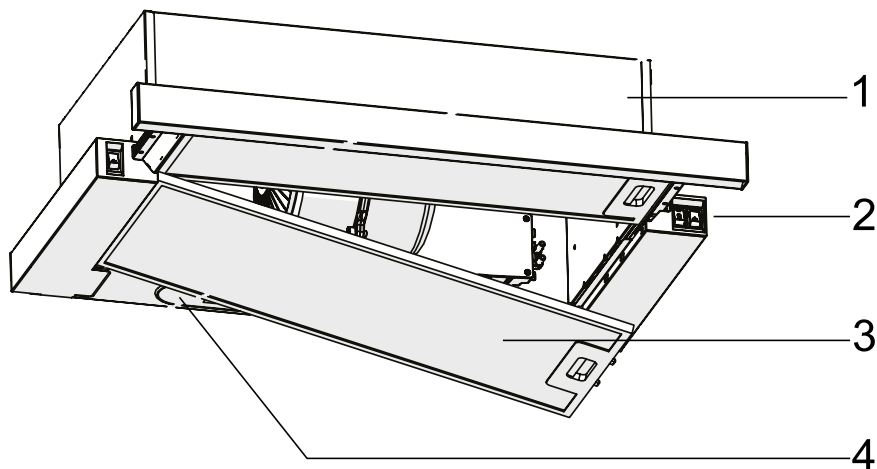
1.4 Teave pakendi kohta



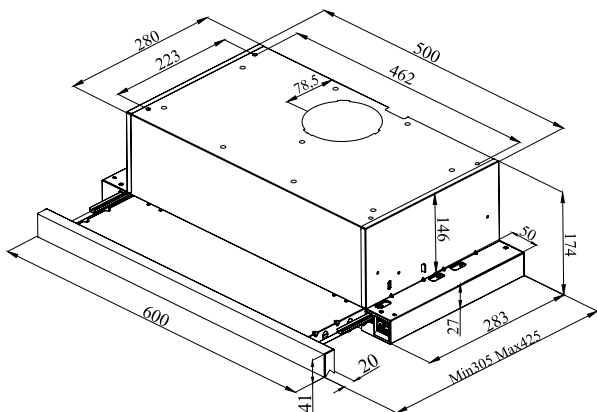
Toote pakkematerjalid on valmistatud ringlusse võetavatest materjalidest riiklike keskkonnanõuete kohaselt. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi või muude jäätmete hulka. Viige need kohaliku omavalitsuse määratud pakendikogumispunkti.

2 Üldine välimus

2.1 Ülevaade



1. Esipaneel
2. Juhtpaneel
3. Alumiiniumist rasvafilter
4. Valgustus

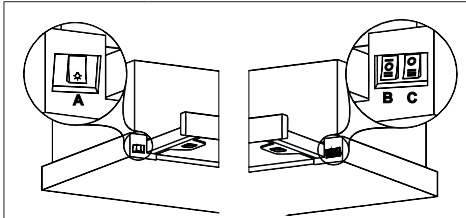


2.2 Tehnilised andmed

Mudel	HNT61110X
Toitepinge ja -sagedus	220-240V ~ 50 Hz
Lambi võimsus	2x3 W
Mootorivõimsus	125 W
Õhuvool – 3. Aste	253 m ³ /h
Mootori isolatsiooniklass	F KLASS
Isolatsiooniklass	I KLASS

3 Seadme kasutamine

3.1 Seadme juhtimine



A : Lambi sisse/välja lüüti	Toote lambi sisselülitamiseks pange lüüti lambi positsiooni. Liugurit tuleb tõmmata, et lamp sisse lülitada.
B : 1. ja 2. kiiruse lüüti	Pange lüüti ülespidisesse asendisse, et kasutada seadet esimesel kiirusel ja alumisse positsiooni, et kasutada teisel kiirusel.
C : 3. Kiiruse lüüti	Pange lüüti kõige alumisse positsiooni, et kasutada toodet kolmandal kiirusel.

3.2 Energiatõhus kasutamine

- Õhupuhasti käsitsemisel reguleerige kiiruse astet vastavalt lõhna tugevusele ja auru kogusele, et vältida tarbetut energiatarvet.
- Kasutage normaalses oludes madalat kiirust (1–2) ja suurt kiirust (3) lõhna tugevuse ja aurude koguse suurendamiseks.
- Õhupuhastisse paigaldatud valgustid on mõeldud toiduvalmistamise ala valgustamiseks.
- Nende kasutamine keskkonna/köögi valgustamiseks põhjustab tarbetut energiatarvet ja eba piisavat valgustust.

3.3 Õhupuhasti käsitsemine

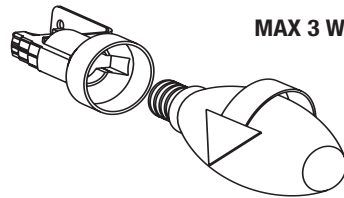
- Õhupuhasti on varustatud erinevate kiiruseseadetega mootoriga.
- Parima jõudluse huvides soovitame tavatingimustes kasutada väiksemaid kiirusi ja eriti tugevate toidulõhnade ja aurude eemaldamiseks suuremaid kiirusi.
- Võite õhupuhasti käivitada, vajutades soovitud kiiruse astme klahvile. (B, C)

- Toiduvalmistamisala valgustamiseks vajutage valgustusklahvi.(A)

3.4 LED-lambi vahetamine



HOIATUS!: Tõmmake seadme pistik pesast välja. Kuumad lambid võivad käsi põletada, seega oodake, kuni lambid on jahtunud.



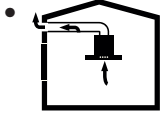
Eemaldage alumiiniumist filtrikassett. Eemaldage rikkis lamp ja asendage see samaväärsega.

Pirn	
Pirni võimsus	3 W
Hoidja / Pesa	E 14
Pirni pinge	220 - 240 V
Suurus	35 x 100 mm
ILCOS kood	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Valgusvoog	400 lm
Lähim värvustemperatuur	2700 K

See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassiga E.

3 Seadme kasutamine

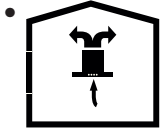
3.5 Kasutamine korstnaühenduse korral



Aur eemaldatakse suitsutoru kaudu, mis kinnitatakse õhupuhasti ühenduspea külge.

- Suitsutoru diameeter peab olema sama nagu ühendusrõngal. Horisontaalsel paigaldusel peab toru olema väikse kalde all (umbes 10°), et õhk saaks ruumist lihtsalt väljuda.

3.6 Kasutamine korstnaühenduse puudumise korral



Õhku filtreeritakse läbi söefiltri ja suunatakse tuppa tagasi. Söefiltrit kasutatakse siis, kui majas pole võimalik suitsutoru kasutada.

- Suitsutoru puudumise korral eemaldage suitsutoru adapteri klapid.
- Eemaldage alumiiniumist rasvafilter. Söefiltri paigaldamiseks pange filter lapatside vahele, tsentreerides selle õhupuhasti raami külgede plastikosadele. Pingutage, pöörates paremale või vasakule.
- Vahetage alumiiniumist rasvafilter välja.

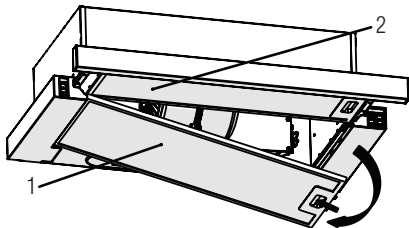
4 Puhastamine ja hooldus



Enne puhastamist ja hooldust eemaldage toode vooluvõrgust või lülitage lüliti välja.

4.1 Rasvafiltri puhastus

Rasvafiltrit kasutatakse õliosakeste õhus hoidmiseks. Alumiiniumfiltrid võivad pärast mitmendat pesukorda muuta värvi. See on normaalne ja ei vaja filtri väljavahetamist.



1. Väline rasvafilter

2. Sisemine rasvafilter

- Tõmmake liugplaat välja, hoides esipaneelist kinni. Eemaldage esmalt väline rasvafilter ja seejärel sisemine rasvafilter.
- Lükake rasvafiltri lukk ettepoole.
- Seejärel tõmmake see veidi alla ja tõmmake välja. Vastasel juhul võite filtrit painutada. Peske ja loputage rasvafiltrit vedela pesuvahendiga ning asetage rasvafilter nende istmetele, sooritate ülaltoodud samme vastupidises järjekorras. Neid rasvafilteid kasutatakse õliosakeste õhus hoidmiseks.



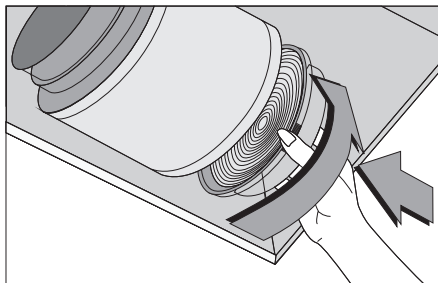
Alumiiniumfiltrid võib pesta nõudepesumasinas.



ETTEVAATUST: Tavakasutuse korral puhastage rasvafiltrit kord kuus.

4.2 Söefiltri vahetamine

Lõhna eemaldavad filtrid sisaldavad sütt (aktiivsüsi). Tootesse tuleb paigaldada rasvafilter, olenemata sellest, kas söefiltreid kasutatakse või mitte.



- Eemaldage rasvafilter.
- Söefiltri eemaldamiseks eemaldage söefilter selle korpusest, pöörates seda saki küljest vastupäeva.
- Paigaldage uus süsinikfilter.
- Paigaldage rasvafilter.

ETTEVAATUST



- Süsinikufiltrit ei tohi kunagi pesta.
- Vahetage söefiltrid kord 3 kuu jooksul.
- Söefiltri saate hankida volitatud teenindusest.

5 Seadme seadistamine



HOIATUS: Enne paigaldamist lugege kasutusjuhendi turvateavet.

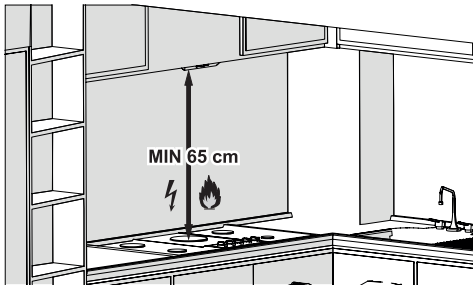


HOIATUS: Kui te ei paigalda kruvisid ja stabiliseerijad vastavalt nendele juhistele, võib tekkida elektrilöögi oht.

Õhupuhaсти paigaldamiseks võtke ühendust lähima volitatud teenindusega.

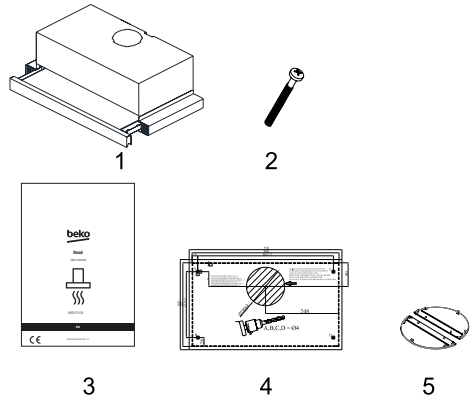
Õhupuhaсти asukohta ja elektripaigaldise ettevalmistamine on kliendi kohustus.

5.1 Seadme asukoht



- Pliidi ja õhupuhaсти vahet tuleb enne monteerimist arvestada. Vahe peab olema 65 cm.
- Vahet tuleb mõõta gaasipliidi pinnalt
- elektripliitide puhul klaaspinnalt.

5.2 Pakendi sisu

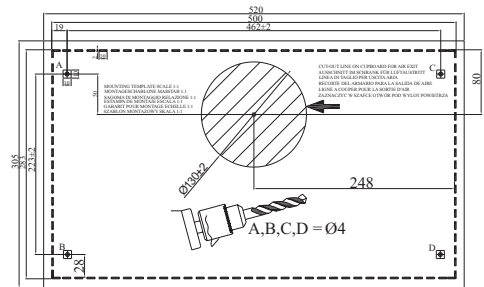


1. Liuguriga õhupuhaсти
2. 4x 4x40 Vedrustuse kruvi
3. Kasutusjuhend
4. Paigaldusjuhend
5. Lõõri klapp

5.3 Seadme paigaldamine



HOIATUS: Kasutage aukude puurimise ja lõikamistöõde ajal kaitsekin-daid ja -prille.

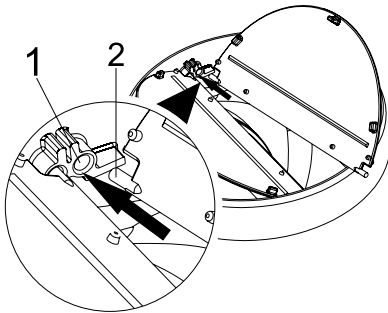


- Asetage seadmega kaasas olev paigaldusšabloon pinnale, kuhu kavatsete seadme paigaldada.

5 Seadme seadistamine

- Puurige Ø4 mm puuriga paigaldusmallil näidatud augud A, B, C ja D.
- Puurige lõõri väljalaskeava vastavalt paigaldusjuhistes osutatud mõõtudele.

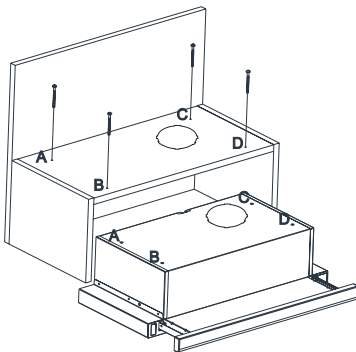
Eemaldage seade pakendist. Paigaldage tarvikutes olevad plastikust suitsulõõri klapid seadme õhu väljalasketoru külge, nagu allpool näidatud.



(Joonis 1)

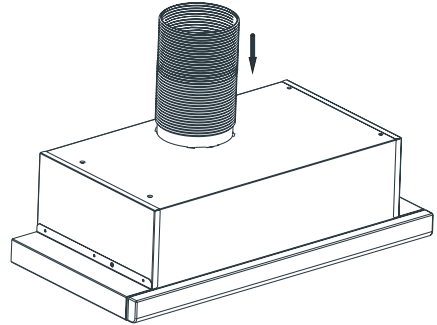
1. Klapp Varras Pesa
2. Klapp Varras

Sisestage klapiil olev plastist varras (Joonis 1, ala 2) varda pesasse (Joonis 1, ala 1) mootori väljalaskele. Seejärel venitage klappi veidi, et sisesta klapiil olev teine varras teise klapi pesasse. (Joonis 1)



(Joonis 2)

Kinnitage toode kaasasolevate 4 x 40 mm kruvidega läbi aukude A, B, C ja D kapi külge. Liugurkomplekti liigutamisel ei tohi esipaneel kraapida kapi ust. (Joonis 2)



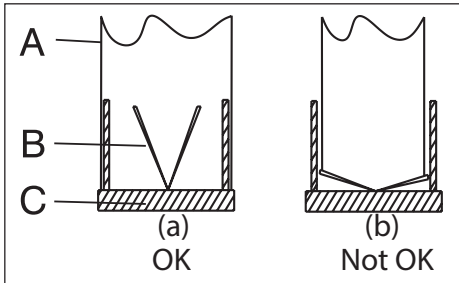
(Joonis 3)

Paigaldage painduv alumiiniumist toru plastikust suitsutoru otsa. Kinnitage toru teine ots lõõri avasse seinas. (Joonis 3)

5.4 Lõõriühendus

Asetage koos õhupuhastriga kaasasolev adapter õhupuhastrite ülasaosas asuvasse ventilatsioonivasse. Hankige toru läbimõõduga 120/150 mm. Ühendage toru üks ots adapteriga ja teine ots lõõriga. Veenduge, et nimetatud kaks ühendust oleksid piisavalt kindlalt paigas, nii et ei nihkuks lahti, kui õhupuhastrit käsitsetakse maksimaalsel kiirusel. Klambri pingutamisel kontrollige, kas suitsutoru sees olevad klapid töötavad. Paigaldage lõõri ühendustoru adapterisse. Kui paigaldate lõõri ühendustoru adapterisse, ei toimu õhu imemist, kuna õhu tagasivoolu takistavad klapid jäävad suletuks. Ei ole soovitatav ühendada ahjude või väljalaskešahtidega ühendatud lõõridega. Ärge tehke ühendusi selliste lõõridega. Toruühendus peab olema võimalikult lühike ja põlvede arv minimaalne.

5 Seadme seadistamine



A: Suitsutoru väljalaske kanal

B: Klappid, mis takistavad tagasivoolu

C: Plastist suitsutoru

Õhupuha kasutamisel suletakse klappid, et vältida võimaliku lõhna ja tolmu sattumist ümbritsevasse keskkonda.

5.5 Ladustamine

- Kui te ei kavatseseadet pika aja vältel kasutada, ladustage see hoolikalt.
- Veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud, maha jahtunud ja täiesti kuiv.
- Ladustage seade jahedas ja kuivas kohas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

5.6 Käitlemine ja transport

- Käsitsemise ja transportimise ajal kandke seadet originaalpakendis. Seadme pakend kaitseb seda füüsiliste kahjustuste eest.
- Ärge asetage seadmele ega pakendile raskeid koormaid. Seade võib kahjustuda.
- Seadme mahakukkumine muudab selle mitte-töötavaks või põhjustab püsivaid kahjustusi.

6 Tõrkeotsing

Tõrkeotsing	Põhjus	Abi
Toode ei tööta	Kontrollige kaitselülilit.	Kaitselüliti võib olla väljas, lülitage see sisse.
Toode ei tööta	Kontrollige elektriühendust.	Võrgupinge peaks olema vahemikus 220–240 V.
Toode ei tööta	Kontrollige elektriühendust.	Kontrollige, kas muud tooted Teie köögis töötavad või mitte.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige elektriühendust.	Võrgupinge peaks olema vahemikus 220–240 V.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige valgustuse lülilit.	Lüliti peaks olema asendis „sees“.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige lampe.	Toote lambid ei tohiks olla rikkis.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige alumiiniumifiltrit.	Alumiiniumist õlifiltrit tuleks normaalingimustes puhastada vähemalt kord kuus.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige õhuava lõõri.	Lõõr peaks olema asendis „sees“.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige söefiltrit.	Söefiltritega toodete puhul tuleks filtrit tavaliselt vahetada iga 3 kuu tagant.

Lees eerst deze gebruikershandleiding!

Zeer gewaardeerde klant,

Bedankt voor uw voorkeur voor dit Beko-toestel. Wij hopen dat u de beste resultaten haalt uit uw toestel dat met hoge kwaliteit en de modernste technologie is geproduceerd. Lees daarom deze gehele gebruikershandleiding en alle andere bijgeleverde documenten zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze ter referentie in de toekomst. Als u het product aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg de instructies op door op alle informatie en waarschuwingen te letten in de gebruikershandleiding.

Vergeet niet dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op andere modellen. Verschillen tussen de modellen worden expliciet beschreven in de handleiding.

Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de verschillende delen van deze handleiding:



Belangrijke informatie en nuttige tips over het gebruik.



WAARSCHUWING: Waarschuwingen voor levensgevaarlijke situaties en schade aan eigendommen.



WAARSCHUWING: Waarschuwing voor brandgevaar.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok.



**GERECYCLEERD &
RECYCLEERBAAR
PAPIER**

Dit apparaat is in een milieuvriendelijke, moderne faciliteit geproduceerd zonder het milieu op welke wijze dan ook te schaden.

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

1.1 Algemene veiligheid

Belangrijke veiligheidsinstructies. Lees zorgvuldig en bewaar ter referentie in de toekomst Dit deel bevat veiligheidsinstructies die u beschermen tegen het risico op brand, elektrische schok, blootstelling aan lekkende magnetronstralen, persoonlijk letsel of materiële schade. Het niet opvolgen van deze instructies maakt elke garantie ongeldig.

- Beko-producten voldoen aan de van toepassing zijnde veiligheidsnormen; daarom moet in het geval van beschadiging aan het apparaat of het stroomsnoer dit worden gerepareerd of vervangen door de dealer, het servicecentrum of een specialist en erkende service om elk gevaar te vermijden. Verkeerd of niet-gekwalificeerd reparatiewerk kan gevaarlijk zijn en een risico vormen voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - bij klanten in hotels en andere types van overnachtingsomgevingen;
 - omgevingen van het type bed-and-breakfast.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.
- De producent kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade die is ontstaan door ongeschikte installaties of onjuist gebruik van het product.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als deze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de betrokken gevaren.

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd te worden.
 - De minimale afstand tussen het ondersteunende oppervlak voor het kookgerei op de kookplaat en het laagste gedeelte van uw product moet minstens 65 cm zijn.
 - Als de installatie-instructies voor het gasfornuis een grotere afstand aangeeft, dient hier rekening mee te worden gehouden.
 - Zorg ervoor dat uw netstroom overeenkomt met de informatie die staat op het typeplaatje van het apparaat.
 - Gebruik het apparaat nooit als de stroomkabel of het apparaat zelf beschadigd is.
 - Vermijd schade aan de stroomkabel door knijpen, buigen of wrijven langs scherpe randen. Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
 - Gebruik het apparaat uitsluitend met een geaard stopcontact.
- WAARSCHUWING:** Sluit het apparaat niet op het stroomnetwerk aan totdat de installatie volledig is afgerond.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.
 - De verlichting na langdurige werking niet aanraken. De lampen zijn heet en kunnen uw handen verbranden.
 - Volg de voorschriften op die door de deskundige autoriteiten zijn bepaald wat betreft de luchtafvoer (deze waarschuwing is niet van toepassing bij gebruik zonder rookkanaal).
 - Zet het apparaat aan nadat er een pan op de kookplaat is gezet. Anders kan de hoge warmte in sommige delen van uw product vervorming veroorzaken.
 - Zet de kookplaat uit voordat u de pan van de kookplaat haalt.
 - Laat geen hete olie achter op de kookplaat. Pannen met hete olie kunnen in brand vliegen.
 - Let op uw gordijnen en andere afdekkingen, want olie kan bij de bereiding van bijvoorbeeld patat in brand vliegen.

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Vetfilters moeten minstens eens per maand worden vervangen. Koolstoffilters moeten minstens eens per 3 maanden worden vervangen.
 - Het product moet worden gereinigd in overeenstemming met de gebruikershandleiding. Als bij reiniging de gebruikershandleiding niet wordt opgevolgd, kan er brandgevaar ontstaan.
 - Gebruik in plaats van het huidige filter geen filtermaterialen die niet vuurbestendig zijn.
 - Gebruik alleen de originele onderdelen of onderdelen aanbevolen door de fabrikant.
 - Gebruik het product niet zonder filter en verwijder de filters niet als het product in werking is.
 - In het geval er vlammen ontstaan, schakelt u uw apparaat en kooktoestellen uit.
 - Bedek de vlammen als deze ontstaan en blus ze nooit met water.
 - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact vóór elke reiniging en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
 - De negatieve druk in de ruimte mag niet hoger zijn dan 4 Pa (4 x 10 bar) als de afzuigkap voor de elektrische kookplaat en apparaten op een andere energiebron werken, maar de stroom tegelijkertijd in werking is.
 - In de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt, moeten de uitlaten van apparaten die op olie of gas werken, zoals een kamerverwarming, volledig worden geïsoleerd of het apparaat moet van een hermetisch afgesloten type zijn.
 - Gebruik om het rookkanaal aan te sluiten pijpen met een diameter van 120 of 150 mm. De pijp aansluiting moet zo kort mogelijk zijn en zo min mogelijk elbogen hebben.
 - Verstikkingsgevaar! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- LET OP:** Toegankelijke delen kunnen indien gebruikt met kookapparaten heet worden.
- De afvoer van het product mag niet worden aangesloten op luchtkanalen die een ander soort rook bevatten.

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Er kan onvoldoende ventilatie in de ruimte zijn als de afzuigkap voor de elektrische kookplaat tegelijk wordt gebruikt met de toestellen die op gas of andere brandstoffen werken (dit is mogelijk niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terug in de ruimte brengen).
- Op het product geplaatste voorwerpen kunnen vallen. Plaats geen voorwerpen op het product.
- Flambeer niet onder uw product.

WAARSCHUWING: Verwijder de beschermende folie voordat u de afzuigkap installeert.

- Zorg tijdens de werking dat er zich onder de afzuigkap nooit hoge vlammen bevinden.
- Frituurpannen moeten tijdens gebruik voortdurend onder toezicht staan: oververhitte olie kan in brand vliegen.

1.2 Naleving van de WEEE-norm en verwerking van afvalproducten:

Dit product voldoet aan de WEEE-norm van de EU (2012/19/EU). Dit product heeft een classificatiesymbool voor verwerking van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit symbool geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van zijn levensduur. Het gebruikte apparaat moet worden geretourneerd naar het officiële inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Om deze inzamelpunten te vinden kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteiten of detailhandelaar waar het product werd verkocht. Ieder huishouden voert een belangrijke rol uit in terugwinnen en recycling van oude apparatuur. Een juiste afvalbehandeling levert een bijdrage ter voorkoming van de negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

1.3 Naleving van de RoHS-richtlijn

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU RoHS-norm (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in de norm zijn vermeld.

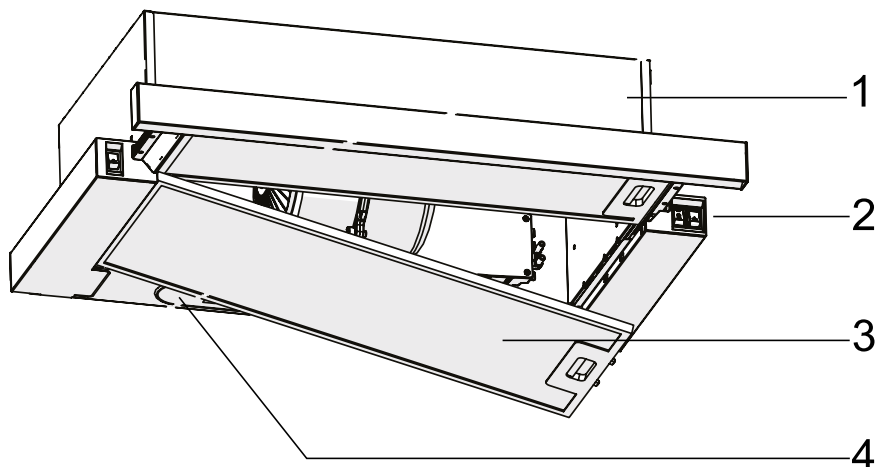
1.4 Verpakkingsinformatie



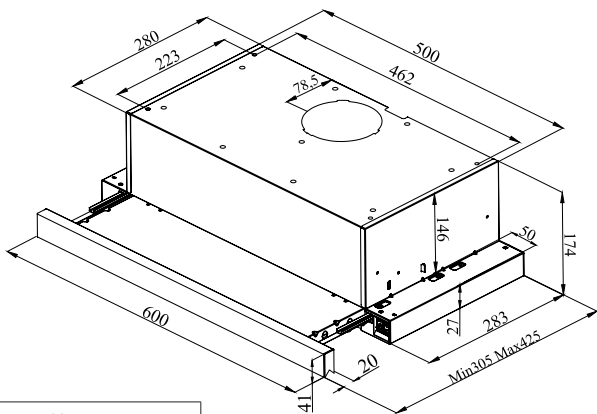
Verpakkingsmaterialen van het product zijn gemaakt uit recycleerbare materialen in overeenstemming met onze nationale milieuverordeningen. Gooi de verpakkingsmaterialen niet samen met het huishoudelijk afval of ander afval weg. Breng ze naar de inzamelpunten voor verpakkingsmaterialen aangewezen door de lokale instanties.

2 Algemeen uiterlijk

2.1 Overzicht



- 1. Voorpaneel
- 2. Bedieningspaneel
- 3. Vetfilter
- 4. Verlichting

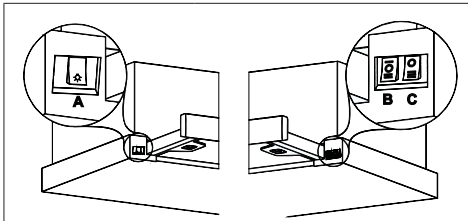


2.2 Technische gegevens

Model	HNT61110X
Netspanning en frequentie	220 - 240V~ 50Hz
Lampvermogen	2x3 W
Motorvermogen	125 W
Debiet – 2. Niveau	253 m³/h
Isolatieklasse van motor	KLASSE F
Isolatieklasse	KLASSE I

3 Werking van het apparaat

3.1 Bediening van het toestel



A : Aan/uit-schakelaar verlichting	Om de verlichting op het apparaat aan te zetten, zet u de verlichtingsschakelaar op
B : Schakelaar voor 1e en 2e snelheid	Om het apparaat op de eerste snelheid te laten werken, zet u de schakelaar op stand . Om het apparaat op de tweede snelheid te laten werken, zet u de schakelaar op stand .
C : 3. Snelheids-schakelaar	Om het apparaat op de derde snelheid te laten werken, zet u de schakelaar op stand .

3.2 Energie-efficiënt gebruik

- Wanneer u uw apparaat gebruikt, moet u de snelheidsinstellingen aanpassen aan de intensiteit van de damp en de geur, om energie te besparen.
- Gebruik lage snelheden (1-2) onder normale omstandigheden, en hoge snelheden (3) voor intense geur en damp.
- De lampen op de afzuigkap zijn geplaatst voor het verlichten van de kookzone.
- Het gebruik ervan voor milieuverlichting moet leiden tot onnodige energie-uitgaven en onvoldoende verlichting.

3.3 De bediening van de afzuigkap

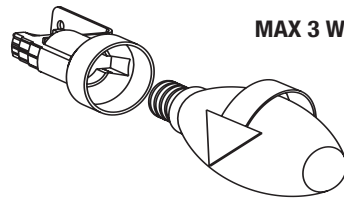
- Uw toestel bevat een motor met verschillende snelheden.
- Voor betere prestaties raden wij aan om lage snelheden te gebruiken onder normale omstandigheden en hoge snelheden in geval van sterke

geuren en intense dampen.

- U kunt uw apparaat starten door op de gewenste snelheidsinsteltoets te drukken. (B, C).
- U kunt het kookgedeelte verlichten door op de lamp (A) te drukken.

3.4 Vervanging van de lamp

 **WAARSCHUWING:** Haal de stroom van de afzuigkap. De lampen kunnen heel heet zijn, dus laat ze afkoelen voordat u ze aanraakt.



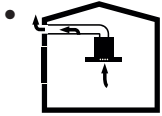
Verwijder de aluminium filtercassette. Verwijder de defecte lamp en vervang deze door een nieuwe met dezelfde waarde.

Lamp	
Lampvermogen	3 W
Houder / Stopcontact	E 14
Lampspanning	220 - 240 V
Afmeting	35 x 100 mm
ILCOS Code	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Lichtstroom	400 lm
Gecorreleerde kleurtemperatuur	2700 K

Dit product bevat een lichtbron van energie efficiëntieklasse "E".

3 Werking van het apparaat

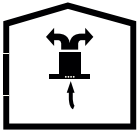
3.5 Bediening met schouwaansluiting



De damp wordt afgezogen via het rookkanaal, dat aan de aansluitkop op de kap wordt bevestigd.

- De diameter van het rookkanaal moet gelijk zijn aan de aansluitring. Bij een horizontale opstelling moet de buis een lichte opwaartse helling hebben (ongeveer 10°), zodat de lucht gemakkelijk de ruimte kan verlaten.

3.6 Bediening zonder schouwaansluiting



De lucht wordt door het koolstoffilter gefilterd en in de ruimte gerecirculeerd. Koolstoffilter wordt gebruikt wanneer het onmogelijk is om een schoorsteen in huis te gebruiken.

- Bij gebruik zonder afvoer verwijdert u de kleppen in de rookgasadapter.
- Het aluminium vetfilter verwijderen. Om het koolstoffilter te installeren, plaatst u het filter op de lipjes door het te centreren op het kunststofstuk aan beide zijden van het ventilatorhuis. draai het vast door naar rechts of naar links te draaien.
- Het aluminium vetfilter vervangen.

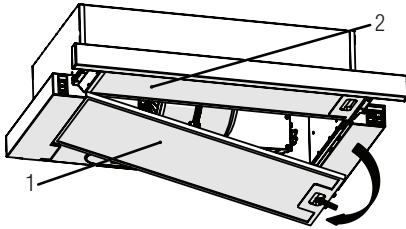
4 Reiniging en onderhoud



Trek de stekker uit het stopcontact of zet de schakelaar uit voordat u het product reinigt en onderhoud.

4.1 Reiniging van het vetfilter

Het vetfilter houdt de oliedeeltjes in de lucht vast. De kleur van de vetfilters kan na herhaalde reiniging wijzigen. Dit is normaal en u hoeft de filters niet te vervangen.



1. Extern vetfilter

2. Intern vetfilter

- Trek de schuifplaat uit door het voorpaneel vast te houden. Verwijder eerst het externe vetfilter en daarna het interne vetfilter.
- Duw de vergrendeling van het vetfilter naar voor.
- Laat het daarna zachtjes zakken en trek het uit. Anders kun je het filter buigen. Was en spoel de vetfilters filters in hun contactdozen door de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit te voeren. Dit filter houdt de oliedeeltjes in de lucht vast.



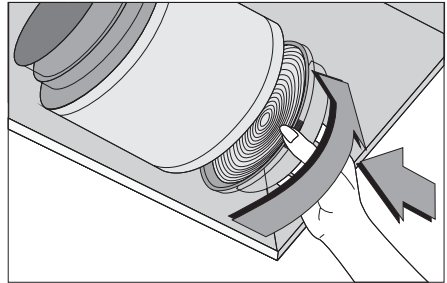
U kunt het uw vetfilters wassen in de vaatwasmachine.



OPGELET: Bij normaal gebruik moet u uw filter één keer per maand reinigen.

4.2 Vervanging van de koolstoffilters

Geurverwijderende filters bevatten houtskool (actieve kool). Vetfilters moeten in het product worden geïnstalleerd, ongeacht of er al dan niet koolstoffilters worden gebruikt.



- Het vetfilter verwijderen.
- Om het koolstoffilter te verwijderen, verwijdert u het koolstoffilter uit de behuizing door het linksom te draaien van de tab.
- Installeer het nieuwe koolstoffilter.
- Installeer het vetfilter.

OPGELET



- Koolstoffilter mag nooit worden gewassen.
- Vervang de koolstoffilters eens in de 3 maanden.
- Het koolstoffilter is verkrijgbaar bij de geautoriseerde diensten.

5 Installatie van het apparaat



WAARSCHUWING: Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding voordat u met de installatie begint.

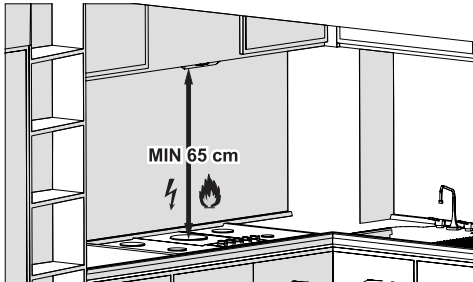


WAARSCHUWING: Het niet installeren met schroeven en stabilisatoren in overeenstemming met deze instructies kan leiden tot elektrische schokken.

Neem voor de installatie van de kap contact op met de dichtstbijzijnde geautoriseerde service.

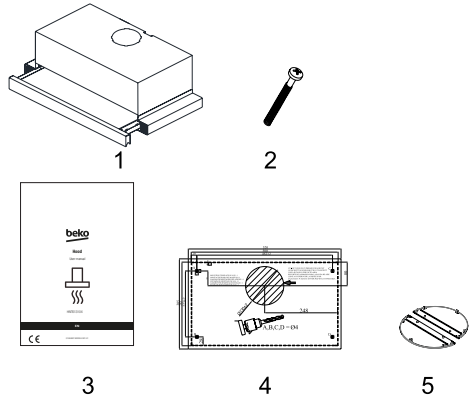
Het is de verantwoordelijkheid van de klant om de locatie en de elektrische installatie van de kap voor te bereiden.

5.1 Positie van het apparaat



- De afstand tussen het kooktoestel en de afzuigkap moet vóór de montage in acht worden genomen. De afstand moet 65 cm bedragen.
- Bij gasfornuizen moet de afstand tot het oppervlak van het rooster worden gemeten,
- Van het glazen oppervlak voor elektrische fornuizen.

5.2 Inhoud verpakking



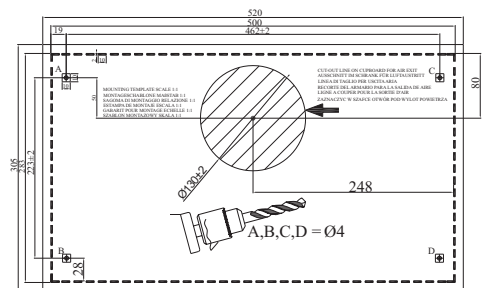
1. Schuifmodel afzuigkap
2. 4x ophangbout 4 x 40
3. Gebruikershandleiding
4. Montagesjabloon
5. Afsluiter voor rookkanaal

De informatie die nodig is om de locatie geschikt te maken voor de installatie van de kap wordt hieronder gegeven.

5.3 Installatie van het apparaat



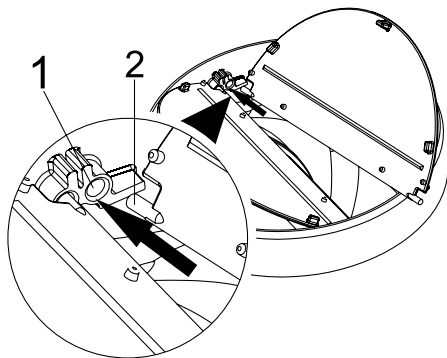
WAARSCHUWING: Maak gebruik van beschermende handschoenen en bril tijdens boor- en zaagwerkzaamheden.



5 Installatie van het apparaat

- Plak het installatiesjabloon dat bij het apparaat is meegeleverd op het oppervlak waar de installatie zal plaatsvinden.
- Boor de gaten die op het installatiesjabloon zijn aangeduid met A, B, C, D met gebruik van een boor van $\varnothing 4$ mm.
- Boor een gat voor het rookkanaal met de aangegeven afmetingen die op het montagesjabloon staan.

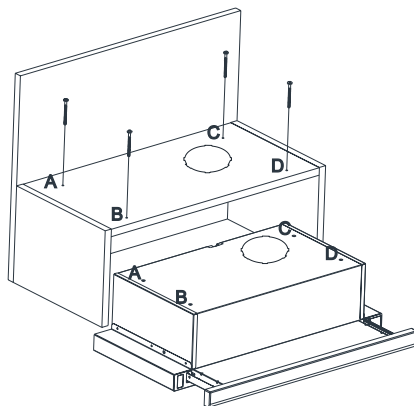
Haal het apparaat uit de verpakking. Monteer de in de accessoires meegeleverde kunststof rookgasafvoerkleppen op het luchtuitlaatkanaal van het toestel zoals hieronder afgebeeld.



Afb. 1

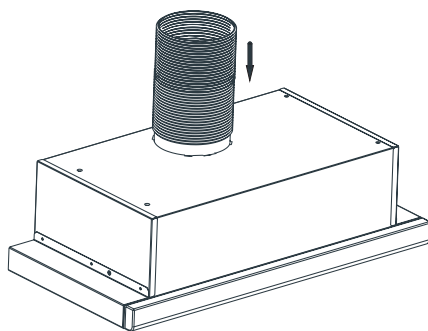
1. Pinfitting afsluiter
2. Pin van afsluiter

Steek de plastic pin op de afsluiter (Afb. 1, zone 2) in de pinfitting (Afb. 1, zone 1) die zich op de motoruitgang bevindt. Trek de afsluiter daarna enigszins uit om de andere pin in de andere pinfitting op de afsluiter te steken. (Afb. 1)



Afb. 2

Gebruik de meegeleverde schroeven 4 x 40 om het product aan de kast te bevestigen op de gaten A, B, C, D. Als het schuifstelsel beweegt, mag het voorpaneel niet over de kastdeur schrapen. (Afb. 2)



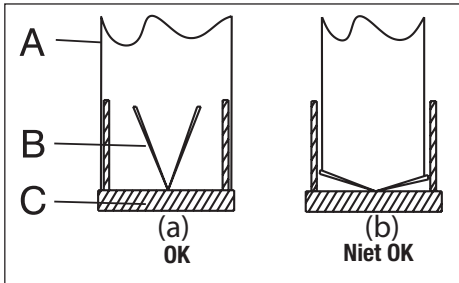
Afb. 3

Bevestig de flexibele aluminium pijp op het kunststof rookkanaal. Plaats het andere uiteinde van de pijp op het gat van het rookkanaal op de wand. (Afb. 3)

5 Installatie van het apparaat

5.4 Aansluiten op de schoorsteen

Als u de kunststof rookgasadapter \varnothing 120/150 mm gaat gebruiken, sluit u één uiteinde van de buis aan op deze adapter, als u deze niet gaat gebruiken, op de directe uitgang van het product. Sluit het andere uiteinde van de buis aan op uw schoorsteen. Controleer of deze twee aansluitingen stevig genoeg zijn, zodat ze er niet uitkomen als het apparaat op volle kracht draait. Zorg ervoor dat de kleppen in het rookkanaal werken als ze met een klem worden vastgezet. Sluit het rookgasaansluitkanaal buiten de adapter aan. Als het aansluitkanaal in de adapter is gemonteerd, mag er geen lucht worden aangezogen, omdat de rookgasklep die de luchtafvoer verhindert, gesloten blijft. De lengte van de pijp aansluiting en het aantal ellebogen moet zo klein mogelijk zijn.



A : Rookgasafvoerpijp

B : Schoorsteenklemmen

C: Kunststof rookkanaal

De ventielen zijn gesloten dan werkt het toestel niet en voorkomen dat er mogelijk geur en stof van buitenaf binnendringt.

5.5 Opslag

- Als u van plan bent het apparaat gedurende een lange periode niet te gebruiken, ruim het dan zorgvuldig op.
- Zorg ervoor dat het apparaat los is van het stopcontact, volledig is afgekoeld en compleet droog is.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

5.6 Hantering en transport

- Wanneer u het apparaat hanteert en verplaatst, moet u het in de originele verpakking dragen.
- De verpakking van het apparaat beschermt het tegen fysieke schade.
- Plaats geen zware lasten op het apparaat of op de verpakking. Het apparaat kan worden beschadigd.

6 Probleemoplossing

Probleemoplossing	Reden	Help
Het product werkt niet.	Controleer uw zekering.	Uw zekering is mogelijk afgesloten, schakel ze in.
Het product werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	De netspanning moet tussen 220-240 V bedragen.
Het product werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	Controleer of de andere producten in uw keuken werken.
De lamp werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	De netspanning moet tussen 220-240 V bedragen.
De lamp werkt niet.	Controleer de schakelaar van de lamp.	De lampschakelaar moet in de "Aan" positie staan.
De lamp werkt niet.	Controleer de lampen.	De lampen van het product mogen niet defect zijn.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het aluminium filter.	Het aluminium oliefilter moet één maal per maand worden gewassen bij normaal gebruik.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het luchtuitlaat rookkanaal.	Het luchtuitlaat rookkanaal moet in de "Aan" positie staan.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het koolstoffilter.	Voor producten met koolstoffilters moet het filter normaal gezien elke drie maanden worden vervangen.

Kérjük, először olvassa el ezt a használati útmutatót!

Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy ezt a Beko készüléket választotta. Reméljük, hogy a készülékével amelyet kiváló minőséggel és a legkorszerűbb technológiával gyártottak, a legjobb eredményeket érheti el. Ezért kérjük, mielőtt a készüléket felhasználná, figyelmesen olvassa el ezt a teljes felhasználói kézikönyvet és az összes többi kísérő dokumentumot és őrizze meg a későbbi felhasználási referenciaként. Ha a készüléket továbbadja, akkor adja tovább a felhasználói kézikönyvet is. Kövesse az utasításokat, vegye figyelembe a felhasználói kézikönyv összes információját és figyelmeztetését.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más modellekre is vonatkozhat. A modellek közötti különbségeket a kézikönyv kifejezetten leírja.

A szimbólumok jelentése

A felhasználói kézikönyv egyes szakaszaiban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk és hasznos tippek a használatához.



FIGYELMEZTETÉS: Figyelmeztetések az élet és vagyon biztonságát érintő veszélyes helyzetekre.



Tűzveszély figyelmeztetés.



Áramütés figyelmeztetés.



ÚJRAHASZNOSÍTOTT ÉS
ÚJRAFELDOLGOZHATÓ
PAPÍR

Ezt a készüléket környezetbarát, modern gyárban gyártották a természet károsítása nélkül.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

1.1 Általános biztonság

Fontos biztonsági utasítások
Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a jövőbeli referenciák céljából Ez a szakasz olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek megvédik a tűz, az áramütés, a szivárgó mikrohullámú energia, a személyi sérülések és az anyagi károk veszélyétől. Ezen utasítások be nem tartása a garancia érvényvesztését okozza.

- A Beko termékek megfelelnek az alkalmazandó biztonsági előírásoknak; ezért a készülék vagy a tápkábel sérülése esetén a veszély elkerülése érdekében a terméket a forgalmazó, a szakszerviz vagy a szakember és hivatalos szerviz javíthatja, bármely veszély elkerülése érdekében. A hibás vagy minősítés nélküli javítás veszélyes lehet, és kockázatot jelenthet a felhasználó számára.
- A berendezést otthoni, valamint az alábbi helyeken történő használatra tervezték:
 - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyhája;
 - Farm házak,
 - szállodák és más szálláshelyek vendégei általi használat;
 - Bed and Breakfast szolgáltatók;
- A készüléket csak rendeltetés-szerűen, a használati útmutatóban leírtak szerint használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő beszereléséből vagy helytelen felhasználásából eredő károkért.
- A készülék használható 8 éves és ennél nagyobb gyermekek által, valamint csökkentett fizikális, érzékelési vagy mentális készségekkel rendelkező személyek által, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek által, ha őket a biztonságukért felelős személy a készülék használatával kapcsolatban tájékoztatással vagy iránymutatással látta el.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- A főzőlap főzőedényeinek tartófelülete és a termék alsó része közötti minimális távolságnak legalább 65 cm-nek kell lennie.
 - Ha a gáztűzhely beszerelési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni.
 - Ellenőrizze, hogy a hálózati áramellátás megfelel-e a készülék adattábláján szereplő információknak.
 - Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy maga a készülék megsérült.
 - Kerülje el a tápkábel sérülését azáltal, hogy nem szorítja, hajlíttja vagy dörzsöli éles szélekre. Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől és nyílt lángtól.
 - A készüléket csak földelt aljzattal használja.
- FIGYELMEZTETÉS:** Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg a telepítés teljesen be nem fejeződött.
- Helyezze el a készüléket oly módon, hogy a csatlakozó dugó mindig hozzáférhető legyen.
 - Ne érintse meg a lámpákat, ha azok hosszú ideig működtek.
- Megégethetik a kezét, mivel forrók lesznek.
- Kövesse az illetékes hatóságok által a füstgáz kibocsátására vonatkozó előírásokat (ez a figyelmeztetés nem vonatkozik az égéstermék nélküli használatra).
 - A készülékét csak csésze, serpenyő esetén használhatja. Ellenkező esetben az erős hő a termék egyes elemeinek deformációját okozhatja.
 - Mielőtt levinné az edényt, serpenyőt, stb., kapcsolja ki a főzőlapot.
 - Ne hagyjon forró olajat a tűzhelyen. Forró olajat tartalmazó edények öngyulladást okozhatnak.
 - Vigyázzon a függönyökre és takarókra, mivel az olaj étel, például sült krumpli, sütés közben felgyulladhat.
 - A zsír szűrőt minden hónapban ki kell cserélni. A széniszűrőt legalább háromhavonta ki kell cserélni.
 - A terméket a felhasználói kézikönyvnek megfelelően kell megtisztítani. Ha a tisztítást nem

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

a felhasználói kézikönyv szerint hajtották végre, tüzet okozhat.

- A jelenlegi szűrők helyett ne használjon nem tűzálló szűrőanyagokat.
- Csak eredeti alkatrészeket vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon.
- Ne működtesse a terméket szűrő nélkül, és ne távolítsa el a szűrőket, amíg a termék működik.
- Ha bármilyen láng elindul, áramtalanítsa a terméket és a főzőkészülékeket.
- A láng belobbanása esetén takarja el a lángot, soha ne használjon az oltáshoz vizet.
- Minden egyes tisztítás előtt és amikor a készüléket nem használja, húzza ki a konnektorból.
- A környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa-t (4 x 10 bar), ha az elektromos főzőlap páraelszívója és az elektromos áramtól eltérő, más típusú energiára működő készülékek egyszerre működnek.
- A környezetben, ahol a készüléket használják, a tüzelőolajra

vagy gázra működő eszközök, pl. helyiségfűtő berendezések füstgázainak teljesen elszigetelten kell működnie, vagy az eszköznek hermetikus típusúnak kell lennie.

- Az égéstermék-elvezetéshez használjon 120 vagy 150 mm átmérőjű csöveket. A csőcsatlakozásnak a lehető legrövidebbnek kell lennie és a lehető legkevesebb könyököt kell felhasználnia.

Fulladás veszély! A csomagolóanyagokat tartsa távol gyermekektől.

VIGYÁZAT: Főzőeszközökkel történő használat esetén a hozzáférhető részek forróak lehetnek.

- A termék kimenete nem csatlakoztatható más füstöt tartalmazó légcsatornákhoz.
- Lehet, hogy a helyiség szellőztetése nem elegendő, ha az elektromos főzőlap burkolatát egyidejűleg használják a gázzal vagy más üzemanyaggal működő eszközökkel (ez nem vonatkozik azokra a készüléke-

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

kre, amelyek csak a levegőt vezetik vissza a helyiségbe).

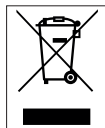
- A termékre helyezett tárgyak leeshetnek. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.
- Ne lánjoljon a termék alatt.

FIGYELMEZTETÉS: A páraelszívó felszerelése előtt távolítsa el a védőfóliákat.

- Soha ne hagyjon magas nyílt lángot a páraelszívót alatt, amikor az működésben van.
- Használat közben a folyamatosan ellenőrizze a fritőzöket: a túlmelegedett olaj fellángolhat.

1.2 A WEEE-irányelvnek való megfelelés és hulladékártalmatlanítás:

A termék megfelel a WEEE (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU) irányelv követelményeinek. Ez a termék elektromos és elektronikus hulladék osztályozási szimbólummal (WEEE) rendelkezik.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az élettartama végén nem szabad közösen más háztartási hulladékokkal együtt kidobni. A használt eszközt vissza kell vinni a hivatalos

gyűjtőhelyre az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítása céljából. A gyűjtőrendszerek megtalálásához vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, ahol a terméket vásárolták. Minden háztartás fontos szerepet tölt be a régi készülékek visszanyerésében és újrahas-

znosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.

1.3 Az RoHS irányelv betartása

A megvásárolt termék megfelel az EU RoHS Irányelvének (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros és tiltott anyagokat.

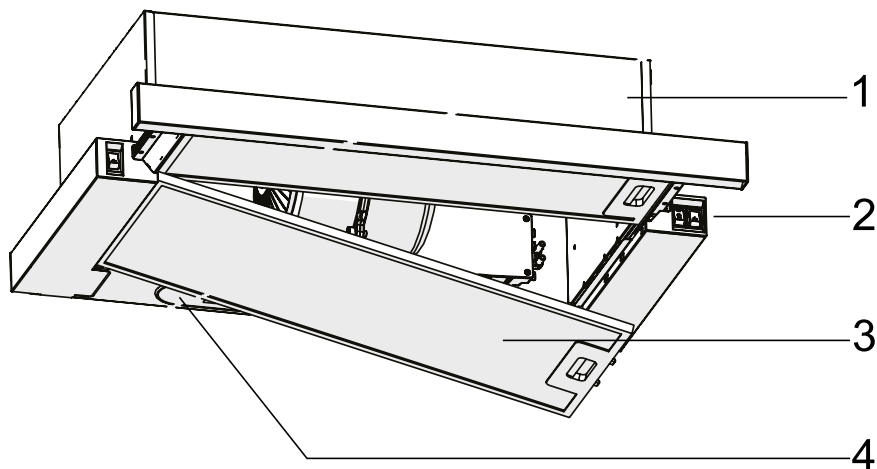
1.4 Csomagolási információ



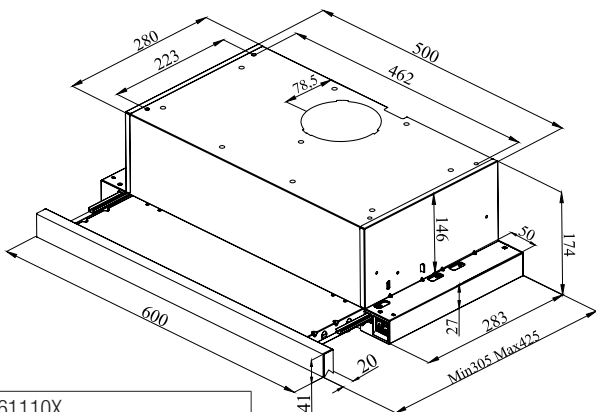
A termék csomagolóanyagait újrahasznosítható anyagokból gyártják, a nemzeti környezetvédelmi rendeleteinknek megfelelően. A csomagolóanyagokat ne dobja el a háztartási vagy egyéb hulladékok közé. TVigye őket a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtő helyekre.

2 Általános megjelenés

2.1 Áttekintés



1. Első panel
2. Kezelőpanel
3. Zsírűző
4. Főzőlap világítás

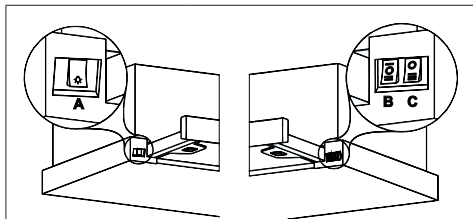


2.2 Technical data

Modell	HNT61110X
Tápfeszültség	220-240V ~ 50 Hz
Lámpa teljesítménye	2x3 W
Motor teljesítménye	125 W
Áramlási sebesség – 3. Szint	253 m ³ /h
Motor szigetelési osztály	F osztály
Szigetelési osztály	I osztály

3 A készülék működése

3.1 A készülék vezérlése



KULCS	FUNKCIÓ
A : Világítás kapcsoló	A világítás felkapcsolásához állítsa a lámpa kapcsológombját  pozícióba.
B : 1. és 2. sziváserősség kapcsoló	Az 1. sziváserősség beállításához állítsa a szabályozót a  pozícióba. A 2. sziváserősség beállításához állítsa a szabályozót a  pozícióba.
C : 3. sziváserősség kapcsoló	A 2. sziváserősség beállításához állítsa a szabályozót a  pozícióba.

3.2 Energiatakarékos használat

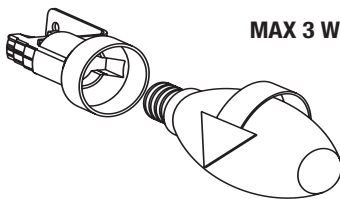
- A páraelszívó használatakor a szagok és gőzök intenzitásának megfelelően válassza ki a sebességet, így megakadályozhatja a szükségtelen áramfogyasztást.
- Normál körülmények között használja az alacsony sebességeket (1-2), ha a szagok és a gőzök intenzívebbek, akkor a magasabb sebességet (3).
- A páraelszívón található lámpák feladata a főzőzónák megvilágítása.
- Amennyiben ezeket használja a környezet/konyha megvilágítására, az szükségtelen áramfogyasztást és elégtelen megvilágítást eredményez.

3.3 A páraelszívó használata

- A páraelszívó egy olyan motorral van felszerelve, amely különböző sebességbeállításokkal rendelkezik.

- A jobb teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy normál körülmények között használja az alacsony sebességet, intenzívebb szagok és gőzök esetén pedig a magasabb sebességet.
- A páraelszívót elindíthatja a kívánt sebesség kapcsolójának megnyomásával (B,C).
- A világításkapcsoló megnyomásával megvilágíthatja a főzőterületet (A).

3.4 Lámpák cseréje



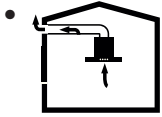
Távolítsa el az alumínium szűrőt. Távolítsa el a hibás izzót, és cserélje ki egy azzal megegyező teljesítményű izzóra.

Izzó	
Izzó teljesítmény	3 W
Tartó / Aljzat	E 14
Izzófeszültség	220 - 240 V
Méret	35 x 100 mm
ILCOS kód	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Fényáram	400 lm
Kapcsolódó színhőmérséklet	2700 K

Ez a termék "E" energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

3 A készülék működése

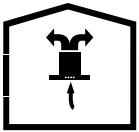
3.5 Üzemeltetés kürtőcsatlakozással



A gőzök a kürtőn keresztül kerülnek eltávolításra, amely a páraelszívó csatlakozófejehez van rögzítve.

- A kürtő átmérőjének ugyanakkorának kell lennie, mint a csatlakozógyűrű. Vízszintes elhelyezés esetén a csövet egy kis lejtéssel kell beszerezni (kb. 10°), hogy a levegő könnyen távozhasson a helyiségből.

3.6 Üzemeltetés kürtőcsatlakozás nélkül



A levegőt a szénzsűrő megszüri, majd visszavezeti a helyiségbe. A szénzsűrő akkor használatos, amikor nincs lehetőség kürtőbe történő csatlakoztatásra.

- Kürtő nélküli használat esetén távolítsa el a kürtőadapterben található terelőlapokat.
- Távolítsa el a zsírszűrőt. A szénzsűrő behelyezéséhez illessze a szűrőt a fülekbe úgy, hogy a ventilátor burkolatának két oldalán található műanyag darabokra központosítja. Rögzítse úgy, hogy balra vagy jobbra elforgatja.
- Cserélje ki a zsírszűrőt.

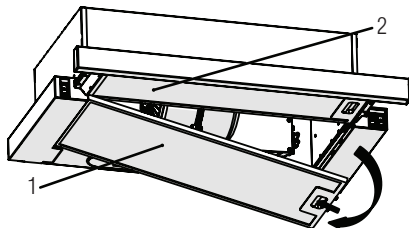
4 Tisztítás és karbantartás



A tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a berendezést vagy kapcsolja ki a főkapcsolót, vagy kapcsolja le a biztosítékot, amely a páraelszívót biztosítja.

4.1 A zsírszűrő tisztítása

A szűrő felfogja a levegőben lévő olajrészecskéket. Az alumínium szűrők elszíneződhetnek mosás közben; ez normális, ezért nem kell kicserélnie a szűrőt.



1. Külső zsírszűrő

2. Belső zsírszűrő

- Húzza ki a csúszólapot az előlő panelnél fogva. Először távolítsa el a külső zsírszűrőt, majd a belső zsírszűrőt.
- Nyomja meg az alumínium szűrő rögzítését előre.
- Majd kissé engedje le és húzza előre. Ellenkező esetben a szűrő elgörbülhet. Azt követően, hogy az alumínium szűrőt kimosta és megszáritotta, helyezze vissza a nyílásba a fenti lépések fordított sorrendjében. A szűrő felfogja a levegőben lévő olajrészecskéket.



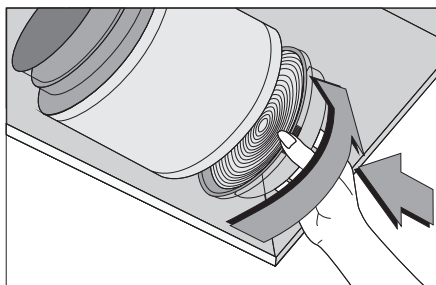
Az alumínium szűrőket mosógépben is moshatja.



VIGYÁZAT: Javasoljuk, hogy normál használat mellett havonta tisztítsa meg a szűrőt.

4.2 Szénszűrő cseréje

A szagmentesítő szűrők szénen tartalmaznak (aktívszén). Függetlenül attól, hogy használ-e szénszűrőket vagy sem, az alumínium szűrőket minden esetben be kell helyezni.



- Távolítsa el az alumínium szűrőket.
- A szénszűrő eltávolításához forgassa el a füleket az óramutató járásával ellentétesen és oldja ki a szűrőt.
- Helyezze be az új szénszűrőt.
- Helyezze be az alumíniumszűrőket.

VIGYÁZAT



- A szénszűrőt soha nem szabad kimosni.
- Cserélje ki a szénszűrőket 3 havonta egyszer.
- A szénszűrőt a hivatalos szerviztől szerezheti be.

5 Készülék telepítése



FIGYELEM: A telepítés megkezdése előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvben található biztonsági információkat.

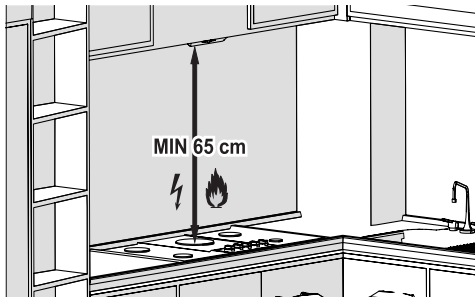


FIGYELEM: Ha a csavarokat és a stabilizátorokat nem az előírásoknak megfelelően szereli fel, fennáll az áramütés veszélye.

A páraelszívó telepítéséhez keresse fel a legközelebbi hivatalos szervizt.

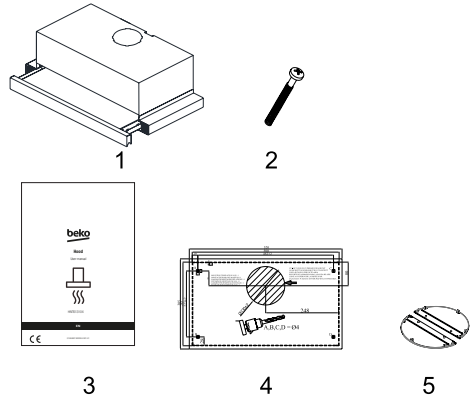
A telepítés helyének előkészítése, illetve az elektromos csatlakozás kiépítése az ügyfél felelőssége.

5.1 A berendezés pozíciója



- A páraelszívó és a főzőlap közötti távolságot a felszerelés előtt fel kell mérni. A távolságnak 65 cm-nek kell lennie.
- A távolságot a gáz főzőlap edénytartójától,
- illetve az elektromos főzőlap felületétől kell mérni.

5.2 Csomag tartalma



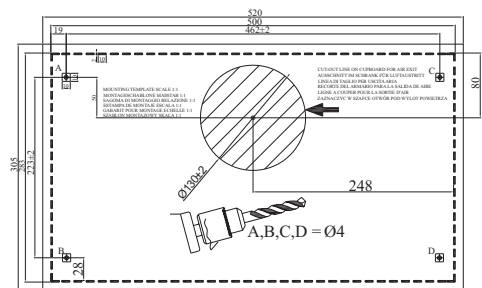
1. Kihúzható elszívórész
2. 4x 4x40 Rögzítőcsavar
3. Felhasználói kézikönyv
4. Beszerelési sablon
5. Elvezető szelep

Az alábbiakban található információk segítségével alkalmassá teheti az adott helyet a páraelszívó felszereléséhez.

5.3 A berendezés üzembe helyezése



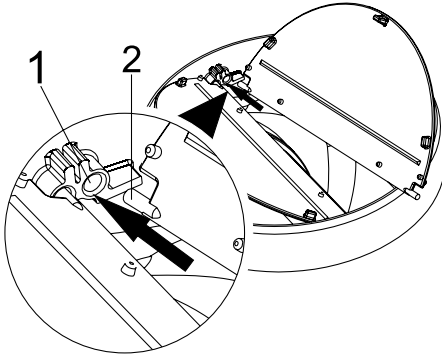
FIGYELEM: Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget, amennyiben fűrnia vagy vágnia kell.



5 Készülék telepítése

- Ragassza a berendezéshez mellékelt beszerelési sablont a felületre, ahova a készüléket rögzíteni szeretné.
- Fúrja ki a beszerelési sablonon A, B, C, D betűkkel jelölt furatokat $\varnothing 4$ mm-es fúrófejjel.
- Fúrja ki a kürtőhöz kivezető nyílást a beszerelési sablon szerint, a megjelölt méreteket követve.

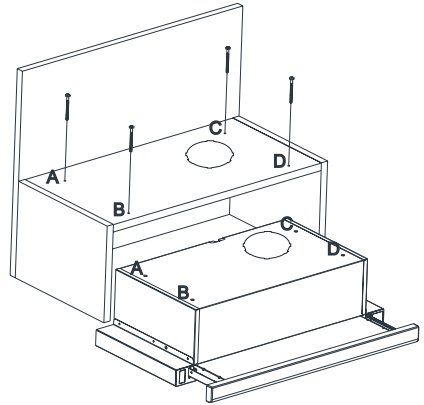
Vegye ki a készüléket a csomagolásából. Szerelje fel a tartozékokban található műanyag égéstermék-csappantyúkat a készülék levegőelvezető kéményére az alábbi ábra szerint.



1. kép

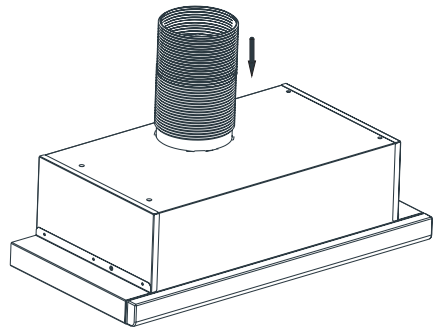
1. Szeleptű-nyílás
2. Szeleptű

Illessze a szelep műanyag tűjét (1. kép, 2. terület) a szeleptű-nyílásba (1. kép, 1. terület), amely a motor kivezetésén található. Ezt követően finoman tágítsa ki a szelepet és illessze be a másik tűt a másik nyílásba. (1. kép)



2. kép

Használja a csomagban található 4 x 40 csavart a termék konyhaszekrényhez történő rögzítéséhez (A, B, C, D furatok). A kihúzható elszívórész mozgathatóságakor a berendezés teteje nem akadhat meg a konyhaszekrény ajtajában. (2. kép)



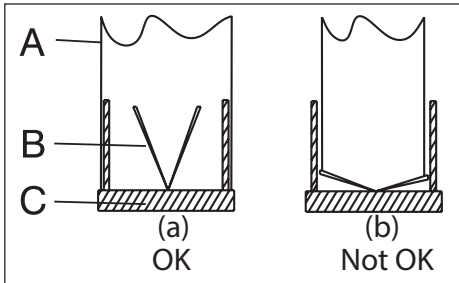
3. kép

Rögzítse a rugalmas alumínium csövet a műanyag kivezetőhöz. Csatlakoztassa a cső másik végét a falon található kürtőnyíláshoz. (3. kép)

5 Készülék telepítése

5.4 Csatlakozás a füstelvezetőhöz

Ha \emptyset 120/150 mm-es műanyag égéstermék-adaptert kíván használni, csatlakoztassa a cső egyik végét ehhez az adapterhez, ha nem használja, akkor a termék közvetlen kimenetéhez. Csatlakoztassa a cső másik végét a füstelvezetőhöz. Ellenőrizze, hogy ez a két csatlakozás elég szoros-e, hogy ne jöjjön ki, amikor a készülék teljes teljesítményen működik. Győződjön meg arról, hogy a füstcső belsejében lévő szárnyak működnek, ha bilincssel meghúzzák. Csatlakoztassa az égéstermék-elvezető vezetékét az adapteren kívülre. Ha a csatlakozó csatorna az adapter belsejébe kerül, akkor a levegő visszaáramlását megakadályozó burkolatok zárva maradnak, és a levegő nem szívódik be. A csőcsatlakozás hosszának és a könyökök számának a lehető legkisebbnek kell lennie.



V: Füstgáz kivezető cső

B: Visszacsapó szárnyak

C: Műanyag füstcső

A szelepek zárva vannak, ekkor a készülék nem működik, és megakadályozza az esetleges külső szagok és por bejutását a belsejébe.

5.5 Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, körültekintően tárolja.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva, lehűlt és teljesen száraz.

- A berendezést hűvös, száraz helyen tartsa.

- A berendezést tartsa távol a gyermekektől

5.6 Kezelés és szállítás

- A kezelés és szállítás során, az eredeti csomagolásban mozgassa a berendezést. A termék csomagolása véd a fizikai behatások, sérülések ellen.

- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a berendezésre vagy a csomagolásra. A berendezés sérülhet.

- Ha a berendezést leejti, előfordulhat, hogy nem működik vagy károsodik.

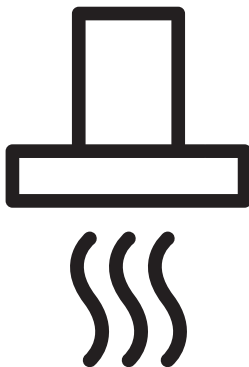
6 Hibaelhárítás

Hibaelhárítás	Ok	Megoldás
A berendezés nem működik.	Ellenőrizze a biztosítékot.	Lehet, hogy a biztosíték le van kapcsolva, hozza működésbe.
A berendezés nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	A hálózati feszültségnek 220–240 V között kell lennie.
A berendezés nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	Ellenőrizze, hogy a konyhában lévő többi termék működik-e vagy sem.
A lámpa nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	A hálózati feszültségnek 220–240 V között kell lennie.
A lámpa nem működik.	Ellenőrizze a lámpa kapcsolót.	A lámpa kapcsolójának "be" állásban kell lennie.
A lámpa nem működik.	Ellenőrizze a lámpákat.	A termék lámpáinak nem szabad hibásnak lennie.
A termék légszívása rossz.	Ellenőrizze az alumínium szűrőt.	Az alumínium olaj szűrőt normál használat mellett legalább havonta egyszer tisztítani kell.
A termék légszívása rossz.	Ellenőrizze a levegő kivezető kürtőt.	A kürtőnek "be" helyzetben kell lennie.
A termék légszívása rossz.	Ellenőrizze a szénszűrőt.	Szénszűrővel rendelkező termékek esetében a szűrőt általában háromhavonta cserélni kell.



Вытяжка

Руководство пользователя



HNT61110X

RU

Ознакомьтесь с этим руководством перед началом эксплуатации!

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор этого изделия компании Веко. Мы надеемся, что продукция, изготовленная на современном оборудовании и имеющая высокий уровень качества, будет служить вам наилучшим образом. Для этого, перед началом эксплуатации, внимательно прочтите данное руководство и все прочие сопроводительные документы, и используйте их в дальнейшем в справочных целях. При передаче устройства другому лицу необходимо также передать это руководство. Соблюдайте указания, которые даны в этом руководстве пользователя, и обращайтесь особое внимание на справочные пометки и предупреждения.

Имейте в виду, что данное руководство пользователя может также относиться к другим моделям. Различия между моделями четко описаны в руководстве.

Условные обозначения

В разных разделах данного руководстве пользователя используются следующие символы:



Важная информация и полезные советы относительно эксплуатации.



ВНИМАНИЕ: Предупреждения об опасности травмирования или повреждения имущества.



Предупреждение об опасности возникновения пожара.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



ПЕРЕРАБОТАННАЯ И
ПЕРЕРАБАТЫВАЕМАЯ
БУМАГА

Этот прибор изготовлен на экологически безвредном современном оборудовании, без нанесения ущерба окружающей среде.

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

1.1. Общие правила техники безопасности

Важные инструкции по технике безопасности: внимательно ознакомьтесь и сохраните для дальнейшего использования. В этом разделе содержатся правила техники безопасности, соблюдение которых позволит исключить риск возникновения пожара, поражения электрическим током, воздействия утечек микроволнового излучения, получения иных травм или причинения материального ущерба. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

- Изделия торговой марки Веко соответствуют действующим стандартам безопасности. В случае повреждения электроприбора или шнура питания, во из-

бежание опасных ситуаций, ремонт или замена должны производиться дилером, сервисным центром, специалистом или авторизованной службой. Неправильно или непрофессионально выполненные ремонтные работы могут привести к опасным для пользователя ситуациям.

- Этот прибор предназначен только для бытового и сходного с ним применения, а именно:
 - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - на фермах;
 - в номерах гостиниц, мотелей и т. п.;
 - в помещениях, предоставляемых для проживания на условиях полупансиона.

- Используйте данный электроприбор только по его прямому назначению, как описано в данном руководстве.
- Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного использования или неправильной установки изделия.
- Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или без соответствующих навыков и опыта могут использовать данный прибор только под присмотром или после получения инструкций по поводу безопасного использования прибора и осознания связанных с этим опасностей.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям самостоятельно выполнять очистку и обслуживание прибора.
- Минимальное расстояние между опорной поверхностью емкостей для приготовления пищи на варочной панели и самой нижней частью изделия должно быть не менее 65 см.
- Если в инструкции по установке газовой плиты указано большее расстояние, это следует принять во внимание.
- Напряжение сети питания должно соответствовать номинальным характеристикам, указанным на паспортной табличке электроприбора.
- Ни в коем случае не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания или электроприбор повреждены.
- Во избежание повреж-

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

дения шнура питания не допускайте его сдавливания, перегиба или контакта с острыми кромками. Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями или открытым пламенем.

- Включайте прибор только в розетку с заземляющим контактом.

ВНИМАНИЕ: Не подключайте прибор к электросети до полного завершения работ по установке.

- Электроприбор следует располагать таким образом, чтобы штепсельная вилка была легкодоступна.
- Не прикасайтесь к лампам, если они работали в течение длительного времени. Это может вызвать ожог рук, поскольку лампы очень горячие.
- Следуйте инструкциям, установленным ком-

петентными органами относительно выпуска отработанного воздуха (данное предупреждение касается вентиляционных труб).

- Включите прибор после того, как поставите кастрюлю, сковороду и т. д. на варочную панель. В противном случае высокая температура может привести к деформации некоторых частей изделия.
- Отключайте варочную панель перед тем, как убрать с нее кастрюлю, сковороду и т.д.
- Не оставляйте горячее масло на варочной панели. Сковорода с горячим маслом может стать причиной самовозгорания.
- Следите за шторами и занавесками, поскольку при приготовлении таких блюд, как картофель

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

фри масло может загореться.

- Замену жирулавливателя следует осуществлять, как минимум, раз в месяц. Замену угольного фильтра осуществлять, как минимум, раз в 3 месяца.
- Чистку изделия необходимо выполнять в соответствии с инструкциями руководства пользователя. Если чистка изделия не осуществляется в соответствии с указаниями руководства пользователя, существует риск возникновения пожара.
- Не используйте неогнеупорные фильтрующие материалы вместо текущего фильтра.
- Используйте только оригинальные детали или же рекомендованные производителем детали.
- Не эксплуатируйте изделие без фильтра и не снимайте фильтры во время работы изделия.
- В случае возникновения пожара, отключите питание изделия и кухонной плиты.
- В случае возникновения пожара, накройте источник огня. Применение воды для тушения не допускается.
- Отключайте прибор от электросети перед чисткой, а также когда он не используется.
- Отрицательное давление окружающей среды не должно превышать 4 Па (4 x 10 бар) во время одновременной работы вытяжки для электрической варочной панели и приборов, работающих от другого источника энергии.
- В среде, где используется прибор, выхлопные газы устройств,

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

работающих на жидком топливе или газе, таких как комнатный обогреватель, должны быть полностью изолированы, или должны быть герметичными.

- При подсоединении к вытяжной трубе, используйте трубы диаметром 120 или 150 мм. Соединения труб должны быть как можно более короткими и иметь минимальное количество колен.
- Существует опасность удушья! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

О С Т О Р О Ж Н О : Доступные детали прибора могут нагреваться во время использования кухонных плит.

- Выход вытяжки нельзя подключать в воздуховодам, которые заняты отводом других отрабо-

танных воздушных масс.

- Вентиляция в помещении может быть недостаточной в случае, если вытяжка для электрической варочной панели используется одновременно с устройствами, работающими на газе или других видах топлива (это не относится к приборам, которые только выпускают воздух обратно в помещение).
- Находящиеся на изделии предметы могут упасть. Не следует класть посторонние предметы на вытяжку.
- Фламбирование блюд под изделием не допускается.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работ по установке вытяжки удалите защитную пленку.

- Никогда не оставляйте открытым высокое

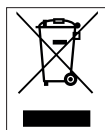
1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

пламя под работающей вытяжкой.

- Во время использования фритюрниц их необходимо держать под постоянным присмотром: сильно нагретое масло может загореться.

1.2 Соответствие Директиве по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и утилизация продукта:

Данное изделие соответствует требованиям Директивы по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (2012/19/ЕС). На изделие нанесено условное обозначение для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ означает, что по истечении срока службы данного прибора, он не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Бывшее в употреблении устройство необходимо сдать в официальный пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Для получения информации о таких пунктах сбора, пожалуйста, свяжитесь с местными органами власти или розничной торговли, по месту покупки настоящего прибора. В вопросах восстановления и утилизации бывших в употреблении приборов каждый конкретный владелец играет

важную роль. Надлежащая утилизация использованного бывшего в употреблении прибора помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

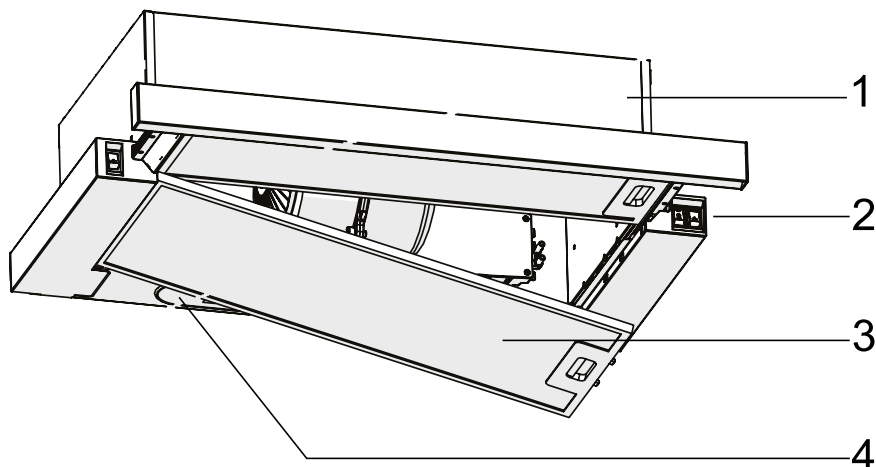
1.4 Информация об упаковке



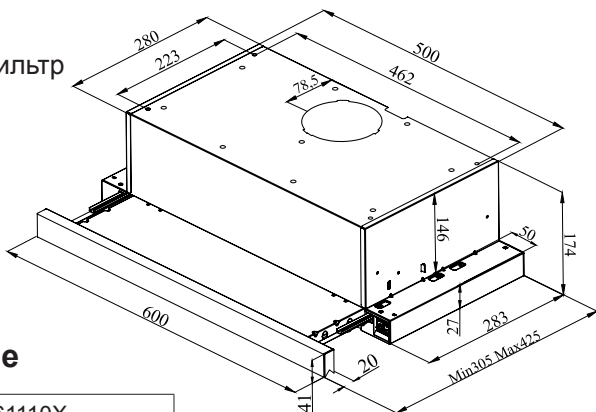
Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами об охране окружающей среды. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, утвержденные местными органами власти.

2 Общий вид

2.1 Краткое описание



1. Передняя панель
2. Панель управления
3. Алюминиевый жировой фильтр
4. Освещение

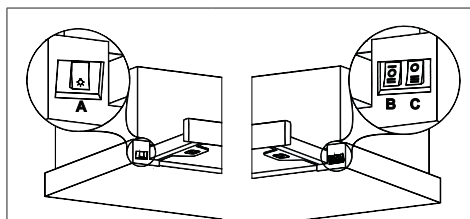


2.2 Технические данные

Модель	HNT61110X
Напряжение и частота питания	220-240 В ~ 50 Гц
Мощность лампы	2x3 Вт
Мощность двигателя	125 Вт
Воздушный Поток – 3. Уровень	253 м³/ч
Класс изоляции двигателя	КЛАСС F
Класс изоляции	КЛАСС I

3 Эксплуатация устройства

3.1 Управление устройством



A : Выключатель лампы	Чтобы включить лампу продукта, установите переключатель в положение лампы. Слайдер должен быть в вытянутом положении, чтобы включить лампу.
B : Переключатель скорости 1 и 2	Установите переключатель в верхнее положение для работы на 1-й скорости и в нижнее положение для работы на 2-й скорости.
C - 3. Переключатель скорости	Установите переключатель в нижнее положение, чтобы включить 3-ю скорость.

3.2 Энергоэффективное использование

- При использовании вытяжки для экономии электроэнергии устанавливайте скорость в соответствии с интенсивностью образования пара или запаха.
- В обычных условиях используйте низкие скорости (1-2), а при интенсивном образовании пара и запаха – высокую (3).
- Лампы на вытяжке предназначены для освещения места готовки.

- Их использование для освещения помещения приведет к чрезмерному потреблению электроэнергии и будет недостаточным.

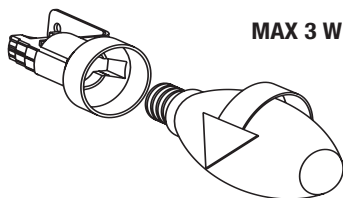
3.3 Эксплуатация вытяжки

- В вытяжке имеется мотор, работающий на разных скоростях.
- Для лучшей производительности мы рекомендуем использовать низкие скорости в нормальных условиях и высокие скорости в случае сильного запаха и интенсивного пара.
- Вы можете запустить прибор, нажав кнопку желаемой скорости. (B, C)
- Вы можете осветить зону приготовления, нажав на лампу (A).

3.4 Замена лампы



ВНИМАНИЕ: Отключите вытяжку от источника питания. Лампы сильно нагреваются и можно обжечь руки, поэтому дождитесь, пока они остынут.



Снимите алюминиевый картриджный фильтр. Открутите неисправную лампу и замените ее аналогичной лампой.

3 Эксплуатация устройства

Лампочка	
Мощность лампочки	3 Вт
Держатель / Гнездо	E 14
Напряжение лампочки	220 - 240 В
Размер	35 x 100 мм
Код ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Световой поток	400 lm
Коррелированная цветовая температура	2700 K

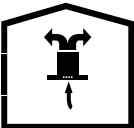
Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности «Е».

- При использовании без дымохода снимите заслонки внутри переходника дымохода.
- Снимите алюминиевый жировой фильтр. Чтобы установить угольный фильтр, прикрепите фильтр к выступам, центрируя его на пластиковом элементе с обеих сторон корпуса вентилятора. Затяните, повернув вправо или влево.
- Заменить алюминиевый жировой фильтр.

3.5 Работа с подключением к дымоходу

-  Пар выводится через дымоход, который крепится к соединительной головке вытяжки.
- Диаметр дымохода должен быть таким же, как у соединительного кольца. В горизонтальном положении труба должна иметь небольшой наклон вверх (около 10°), чтобы воздух мог легко выходить из комнаты.

3.6 Работа без подключения к дымоходу

-  Воздух фильтруется через угольный фильтр и рециркулирует в помещении. Угольный фильтр применяется, когда в доме нельзя использовать дымоход.

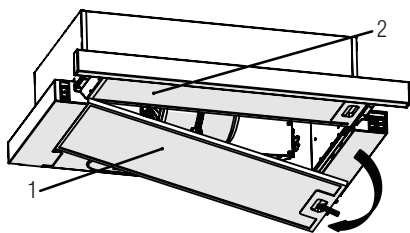
4 Очистка и уход



Отключите устройство от сети или выключите соединения перед чисткой и техническим обслуживанием.

4.1 Очистка алюминиевого жирового фильтра

Алюминиевый жировой фильтр используется для удержания частиц масла в воздухе. Алюминиевый жировой фильтр может изменить цвет после многократной очистки. Это нормально, и вам не нужно менять фильтры.



1. Внешний жировоулавливающий фильтр
2. Внутренний жировоулавливающий фильтр

- Вытащите скользящую пластину, удерживая переднюю панель. Снимите сначала внешний жировоулавливающий фильтр, а затем внутренний жировоулавливающий фильтр.
- Выдвиньте затвор алюминиевого масляного фильтра вперед.
- Затем слегка потяните вниз и вытащите. Иначе вы можете искривить фильтр. Вымойте и прополощите алюминиевые жировые фильтры жидким моющим средством и замените фильтры в их гнездах, выполнив действия, указанные

выше, в обратном порядке. Этот фильтр задерживает частицы масла из воздуха.



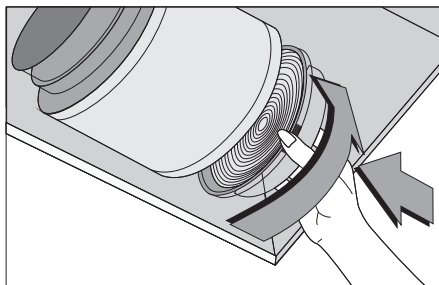
Вы также можете мыть алюминиевый жировой фильтр в посудомоечной машине.



ВНИМАНИЕ: В случае нормальной эксплуатации очищайте алюминиевый жировой фильтр один раз в месяц.

4.2 Замена угольных фильтров

Фильтры для удаления запахов содержат древесный уголь (активированный уголь). В продукт необходимо устанавливать алюминиевый жировой фильтр, независимо от того, используются ли угольные фильтры.



- Снимите алюминиевый жировой фильтр.
- Для того, чтобы снять угольный фильтр, изымите его из корпуса, повернув против часовой стрелки от таблички.
- Установите новый угольный фильтр.
- Установите алюминиевый жировой фильтр.

4 Очистка и уход



ВНИМАНИЕ

- Запрещено мыть угольные фильтры.
- Заменяйте угольные фильтры каждые 3 месяца.
- Вы можете приобрести угольный фильтр в авторизованных сервисах.

5 Установка изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Перед началом установки прочтите информацию по безопасности в Руководстве пользователя.

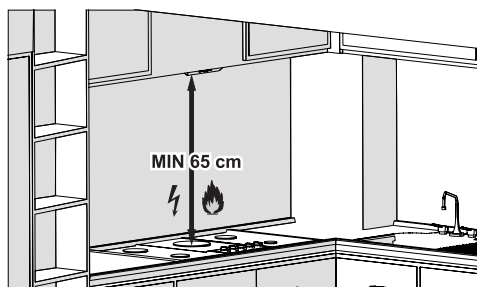


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Несоблюдение инструкций по установке с помощью винтов и стабилизаторов может привести к поражению электрическим током.

По вопросам установки вытяжки обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

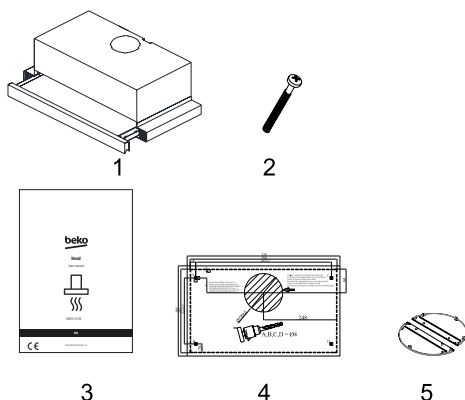
Заказчик несет ответственность за подготовку места и электрического монтажа вытяжки.

5.1 Положение изделия



- Перед сборкой необходимо учитывать расстояние между плитой и вытяжкой. Это расстояние должно составлять 65 см.
- Расстояние необходимо измерять от поверхности решетки для газовых плит,
- от поверхности стекла для электрических плит.

5.2 Содержимое упаковки



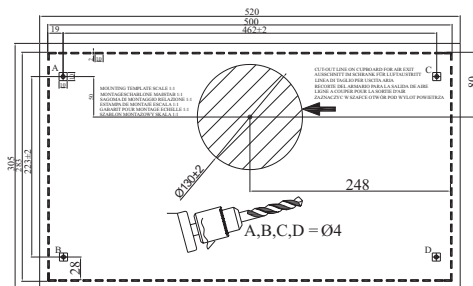
1. Выдвижная вытяжка
2. 4x винта подвески
3. Руководство пользователя
4. Монтажный шаблон
5. Задвижка дымовой трубы

Информация, необходимая для выбора места, подходящего для установки вытяжки, представлена ниже.

5.3 Установка прибора



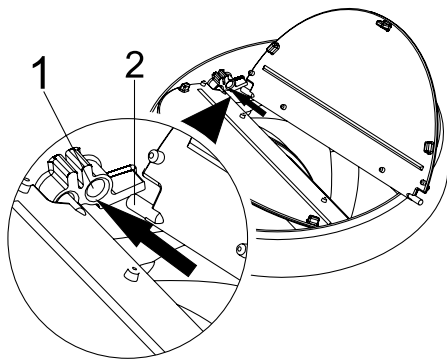
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время сверления и резки используйте защитные перчатки и очки.



5 Установка изделия

- Прикрепите шаблон для установки, который входит в комплект поставки прибора, к поверхности, на которой будет выполняться установка.
- С помощью сверла А, В, С, D с диаметром биты 4 мм просверлите отверстия, указанные на шаблоне.
- Просверлите выходное отверстие вытяжной трубы в соответствии с размерами, указанными в монтажном шаблоне.

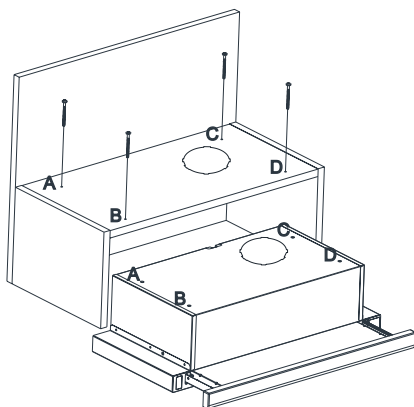
Извлеките прибор из упаковки. Установите пластмассовые заслонки дымохода, входящие в комплект принадлежностей, на дымоход прибора, как показано ниже.



(Рис. 1)

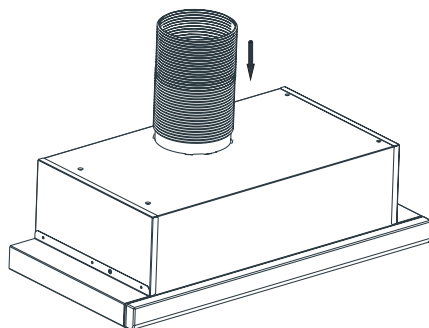
1. Гнездо ламповой панели
2. Ламповая панель

Вставьте пластиковый штырек радиолампы (Рис. 1, обл. 2) в гнездо на панели (Рис.7, обл 1) на выходе двигателя. Затем слегка расширьте панель, чтобы вставить другой штырек радиолампы в другое гнездо. (Рис. 1)



(Рис. 2)

С помощью входящих в комплект винтов 4 x 40 прикрепите устройство к шкафу в отверстиях А, В, С, D. При движении выдвижной части вытяжки, передняя панель не должна царапать дверцу шкафа. (Рис. 2)



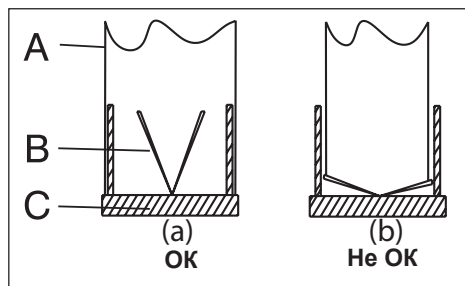
(Рис. 3)

Установите гибкий алюминиевый патрубок на пластиковый дымоход. Присоедините другой конец патрубка к отверстию дымохода на стене. (Рис. 3)

5 Установка изделия

5.4 Подключение к дымоходу

Если вы собираетесь использовать пластиковый переходник для дымохода \varnothing 120/150 мм, подсоедините один конец трубы к этому переходнику, если вы не собираетесь его использовать, к прямому выходу на изделии. Подключите другой конец трубы к дымоходу. Убедитесь, что эти два соединения достаточно тугие, чтобы они не выскочили, когда прибор будет работать на полную мощность. Убедитесь, что створки внутри дымохода работают при затяжке зажигом. Подсоедините соединительный канал дымохода за пределами адаптера. Если соединительный канал расположен внутри адаптера, всасывание воздуха не должно происходить, так как заслонка дымохода, препятствующая возврату воздуха, будет оставаться закрытой. Длина трубы, а также количество колен трубы должны быть минимальными.



A : Труба выхода дымохода

B : Зажимы дымохода

C : Пластиковый дымоход

Клапаны закрыты, значит прибор не работает, и предотвращают попадание внутрь возможного запаха извне и пыли.

5.5 Хранение

- Если вы не планируете использовать электроприбор в течение длительного времени, то его следует хранить надлежащим образом.
- Убедитесь, что электроприбор отключен от электросети, остыл, а его поверхности полностью сухие.
- Хранить прибор следует в сухом прохладном месте.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

5.6 Обращение и транспортировка

- Во время обработки и транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке.
- Упаковка устройства защищает его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор или упаковку. Возможно повреждение прибора.

6 Устранение неисправностей

Устранение неисправностей	Причина	Решение
Изделие не работает.	Проверить предохранитель.	Предохранитель может быть отключен, включите его.
Изделие не работает.	Проверьте электрическое соединение.	Напряжение в сети должно составлять 220-240 В.
Изделие не работает.	Проверьте электрическое соединение.	Проверьте, работает ли другое оборудование на кухне.
Не горит лампа освещения.	Проверьте электрическое соединение.	Напряжение в сети должно составлять 220-240 В.
Не горит лампа освещения.	Проверьте выключатель лампы.	Выключатель лампы должен находиться в положении «вкл.».
Не горит лампа освещения.	Проверьте лампы.	Лампы изделия должны быть исправны.
Изделие не обеспечивает эффективный забор воздуха.	Проверьте алюминиевый фильтр.	При обычных условиях эксплуатации алюминиевый фильтр необходимо чистить не реже раза в месяц.
Изделие не обеспечивает эффективный забор воздуха.	Проверьте воздушную заслонку вентиляционной трубы.	Заслонка вентиляционной трубы должна находиться в положении «вкл.».
Изделие не обеспечивает эффективный забор воздуха.	Проверьте угольный фильтр.	При обычных условиях эксплуатации в изделиях, оборудованных угольным фильтром, его замену следует производить каждые 3 месяца.

- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
 - в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в инструкции по эксплуатации и инструкции по установке;
 - если изделие имеет следы попытки неквалифицированного ремонта;
 - если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренные изготовителем;
 - если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
 - если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
 - использование неоригинальных расходных материалов автоматически лишает Вас гарантии изготовителя.
5. Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на следующие недостатки изделия:
- механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;
 - повреждения, вызванные использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
6. В случае несовершеного (стусия более чем один месяц) извещения о выявленных недостатках изделия, изготовитель оставляет за собой право отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых требований (ст. 436 ГК РК).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!

Үш контактілі желілік айыры бар бұйым, міндетті түрде, жерге тұйықталуы тиіс. **ВНИМАНИЕ!** Изделие, имеющее трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

Қазақстан Республикасы аумағында өрекет етеді. Действует на территории Республики Казахстан.

Покупатель _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ Фамилия, Имя, Отчество
Адрес _____	Адрес _____	Адрес _____
Тел. _____	Тел. _____	Тел. _____
Дата ремонта _____	Дата ремонта _____	Дата ремонта _____
Серв. центр _____	Серв. центр _____	Серв. центр _____
Мастер _____	Мастер _____	Мастер _____
Фамилия, Имя, Отчество	Фамилия, Имя, Отчество	Фамилия, Имя, Отчество

Дата	Характер неисправности	Принятые меры

М.П. _____ Подпись ответственного лица _____



Қазақстан Республикасы аумағында өрекет етеді
Действует на территории Республики Казахстан

<http://www.beiko.kz>

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского д.21, стр.1
Телефоны горячей линии **8-800-200-23-56**
(Звонок бесплатен на всей территории Республики Казахстан)

Гарантийный талон № _____

Дата продажи _____	Серийный номер _____
Компания _____	Дата установки _____
Подпись продавца _____	Компания _____
ПЕЧАТЬ	Подпись мастера _____
	ПЕЧАТЬ

Покупатель _____ **Телефон** _____
Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверилось в присутствии покупателя, покупатель с условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____
Подпись Покупателя

! **Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.**

beiko	beiko	beiko
серия № _____	серия № _____	серия № _____
Дата продажи _____	Дата продажи _____	Дата продажи _____
ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА	ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА	ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА

Құрметті Сатып алушы!

БЕКО сауда маркасының бұйымның тағдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

БЕКО тіршілік техникаға тұтынушы тасыған күннен бастап 10 (он) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін бөлігеді. Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларға, тұрмыста қолдануға арналған кондиционерлерге пайдалану жөніндегі нұсқау-кітапты ұстанған жағдайда, 5 (бес) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін бөлігеді. БЕКО өнімдерінің жағары сапасын, беріктігі мен құрапсіздік дәрежесін ескерсек, өнімнің қызмет мерзімі ресми пайдалану мерзімінен өтеуір азарады. Белгілі бір мемлекетке сатуға арналған БЕКО өнім сол мемлекеттің пайдалану жөніндегі талаптарына негізделіп отырып жасалған. Соның қаз жеткізу үшін бұйым мен бұйымның орнандырылу ресми белгілердің сәйкестігін тексеруіңізді сұраймыз. Егер қанат дай да бір сұрақтар туындайтын болса, Олзден міндетті түрде БЕКО қызмет көрсету орталығына хабарлауыңызды сұраймыз. Қызмет көрсету орталығының мекенжайы мен телефон нөмірлерін келіпдік талғонына берілген қошымсалардан көре аласыз (Қазақстан Республикасы аумағында телефон соғу тегін). Соы келіпдік талонымен БЕКО өзге де бұйымда кемшіліктер анықталған жағдайда, тұтынушының құқығын қорғау бойынша заңиен өрекет етілетін тұтынушы талаптарын қанағаттандыру бойынша өзін міндеттемелерді қабылдауын растайды. Алайда, БЕКО компаниясы тұтынушы төменде аталған талаптарды орындамаған жағдайда келіпдіктен, соңдай-ақ бұйымға тегін қызмет көрсетумен де тарту құқығын өзіне қалдырады. Келіпдік міндеттемелер мен тегін қызмет көрсету талаптары Тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнама аясында өрекет етеді.

Келіпдік міндеттемелер мен тегін қызмет көрсету талаптары:

1. Өндірушінің, келіпдік талаптары мен уәкілі етілген қызмет көрсету орталықтары ұсынатын тегін қызмет көрсету тек қана БЕКО модельдеріне сәйес алу және жүзеге асыру үшін КР елінң аумағына және КР мемлекетінің Мемлекеттік Стандартына сәйес сертификациялаудан өткен мамлекеттерге таратылады.
2. Өндіруші БЕКО өнімдеріне төмендеп келіпдік мерзімін бөлігеді: тіршілік техника: тұтынушыға тасыған күннен бастап - 2 (екі) жыл, Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларға, тұрмыста қолдануға арналған кондиционерлерге тұтынушыға тасыған күннен бастап - 1 (бір) жыл.
3. Егер бұйымның құрал-жабдықтары оның құрылысынан алынуы және бұйымды бөлшектеуге байланысты болмаса, төмендегі құрал-жабдықтарға келіпдік міндеттемелер таратылмайды.

Бұйымның барлық түрлері үшін:

- а) қышқан басқару пульттеріне, аккумуляторлы батареяларға, қоректендіу элементтеріне (батареяларға), қоректендіу блоктарының сыртқы бөліктеріне және қуат бергіш құрылымдарға;
- б) жалғыз кабельдерге, антенналарға және оларға арналған еткізгіштерге, құлаққаптарға, микрофондарға;
- в) бұйыммен бірге берілетін қалпақтар, бөліктіктерге, тасымалдауға арналған ширүлдер, монтажды құрылыстарға, аспаптарға, құжаттарға;

Төмендегілерді қоса алғанда:

- а) Төңкерішкіларға: мис сорғыштарға, ауа тазартқыштарға (биодезодораторларға), сүзгілерге;
- б) Қысқа тоқпанды пештерге, табақшаларға, омақ ет қықпайтын іспіктерге, торларға, табақшаларға;
- в) Шаш сорғыштарға, түпкіктерге, шлангтерге, шөккаларға, қондырғыларға, шаң жинағыштарға, сүзгілерге;
4. Кондиционерлерге, ауа тазартқыштарға, сүзгілерге;
4. Өндіруші мынадай жағдайларда бұйымға келіпдік бермейді, және тегін қызмет көрсетпейді: а) жеке мұқтаждық үшін қажет болған бұйым (тұрмыстық отбасылық), өндірістік қызметтеді іске асыру үшін және оның негізгі апаратынан қызметіне сәйес кемілейтін басқа да мақсаттарда қолданған жағдайда;
- б) пайдалану өрежелері мен талаптарын, пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және бұйымды орнату жөніндегі нұсқаулықта жазылған талаптарды бұзған жағдайда;
- в) Егер бұйымға рұқсат етілмеген жөндеу жұмыстарының ізі анықталса;
- г) бұйымның құрылысы мен сымсанында рұқсат етілмеген өзгерістер орын алса;
- д) Егер ақау өсеріліміс қиышқ-іс өрекеті, мис жөндеуі, шөккалармен, тұтынушының немесе үшінші тұлғаның қасақана немесе абабасы іс-өрекетінің арқасында орын алса;
- е) Бұйымның ішіне басқа бір заттардың, сұйықтықтардың, шыбын-шіркейлердің түсіп кетуінен пайда болған зақымданулар табылса;
- ж) Тұтынушы болып саналмайтын шығын материалдарын қолдану Олзді автоматты түрде Өндіруші келіпдік пен алырады.

5. Төмендегі жағдайларда бұйымға келіпдік міндеттемелер таратылмайды және тегін сервістік қызмет көрсетілмейді:

- а) Бұйымды тұтынушы тасығаннан кейін пайда болған механикалық зақымдар;
- б) Қуат және телекоммуникациялық, кабельдік желілер параметрлерінің дұрыс жұмыс істеуі үшін (немесе) стандарттарға сәйес келмейді) және осы сияқты өзге де сыртқы факторлардың салдарынан пайда болған бұзылулар;
- в) Стандарттарға сай келмейтін және (немесе) сапасыз шығыс материалдары, жабдықтар, қосалқы бөлшектер, қуат көзі элементтері, ақпаратты тасымалдаушылар қолданудан пайда болған бұзылулар;
6. Тұтынушы орын алған кемшіліктер жөнінде уақытлы (бір айда) нестам уақыт өткен жағдайда) хабарламаған жағдайда. Өндіруші Тұтынушының талаптарын толық немесе ішінара қанағаттандырмауға құқылы (ҚР АҚ 436-баббы).

Уажааеымы Покупатель!

Благодарны Вас за выбор изделия торговой марки БЕКО.

БЕКО устанавливает официальную срок службы на крупную бытовую технику 10 (десять) лет со дня передачи потребителю. На прочую бытовую технику, телевизоры, аудио-видео и радио аппаратуру, кондиционеры, предназначенные для использования в быту, устанавливается срок службы 5 (пять) лет, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокие качество, надежность и степень безопасности продукции БЕКО, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный. Вся продукция, предназначенная БЕКО для поставок в определенную страну, изготовлена с учетом условий эксплуатации этой страны. Чтобы убедиться в этом, просим Вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия. Если у Вас возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в уполномоченные сервисные центры БЕКО, адреса и телефоны которых Вы можете узнать из приложения к гарантийному талону. Данный гарантийный талон (взноск) подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителя, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако БЕКО оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и бесплатном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей.

Условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания:

1. Гарантийные обязательства устанавливаются и бесплатное сервисное обслуживание предоставляется в течение определенных сервисными центрами, изготовителя, распространителя, только на модели, предназначенные БЕКО для поставок и реализации на территории РК, приобретенные на территории РК и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам РК.
2. Изготовитель устанавливает следующие гарантийные сроки на изделия БЕКО: Крупная бытовая техника: 2 (два) года со дня передачи потребителю. Прочая бытовая техника, телевизоры, аудио-видео радио аппаратура, кондиционеры, предназначенные для использования в быту – 1 (один) год со дня передачи потребителю.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

Для нас виды использования:

- а) на тулғызді диспетчеринго управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарея), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) соединительные кабели, антенны и принадлежности для них, наушники, микрофоны;
- в) чехлы, ремни, сумки для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документация, цено, прилагаемая к изделию.

Дополнительно для:

- а) холодильников, на поглотители запахов, очистители воздуха (биодезодораторы), фильтры;
- б) микроволновых печей: на тарелки, вертела, решетки, блюда;
- г) стиральных машин: на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;
- д) кондиционеров, воздухоочистителей; фильтров;
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в случаях:

Производитель: "Arçelik A.S."
Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sötlüce, 34445, Турция

Сделано в Китае

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО»
Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н,
дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно:

первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц.

Например, «10-100001-05» обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Najskôr si prečítajte túto používateľskú príručku!

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento spotrebič značky Beko. Dúfame, že s týmto spotrebičom, ktorý bol vyrobený vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami, dosiahnete tie najlepšie výsledky. Z tohto dôvodu si pred použitím spotrebiča pozorne prečítajte celú túto používateľskú príručku a všetky ostatné sprievodné dokumenty a uschovajte ich pre prípad potreby do budúcnosti. Ak dáte spotrebič niekomu inému, dajte mu tiež používateľskú príručku. Postupujte podľa pokynov a venujte pozornosť všetkým informáciám a varovaniam v používateľskej príručke.

Pamätajte, že sa táto používateľská príručka môže vzťahovať aj na iné modely. Rozdiely medzi modelmi budú v príručke výslovne popísané.

Význam symbolov

V rôznych častiach tejto používateľskej príručky sú použité nasledujúce symboly:



Dôležité informácie a užitočné tipy na použitie.



VAROVANIE: Upozornenia na nebezpečné situácie týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



VAROVANIE: Upozornenia na nebezpečenstvo požiaru.



VAROVANIE: Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom.



**RECYKLOVANÝ A
RECYKLOVATEĽNÝ
PAPIER**

Tento spotrebič bol vyrobený v modernom závode šetrnom voči životnému prostrediu bez škodlivého dopadu na prírodu.

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

1.1 Všeobecná bezpečnosť

Dôležité bezpečnostné pokyny: Dôkladne si ich prečítajte a uschovajte pre nahliadnutie v budúcnosti Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré pomôžu ochrániť pred zranením osôb, poškodením majetku, vznikom požiaru alebo pred zásahom elektrickým prúdom. Nedodržanie týchto pokynov zruší platnosť akejkoľvek záruky.

- Produkty Beko spĺňajú platné bezpečnostné štandardy. V prípade akéhokoľvek poškodenia spotrebiča alebo napájacieho kábla musí byť oprava alebo výmena vykonaná predajcom, servisným centrom alebo odborníkom z autorizovaného servisu, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu. Chybná alebo neodborná oprava môže pre užívateľa predstavovať nebezpečenstvo a riziko.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú napríklad:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - budovy na farmách,
 - priestory pre klientov v hoteloch, motelloch a ďalších obytných prostrediach,
 - prostredia ubytovania typu Bed and Breakfast.
- Spotrebič používajte iba na určený účel, ako je popísané v tomto návode.
 - Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou alebo nevhodným používaním produktu.
 - Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú počas prevádzky spotrebiča pod náležitým dozorom alebo sú im dané inštrukcie o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomí sprievodných rizík.

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

- Deťom nesmie byť dovolené hrať sa so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
 - Minimálna vzdialenosť medzi varnými plochami sporáka a najnižšou časťou odsávača musí byť najmenej 65 cm.
 - Ak sa v pokynoch pre plynový sporák uvádza väčšia vzdialenosť, musíte ju zohľadniť.
 - Skontrolujte, či vaše napájanie zodpovedá informáciám uvedeným na štítku spotrebiča.
 - Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je napájací kábel alebo samotný spotrebič poškodený.
 - Zabráňte poškodeniu napájacieho kábla tým, že zabránite jeho pritlačeniu, ohýbaniu alebo odieraniu sa o ostré hrany. Napájací kábel udržiajte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
 - Spotrebič zapájajte iba do uzemnenej zásuvky.
- VAROVANIE:** Spotrebič nepripájajte k elektrickej sieti, kým úplne nedokončíte inštaláciu.
- Spotrebič umiestnite tak, aby bola zástrčka vždy prístupná.
 - Nedotýkajte sa lúčov, ak boli v prevádzke po dlhý čas. Keďže sú horúce, mohli by ste si popáliť ruky.
 - Dodržiavajte predpisy vydané kompetentnými úradmi týkajúce sa vypúšťania odsávaného vzduchu (toto neplatí pre použitie bez dymovodu).
 - Váš spotrebič spustíte len vtedy, ak je na varnej doske hrniec, panvica atď. V opačnom prípade môže teplo spôsobiť deformáciu niektorých častí vášho spotrebiča.
 - Varnú dosku vypnite pred tým, ako z nej zložíte hrniec, panvicu a pod.
 - Na varnej doske nenechávajte horúci olej. Panvice s horúcim olejom môžu zapríčiniť samovznietenie.
 - Dávajte pozor na závesy a prikrývky, keďže by olej pri tepelnej

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

- úprave mohol vzbĺknuť, napr. pri smažení.
- Filter mastnoty sa musí vymieňať aspoň raz mesačne. Uhlíkový filter sa musí vymieňať aspoň každé 3 mesiace.
 - Spotrebič musí byť čistený v súlade s používateľskou príručkou. Ak čistenie nebolo vykonané v súlade s používateľskou príručkou, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
 - Súčasné filtre nenahrádzajte materiálmi, ktoré nie sú ohňovzdorné.
 - Používajte len originálne časti odporúčané výrobcom.
 - Spotrebič nespúšťajte bez filtra a filtre nevyberajte počas prevádzky spotrebiča.
 - V prípade, ak sa na spotrebiči objavia plamene, odpojte spotrebič aj zariadenia určené na varenie od elektrickej siete.
 - V prípade vzniku ohňa zakryte plamene a nikdy nepoužívajte vodné hasiace prístroje.
 - Spotrebič odpojte pred každým čistením a v prípade, že ho nepoužívate.
 - Negatívny tlak prostredia by nemal presiahnuť 4 Pa (4 x 10 bar), pokiaľ je digestor pre elektrickú varnú dosku v prevádzke súčasne so spotrebičmi fungujúcimi na inom type energie.
 - V prostredí, kde je tento spotrebič používaný, musia byť výfuky zariadení fungujúcich na palivách, ako je olej alebo plyn, napr. izbové vykurovacie telesá, úplne oddelené alebo tieto zariadenia musia byť hermetického typu.
 - Pri montáži dymovodu použite potrubie s priemerom 120 mm alebo 150 mm. Pripojenie cez potrubie musí byť čo najkratšie a mať čo najmenej kolien.

Nebezpečenstvo udusenía!

Všetky obaly uchovajte mimo dosahu detí.

VÝSTRAHA: Prístupné časti sa počas súčasného používania so spotrebičmi na varenie môžu zahriať.

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

- Výfuk spotrebiča nesmie byť napojený na vzduchové potrubia, ktoré obsahujú iný dym.
- Vetranie miestnosti môže byť nedostatočné, ak sa digestor pre elektrické varné dosky používa súčasne so zariadeniami využívajúcimi plyn alebo iné palivá (toto sa nevzťahuje na zariadenia, ktoré vypúšťajú vzduch späť do tej istej miestnosti).
- Predmety položené na spotrebič môžu spadnúť. Na spotrebič nekladte žiadne predmety.
- Pod spotrebičom neflambujte.

VAROVANIE: Pred inštaláciou digestora odstráňte ochranné fólie.

- Počas prevádzky pod digestorom nikdy nenechávajte vysoké priame plamene.
- Fritézy sa musia počas používania nepretržite monitorovať: prehriaty olej môže vzplanúť.

1.2 Súlad so smernicou o OEEZ a likvidácia vyradeného produktu:

Tento výrobok je v súlade so smernicou o OEEZ. (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).



Tento symbol znamená to, že tento výrobok sa na konci jeho životnosti nesmie likvidovať spolu s iným domácim odpadom.

Použitý spotrebič sa musia odovzdať na oficiálnych zberných miestach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Obráťte sa na miestne úrady alebo na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili, a informujte sa o umiestnení zberných zariadení. Každá domácnosť zohráva dôležitú úlohu v obnove a recyklácii starých spotrebičov. Správna likvidácia starého spotrebiča pomáha predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

1.3 Súlad so smernicou RoHS

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, vyhovuje smernici EÚ RoHS (2011/65/EÚ). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály špecifikované v tejto smernici.

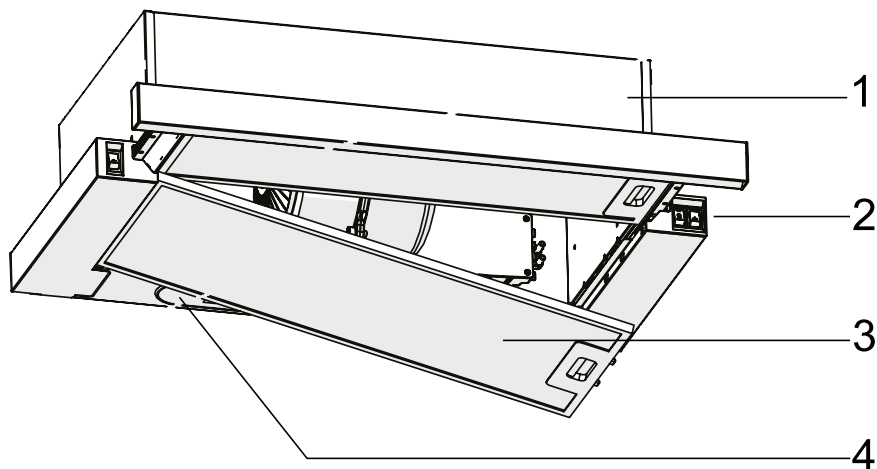
1.4 Informácie o balení



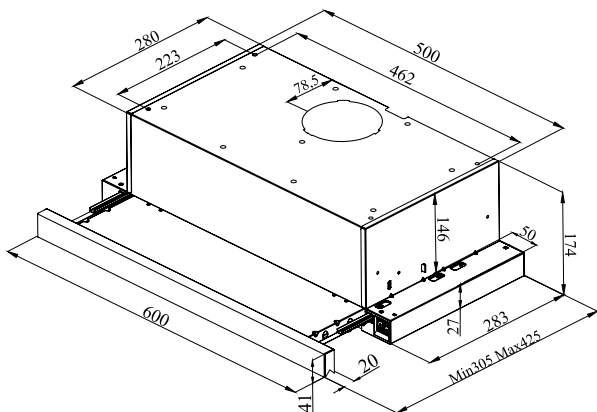
Obalové materiály tohto výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi Národnými environmentálnymi predpismi. Baliaci materiál nelikvidujte spolu s domovým odpadom alebo inými druhmi odpadu. Odnesť ich na zberné miesto baliaceho materiálu, určené miestnymi úradmi.

2 Všeobecný vzhľad

2.1 Prehľad



1. Predný panel
2. Kontrolný panel
3. Hliníkový tukový filter
4. Osvetlenie

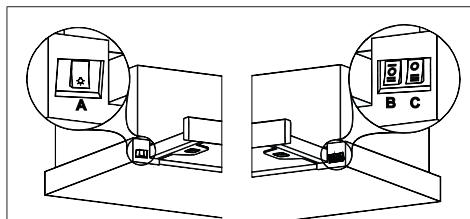


2.2 Technické údaje

Model	HNT61110X
Napájacie napätie a frekvencia	220-240V ~ 50 Hz
Napájanie svetla	2 x 3 W
Výkon motora	125 W
Prietok vzduchu – 3. Úroveň	253 m ³ /h
Izolačná trieda motora	TRIEDA F
Izolačná trieda	TRIEDA I

3 Prevádzka spotrebiča

3.1 Ovládanie zariadenia



A : Spínač zapnutia/vypnutia osvetlenia	Ak chcete zapnúť lampu produktu, prepnete prepínač do polohy lampy. Pre rozsvietené lampy, sadu posúvačov presuňte do vytiahnutej polohy.
B : Spínač 1. a 2. rýchlosti.	Prepnite prepínač do hornej polohy pre prevádzku produktu 1. rýchlosťou, a do dolnej polohy pre prevádzku 2. rýchlosťou.
C : 3. Prepínač rýchlosti	Prepnite prepínač do dolnej polohy, pre ovládanie výrobku 3. rýchlosťou.

3.2 Efektívne využitie z hľadiska Úspory energie

- Pri používaní spotrebiča, upravte nastavenie rýchlosti podľa intenzity pary a zápachov, z dôvodu šetrenia energie.
- Používajte nízku rýchlosť (1-2) za obvyklých podmienok a vysokú rýchlosť (3) pri intenzívnom zápachu a pary.
- Lampy na odsávači sú umiestnené pre osvetlenie priestoru na varenie.
- Ich používanie na osvetlenie priestoru bude viesť k zbytočným výdavkom energie a k nedostačočnému osvetleniu.

3.3 Ovládanie Odsávača pár

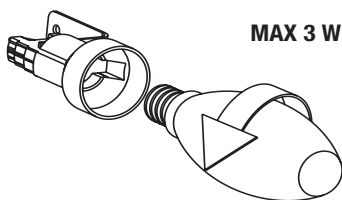
- Váš spotrebič obsahuje motor, ktorý má premenlivú rýchlosť.
- Pre lepšiu výkonnosť odporúčame používať nízke rýchlosti za normálnych podmienok a vysoké rýchlosti v prípade silných zápachov a intenzívnych výparov.

- Spotrebič môžete spustiť stlačením tlačidla požadovaného nastavenia rýchlosti. (B, C)
- Varnú zónu môžete osvetliť stlačením lampy. (A)

3.4 Výmena žiaroviek



VAROVANIE: Odpojte digestor od elektrickej siete. Lampy môžu spôsobiť popálenie rúk. Počkajte, kým ochladnú.



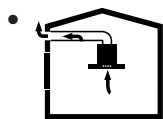
Odstráňte hliníkový kryt vložky. Vyberte nefunkčnú žiarovku a nahraďte ju novou s rovnakými hodnotami.

Žiarovka	
Výkon žiarovky	3 W
Držiak / zásuvka	E 14
Napätie žiarovky	220 - 240 V
Veľkosť	35 x 100 mm
ILCOS kód	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Svetelný tok	400 lm
Súvisiaca teplota farby	2700 K

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti "E".

3 Prevádzka spotrebiča

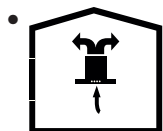
3.5 Prevádzka s komínom



Para sa odvádza cez komínové potrubie, ktoré je pripojené k pripojovacej hlave na odsávači pár.

- Priemer komína musí byť rovnaký ako spojovací krúžok. V horizontálnych nastaveniach musí mať potrubie mierny sklon nahor (okolo 10 °), aby mohol vzduch ľahko unikať z miestnosti.

3.6 Prevádzka bez komína



Vzduch sa filtruje cez uhlíkový filter a recirkuluje v miestnosti. Uhlíkový filter sa používa, keď nie je možné v dome použiť komín.

- Pri bezprúdovom používaní odstráňte klapky vo vnútri komínového adaptéra.
- Odstráňte hliníkové tukové kazety. Ak chcete nainštalovať uhlíkový filter, nasadte filter na úchytky centrovaním na plastový kus na oboch stranách tela ventilátora. Dotiahnite ho otočením doprava alebo doľava.
- Vymeňte hliníkový tukový filter.

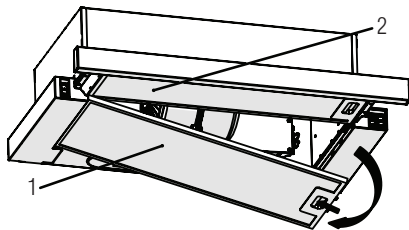
4 Čistenie a údržba



Pred čistením a údržbou výrobok odpojte alebo vypnite vypínač.

4.1 Čistenie hliníkových tukových filtrov

Tento filter zadržiava častice oleja zo vzduchu. Hliníkové tukové filtre môžu pri umývaní zmeniť farbu; je to normálne a nevyžaduje výmenu hliníkových tukových filtrov.



1. Vonkajší tukový filter

2. Vnútorý tukový filter

- Vytiahnite posuvnú dosku tak, že budete držať predný panel. Najskôr vyberte vonkajší tukový filter a potom vnútorý tukový filter.
- Hliníkový tukový filter zatlačte dopredu.
- Potom ho mierne potiahnite a vytiahnite. V opačnom prípade môžete filter ohnúť. Hliníkové tukové filtre umyte a opláchnite tekutým čistiacim prostriedkom a vráťte hliníkové tukové filtre do svojich uložení vykonaním vyššie uvedených krokov v opačnom poradí. Tento filter zadržiava častice oleja zo vzduchu.



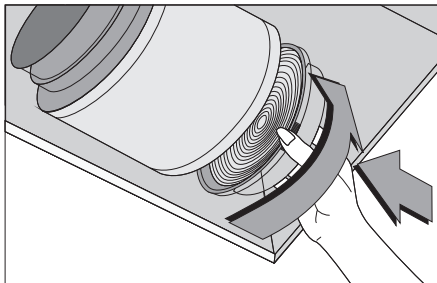
Hliníkové tukové filtre môžete umývať v umývačke riadu



VÝSTRAHA: V prípade normálneho používania vyčistíte filter raz za mesiac.

4.2 Výmena uhlíkových filtrov

Filtre na odstraňovanie zápachu obsahujú aktívne uhlie (aktívny karbón). V produkte musí byť inštalovaný tukový filter, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú používané filtre s aktívnym uhlím.



- Odstráňte hliníkové tukové filtre.
- Ak chcete vybrať uhlíkový filter, vyberte uhlíkový filter z jeho krytu jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek z úchytky.
- Nainštalujte nový uhlíkový filter.
- Inštalácia hliníkového tukového filtra.

VÝSTRAHA



- Uhlíkový filter sa nesmie nikdy umývať.
- Vymeňte uhlíkové filtre raz za 3 mesiace.
- Uhlíkový filter môžete získať od autorizovaných servisov.

5 Inštalácia spotrebiča



UPOZORNENIE: Pred začatím inštalácie si prečítajte bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke.

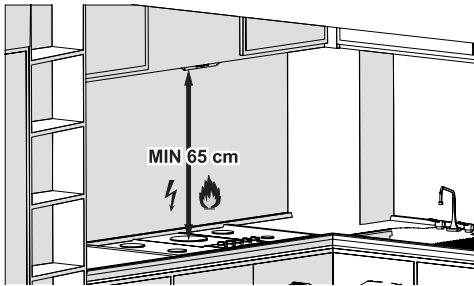


UPOZORNENIE: Neinštalovanie skrutiek a stabilizátorov podľa týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.

Ak chcete nainštalovať odsávač pár, kontaktujte najbližšiu autorizovanú službu.

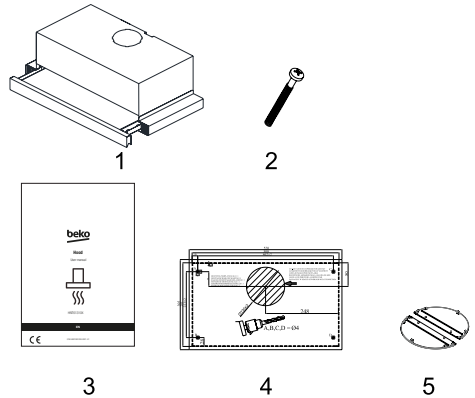
Zákazník je zodpovedný za prípravu umiestnenia a elektrickej inštalácie odsávača pár.

5.1 Pozícia spotrebiča



- Pred zmontovaním zväžte vzdialenosť medzi sporákom a odsávačom. Táto vzdialenosť musí byť aspoň 65 cm.
- U plynových sporákov sa musí merať vzdialenosť od povrchu mriežky,
- pre elektrické sporáky od povrchu skla.

5.2 Obsah balenia



1. Posuvný digestor

2. 4x závesná skrutka 4x40

3. Používateľská príručka

4. Montážna šablóna

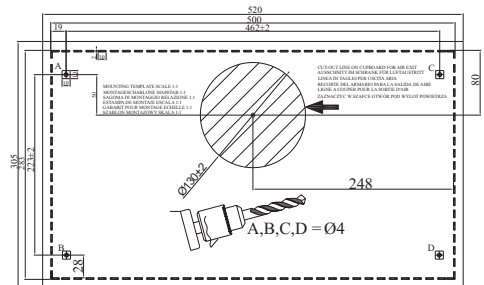
5. Ventil dymovodu (voliteľné)

Informácie potrebné pre miesto vhodné na inštaláciu odsávača pár, sú uvedené nižšie.

5.3 Inštalácia spotrebiča



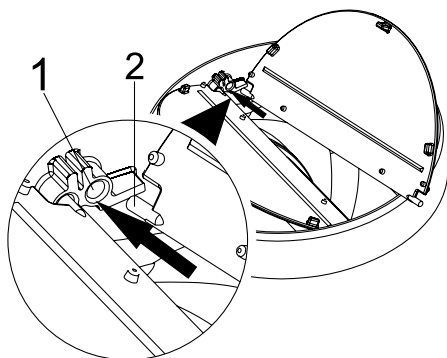
UPOZORNENIE: Pri vítaní a rezaní používajte ochranné rukavice a okuliare.



5 Inštalácia spotrebiča

- Na povrch, na ktorý chcete digestor pripevniť, priložte šablónu dodanú so spotrebičom.
- Vyvrtajte diery označené na montážnej šablóne A, B, C, D použitím vrtáku \varnothing 4 mm.
- Vyvrtajte vývodový otvor dymovodu podľa uvedeného na montážnej šablóne s poskytnutými rozmermi.

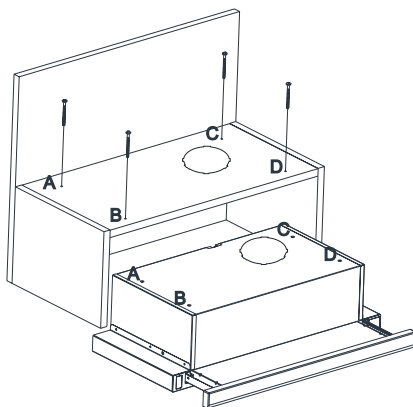
Vyberte spotrebič z obalu. Nainštalujte plastové klapky na odvod spalín dodané v príslušenstve na výstup vzduchu zo zariadenia, ako je znázornené nižšie.



(Obr. 1)

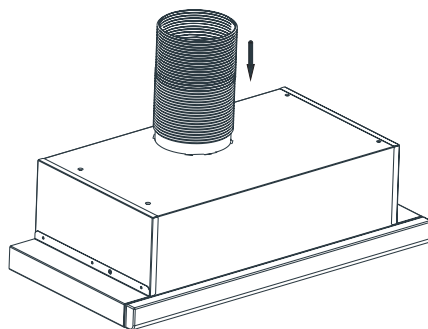
1. Zástrčka ventilového kolíka
2. Ventilový kolík

Vložte plastový kolík do ventilu (Obr. 1, oblasť 2) do zástrčky ventilového kolíka (Obr. 1, oblasť 1), ktorý sa nachádza na výstupe motoru. Potom ventil mierne napnite, aby ste mohli do ďalšej zástrčky kolíka vložiť ďalší kolík. (Obr. 1)



(Obr. 2)

Na upevnenie výrobku k skrini v bodoch A, B, C a D použite dodané skrutky 4 x 40. Keď sa posuvná sada hýbe, čelný panel by nemal poškriabať dvierka skrine. (Obr. 2)



(Obr. 3)

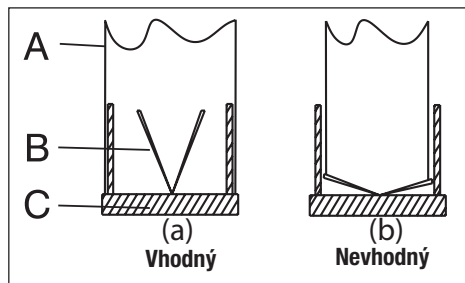
Osadte flexibilnú hliníkovú rúru do plastového vetracieho kanála. Pripojte druhý koniec rúry k otvoru vetracieho kanála na stene. (Obr. 3)

5.4 Pripojenie na komín

Ak sa chystáte použiť \varnothing 120/150 mm plastový komínový adaptér, pripojte jeden koniec rúrky k tomuto adaptéru, ak ho nebudete používať, k priamemu výstupu na produkte. Pripojte druhý ko-

5 Inštalácia spotrebiča

niec rúry k vášmu komínu. Skontrolujte, či sú tieto dve spoje dostatočne pevné, aby sa nevysunuli, keď bude prístroj prevádzkovaný na plný výkon. Pri dotiahnutí svorky sa uistite, že klapky vo vnútri komína fungujú. Pripojte potrubie komínového vývodu mimo adaptér. Ak je spojovací kanál namontovaný vo vnútri adaptéra, nesmie dôjsť k nasávaní vzduchu, pretože komínová klapka, ktorá bráni spätnému toku vzduchu, zostane zatvorená. Dĺžka spojenia rúr, ako aj počet kolien musí byť čo najmenší.



A: Výstupná rúra pre komín

B: Komínové svorky

C: Plastový komín

Keď sú ventily zatvorené, potom prístroj nefunguje a zabraňuje vniknutiu vonkajšieho pachu a prachu.

5.5 Skladovanie

- Ak nechcete spotrebič dlhšiu dobu používať, dôkladne ho uskladnite.
- Skontrolujte, či je spotrebič odpojený, vychladnutý a úplne suchý.
- Spotrebič skladujte na suchom, chladnom mieste.
- Spotrebič skladujte mimo dosahu detí.

5.6 Zaobchádzanie a preprava

- Počas manipulácie a prepravy majte prístroj v pôvodnom obale. Balenie spotrebiča ho chráni pred fyzickým poškodením.
- Na zariadenie ani na obal nekladte ťažké bremená. Prístroj sa môže poškodiť.
- Pád prístroja môže spôsobiť jeho nefunkčnosť alebo trvalé poškodenie.

6 Odstraňovanie problémov

Odstraňovanie problémov	Príčina	Pomoc
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte svoje poistky.	Poistka môže byť vypálená, skontrolujte a obnovte ju.
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Sieťové napätie musí byť medzi 220 a 240 V.
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Skontrolujte, či vo vašej kuchyni funguje iný spotrebič.
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Sieťové napätie musí byť medzi 220 a 240 V.
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte spínač žiarovky.	Prepínač lampy musí byť v polohe "zapnuté".
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte žiarovky.	Svietidlá zariadenia sa musia rozsvietiť.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte hliníkový filter.	Za normálnych prevádzkových podmienok sa musí hliníkový filter čistiť najmenej raz za mesiac.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte vývod vzduchu z komína.	Komín pre odvod vzduchu musí byť v polohe „zapnutý“.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte uhlíkový filter.	Filtre spotrebičov s uhlíkovými filterami sa za normálnych podmienok vymieňajú raz za každé 3 mesiace.

Παρακαλούμε διαβάστε πρώτα αυτές τις οδηγίες χρήσης!

Αξιότιμε πελάτη μας,

Ευχαριστούμε για την προτίμησή σας σε αυτή τη συσκευή Beko. Ελπίζουμε να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από τη συσκευή της εταιρείας μας, η οποία έχει κατασκευαστεί με υψηλή ποιότητα και τεχνολογία αιχμής. Για το λόγο αυτόν, διαβάστε στην ολότητά τους και προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης καθώς και όλα τα άλλα συνοδευτικά έγγραφα πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή και φυλάξτε τη σαν αναφορά για μελλοντική χρήση. Αν παραδώσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλον, παραδώστε και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες προσέχοντας όλες τις πληροφορίες και τις προειδοποιήσεις που θα βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης.

Να έχετε υπόψη σας ότι αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να έχει εφαρμογή και σε άλλα μοντέλα. Οι διαφορές μεταξύ των μοντέλων περιγράφονται ρητά στο εγχειρίδιο.

Σημασία των Συμβόλων

Τα σύμβολα που ακολουθούν χρησιμοποιούνται σε διάφορες ενότητες αυτού του εγχειριδίου χρήσης:



Σημαντικές πληροφορίες και χρήσιμες συμβουλές σχετικά με τη χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προειδοποιήσεις σχετικά με επικίνδυνες καταστάσεις σχετικά με την ασφάλεια της ζωής και της περιουσίας.



Προειδοποίηση για κίνδυνο φωτιάς.



Κλάση προστασίας από ηλεκτροπληξία.



ΑΝΑΚΥΚΛΩΜΕΝΟ &
ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟ
ΧΑΡΤΙ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσια φιλικά προς το περιβάλλον χωρίς την πρόκληση βλάβης στο φυσικό περιβάλλον.

1 Σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον

1.1 Γενικά για την ασφάλεια

Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας Διαβάστε τις Προσεκτικά και Φυλάξτε τις για Μελλοντική Αναφορά. Η ενότητα αυτή περιέχει οδηγίες ασφαλείας που θα βοηθήσουν στην προστασία από κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας, έκθεσης σε διαρροή ενέργειας μικροκυμάτων, τραυματικό ή υλικές ζημιές. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα καταστήσει άκυρη κάθε εγγύηση.

- Τα προϊόντα Beko συμμορφώνονται με τα εφαρμοστέα πρότυπα ασφαλείας. Επομένως, σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς στη συσκευή ή στο καλώδιο ρεύματος, η επισκευή τους θα πρέπει να γίνεται από την αντιπροσωπεία, ένα κέντρο σέρβις ή ένα εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο σέρβις, για την αποφυγή κάθε

κινδύνου. Τυχόν λανθασμένα ή ακατάλληλα εργασία επισκευής μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προκαλέσει κίνδυνο στον χρήστη.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιείται σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - Περιοχές κουζίνας προσωπικού για καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
 - Αγροικίες.
 - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου.
 - Περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενου δωματίου με πρβινό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της όπως αυτή περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

1 Σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιεσδήποτε ζημιές προκληθούν από ακατάλληλη εγκατάσταση ή κακή χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει δοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στην επιφάνεια υποστήριξης για τα σκεύη μαγειρέματος στην εστία μαγειρέματος και στην κάτω πλευρά του προϊόντος πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm.
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου καθορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η παροχής σας ρεύματος δικτύου συμμορφώνεται με τις πληροφορίες που παρέχονται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.
- Προστατεύετε το καλώδιο ρεύματος από ζημιά, με το να μην το συμπιέζετε, λυγίζετε ή αφήνετε να τρίβεται πάνω σε αιχμηρές ακμές. Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από καυτές επιφάνειες και

1 Σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον

γυμνή φλόγα.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με γειωμένη πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα δικτύου μέχρι να ολοκληρωθεί πλήρως η εγκατάστασή της.

- Τοποθετήστε τη συσκευή με τρόπο ώστε το φως της να είναι πάντα προσβάσιμο.
- Μην αγγίζετε τους λαμπτήρες αν έχουν λειτουργήσει για πολλή ώρα. Μπορεί να κάψουν τα χέρια σας, γιατί θα βρίσκονται σε υψηλή θερμοκρασία.
- Τηρείτε τους κανονισμούς που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές σχετικά με την εξαγωγή του εξαγόμενου αέρα (αυτή η προειδοποίηση δεν ισχύει σε περίπτωση χρήσης χωρίς αγωγό εξαγωγής αέρα).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μόνο αφού

τοποθετήσετε πάνω στην εστία μια κατσαρόλα, ένα τηγάνι κλπ. Διαφορετικά, η υψηλή θερμότητα μπορεί να προκαλέσει την παραμόρφωση ορισμένων μερών του προϊόντος.

- Απενεργοποιείτε την εστία πριν αφαιρέσετε την κατσαρόλα, το τηγάνι κλπ. από την εστία.
- Μην αφήνετε καυτό λάδι πάνω στην εστία. Τα τηγάνια με καυτό λάδι μπορούν να προκαλέσουν αυτανάφλεξη.
- Προσέχετε τις κουρτίνες και τα καλύμματά σας επειδή το λάδι μπορεί να αναφλεγεί όταν μαγειρεύετε φαγητά όπως πατάτες.
- Το φίλτρο λίπους πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε μήνα. Το φίλτρο άνθρακα πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 3 μήνες.
- Το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται σύμφωνα με

1 Σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον

τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης. Αν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης, ενδέχεται να υπάρξει κίνδυνος φωτιάς.

- Μη χρησιμοποιείτε υλικά φιλτραρίσματος που δεν είναι ανθεκτικά στη φωτιά, αντί για το τρέχον φίλτρο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το φίλτρο και μην αφαιρείτε τα φίλτρα ενώ είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Σε περίπτωση ανάφλεξης, απενεργοποιήστε το προϊόν και τις συσκευές μαγειρέματος.
- Σε περίπτωση ανάφλεξης, καλύψτε τη φλόγα και ποτέ μη χρησιμοποιήσετε νερό για να τη σβήσετε.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή πριν από κάθε καθαρισμό

και όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή.

- Η αρνητική πίεση στο χώρο της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4 x 10 bar) ενώ λειτουργούν ταυτόχρονα ο απορροφητήρας για την ηλεκτρική εστία και συσκευές που λειτουργούν με άλλο τύπο ενέργειας.
- Στον χώρο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, η εξαγωγή αερίων από συσκευές που λειτουργούν με αέριο ή πετρέλαιο, όπως σόμπα δωματίου πρέπει να είναι πλήρως απομονωμένη ή η συσκευή πρέπει να είναι ερμητικού τύπου.
- Όταν συνδέετε τον αγωγό εξαγωγής αέρα, χρησιμοποιείτε σωλήνες διαμέτρου 120 ή 150 mm. Η σωλήνωση πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερου μήκους και να έχει όσο το δυνατόν μικρότερες γωνίες.

1 Σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον

- Κίνδυνος ασφυξίας! Κρατάτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσπελάσιμα μέρη της συσκευής μπορεί να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση με συσκευές μαγειρέματος.

- Η έξοδος του προϊόντος δεν πρέπει να συνδέεται με αγωγούς αέρα στους οποίους υπάρχουν άλλα απαέρια.

- Όταν ο απορροφητήρας για ηλεκτρική κουζίνα χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα, ενδέχεται να μην είναι επαρκής ο αερισμός στο δωμάτιο (ίσως να μην ισχύει για συσκευές που εξαγουν τον αέρα πάλι στο δωμάτιο).

- Αντικείμενα που τοποθετούνται πάνω στο προϊόν μπορεί να πέσουν. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο πάνω στο προϊόν.

- Μην παρασκευάζετε φαγητά με συνταγές φλαμπέ κάτω από το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Ποτέ μην αφήνετε ψηλές γυμνές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία

- Τα σκεύη τηγανίσματος με πολύ λάδι ή λίπος πρέπει να επιτηρούνται συνεχώς κατά τη χρήση: αν το λάδι υπερθερμανθεί μπορεί να αναφλεγεί.

1.2 Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και τελική διάθεση του προϊόντος:

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

1 Σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να επιστραφεί σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για να βρείτε αυτά τα σημεία συλλογής επικοινωνήστε με τις τοπικές σας αρχές ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Κάθε νοικοκυριό παίζει σημαντικό ρόλο στην ανάκτηση και την ανακύκλωση παλιών συσκευών. Η σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης συσκευής συμβάλλει στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν καθοριστεί από τις τοπικές αρχές.

1.3 Συμμόρφωση με την Οδηγία περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS):

Το προϊόν που έχετε προμηθευτεί συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής ένωσης περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επικίνδυνα και απαγορευμένα υλικά που ορίζονται στην Οδηγία.

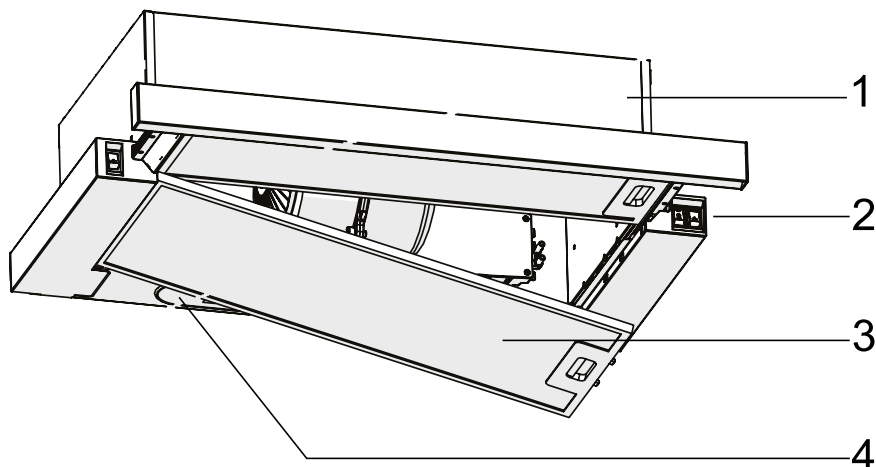
1.4 Πληροφορίες σχετικά με τη συσκευασία



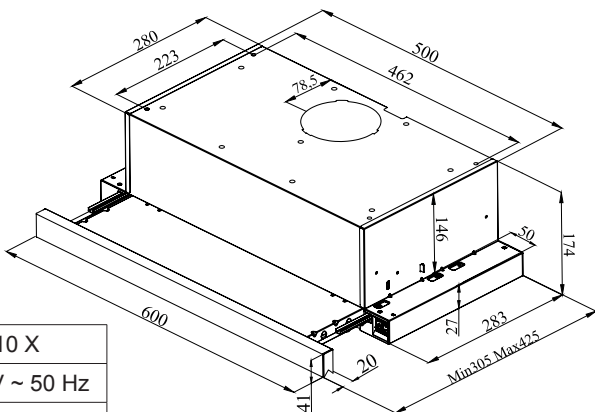
Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους εθνικούς μας κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Μην απορρίψετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα.

2 Γενική εμφάνιση

2.1 Επισκόπηση



1. Μπροστινό πάνελ
2. Διακόπτης
3. Φίλτρο
4. Φωτισμός

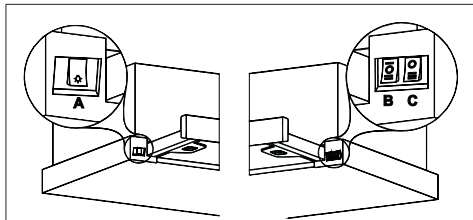






2.2 Τεχνικά Δεδομένα

Μοντέλο	HNT 61110 X
Τάση τροφοδοσίας	220-240V ~ 50 Hz
Ισχύς λαμπτήρων	2 x 3 W
Ισχύς μοτέρ	125 W
Ρυθμός ροής – 3. Επίπεδο	253 m ³ /h
Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης	ΚΛΑΣΗ F
Κλάση μόνωσης	ΚΛΑΣΗ I

3 Χρήση της Συσκευής

3.4 Έλεγχος της Συσκευής



ΚΛΕΙΔΙ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
A : Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λαμπτήρων	Για να ανάψετε το φως στη συσκευή, θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) στη θέση  .
B : Διακόπτης 1ης και 2ης ταχύτητας	Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο πρώτο επίπεδο ταχύτητας, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας στη θέση  . Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο δεύτερο επίπεδο ταχύτητας, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας στη θέση  .
C : 3. Διακόπτης ταχύτητας	Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο δεύτερο επίπεδο ταχύτητας, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας στη θέση  .

3.2 Ενεργειακά αποδοτική χρήση


- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, προσαρμόστε τις ρυθμίσεις ταχύτητας ανάλογα με την ένταση της παραγωγής υδρατμών και οσμών, για εξοικονόμηση ενέργειας.
- Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση χαμηλής ταχύτητας (1-2) υπό κανονικές συνθήκες και τη ρύθμιση υψηλής ταχύτητας (3) για έντονη παραγωγή οσμών και υδρατμών.

- Οι λαμπτήρες στον απορροφητήρα προορίζονται για φωτισμό της περιοχής μαγειρέματος.
- Η χρήση των λαμπτήρων για φωτισμό του περιβάλλοντα χώρου ενδέχεται να οδηγήσει σε περιττή σπατάλη ενέργειας και μη επαρκή φωτισμό.

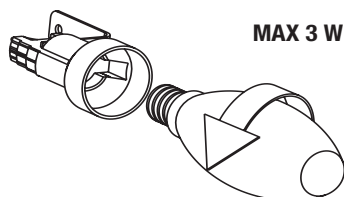
3.3 Χειρισμός του απορροφητήρα

- Η συσκευή σας περιέχει ένα μοτέρ που διαθέτει διάφορες ταχύτητες.
- Για καλύτερη απόδοση, προτείνουμε να χρησιμοποιείτε χαμηλές ταχύτητες υπό κανονικές συνθήκες και υψηλές ταχύτητες σε περιπτώσεις έντονων οσμών και υδρατμών.
- Μπορείτε να εκκινήσετε τη συσκευή σας, πιέζοντας το επιθυμητό κουμπι ρύθμισης ταχύτητας. (B, C).
- Μπορείτε να φωτίσετε την περιοχή μαγειρέματος, πατώντας τον λαμπτήρα (A).

3.5 Αντικατάσταση λαμπτήρα

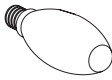


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :
Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος του απορροφητήρα. Οι λαμπτήρες μπορούν να κάψουν τα χέρια σας όταν είναι σε υψηλή θερμοκρασία, γι' αυτό περιμένετε πρώτα να κρυώσουν.



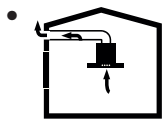
3 Χρήση της Συσκευής

Αφαιρέστε το φίλτρο αλουμινίου. Αφαιρέστε τον ελαττωματικό λαμπτήρα και αντικαταστήστε τον με έναν νέο με την ίδια ονομαστική τιμή.

Λυχνία	
Ισχύς λυχνίας	3 W
Στήριγμα/υποδοχή	E 14
Ηλεκτρική τάση λυχνίας	220 - 240 V
Μέγεθος	35 x 100 mm
Κωδικός ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Φωτεινή ροή	400 lm
Συσχετισμένη θερμοκρασία χρώματος	2700 K

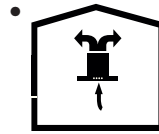
Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός ενεργειακής κλάσης "E".

3.5 Λειτουργία με σύνδεση στην καμινάδα



- Οι υδρατμοί απομακρύνονται μέσω του αγωγού εξαγωγής, ο οποίος στερεώνεται στην κεφαλή σύνδεσης πάνω στον απορροφητήρα.
- Η διάμετρος του αγωγού εξαγωγής πρέπει να είναι η ίδια με το δαχτυλίδι σύνδεσης. Σε οριζόντια τοποθέτηση, ο σωλήνας θα πρέπει να έχει μια ελαφρώς ανοδική κλίση (γύρω στις 10°), ώστε ο αέρας να βγαίνει εύκολα από το δωμάτιο.

3.6 Λειτουργία χωρίς σύνδεση στην καμινάδα



- Ο αέρας φιλτράρεται από το φίλτρο άνθρακα και ανακυκλοφορεί στο δωμάτιο. Το φίλτρο άνθρακα χρησιμοποιείται όταν δεν είναι δυνατή η χρήση αγωγού εξαγωγής στο σπίτι.
- Σε περιπτώσεις που δεν γίνεται χρήση αγωγού εξαγωγής, αφαιρέστε τα πτερύγια από το εσωτερικό του προσαρμογέα αγωγού εξαγωγής.
- Αφαιρέστε το φίλτρο λίπους. Για εγκατάσταση του φίλτρου άνθρακα, τοποθετήστε το φίλτρο στις προεξοχές, κεντράροντάς το στο πλαστικό εξάρτημα και στις δύο πλευρές του σώματος του ανεμιστήρα και συσφίξτε το γυρνώντας δεξιά ή αριστερά.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο λίπους.

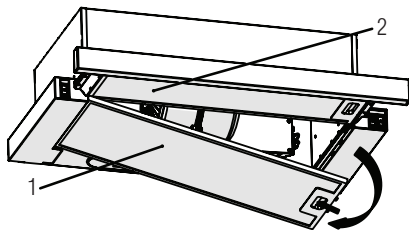
4 Καθαρισμός και Συντήρηση



Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, αποσυνδέστε το προϊόν ή απενεργοποιήστε το διακόπτη.

4.1 Καθαρισμός του φίλτρου λίπους

Αυτό το φίλτρο κατακρατεί τα σωματίδια λαδιού που βρίσκονται στον αέρα. Τα φίλτρα λίπους ενδέχεται να αλλάξουν χρώμα κατά τη διάρκεια του πλυσίματος. Η αλλαγή χρώματος είναι φυσιολογική και δεν χρειάζεται να αντικαταστήσετε το φίλτρο λίπους σας.



1. Εξωτερικό φίλτρο λίπους
2. Εσωτερικό φίλτρο λίπους

- Τραβήξτε τη συρόμενη πλάκα προς τα έξω κρατώντας το μπροστινό πλαίσιο. Αφαιρέστε πρώτα το εξωτερικό φίλτρο λίπους και μετά το εσωτερικό φίλτρο λίπους.
- Σπρώξτε την ασφάλιση του φίλτρου προς τα εμπρός.
- Ύστερα, τραβήξτε τη λίγο προς τα κάτω και τραβήξτε το φίλτρο προς τα έξω. Διαφορετικά μπορεί να λυγίσετε το φίλτρο. Πλύνετε και ξεβγάλετε το φίλτρο λίπους με υγρό απορρυπαντικό και τοποθετήστε το φίλτρο λίπους πάλι πίσω στις υποδοχές του, ακολουθώντας τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά. Αυτό το φίλτρο κατακρατεί τα σωματίδια λαδιού που

βρίσκονται στον αέρα.



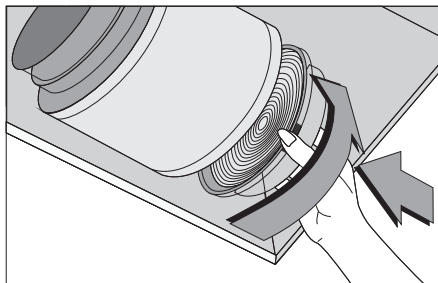
Μπορείτε να πλύνετε το φίλτρο λίπους στο πλυντήριο πιάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση φυσιολογικής χρήσης, καθαρίστε το φίλτρο σας μία φορά τον μήνα.

4.2 Αντικατάσταση των φίλτρων άνθρακα

Τα φίλτρα που εξαφανίζουν τις οσμές περιέχουν κάρβουνο (ενεργό άνθρακα). Το φίλτρο λίπους πρέπει να εγκατασταθεί στο προϊόν, ανεξάρτητα από το εάν χρησιμοποιούνται φίλτρα άνθρακα ή όχι.



- Η συσκευή που αγοράσατε είναι κατάλληλη για χρήση με φίλτρα άνθρακα.
- Αφαιρέστε το φίλτρο λίπους.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο άνθρακα, αφαιρέστε το φίλτρο άνθρακα από το περίβλημά του, περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα από την προεξοχή.
- Εγκαταστήστε το καινούργιο φίλτρο άνθρακα.
- Εγκαταστήστε το φίλτρο λίπους.

4 Καθαρισμός και Συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το φίλτρο άνθρακα δεν πρέπει να πλένεται ποτέ.
- Αντικαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα μία φορά κάθε 3 μήνες.
- Μπορείτε να αποκτήσετε το φίλτρο άνθρακα από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες.

5 Εγκατάσταση της Συσσκευής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις πληροφορίες ασφαλείας στις οδηγίες χρήστη.

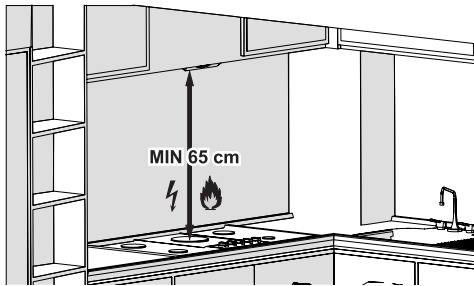


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν βίδες ή σταθεροποιητές δεν εγκατασταθούν σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροσόκ.

Για την εγκατάσταση του απορροφητήρα, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη Εξουσιοδοτημένη υπηρεσία.

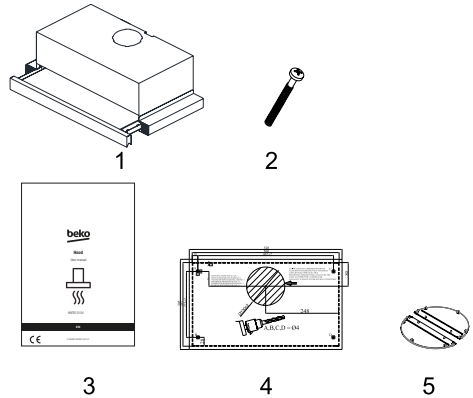
Η προετοιμασία της τοποθεσίας και της ηλεκτρικής εγκατάστασης του απορροφητήρα είναι υπ' ευθύνη του πελάτη.

5.1 ΡΘέση της Συσσκευής



- Πριν την εγκατάσταση πρέπει να προσέξετε την απόσταση ανάμεσα στις εστίες μαγειρέματος και τον απορροφητήρα. Αυτή η απόσταση θα πρέπει να είναι 65 cm.
- Για πλάκες εστιών αερίου, από την επιφάνεια της σχάρας,
- Η μέτρηση πρέπει να ληφθεί από την γυάλινη επιφάνεια σε ηλεκτρικές εστίες.

5.2 Περιεχόμενα συσκευασίας



1. Συρόμενος απορροφητήρας
- 2.4 τεμ. βίδες ανάρτησης 4x40
3. Εγχειρίδιο Χρήσης
4. Υπόδειγμα Στερέωσης
5. Βαλβίδα εξαγωγής

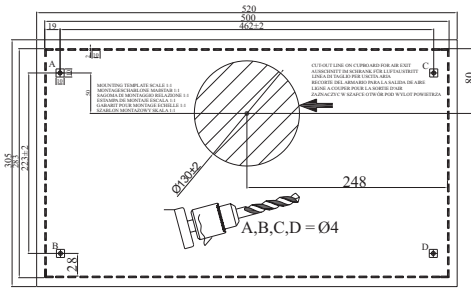
Οι πληροφορίες που απαιτούνται για να καταστήσετε την τοποθεσία κατάλληλη για την εγκατάσταση του απορροφητήρα βρίσκονται παρακάτω.

5.3 Εγκατάσταση της συσκευής



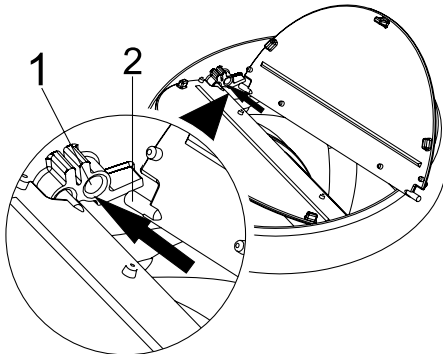
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά όταν εκτελείτε εργασίες διάτρησης και κοπής.

5 Εγκατάσταση της Συσκευής



- Κολλήστε το παρεχόμενο υπόδειγμα εγκατάστασης στην επιφάνεια στην οποία θα γίνει η εγκατάσταση.
- Διανοίξτε με τρυπάνι διαμέτρου 4 χιλιοστών τις οπές A, B, C, D που υποδεικνύονται πάνω στο υπόδειγμα εγκατάστασης.
- Διανοίξτε την οπή εξόδου για τον αγωγό εξαγωγής αέρα όπως αναφέρεται στο υπόδειγμα εγκατάστασης σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαστάσεις.

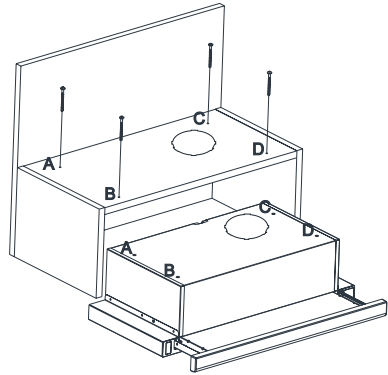
Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία της. Τοποθετήστε τα πλαστικά πτερύγια καυσαερίων που παρέχονται στα εξαρτήματα στον καπναγωγό εξόδου αέρα της συσκευής όπως φαίνεται παρακάτω.



Εικ. 1

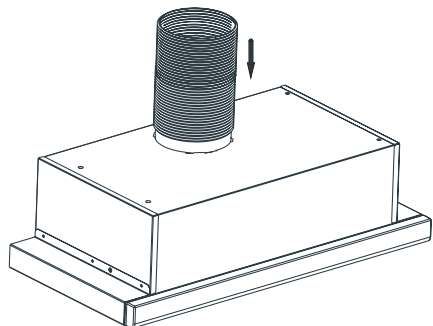
1. Υποδοχή πείρου βαλβίδας
2. Πείρος βαλβίδας

Εισάγετε τον πλαστικό πείρο της βαλβίδας (Εικ. 1, περιοχή 2) στην υποδοχή πείρου (Εικ. 1, υποδοχή 1) που βρίσκεται πάνω στην έξοδο του μοτέρ. Κατόπιν, πιέστε ελαφρά τη βαλβίδα για να εισάγετε τον άλλο πείρο της βαλβίδας στην άλλη υποδοχή πείρου. (Εικ. 1)



Εικ. 2

Συνδέστε τον πλαστικό προσαρμογέα αγωγού εξαγωγής, ο οποίος περιλαμβάνεται στα αξεσουάρ εγκατάστασης, στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα (Εικ. 2).



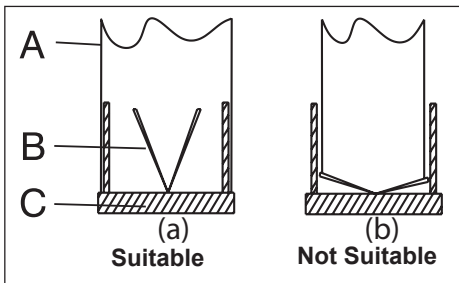
Εικ. 3

5 Εγκατάσταση της Συσσκευής

Εφαρμόστε τον εύκαμπτο σωλήνα αλουμινίου πάνω στον πλαστικό σωλήνα εξαγωγής. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα στην οπή αγωγού εξαγωγής αέρα στον τοίχο. (Εικ. 3)

5.4 Σύνδεση με την καμινάδα

Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον πλαστικό προσαρμογέα καμινάδας με διαστάσεις \varnothing 120/150 mm, συνδέστε το ένα άκρο του σωλήνα με αυτόν τον προσαρμογέα. Εάν δεν πρόκειται να τον χρησιμοποιήσετε, συνδέστε τον σωλήνα στην άμεση έξοδο του προϊόντος. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα με την καμινάδα σας. Ελέγξτε ότι αυτές οι δύο συνδέσεις είναι τόσο σφιχτές, που να μην βγαίνουν σε περίπτωση που η συσκευή λειτουργεί σε πλήρη ισχύ. Σιγουρευτείτε ότι τα πτερύγια στο εσωτερικό της καμινάδας είναι λειτουργικά, όταν συσφιχθούν με σφιγκτήρα. Συνδέστε τον σωλήνα σύνδεσης καμινάδας έξω από τον προσαρμογέα. Εάν ο σωλήνας σύνδεσης τοποθετηθεί μέσα στον προσαρμογέα, δεν θα προκύψει αναρρόφηση αέρα, καθώς το πτερύγιο καμινάδας, που εμποδίζει την επιστροφή του αέρα, θα παραμείνει κλειστό. Το μήκος της σύνδεσης του σωλήνα, καθώς και ο αριθμός των γωνιών σωλήνα πρέπει να είναι όσο μικρότερος γίνεται.



A : Σωλήνας εξόδου καμινάδας

B : Σφιγκτήρες καμινάδας

C : Πλαστική καμινάδα

Οι βαλβίδες είναι κλειστές και η συσκευή δεν λειτουργεί, έτσι εμποδίζεται η είσοδος σκόνης και πιθανών εξωτερικών οσμών από το να εισέλθουν στο εσωτερικό.

5.5 Αποθήκευση

- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε την προσεκτικά.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει τελείως πριν την αποθηκεύσετε.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και στεγνό μέρος.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

5.6 Μετακίνηση και μεταφορά

- Μεταφέρετε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία κατά τη μετακίνηση και μεταφορά της. Η συσκευασία της συσκευής την προστατεύει από φυσικές ζημιές.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία. Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Τυχόν πτώση της συσκευής μπορεί να την καταστήσει μη λειτουργική ή να της προκαλέσει μόνιμη ζημιά.

6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αντιμετώπιση προβλημάτων	Αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε την ασφάλειά σας.	Η ασφάλειά σας μπορεί να έπεσε, ενεργοποιήστε την.
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση.	Η τάση ρεύματος δικτύου θα πρέπει να είναι 220-240 V.
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση.	Ελέγξτε αν οι άλλες συσκευές στην κουζίνα σας λειτουργούν ή όχι.
Η λάμπα φωτισμού δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση.	Η τάση ρεύματος δικτύου θα πρέπει να είναι 220-240 V.
Η λάμπα φωτισμού δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε τον διακόπτη της λάμπας.	Ο διακόπτης της λάμπας πρέπει να είναι στη θέση "ενεργοποίησης".
Η λάμπα φωτισμού δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε τις λάμπες.	Οι λάμπες του προϊόντος δεν πρέπει να έχουν βλάβη.
Η αναρρόφηση αέρα στο προϊόν είναι ανεπαρκής.	Ελέγξτε το αλουμινένιο φίλτρο.	Το αλουμινένιο φίλτρο λαδιού θα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα υπό κανονικές συνθήκες.
Η αναρρόφηση αέρα στο προϊόν είναι ανεπαρκής.	Ελέγξτε τον αγωγό εξαγωγής αέρα.	Ο αγωγός εξαγωγής αέρα θα πρέπει να είναι ρυθμισμένος στην "ενεργοποιημένη" θέση.
Η αναρρόφηση αέρα στο προϊόν είναι ανεπαρκής.	Ελέγξτε το φίλτρο άνθρακα.	Για προϊόντα με φίλτρα άνθρακα, το φίλτρο θα πρέπει κανονικά να αλλάζεται κάθε 3 μήνες.

Алдымен осы пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз!

Құрметті тұтынушы,

Осы Веко құрылғысын жөн көргеніңізге рахмет. Жоғары сапалы және заманауи технология арқылы өндірілген құрылғыңыздан ең жақсы нәтижелер аласыз деп үміттенеміз. Осы себепті, құрылғыны пайдалану алдында осы толық пайдаланушы нұсқаулығын және барлық басқа ілеспе құжаттарды мұқият оқып шығыңыз және болашақта пайдаланатын анықтама ретінде сақтаңыз. Құрылғыны басқа біреуге берсеңіз, пайдаланушы нұсқаулығын да беріңіз. Нұсқауларды орындаңыз, пайдаланушы нұсқаулығындағы бүкіл ақпарат пен ескертулерге көңіл бөліңіз.

Сондай-ақ бұл пайдаланушы нұсқаулығы басқа үлгілерге қатысты болуы мүмкін екенін есте сақтаңыз. Үлгілер арасындағы айырмашылықтар нұсқаулықта ашық түрде сипатталған.

Таңбалардың мағыналары

Осы пайдаланушы нұсқаулығының әртүрлі бөлімдерінде келесі таңбалар пайдаланылады:



Маңызды ақпарат және пайдалану туралы пайдалы кеңестер.



ЕСКЕРТУ: Өмір мен мүліктің қауіпсіздігіне қатысты қауіпті жағдайлар туралы ескертулер



ЕСКЕРТУ: Өрт қаупі туралы ескерту.



ЕСКЕРТУ: Ток соғуы туралы ескерту.



ҚАЙТА ӨНДЕЛГЕН ЖӘНЕ
ҚАЙТА ӨНДЕЛМЕЛІ ҚАҒАЗ

Бұл құрылғы экологияға зиянсыз заманауи зауыттарда, табиғатқа ешбір зиян тигізбейтіндей өндірілген.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта ралы маңызды нұсқаулар

1.1 Жалпы қауіпсіздік

Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар. Мұқият оқып шығып, болашақта анықтама алу үшін сақтап қйыңыз. Бұл бөлімде өрт, ток соғуы, шағын толқындардың әсері, жарақат алу немесе мүліктің зақымдалуы қауіпінен қорғауға көмектесетін қауіпсіздік туралы нұсқауларды қамтиды. Бұл нұсқауларды орындамау кез келген кепілдіктің күшін жояды.

- Веко өнімдері тиісті қауіпсіздік стандарттарының талаптарына сай; сондықтан, құрылғыда немесе қуат кабелінде кез келген зақым болған жағдайда, кез келген қауіпті болдырмау үшін оны дилер, сервистік орталық немесе маман және солар сияқты өкілетті сервис жөндеуі немесе ауыстыруы керек. Ақаулы немесе білікті емес жөндеу жү-

мысы қауіпті болуы және пайдаланушыға қауіп төндіруі мүмкін.

- Бұл құрылғы үйде және келесі сияқты ұқсас қолдану жағдайларында пайдалануға арналған:
 - Дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің асүй аумақтары;
 - Ферма үйлері
 - Қонақ үйлердегі және басқа тұрмыстық түрге жататын орталардағы клиенттер;
 - Тамақ және таңғы ас түріне жататын орталар.
- Құрылғыны мақсатына сай, тек осы нұсқаулықта сипатталғандай пайдаланыңыз.
- Өндіруші өнімді тиісті емес орнату немесе дұрыс емес пайдалану нәтижесіндегі зақымдарға жауапты болмайды.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта ралы маңызды нұсқаулар

- Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан асқан балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен, я болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалау астында немесе құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқаулар берілсе және қатысты қауіптерді түсінсе пайдалана алады.
 - Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат етпеу керек. Балалар таза лауды және пайдаланушылық техникалық қызмет көрсетуді қадағалаусыз орындамаулары керек.
 - Жанарғыдағы әзірлеу ыдыстарына арналған тірек беті және өнімнің ең төменгі бөлігі арасындағы ең аз қашықтық кемінде 65 см болуы керек.
 - Газ жанарғысын орнату туралы нұсқауларда үлкенірек қашықтық көрсетілген болса, мұны ескеру керек.
 - Желілік қуат көзі құрылғының зауыттық тақтайшасында берілген ақпаратқа сай екенін тексеріңіз.
 - Қуат кабелі немесе құрылғының өзі зақымдалған болса, құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз.
 - Қыспау, майыстырмау немесе үшкір жиектерге үйкемеу арқылы қуат кабелінің зақымын болдырмаңыз. Қуат кабелін ыстық беттерден және ашық жалыннан аулақ ұстаңыз.
 - Құрылғыны тек жерге қосылған розеткада пайдаланыңыз.
- ЕСКЕРТУ:** Орнату толығымен аяқталғанша құрылғыны желіге қоспаңыз.
- Құрылғыны ашаға әрқашан қол жеткізуге

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта ралы маңызды нұсқаулар

болатындай орналастырыңыз.

- Ұзақ уақыт бойы жұмыс істесе, шамдарға тиемеңіз. Олар қолдарды күйдіруі мүмкін, өйткені олар ыстық болады.
- Құзіретті органдар қолданылған ауаны шығаруға қатысты белгілеген ережелерін сақтаңыз (бұл ескерту түтін тартқышсыз пайдалануға тиісті емес).
- Құрылғыны жанарғыға кәстрөлді, терең емес кәстрөлді, т.б. қойғаннан кейін қосыңыз. Әйтпесе, қатты жылу өнімнің кейбір бөліктерінде деформацияны тудыруы мүмкін.
- Кәстрөлді, терең емес кәстрөлді, т.б. алу алдында жанарғыны өшіріңіз.
- Жанарғыда ыстық майды қалдырмаңыз. Ыстық май бар терең емес кәстрөлдер өзіндік

тұтануға әкелуі мүмкін.

- Перделерге және қақпақтарға назар аударыңыз, өйткені қуырылған картоп сияқты тамақты әзірлеу кезінде май өртенуі мүмкін.
- Май сүзгісін кемінде ай сайын ауыстырып тұру керек. Көміртектік сүзгіні кемінде 3 ай сайын ауыстырып тұру керек.
- Өнімді пайдаланушы нұсқаулығына сай тазалау керек. Тазалау пайдаланушы нұсқаулығына сай орындалмаса, өрт қаупі болуы мүмкін.
- Ағымдағы сүзгінің орнына өртке төзімді емес сүзу материалдарын пайдаланбаңыз.
- Тек түпнұсқалық бөлшектерді немесе өндіруші ұсынған бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Өнімді сүзгісіз қоспаңыз және өнім жұмыс істеп

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта ралы маңызды нұсқаулар

тұрғанда сүзгілерді алмаңыз.

- Өрт басталған жағдайда, өнімнің және әзірлеу құрылғыларының қуатын өшіріңіз.
- Өрт басталған жағдайда, жалынды жабыңыз және өртті сөндіру үшін суды ешқашан пайдаланбаңыз.
- Әр тазалау алдында және құрылғы пайдаланылып жатпағанда, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
- Электр жанарғыға арналған ауа сорғыш және электр тогынан басқа энергия түрінен жұмыс істейтін құрылғылар бір уақытта жұмыс істегенде, қоршаған ортадағы теріс қысым 4 Па (4 x 10 бар) мәнінен аспауы керек.
- Құрылғы пайдаланылып жатқан қоршаған ортада, бөлме жылытқышы сияқты майдан немесе газ-

дан жұмыс істеп жатқан құрылғылардың қолданылған ауасын толығымен оқшаулау керек немесе құрылғы герметикалық болуы керек.

- Түтін тартқышты жалғағанда, диаметрі 120 немесе 150 мм құбырларды пайдаланыңыз. Құбыр қосылымы мүмкіндігінше қысқа болуы және мүмкіндігінше азырақ буындары болуы керек.
- Тұншығу қаупі бар! Бүкіл орауыш материалдарын балалардан аулақ ұстаңыз.

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ:

Әзірлеу құрылғыларымен бірге пайдаланғанда қол жеткізуге болатын бөліктер қызуы мүмкін.

- Өнім шығысын басқа түтінді қамтитын ауа арналарына жалғамау керек.
- Электр жанарғыға арналған ауа сорғыш газбен

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта ралы маңызды нұсқаулар

немесе басқа отындармен жұмыс істетіін құрылғылармен бір уақытта пайдаланылғанда, бөлмедегі желдету жеткіліксіз болуы мүмкін (бұл тек ауаны бөлмеге қайтадан шығаратын құрылғыларға қатысты емес болуы мүмкін).

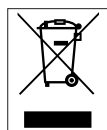
- Өнімге қойылған заттар құлауы мүмкін. Өнімге ешбір заттарды қоймаңыз.
- Өнім астында фламбе жасамаңыз.

ЕСКЕРТУ: Ауа сорғышты орнату алдында қорғағыш үлдірлерді алыңыз.

- Жұмыс істеп тұрғанында ауа сорғыштың астында жоғары ашық жалындарды ешқашан қалдырмаңыз
- Пайдалану кезінде терең қуырма ыдыстарды үздіксіз бақылау керек: қызып кеткен май жануы мүмкін.

1.2 WEEE директивасының талаптарына сәйкестік және қоқыс өнімді қоқысқа лақтыру:

Бұл EU WEEE директивасының (2012/19/EU) талаптарына сай. Бұл өнімде қоқыс электр және электрондық жабдық (WEEE) жіктеу таңбасы бар.



Бұл таңба осы өнімді қызмет көрсету мерзімі аяқталғанда басқа тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмау керектігін көрсетеді.

Пайдаланылған құрылғыны электр және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми жинау орнына қайтару керек. Бұл жинау жүйелерін табу үшін жергілікті органдарға немесе өнім сатып алынған дүкенге хабарласыңыз. Өр отбасы ескі құрылғыны қалпына келтіруде және қайта өңдеуде маңызды рөл ойнайды. Пайдаланылған құрылғыны тиісті түрде қоқысқа лақтыру қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал теріс салдарларды болдырмайды.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта ралы маңызды нұсқаулар

1.3 RoHS директивасының талаптарына сәйкестік

Сіз сатып алған өнім EU RoHS директивасының (2011/65/EU) талаптарына сай. Ол директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдарды қамтымайды.

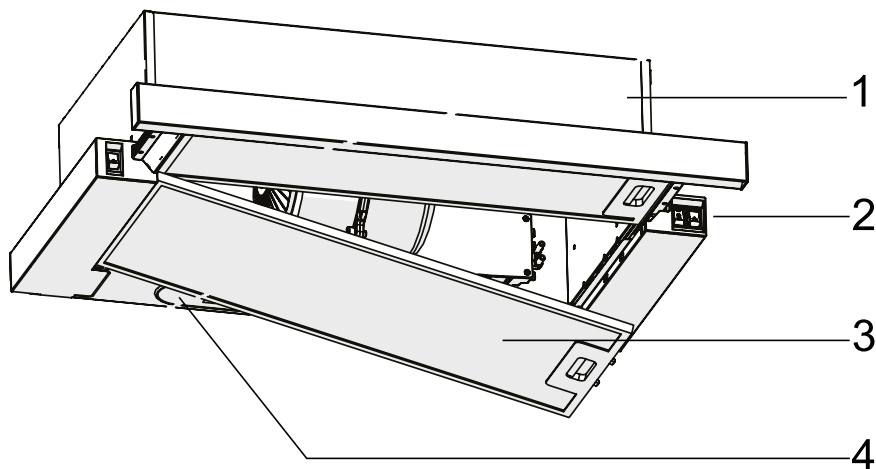
1.4 Орауыш туралы ақпарат



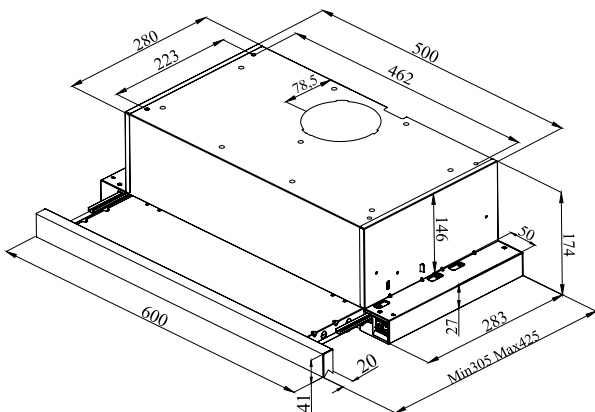
Өнімнің орауыш материалдары ұлттық қоршаған орта туралы ережелерге сай қайта өңдеуге болатын материалдардан өндірілген. Орауыш материалдарын тұрмыстық немесе басқа қоқыстармен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Оларды жергілікті органдар белгілеген орауыш материалдарды жинау орындарына апарыңыз.

2 Жалпы көрініс

2.1 Шолу



1. Алдыңғы тақта
2. Май тұтқыш сүзгі
3. Басқару тақтасы
4. Жарықтандыру

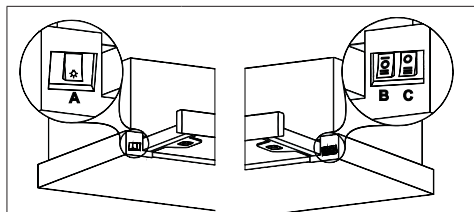


2.2 Техникалық деректер

Үлгі	HNT61110X
Қуат көрнеуі және жиілік	220-240 В ~ 50 Гц
Шамның қуаты	2 x 3 Вт
Қозғалтқыш қуаты	125 Вт
Ағын жылдамдығы – 3. Деңгей	253 м³/сағ
Мотордың оқшаулау сыныбы	F класы
Оқшаулау сыныбы	I класы

3 Құрылғыны пайдалану

3.1 Құрылғыны басқару



КІЛТ	ФУНКЦИЯ
А : Шамды қосу/өшіру қосқышы	Құрылғы шамын қосу үшін шамды қосу/өшіру қосқышын күйіне ауыстырыңыз.
В : 1-ші және 2-ші жылдамдық қосқышы	Құрылғыны бірінші жылдамдық деңгейінде іске қосу үшін, жылдамдық қосқышын күйіне бұраңыз. Құрылғыны екінші жылдамдық деңгейінде іске қосу үшін, жылдамдық қосқышын күйіне бұраңыз.
С- 3. Жылдамдық қосқышы	Құрылғыны екінші жылдамдық деңгейінде іске қосу үшін, жылдамдық қосқышын күйіне бұраңыз.

3.2 Энергияны тиімді пайдалану

- Құрылғыны пайдалану кезінде энергияны үнемдеу үшін жылдамдық параметрлерін бу мен иіс қарқындылығына сәйкес реттеңіз.
- Қалыпты жағдайда төмен жылдамдықты (1-2) және қарқынды иіс пен бу үшін жоғары жылдамдықты (3) пайдаланыңыз.

- Ас үй түтін сорғысындағы шамдар тамақ дайындау алаңын жарықтандыруға арналған.
- Шамдарды қоршаған ортаны жарықтандыру үшін пайдалану энергияның қажетсіз шығынына және жарықтың жеткіліксіздігіне әкеліп соғады.

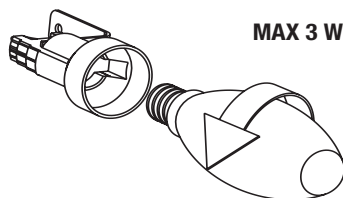
3.3 Ас үй түтін сорғысын басқару

- Сіздің құрылғыңызда әртүрлі айналу жылдамдығы бар қозғалтқыш орнатылған.
- Өнімділікті арттыру үшін қалыпты жағдайда төмен жылдамдықты және күшті иістер мен қарқынды булану жағдайында жоғары жылдамдықты қолдануды ұсынамыз.
- Қажетті жылдамдықты орнату батырмасын басу арқылы құрылғыны іске қосуға болады. (В, С).
- Тамақ дайындау алаңын шамды (А) басу арқылы жарықтандыруға болады.

3.4 Шамды ауыстыру



ЕСКЕРТУ: Ауа сорғыштың қуат көзін кесіңіз. Шамдар ыстық болса қолыңызды күйдіруі мүмкін, сол себепті оның сууын күтіңіз.



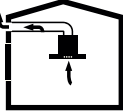
3 Құрылғыны пайдалану

Алюминий картридж сүзгісін алыңыз. Ақаулы шамды алып, оны бірдей шамалы біреуімен ауыстырыңыз.

Шам	
Шам қуаты	3 Вт
Ұстағыш / Ұяшық	E14
Шам кернеуі	220 - 240 В
Көлем	35 x 100 мм
ILCOS коды	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Жарық ағыны	400 лм
Корреляцияланған түс температурасы	2700 К

Бұл құрылғыда "Е" энергия тиімділік класына жататын жарық көзі бар.

3.5 Мұржаны қосу жұмыстары

-  Түтін ас үй сорғысындағы байланыс басына бекітілген түтін мұржасы арқылы шығарылады.
- Мұржаның диаметрі байланыстырушы сақинаның диаметріне сәйкес келуі керек. Көлденең қалыпта ауа бөлмеден оңай шығып кетуі үшін мұржа аздап жоғарыға (шамамен 10°) иілген болуы керек.

3.6 Мұржаны қоспай пайдалану

-  Ауа көміртек сүзгісі арқылы сүзіледі және бөлмеде қайта циркуляцияланады. Үйде мұржаны пайдалану мүмкін болмаған кезде көміртек сүзгісі қолданылады.
- Мұржасыз пайдаланған кезде, мұржаның адаптерінің ішіндегі клапандарды алып тастаңыз.
- Май тұтқыш сүзгіні алып тастаңыз. Көмір сүзгісін орнату үшін сүзгіні желдеткіш корпусының екі жағындағы пластикалық бөліктің орталығына қарай бағыттап, шығыңқы жерлерге орнатыңыз. Оны оңға немесе солға бұру арқылы қатайтыңыз.
- Май тұтқыш сүзгіні ауыстырыңыз.

4 Тазалау және техникалық қызмет көрсету



Тазалау және техникалық қызмет көрсету алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз немесе өшіріп тастаңыз.



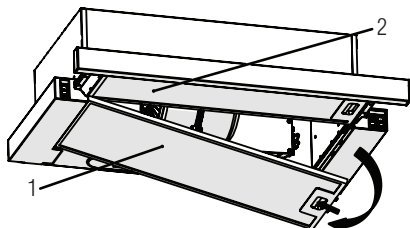
Май тұтқыш сүзгіні ыдыс жуғышта жууға болады.



АБАЙЛАҢЫЗ: Қалыпты жағдайда пайдалану кезінде сүзгіні айына бір рет тазалап тұрыңыз.

4.1 Май тұтқыш сүзгіні тазалау

Бұл сүзгі ауадағы май бөлшектерін ұстайды. Май тұтқыш сүзгі жуылған сайын түсін өзгертуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және май тұтқын сүзгіні ауыстыруды қажет етпейді.



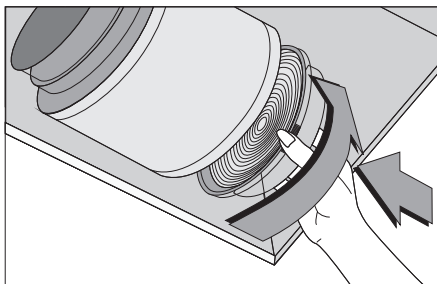
1. Сыртқы май сүзгісі

2. Ішкі май сүзгісі

- Алдыңғы панельден ұстау арқылы сырғымалы тақтаны тартып шығарыңыз. Алдымен сыртқы май сүзгісін, содан кейін ішкі май сүзгісін алыңыз.
- Май тұтқыш сүзгіні алға қарай итеріңіз.
- Содан кейін оны сәл төмен тартып, шығарып алыңыз. Әйтпесе, сүзгіні майыстырып алуыңыз мүмкін. Май тұтқыш сүзгіні сұйық жуғыш затпен жуып, шайыңыз, жоғарыда көрсетілген әрекеттерді кері ретпен орындап, май ұстайтын сүзгіні ұяларына қойыңыз. Бұл сүзгі ауадағы май бөлшектерін ұстайды.

4.2 Көмір сүзгілерін ауыстыру

Иісті жоятын сүзгілердің құрамында көмір бар (белсендірілген көмір). Май тұтқыш сүзгіні көміртек сүзгілердің пайдаланылып-пайдаланылмайтына қарамастан өнімге орнату керек.



- Май тұтқыш сүзгіні алыңыз
- Көміртек сүзгіні алып тастау үшін көміртек сүзгіні қойындыдан сағат бағытына қарсы қарай айналдырып, орнынан алып тастаңыз.
- Жаңа көміртек сүзгіні орнатыңыз.
- Май тұтқыш сүзгіні орнатыңыз.

4 Тазалау және техникалық қызмет көрсету



САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

- Көміртек сүзгіні ешқашан жууға болмайды.
- Көміртек сүзгілерді әр 3 ай сайын ауыстырып отырыңыз.
- Сіз көміртек сүзгіні уәкілетті қызмет көрсету орталықтарынан ала аласыз.

5 Құрылғыны орнату



ЕСКЕРТУ: Орнатуды бастамас бұрын, пайдаланушы нұсқаулығындағы қауіпсіздік туралы ақпаратпен танысыңыз.

- электр плиталарына арналған шыны бетінен бастап өлшенуі тиіс.

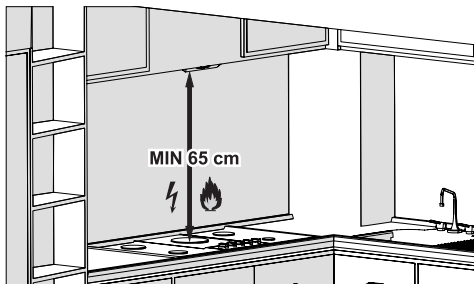


Е С К Е Р Т У : Бұрандалармен және тұрақтандырғыштармен орнату кезінде осы нұсқаулықты орындамау электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

Ас үй түтін сорғысын орнату үшін жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

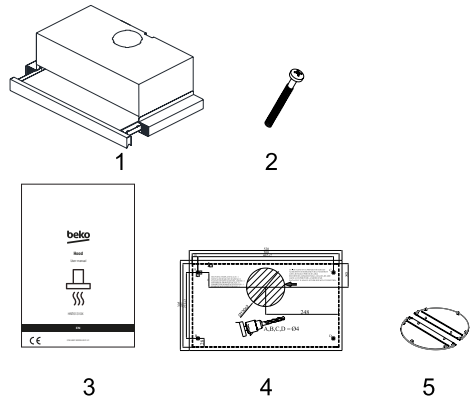
Ас үй түтін сорғысын орнату және қуат көзіне қосу орнын дайындау жауапкершілігі тапсырыс берушіге жүктеледі.

5.1 Құрылғыны орналастыру



- Плита мен ас үй түтін сорғысының арасындағы арақашықтық орнатылғанға дейін ескерілуі керек. Бұл арақашықтық 65 см-ді құрауы керек.
- Арақашықтық газ плиталарына арналған тор бетінен,

5.2 Орнатылатын керек-жарақтар



1. Сырғымалы ауа сорғыш
2. 4x 4x40 аспалы бұранда
3. Пайдаланушы нұсқаулығы
4. Бекіту үлгісі
5. Түтіндік клапаны

Ас үй түтін сорғысын орнатуға қолайлы орын дайындау үшін қажетті ақпарат төменде келтірілген.

5.3 Құрылғыны орнату



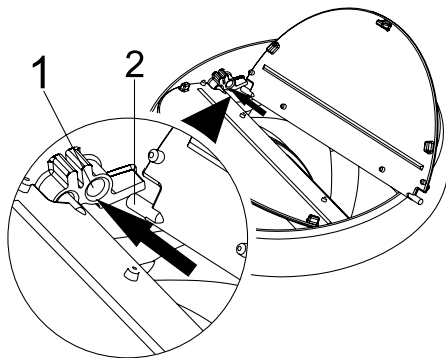
ЕСКЕРТУ: Тесу және кесу жұмыстары барысында қорғағыш қолғап пен көзілдірікті қолданыңыз.

- Құрылғымен берілген орнату үлгісін орнату жұмысы орындалатын бетке жабыстырыңыз.
- Орнату үлгісінде көрсетілген тесіктерді (А, В, С, D) Ø4 мм бұрғылау қашауы көмегімен тесіңіз.

5 Құрылғыны орнату

- Өлшемдерімен бірге берілген бекіту үлгісінде көрсетілген түтіндіктің шығыс тесігін тесіңіз.

Құралды орамынан алыңыз. Керек-жарақтарда берілген пластик түтін клапандарын төменде көрсетілгендей құрылғының ауа шығатын түтін құбырына орнатыңыз.

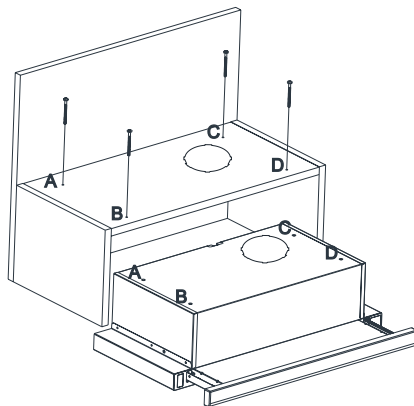


Сур. 1

1.Клапан соташығының ұясы

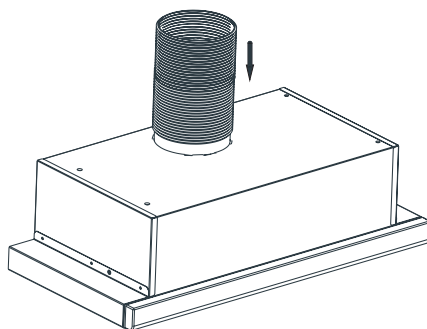
2.Клапан соташығы

Клапандағы пластик соташықты (Сур. 1, 2-аймақ) мотор шығысындағы соташық ұясына (Сур. 1, 1-аймақ) салыңыз. Одан кейін клапандағы басқа соташықты басқа соташық ұясына салу үшін клапанды шамалы созыңыз. (Сур. 1)



Сур. 2

Өнімді А, В, С, D тесіктеріндегі жәшікке өнімді тіркеу үшін бірге берілген 4x40 бұрандаларын пайдаланыңыз. Слайдер жинағы қозғалған кезде алдыңғы тақта жәшіктің есігін қырмауы керек. (Сур. 2)



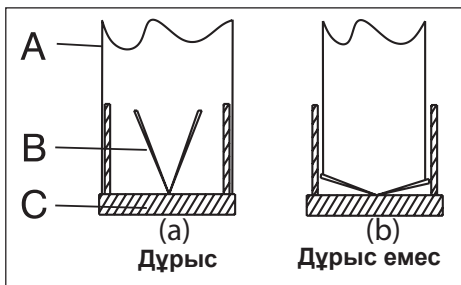
Сур. 3

Иілгіш алюминий түтікті пластик түтіндікке бекітіңіз. Түтіктің басқа шетін қабырғадағы түтіндік тесігіне тіркеңіз. (Сур. 3)

5 Құрылғыны орнату

5.4 Мұржамен байланыстыру

Егер сіз Ø 120/150 мм пластикалық мұржалық адаптерді пайдаланғыңыз келсе, құбырдың бір ұшын осы адаптерге, егер оны пайдаланғыңыз келмесе, өнімнің тікелей шығу көзіне байланыстырыңыз. Құбырдың екінші ұшын мұржаңызбен байланыстырыңыз. Құрылғы толық қуатта жұмыс істеген кезде бұл екі қосылымның ажырап кетпейтіндей берік орнатылғанына көз жеткізіңіз. Мұржаның ішіндегі қалқалар қысқышпен тығыздалған кезде, іске қосылатындығына көз жеткізіңіз. Мұржаның байланыстырушы каналын адаптердің сыртынан қосыңыз. Егер байланыстырушы канал адаптердің ішіне орнатылса, ауа сорылмауы керек, өйткені ауаның қайтуына жол бермейтін мұржа қалқасы жабық күйде қалады. Құбырлардың қосылу ұзындығы мен бұрылыстар саны мүмкіндігінше аз болуы керек.



A : Мұржаның шығу құбыры

B : Мұржа қысқышы

C : Пластикалық мұржа

Егер құрылғы жұмыс істемесе, клапандар жабық болады және сыртқы иістер мен шаңдардың енуіне жол бермейді.

5.5 Сақтау

- Егер ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, құрылғыны дұрыс сақтауға қойыңыз.
- Құрылғы ажыратылғанын, суытылғанын және толығымен кептірілгенін тексеріңіз.
- Құрылғыны суық және құрғақ орында сақтаңыз.
- Құрылғыны балалар жетпейтін жерде ұстаңыз.

5.6 Қолдану және тасымалдау

- Қолдану және тасымалдау кезінде құрылғыны түпнұсқа орамында алып жүріңіз. Құрылғының қаптамасы оны физикалық зақымданудан қорғайды.
- Құрылғыға немесе қаптамаға ауыр жүк қоймаңыз. Құрылғы зақымдалуы мүмкін.
- Құрылғыны түсіріп алу оны жұмыс істемейді немесе тұрақты зақымдайды.

6 Ақаулықтарды жою

Ақаулықтарды жою	Себеп	Анықтама
Өнім жұмыс істемейді.	Сақтандырғышты тексеріңіз.	Сақтандырғыш жабық болуы мүмкін, оны қосыңыз.
Өнім жұмыс істемейді.	Электр қосылымды тексеріңіз.	Желілік кернеу 220-240 В арасында болуы керек.
Өнім жұмыс істемейді.	Электр қосылымды тексеріңіз.	Асүйдегі басқа өнімдер жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.
Жарықтандыру шамы жұмыс істемейді.	Электр қосылымды тексеріңіз.	Желілік кернеу 220-240 В арасында болуы керек.
Жарықтандыру шамы жұмыс істемейді.	Шам ауыстырып-қосқышын тексеріңіз.	Шам ауыстырып-қосқышы қосулы күйінде болуы керек.
Жарықтандыру шамы жұмыс істемейді.	Ш а м д а р д ы тексеріңіз.	Өнім шамдары ақаулы болмауы керек.
Өнімнің ауа кірісі нашар.	Алюминий сүзгіні тексеріңіз.	Қалыпты жағдайларда алюминий май сүзгісін кемінде айына бір рет тазалау керек.
Өнімнің ауа кірісі нашар.	Түтіндікті тексеріңіз.	Түтіндік қосулы күйінде болуы керек.
Өнімнің ауа кірісі нашар.	Көміртектік сүзгіні тексеріңіз.	Көміртектік сүзгісі бар өнімдер үшін сүзгіні әдетте 3 ай сайын ауыстырып тұру керек.

- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
 - в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в инструкции по эксплуатации и инструкции по установке;
 - если изделие имеет следы попытки неквалифицированного ремонта;
 - если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренные изготовителем;
 - если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
 - если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
 - использование неоригинальных расходных материалов автоматически лишает Вас гарантии изготовителя.
5. Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на следующие недостатки изделия:
- механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;
 - повреждения, вызванные использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
6. В случае несовершеного (стусия больше чем один месяц) извещения о выявленных недостатках изделия, изготовитель оставляет за собой право отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых требований (ст. 436 ГК РК).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!


Үш контактілі желілік айыры бар бұйым, міндетті түрде, жерге тұйықталуы тиіс. **ВНИМАНИЕ!** Изделие, имеющее трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

Қазақстан Республикасы аумағында өрекет етеді. Действует на территории Республики Казахстан.

Покупатель _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ Фамилия, Имя, Отчество
Адрес _____	Адрес _____	Адрес _____
Тел. _____	Тел. _____	Тел. _____
Дата ремонта _____	Дата ремонта _____	Дата ремонта _____
Серв. центр _____	Серв. центр _____	Серв. центр _____
Мастер _____	Мастер _____	Мастер _____
Фамилия, Имя, Отчество _____	Фамилия, Имя, Отчество _____	Фамилия, Имя, Отчество _____

Дата	Характер неисправности	Принятые меры

М.П. _____ Подпись ответственного лица _____



Қазақстан Республикасы аумағында өрекет етеді
 Действует на территории Республики Казахстан

<http://www.beiko.kz>

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского д.21, стр.1
 Телефоны горячей линии **8-800-200-23-56**
 (Звонок бесплатен на всей территории Республики Казахстан)

Гарантийный талон №




Модель..... Серийный номер

Дата продажи	Дата установки
Компания	Компания
Подпись продавца	Подпись мастера
ПЕЧАТЬ	ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Изделие проверилось в присутствии покупателя, покупатель с условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею

Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

серия № серия № серия №

Дата продажи Дата продажи Дата продажи

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА

Құрметті Сатып алушы!

БЕКО сауда маркасының бұйымның тағдааныңыз үшін алғыс білдіреміз.

БЕКО ір тұрмыстық техникаға тұтынушы тасыған күннен бастап 10 (он) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін бөлігеді. Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларына, тұрмыста қолдануға арналған, кондиционерлерге пайдалану жөніндегі нұсқаулықты ұстанған жағдайда, 5 (бес) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін бөлігеді. БЕКО өнімдерінің жағары сапасын, беріктігі мен құрапсіздік дәрежесін ескерсек, өнімнің қызмет мерзімі ресми пайдалану мерзімінен әдейі ұзарды. Белгілі бір мемлекетке сатуға арналған БЕКО өнім сол мемлекеттің пайдалану жөніндегі талаптарына негізделіп отырып жасалған. Осыған қаз жеткізу үшін бұйым мен бұйымның орнандырылу ресми белгілердің сәйкестігін тексеруіңізді сұраймыз. Егер қандай да бір сұрақтар туындайтын болса, Олдан міндетті түрде БЕКО қызмет көрсету орталығына хабарлауыңызды сұраймыз. Қызмет көрсету орталығының мекенжайы мен телефон нөмірлерін келіптіңіз талғоныңа берілген қошымалдан көре аласыз (Қазақстан Республикасы аумағында телефон соғу тегін). Осы келіптіңіз талғонымен БЕКО өзге де бұйымда кемшіліктер анықталған жағдайда, тұтынушының құқығын қорғау бойынша заңимен әрекет етілетін тұтынушы талаптарын қанағаттандыру бойынша өзін міндеттемелерді қабылдауын растайды. Алайда, БЕКО компаниясы тұтынушы төменде аталған талаптарды орындамаған жағдайда келіптіктен, сондай-ақ бұйымға тегін қызмет көрсетумен де тарту құқығын өзіне қалдырады. Келіптіңіз міндеттемелер мен тегін қызмет көрсету талаптары Тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнама аясында әрекет етеді.

Келіптіңіз міндеттемелер мен тегін қызмет көрсету талаптары:

1. Өндірушінің, келіптіңіз талаптары мен уәкілі етіптен қызмет көрсету орталықтары ұсынатын тегін мағына және ҚР мемлекетінің Мемлекеттік Стандартына сәйкес сертифицициялаудан өткен мамлекеттерге таратылады.
2. Өндіруші БЕКО өнімдеріне төмендеп келтілдік мерзімін бөлігеді: ір тұрмыстық техника: тұтынушыға тасыған күннен бастап - 2 (екі) жыл, Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларға, тұрмыста қолдануға арналған кондиционерлерге тұтынушыға тасыған күннен бастап - 1 (бір) жыл.
3. Егер бұйымның құрал-жабдықтары оның құрылысынан алынуы және бұйымды бөлшектеуге байланысты болмаса, төмендегі құрал-жабдықтарға келіптіңіз міндеттемелер таратылмайды.

Бұйымның барлық түрлері үшін:

- а) қышқан басқару пульттеріне, аккумуляторлы батареяларға, қоректендіу элементтеріне (батареяларға), қоректендіу блоктарының сыртқы бөліктеріне және қуат бергіш құрылымына;
- б) жалғыз кабельдерге, антенналарға және оларға арналған еткізгіштерге, құлаққаптарға, микрофондарға;
- в) бұйыммен бірге берілетін қалпақтар, бөлімдерге, тасымалдауға арналған ширділарға, монтажды құрылыстарға, аспаптарға, құжаттарға;

Төмендегілерді қоса алғанда:

- а) Төңкерішкішарға, иіс сорғыштарға, ауа тазартқыштарға (биодеодораторларға), сүзгілерге;
- б) Қысқа тоқпанды пештерге, табақшаларға, омақ ет қықпайтын ісіктерге, торларға, табақшаларға;
- в) Шаш сорғыштарға, түпкіртерге, шлангтерге, шөкшаларға, қондырғыларға, шаң жинағыштарға, сүзгілерге;
4. Кондиционерлерге, ауа тазартқыштарға, сүзгілерге;
4. Өндіруші мынадай жағдайларда бұйымға келіптіңіз бермейді, және тегін қызмет көрсетпейді: і) жеке мұқтаждық үшін қажет болған бұйым (тұрмыстық отбасылық), өндірістік қызметтеді іске асыру үшін және оның негізгі апаратынан қызметіне сәйкес келмейтін басқа да мақсаттарға қолданған жағдайда;
- б) пайдалану әрекеттері мен талаптарын, пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және бұйымды орнату жөніндегі нұсқаулықта жазылған талаптарды бұзған жағдайда;
- в) Егер бұйымға рұқсат етілмеген жөндеу жұмыстарының ізі анықталса;
- г) бұйымның құрылысы мен сымсанында рұқсат етілмеген өзгерістер орын алса;
- д) Егер ақау өсірілімісес қиышті іс-әрекет, өзіне және жағдайлармен, тұтынушының немесе үшінші тұлғаның қасақана немесе абайсыз іс-әрекетінің арқасында орын алса;
- е) Бұйымның ішіне басқа бір заттардың, сұйықтықтардың, шыбын-шіркейлердің түсіп кетуінен пайда болған зақымданулар табылса;
- ж) Тұтынушы болып саналмайтын шығын материалдарын қолдану сізді автоматты түрде Өндіруші келіптіңізнен алырады.

5. Төмендегі жағдайларда бұйымға келіптіңіз міндеттемелер таратылмайды және тегін сервістық қызмет көрсетілмейді:

- а) Бұйымды тұтынушы тасығаннан кейін пайда болған механикалық зақымдар;
- б) Қуат және телекоммуникациялық, кабельдік желілер параметрлерінің дұрыс жұмыс істеуі (және немесе) стандарттарға сәйкес келмеуі) және осы сияқты өзге де сыртқы факторлардың салдарынан пайда болған бұзылулар;
- в) Стандарттарға сай келмейтін және (немесе) сапасыз шығыс материалдары, жабдықтар, қосалқы бөлшектер, қуат көзі элементтері, ақпаратты тасымалдаушылар қолданудан пайда болған бұзылулар;
6. Тұтынушы орын алған кемшіліктер жөнінде уақытлы (бір айда) нестасыз уақыт өткен жағдайда) хабарламаған жағдайда. Өндіруші Тұтынушының талаптарын толық немесе ішінара қанағаттандыра алмай құқылы (ҚР АҚ 436-базб).

Уважаемый Покупатель!

БЕКО ұстанадыларға ресми бұйымды сауда маркасы.

БЕКО ұстанадыларға ресми бұйымды сауда маркасына, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларына, тұрмыста қолдануға арналған, кондиционерлерге пайдалану жөніндегі нұсқаулықты ұстанған жағдайда, 5 (бес) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін бөлігеді. БЕКО өнімдерінің жағары сапасын, беріктігі мен құрапсіздік дәрежесін ескерсек, өнімнің қызмет мерзімі ресми пайдалану мерзімінен әдейі ұзарды. Белгілі бір мемлекетке сатуға арналған БЕКО өнім сол мемлекеттің пайдалану жөніндегі талаптарына негізделіп отырып жасалған. Осыған қаз жеткізу үшін бұйым мен бұйымның орнандырылу ресми белгілердің сәйкестігін тексеруіңізді сұраймыз. Егер қандай да бір сұрақтар туындайтын болса, Олдан міндетті түрде БЕКО қызмет көрсету орталығына хабарлауыңызды сұраймыз. Қызмет көрсету орталығының мекенжайы мен телефон нөмірлерін келіптіңіз талғоныңа берілген қошымалдан көре аласыз (Қазақстан Республикасы аумағында телефон соғу тегін). Осы келіптіңіз талғонымен БЕКО өзге де бұйымда кемшіліктер анықталған жағдайда, тұтынушының құқығын қорғау бойынша заңимен әрекет етілетін тұтынушы талаптарын қанағаттандыру бойынша өзін міндеттемелерді қабылдауын растайды. Алайда, БЕКО компаниясы тұтынушы төменде аталған талаптарды орындамаған жағдайда келіптіктен, сондай-ақ бұйымға тегін қызмет көрсетумен де тарту құқығын өзіне қалдырады. Келіптіңіз міндеттемелер мен тегін қызмет көрсету талаптары Тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнама аясында әрекет етеді.

Условия гарантийных обязательств и бесплатного обслуживания:

1. Гарантийные обязательства, условия бесплатного обслуживания предоставляются покупателю при покупке бытовых техники, телевизоров, видео-аудио и радио аппаратуры, кондиционеров, предназначенных для использования в быту, устанавливаемых сроком службы 5 (пять) лет, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции БЕКО фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный. Вся продукция, предназначенная БЕКО для поставки в определенную страну, изготовлена с учетом условий эксплуатации этой страны. Чтобы убедиться в этом, просим Вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия. Если Вы обнаружили какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в уполномоченные сервисные центры БЕКО, адреса и телефоны которых Вы можете узнать из приложения к гарантийному талону или по телефону горячей линии (звонок бесплатный на всей территории Республики Казахстан). Данным гарантийным талоном БЕКО подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако БЕКО оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и бесплатном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей.
2. Условия бесплатного обслуживания. Изготовителя и бесплатное сервисное обслуживание предоставляет также уполномоченными сервисными центрами. Изготовителя распространяется только на модели, предназначенные БЕКО для поставки и реализации на территории РК, приобретенные на территории РК и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам РК.
2. Изготовитель устанавливает следующие гарантийные сроки на изделия БЕКО: Крупная бытовая техника: 2 (два) года со дня последней покупки на изделие БЕКО. Прочая бытовая техника, телевизоры, аудио-видео радио аппаратура, кондиционеры, предпринятые для использования в быту – 1 (один) год со дня передачи потребителю.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

Для всех видов изделий:

- а) на трубы, дисплеи, дистанционное управление, аккумуляторные батареи, элементы питания (батареи, ячейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) соединительные кабели, антенны и принадлежности для них, наушники, микрофоны;
- в) чехлы, ремни, сумки для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документация, чехлы, прилагаемые к изделию.

Дополнительно для:

- а) холодильников, на полостителі воздуха (биодеодораторов), фильтры;
- б) микроволновых печей: на тарелки, вертела, решетки, блюда;
- г) стиральных машин: на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;
- д) кондиционеров, воздушных фильтров;
- д) кондиционеров, воздухоочистителей; фильтры.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в случаях:

Моля, първо прочетете ръководството за употреба!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този уред на Веко. Надяваме се да получите отлични резултати от нашия уред, произведен от висококачествени материали по най-модерна технология. Затова, преди да преминете към употребата на уреда, Ви молим първо да прочетете цялото ръководство за употреба, както и другата придружителна документация и да ги запазите за справка в бъдеще. Ако уредът смени собственика си в бъдеще, то предайте и ръководството за употреба заедно с уреда. Следвайте указанията, като обръщате внимание на цялата информация и предупреждения в инструкцията за употреба.

Не забравяйте, че това ръководство за употреба може да се отнася за няколко различни модела. Разликите между моделите са описани подробно в ръководството.

Значение на символите

В различните раздели на ръководството са използвани следните символи:



Важна информация и полезни съвети при употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждения срещу опасни ситуации относно здравето и собствеността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение за опасност от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение за опасност от токов удар.



РЕЦИКЛИРАНА И
РЕЦИКЛЕРУЕМА
ХАРТИЯ

Уредът е произведен в екологични, съвременни фабрики, които не вредят на природата.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

1.1 Обща безопасност

Важни инструкции за безопасност Прочетете внимателно и ги запазете за бъдеща справка

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се защитите от риск от пожар, електрически удар, излагане на утечка от микровълнова енергия; нараняване или повреди на собствеността. Неспазването на инструкциите прави всяка гаранция невалидна.

- Продуктите Веко съответстват на приложимите стандарти за безопасност; ето защо, в случай на повреда по уреда или храняващия кабел, той трябва да бъде ремонтиран или сменен от дилър, сервизен център или специалист и оторизиран сервиз с цел избягване

на всякакви опасности. Погрешен или неквалифициран ремонт може да доведе до опасност и риск за потребителя.

- Уредът е предназначен за битова употреба и подобни приложения като:
 - Кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - Фермерски къщи
 - От клиенти в хотели и други видове жилищни среди,
 - Места за нощувка със закуска.
- Използвайте уреда само по предназначение, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилен монтаж или неправилна употреба на продукта.
- Този уред може да бъде използван от деца над

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива, без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаните рискове.

- На децата не трябва да се позволява да играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзора на възрастен.
- Минималното разстояние между носещата повърхност за готварските съдове на котлоните и долната част на Вашия продукт трябва да бъде най-малко 65 см.
- Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние, това трябва

да бъде взето под внимание.

- Проверете дали данните за вашето местно електрозахранване отговарят на информацията върху табелката с данни.
- Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или самия уред е повреден.
- За да избегнете риска от повреда на захранващия кабел, внимавайте да не го притискате, огъвате или търкате в остри ръбове. Дръжте захранващия кабел далеч от нагорещени повърхности и открит пламък.
- Използвайте уреда само със заземени контакти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата мрежа докато монтажът не е напълно приключил.

- Разположете уреда по такъв начин, че щепсе-

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- лът винаги да е достъпен.
- Не пипайте лампите ако са работили дълго време. Тъй като са горещи, могат да Ви изгорят ръцете.
- Следвайте наредбите, определени от компетентните органи относно освобождаването на отработения въздух (това предупреждение не се прилага при употреба без вентилационна тръба).
- Работете с Вашия уред след като поставите тенджерата, тиган и т.н. на котлона. В противен случай, топлината може да предизвика деформиране на някои части на Вашия продукт.
- Изключете котлона преди да отстраните тенджерата, тигана и т.н. от него.
- Не оставяйте гореща мазнина на котлона. Тигани с гореща мазнина могат да предизвикат самозапалване.
- Внимавайте с Вашите пердета и покривки, тъй като мазнината може да се възпламени докато приготвяте храна като пържени картофи.
- Филтърът за мазнини трябва да бъде подменян поне веднъж месечно. Филтърът с активен въглен трябва да бъде подменян поне един път на 3 месеца.
- Продуктът трябва да се почиства според инструкциите в ръководството за употреба. Ако почистването не е извършено според инструкциите в ръководството за употреба, може да съществува риск от пожар.
- Не използвайте неогнеупорни филтърни

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

материали вместо настоящия филтър.

- Използвайте само оригинални части или такива, препоръчани от производителя.
- Не работете с продукта без филтъра и не отстранявайте филтрите, докато продуктът работи.
- В случай на поява на някакъв пламък, прекъснете захранването на Вашия продукт и на другите готварски уреди.
- В случай на поява на някакъв пламък, покрийте пламъка и никога не използвайте вода, за да го загасите.
- Изключвайте уреда преди всяко почистване и когато не го използвате.
- Отрицателното налягане в околната среда не трябва да превишава 4 Па (4 x 10 бара) докато

абсорбаторът за електрически котлон и други уреди работят заедно, захранвани от друг вид енергия, освен електричество.

- В околната среда, където се използва абсорбатора, отработеният въздух от устройства, захранвани с газ или течено гориво, като например стайна печка, трябва да бъде напълно изолиран или устройството да бъде от херметически изолиран вид.
- Когато свързвате към вентилацията, използвайте тръби с диаметър 120 или 150 мм. Тръбната връзка трябва да бъде възможно най-къса и да има възможно най-малък брой чупки.

Има опасност от задушаване! Дръжте опаковъчните материали далеч от достъпа на деца.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещат ако се използват заедно с уред за готвене.

- Изходът на продукта не трябва да е свързан с въздухопровод, в които се извежда друг дим.
- Вентилацията в стаята трябва да бъде оскъдна, когато абсорбаторът за електрически котлон се използва едновременно с устройства, работещи на газ или други горива (това би могло да не се прилага за уреди, които само освобождават въздуха обратно в стаята).
- Поставените върху продукта предмети може да паднат. Не поставяйте никакви предмети върху уреда.
- не фламбирайте под Вашия уред.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да монтирате абсорбатора отстранете за-

щитното фолио.

- Не оставяйте висок пламък да гори под абсорбатора когато е включен
- Съдовете в които се пържи с много мазнина трябва да бъдат постоянно следени при употреба: прегрялото олио може да се възпламени.

1.2 Съответствие с директивата WEEE и Изхвърляне на отпадъчните продукти:

Уредът съответства на европейската директива WEEE. (2012/19/EU). Този продукт притежава класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Този символ указва, че продуктът не бива да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния си живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официален пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. За да откриете тези пунктове за събиране, моля обърнете се към местния орган или търговецът, от който е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля във възстановяването и рециклирането на стар уред. Правилното изхвърляне на използвани уреди спомага за предотвратяването на потенциални нега-

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

тивни последици върху околната среда и човешкото здраве.

1.3 Съответствие с Директива RoHS

Закупеният от вас продукт съответства на европейската директива RoHS (2011/65/EU). Не съдържа вредни и забранени материали. Директива.

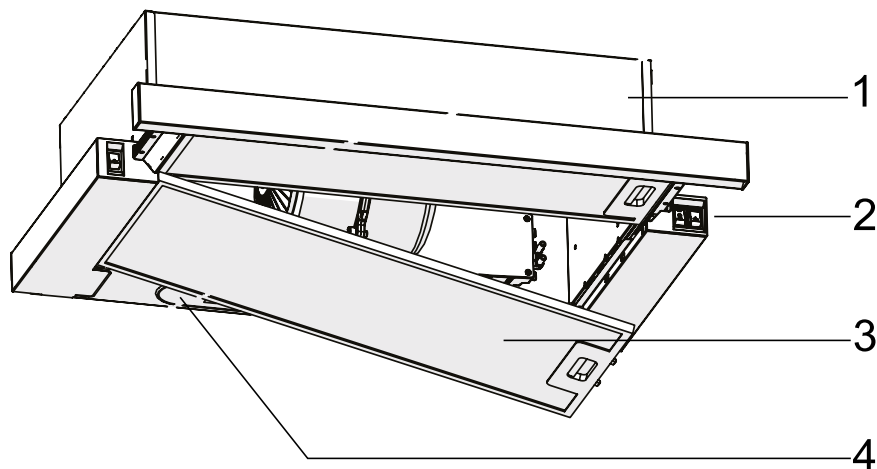
1.4 Информация за опаковката



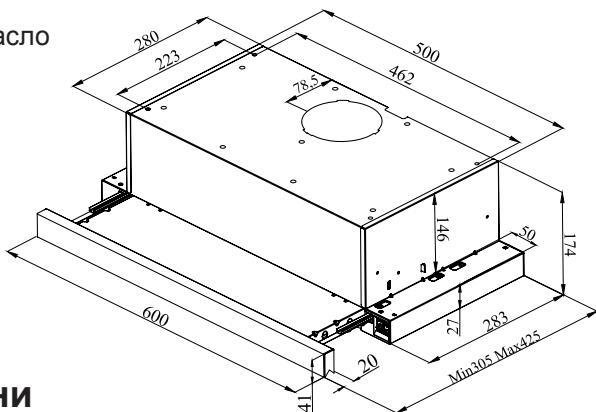
Опаковъчните материали на продукта са, са произведени от рециклируеми материали в съответствие с нашите Национални наредби за околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите и други отпадъци. Отнесете ги в пунктове за събиране на опаковъчни материали, посочени от местните власти.

2 Общ външен вид

2.1 Преглед



1. Преден панел
2. Алюминиеви Филтри за Масло
3. Стъклен Капак
4. Контролен Монтаж
5. Лампа

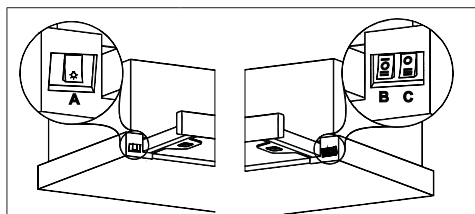


2.2 Технически данни

Модел	HNT61110X
Захранващо напрежение	220-240V ~ 50 Hz
Мощност на лампата	2 x 3 W
Мощност на двигателя	125 W
Дебит – 3. Ниво	253 m ³ /h
Клас на изолация на електродвигателя	Clase F
Клас на изолация	Clase I

3 Функциониране на Уреда

3.1 Управление на Уреда



КЛЮЧ	ФУНКЦИЯ
А : Светлина Вкл. / Изкл.	Издърпайте плъзгащата се плоча на пред. Натиснете бутона надолу, за да включите лампата или нагоре, за да изключите лампата.
В : Бутон за скорост 1 и 2	Издърпайте плъзгащата се плоча на пред. Натиснете бутона нагоре, за да включите аспиратора на ниво на скорост 1, и надолу, за да работите с аспиратора на ниво 2.
С : Бутон за 3-та скорост	Издърпайте плъзгащата се плоча на пред. Натиснете бутона надолу, за да работите с аспиратора при скорост 3.

3.2 Енергоефективна Работа в Условието на Икономия Употреба

- Когато използвате вашия уред, регулирайте настройките на скоростта според силата на изпарения и миризма, за да спестите енергия.
- Използвайте ниски скорости (1-2) при нормални условия и високи скорости (3) за интензивна миризма и пара.
- Лампите на аспиратора са поставени за осветяване на зоната за готвене.

- Използването им за осветление на околната среда ще доведе до ненужни разходи на енергия и недостатъчно осветление.

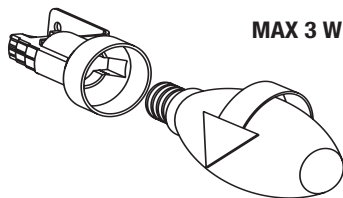
3.3 Инструкции за експлоатация

- Вашият уред съдържа мотор с различни скорости.
- За по-добри показатели препоръчваме да използвате ниски скорости при нормални условия и високи скорости в случаи на силни миризми и интензивни пари.
- Можете да стартирате вашия уред, като натиснете бутона за настройка на желаната скорост. (В, С)
- Можете да осветите зоната за готвене, като натиснете лампата (А)

3.4 Подмяна на Лампата

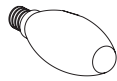


ВНИМАНИЕ: Изключете електрическото захранване на аспиратора. Оставете лампите да се охладят, тъй като могат да изгорят ръцете Ви, докато са горещи.



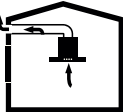
Свалете патрона на алуминиевия филтър. Свалете дефектната крушка и я сменете с нова със същата мощност.

3 Функциониране на Уреда

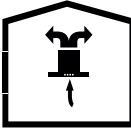
Крушка	
Мощност на Крушката	3 W
Държач / Фасунга	E14
Напрежение на Крушката	220 - 240 V
Размер	35 x 100 мм
ILCOS Код	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Светлинен поток	400 lm
Корелирана цветна температура	2700 K

Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност "E".

3.5 Управление чрез Димоотводна Връзка

-  Парата се извлича през димоотвода, който се закрепва към свързващата глава на аспиратора.
- Диаметърът на димоотвода трябва да е същият като свързващото ядро. При хоризонтални настройки тръбата трябва да има лек наклон нагоре (около 10 °), така че въздухът да излиза лесно от помещението.

3.6 Управление без Димоотводна Връзка

-  Въздухът се филтрира през въглеродния филтър и се рециркулира в помещението. Въглеродният филтър се използва, когато е невъзможно да се използва димоотвод в къщата.
- При употреба без димоотвод извадете капаците от димоотводния адаптер.
- Извадете масления филтър. За да инсталирате въглеродния филтър, поставете филтъра върху разделите, като го центрирате върху пластмасовото парче от двете страни на тялото на вентилатора, затегнете го, като завъртите надясно или наляво.
- Сменете алуминиевия маслен филтър.

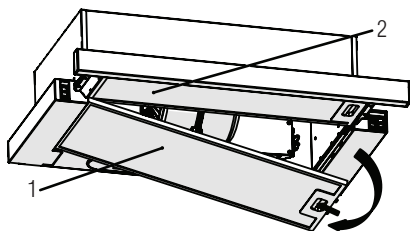
4 Почистване и Поддръжка



Преди почистване и поддръжка изключете продукта от контакта или го изключете от копчето.

4.1 Почистване на Алуминиеви Маслени Филтри

Този филтър задържа маслените частици във въздуха. Алуминиевите маслени филтри могат да променят цвета си, докато се мият; това е нормално и не изисква подмяна на вашите алуминиеви маслени филтри.



1. Външен Алуминиево Маслен Филтър

2. Вътрешен Алуминиево Маслен Филтър

- Издърпайте плъзгащата се плоча, като държите предния панел. Отстранете първо външния алуминиево маслен филтър, а след това и вътрешния алуминиево маслен филтър.
- Избутайте ключалката на алуминиевия филтър напред.
- След това смъкнете го леко надолу и го издърпайте. В противен случай можете да огънете филтъра. Измийте и изплакнете алуминиевите маслени филтри с течен препарат и заменете алуминиевите маслени

филтри в техните гнезда, като извършите посочените по-горе стъпки в обратен ред. Този филтър задържа маслените частици във въздуха.



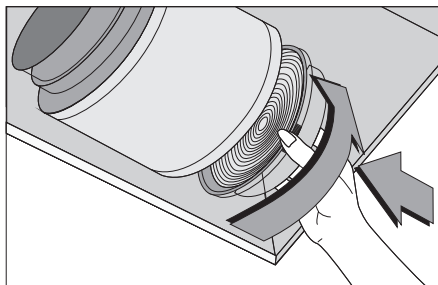
Можете също да измивате алуминиевите маслени филтри в пералнята.



ВНИМАНИЕ: В случай на нормална употреба, почиствайте алуминиевите маслени филтри веднъж месечно.

4.2 Подмяна на Въглеродни Филтри

Филтрите за отстраняване на миризми съдържат въглен (Активен въглен). В продукта трябва да бъдат инсталирани маслени филтри, независимо дали се използват или не въглеродни филтри.



- Извадете алуминиевите маслени филтри.
- За да премахнете въгления филтър, извадете въгления филтър от неговия корпус, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка от раздела.
- Поставете новия въглен филтър.

4 Почистване и Поддръжка

- Поставете алуминиевите маслени филтри.



ВНИМАНИЕ

- Карбоновият филтър никога не трябва да се мие.
- Сменяйте въглеродните филтри веднъж на всеки 3 месеца.
- Можете да закупите въглеродния филтър от оторизирани търговци.

5 Монтиране на Уреда



ВНИМАНИЕ: Преди да започнете монтажа, прочетете информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

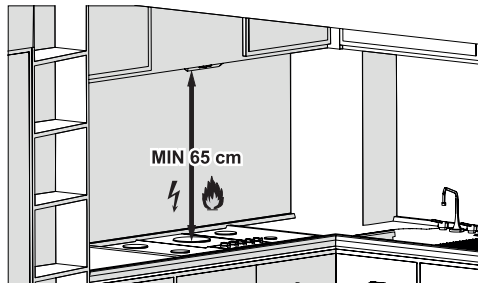


ВНИМАНИЕ: Ако не извършите монтажа с винтове и стабилизатори в съответствие с тези инструкции, това може да доведе до токов удар.

За монтажа на аспиратора се свържете с най-близкия оторизиран сервиз.

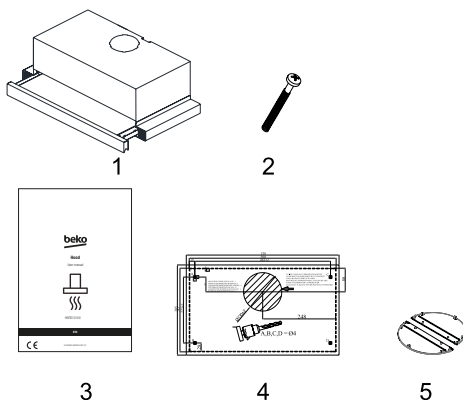
Отговорност на клиента е да подготви местоположението и електрическата инсталация на аспиратора.

5.1 Положение на Уреда



- Преди монтажа трябва да се вземе предвид разстоянието между печката и аспиратора. Това разстояние трябва да бъде 65 см.
- При газови печки, разстоянието трябва да бъде измерено от повърхността на решетката,
- И от повърхността на стъклото за електрически печки.

5.2 Монтажни Аксесоари



1. Аспиратор
2. 4x4x40 Винтове
3. Ръководство за експлоатация и други документи
4. Шаблон за монтаж
5. Ø120 мм Пластмасов димоотвод

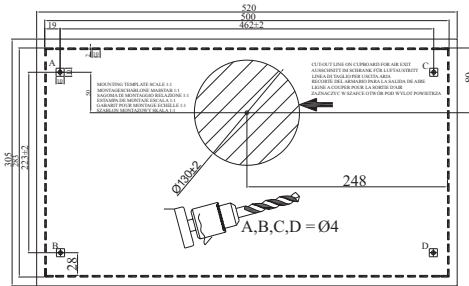
Информацията, необходима, за да се направи местоположението подходящо за монтиране на аспиратора, е дадена по-долу.

5 Монтиране на Уреда

5.3 Монтаж на аспиратора

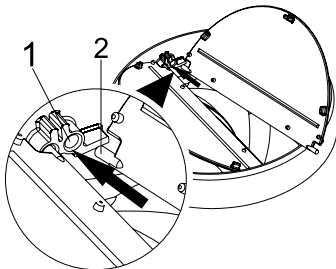


ВНИМАНИЕ: Използвайте защитни ръкавици и очила за пробиване и рязане.



- Поставете шаблона за монтаж, предоставен с аспиратора върху повърхността, където ще бъде монтиран аспиратора.
- Направете отвори с диаметър Ø4 мм на точките, означени като А, В, С, D на шаблона за монтиране.
- Пробийте отвора за изпускателната тръба, посочен в шаблона за монтаж, с посочените размери.

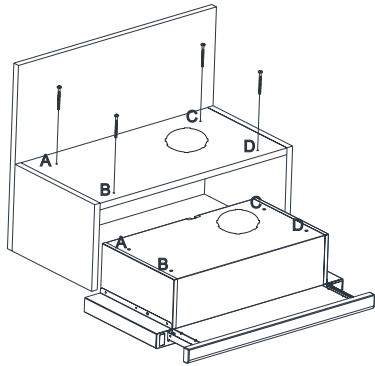
Извадете уреда от опаковката му. Монтирайте пластмасовите димоотводи, предоставени в аксесоарите, към димоотвода на уреда, както е показано по-долу.



(Фигура 1)

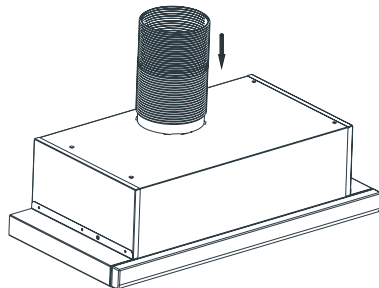
1. Щифтово гнездо
2. Щифт за клапа

Поставете пластмасовия щифт (Фигура 1/област № 2) върху гнездото на щифта на изпускателния отвор на двигателя (Фигура 1/област № 1). След това леко огънете клапата, за да поставите другия щифт на клапата и поставете другия щифт към гнездото му (Фигура 1).



(Фигура 2)

Използвайки винтовете 4 x 40, предоставени с аспиратора, монтирайте уреда в шкафа от точките А, В, С и D. Когато плъзгачът се движи, предният панел не трябва да се търка върху вратата на шкафа (Фигура 2)



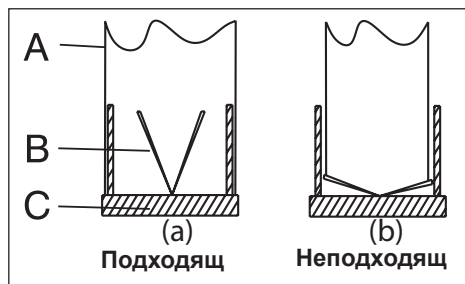
(Фигура 3)

5 Монтиране на Уреда

Монтирайте гъвкава алуминиева тръба към пластмасовия отвор за отвеждане на дима. Монтирайте другия край на тръбата в отвора за отвеждане на дима на стената (Фигура 3).

5.4 Свързване към Димоотвода

Ако използвате пластмасовия адаптер за димоотвод Ø 120/150 мм, свържете единия край на тръбата към този адаптер, ако няма да го използвате, към директния изход на продукта. Свържете другия край на тръбата към вашия димоотвод. Проверете дали тези две връзки са достатъчно стегнати, за да не излязат, когато уредът работи с пълна мощност. Уверете се, че клапите вътре в димоотвода работят, когато са затегнати със скоба. Свържете димоотводния канал извън адаптера. Ако свързващият канал е монтиран вътре в адаптера, капациите, които предотвратяват връщането на въздуха, трябва да останат затворени и въздухът няма да бъде засмукан. Дължината на тръбната връзка, както и броят на връзките, трябва да бъде възможно най-малък.



A : Димоотводна изходна тръба

B : Възвратни клапи

C : Пластмасов Димоотвод

Вентилите са затворени, тогава уредът не работи и предотвратява навлизането на външна миризма и прах.

5.5 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за продължителен период от време, моля съхранете го внимателно.
- Моля, уверете се, че уредът е изключен от контакта, охладен и напълно сух.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.
- Дръжте уреда далеч от деца.

5.6 Манипулиране и транспортиране

- По време на работа и транспортиране носете уреда в оригиналната му опаковка. Опаковката на уреда го предпазва от физически повреди.
- Не поставяйте тежки товари върху уреда или опаковката. Уредът може да се повреди.
- Изпускането на уреда ще го направи неработещо или ще причини трайни повреди.

6 Отстраняване на неизправности

Отстраняване на неизправности	Причина	Помощ
Продуктът не работи.	Проверете предпазителя.	Възможно е предпазителят ви да е затворен, направете така че да работи.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Главното напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Проверете дали другите продукти във Вашата кухня работят или не.
Лампата за осветление не работи.	Проверете електрическата връзка.	Главното напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Лампата за осветление не работи.	Проверете превключвателя на лампата.	Превключвателят на лампата трябва да е в положение "включено".
Лампата за осветление не работи.	Проверете лампите.	Лампите на продукта не трябва да бъдат повредени.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете алуминиевия филтър.	Масленият филтър от алуминий трябва да се почиства поне веднъж месечно при нормални условия.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете димоотвода.	Димоотводът трябва да бъде във "включено" положение.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете въглеродния филтър.	При продукти с въглеродни филтри филтърът обикновено трябва да се сменя на всеки 3 месеца.

Molimo, prvo pročitajte ovaj priručnik!





Poštovani,

zahvaljujemo na odabir uređaja tvrtke Beko. Nadamo se da će vas ovaj uređaj koji je proizveden primjenom kvalitetne i najmodernije tehnologije dobro služiti. Zbog toga, molimo pažljivo pročitajte cijeli ovaj korisnički priručnik i ostale priložene dokumente prije korištenja uređaja te ga sačuvajte za buduću upotrebu. Ako uređaj predajete nekom drugom tada im dajte i korisnički priručnik. Pridržavajte se uputa tako da posvetite pažnju svim informacijama i upozorenjima u korisničkom priručniku.

Upamtite da se ovaj korisnički priručnik može odnositi i na druge modele. Razlike između modela izričito su opisane u priručniku.

Značenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u različitim dijelovima ovog korisničkog priručnika:

	Važne informacije i korisni savjeti za upotrebu.
	UPOZORENJE: Upozorenje na opasne situacije u vezi sa zaštitom života i imovine.
	Upozorenje na opasnost od požara.
	Upozorenje na električni udar.



Ovaj uređaj je proizveden u ekološkim postrojenjima bez zagađenja okoliša.

1 Važne sigurnosne i ekološke upute

1.1. Opća sigurnost

Važne sigurnosne upute Pažljivo pročitajte i čuvajte za buduću upotrebu. Ovaj dio sadrži sigurnosne upute koji će vam pomoći u zaštiti od požara, električnog udara, izlaganja propuštanju mikrovalne energije, tjelesnih ozljeda i oštećenja imovine. Nepridržavanje ovih uputa poništiti će jamstvo.

- Proizvodi tvrtke Beko usklađeni su sa svim važećim sigurnosnim standardima, stoga, u slučaju bilo kakvog oštećenja uređaja ili strujnog kabela treba ih popraviti ili zamijeniti zastupnik, servis ili stručnjak i ovlašteni servis kako bi se izbjegle opasnosti. Neispravan ili neovlašteni popravak može biti opasan i predstavljati rizik za korisnika.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične primjene:
 - za kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima;
 - na farmama
- od strane gostiju u hotelima, motelima ili drugim vrstama sličnih uslužnih objekata;
- u uslužnim objektima poput pansiona.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za štete nastale zbog neispravne instalacije ili neispravnog korištenja proizvoda.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili intelektualnim sposobnostima ili se nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju moguće opasnosti.
- Djeci se ne smije dozvoliti da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Minimalna udaljenost između potporne površine kuhinjskog posuđa i nape te najnižeg dijela proizvoda treba biti najmanje 65 cm.

1 Važne sigurnosne i ekološke upute

- Ako upute za instalaciju plinske ploče za kuhanje navode veći razmak tada to treba uzeti u obzir.
 - Pripazite odgovara li napajanje s informacijama navedenim na nazivnoj pločici uređaja.
 - Nikad ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni.
 - Spriječite oštećenje strujnog kabela tako da ga ne gnječite, savijte i da se ne povlači po oštrim rubovima. Strujni kabel držite podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
 - Uređaj koristite samo s uzemljenom utičnicom.
- UPOZORENJE:** Ne priključujte uređaj na strujno napajanje sve dok se instalacija potpuno ne završi.
- Uređaj postavite tako da je utikač uvijek dostupan.
 - Ne dirajte žarulje ako rade duže vrijeme. One vam mogu opečiti ruke jer će biti vruće.
 - Pridržavajte se propisa koje su donijela nadležna tijela u vezi s ispuštanjem ispusnog zraka (ovo upozorenje ne odnosi se na primjenu s dimnjakom).
 - Uređajem rukujte nakon što ste stavili lonac, tavu, itd. na ploču za kuhanje. U protivnom, velika toplina može izazvati deformacije nekih dijelova proizvoda.
 - Isključite ploču za kuhanje prije nego uklonite lonac, tavu, itd.
 - Ne ostavljajte vruće ulje na ploči za kuhanje. Lonci s vrućim uljem mogu se zapaliti.
 - Pripazite na zavjese i pokrivače jer se ulje može zapaliti prilikom kuhanja hrane poput prženih krumpirića.
 - Filtri masnoće moraju se zamijeniti barem jednom mjesečno. Ugljeni filter mora se zamijeniti barem svaka 3 mjeseca.
 - Proizvod se treba čistiti u skladu s korisničkim priručnikom. Ako se čišćenje nije obavilo u skladu s korisničkim priručnikom postoji opasnost od požara.
 - Ne koristite materijale za filtriranje koji nisu vatrootporni umjesto trenutnog filtra.
 - Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.

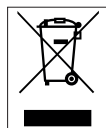
1 Važne sigurnosne i ekološke upute

- Ne rukujte proizvodom bez filtra i ne uklanjajte filtre dok proizvod radi.
- U slučaju požara proizvod i uređaje za kuhanje isključite iz struje.
- U slučaju požara prekrijte vatru, nikad ne koristite vodu za gašenje požara.
- Isključite uređaj iz strujne utičnice prije svakog čišćenja i kada se uređaj ne koristi.
- Negativni tlak u okruženje ne smije premašiti 4 Pa (4 x 10 bar) dok napa električne ploče za kuhanje i uređaja adi na drugoj vrsti energije ali električna energija radi istovremeno.
- U okruženju u kojem se uređaj koristi ispuh uređaja koji rade na lož ulje ili plin, poput grijalica, moraju se potpuno izolirati ili uređaj mora biti hermetičnog tipa.
- Prilikom spajanja na dimnjak koristite cijevi s pomjerom od 120 ili 150 mm. Spoj cijevi treba biti što kraći i sa što manje cijevnih koljena.
- **Opasnost od gušenja!** Sav ambalažni materijal držite podalje od djece.
- **OPREZ:** Dostupni dijelovi mogu postati vući kada se koriste s uređajima za kuhanje.
- Izlazni otvor proizvoda ne smije biti spojen na druge kanale za zrak koji uključuju drugi dim.
- Ventilacija prostorije može biti nedovoljna kada se napa za električnu kuhinjsku ploču koristi istovremeno s uređajima koji rade na plin ili druga goriva (ovo se možda ne odnosi na uređaje koji samo ispuštaju zrak natrag u prostoriju).
- Predmeti stavljeni na proizvod mogu pasti. Ne stavlajte nikakve predmete na proizvod.
- Ne flambirajte ispod proizvoda.
- **UPOZORENJE:** Prije instalacije nape uklonite zaštitne folije.
- Nikad ne ostavljajte visoki otvoreni plamen ispod nape dok ona radi.
- Friteze se trebaju neprekidno paziti tijekom upotrebe: pregrijano ulje može se zapaliti.

1 Važne sigurnosne i ekološke upute

1.2 Usklađeno s WEEE direktivom i zbrinjavanje otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s WEEE direktivom EZ (2012/19/EZ). Ovaj proizvod nosi klasifikacijski simbol za električni i elektronički otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati s drugim komunalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Iskorišteni uređaj treba se odnijeti u službeni sabirni centar za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Za pronalazak ovih sustava prikupljanja kontaktirajte lokalna nadležna tijela ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u oporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje.

1.3 Usklađenost s direktivom RoHS

Ovaj proizvod usklađen je s RoHS direktivom EZ (2011/65/EZ). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

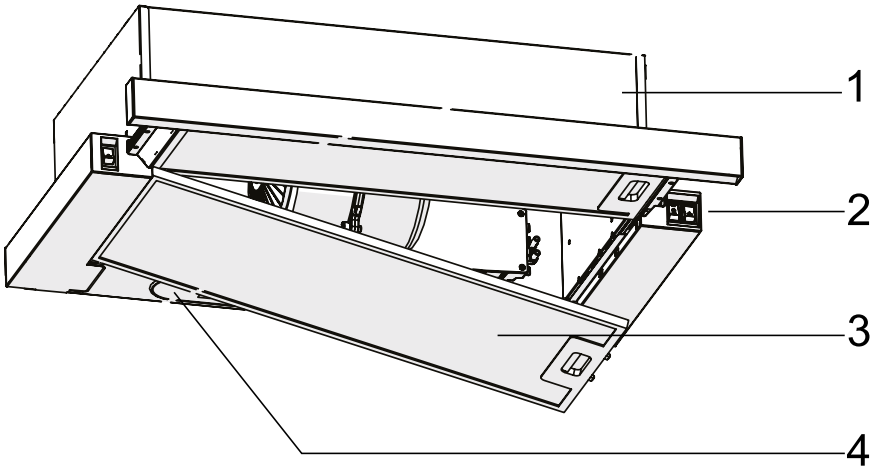
1.4 Informacije o pakiranju



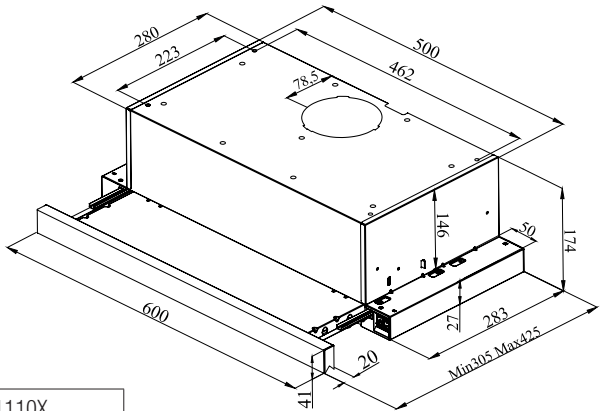
Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od materijala koji se može reciklirati u skladu s našim nacionalnim ekološkim popisima. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s komunalnim i drugim otpadom. Odnosite ga u sabirne centre za ambalažni materijal koje su odredila lokalna nadležna tijela.

2 Opći izgled

2.1 Pregled



1. Prednja ploča
2. Prekidač
3. Filtar
4. Rasvjeta

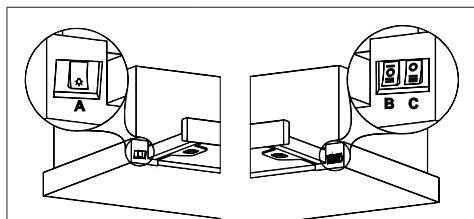






2.2 Tehnički podaci

Model	HNT61110X
Napon napajanja	220-240V ~ 50 Hz
Snaga žarulje	2x3 W
Snaga motora	125 W
Brzina protoka – 3. Razina	253 m ³ /h
Razred izolacije motora	RAZRED F
Razred izolacije	RAZRED I

3 Korištenje uređaja

3.1 Uporaba uređaja



KLJUČ	FUNKCIJA
A : Prekidač za uključivanje/isključivanje svjetiljke	Za paljenje svjetiljke na uređaju, podesite prekidač za uklj./isklj. svjetiljke na  .
B : Prekidač za 1. i 2. brzinu	Za rad uređaja u prvoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  . Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  .
C- 3. Prekidač za brzinu	Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  .

3.2 Energetski učinkovita upotreba

- Kada koristite uređaj podesite postavke brzine u skladu s intenzitetom pare i mirisa i kako biste uštedjeli energiju.
- Sporije brzine (1-2) koristite u normalnim uvjetima, a veliku brzinu (3) koristite za intenzivne mirise i pare.
- Svjetla na napi služe za osvijetljavanje područja kuhanja.
- Ako ih koristite za rasvjetu okruženja tada će te potrošiti nepotrebnu energiju, a rasvjeta neće biti dovoljna.

3.3 Rukovanje napom

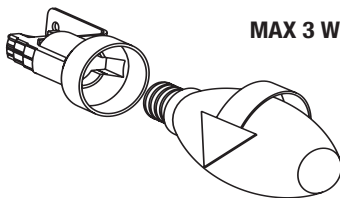
- Uređaj ima motor s različitim brzinama.
- Za bolju učinkovitost preporučujemo koristiti sporije brzine u normalnim uvjetima, a veću brzinu u slučaju jakih mirisa i intenzivne pare.

- Uređaj možete pokrenuti pritiskom na gumb željene postavke brzine. (B, C)
- Pritiskom na gumb svjetla (A) možete osvijetliti područje kuhanja.

3.4 Zamjena svjetiljke



UPOZORENJE: Prekinite dovod struje nape. Svjetiljke mogu opeći vaše ruke jer su vruće, pa pričekajte da se ohlade.



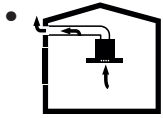
Skinite aluminijski uložak za filter Skinite neispravnu svjetiljku i zamijenite je svjetiljkom iste vrijednosti.

Žarulja	
Snaga žarulje	3 W
Držač / utičnica	E 14
Napon žarulje	220 - 240 V
Veličina	35 x 100 mm
ILCOS kod	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Svjetlosni tok	400 lm
Odgovarajuća temperatura boje	2700 K

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske učinkovitosti E.

3 Korištenje uređaja

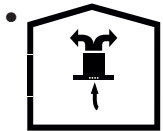
3.5 Rad s priključenim dimnjakom



Pare se uklanjaju kroz cijev ventilacijskog kanala koja je pričvršćena na priključnu glavu nape.

- Promjer cijevi ventilacijskog kanala isti je kao i spojni prsten. U vodoravnoj instalaciji, cijev treba imati lagani nagib prema gore (približno 10°) tako da zrak može lako izaći iz prostorije.

3.6 Rad bez priključenog dimnjaka



Zrak se filtrira kroz ugljeni filter i vraća se u prostoriju. Ugljeni filter koristi se kada se u kući ne može koristiti ventilacijski kanal.

- Kod primjene bez ventilacijskog kanala, uklonite preklope unutar adaptera ventilacijskog kanala.
- Uklonite aluminijski filter masnoće. Za instalaciju ugljanog filtra pričvrstite filtre na kvačice centriranjem na plastičnom komadu s obje strane kućišta ventilatora, zategnite ih okretanjem desno ili lijevo.
- Zamijenite aluminijski filter masnoće.

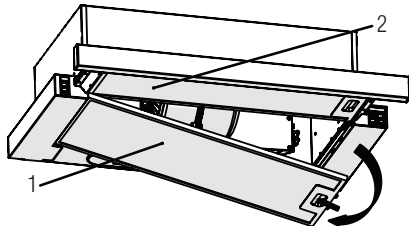
4 Čišćenje i održavanje



Prije čišćenja i održavanja iskopčajte proizvod iz strujne utičnice ili isključite prekidač.

4.1. Čišćenje filtra masnoće

Filtar masnoće koristi se za hvatanje čestica ulja u zraku. Filtar masnoće mijenja boju nakon uzastopnog čišćenja. To je normalno i zbog toga ne trebate mijenjati filtre.



1. Vanjski filtari masnoće

2. Unutarnji filtari masnoće

- Dok držite prednju ploču izvucite kliznu ploču. Prvo uklonite vanjski filtari masnoće, a zatim unutarnji filtari masnoće.
- Gurnite blokadu filtra masnoće prema naprijed.
- Zatim je lagano povucite prema dolje i van. U protivnom možete saviti filtari. Operite i isperite filtari masnoće s tekućim deterdžentom i vratite filtari masnoće na njegovo mjesto u skladu s gore navedenim koracima samo obrnutim redoslijedom. Ovi filtari masnoće koriste se za hvatanje čestica ulja u zraku.



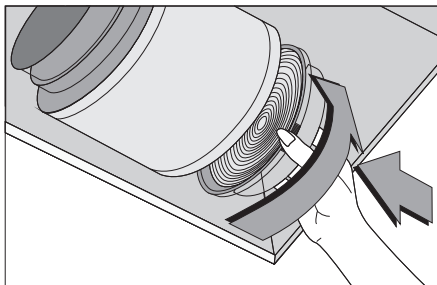
Filtari masnoće možete prati u perilici posuđa.



OPREZ: Prilikom normalne primjene filtari masnoće očistite jednom mjesečno.

4.2 Zamjena ugljenih filtera

Filtari za uklanjanje mirisa sadrže ugljen (aktivni ugljen). Filtari masnoće mora se instalirati u proizvodu bez obzira koriste li se ugljeni filtari ili ne.



- Uklonite filtari masnoće.
- Za uklanjanje ugljenog filtra, izvadite ugljeni filtari iz njegovog kućišta okretanjem u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu od jezičca.
- Instalirajte novi ugljeni filtari.
- Instalirajte filtari masnoće.

OPREZ



- Ugljeni filtari nikad se ne smije prati.
- Ugljeni filtari zamijenite svaka 3 mjeseca.
- Ugljeni filtari možete nabaviti u ovlaštenom servisu.

5 Instalacija uređaja



UPOZORENJE: Prije početka instalacije, pročitajte sigurnosne informacije u korisničkom priručniku.

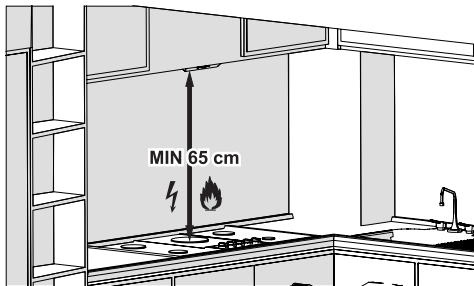


UPOZORENJE: Ako instalaciju ne instalirate s vijcima i stabilizatorima u skladu s ovim uputama, to može rezultirati strujnim udarom.

Za instalaciju nape kontaktirajte najbliži ovlaštenu servis.

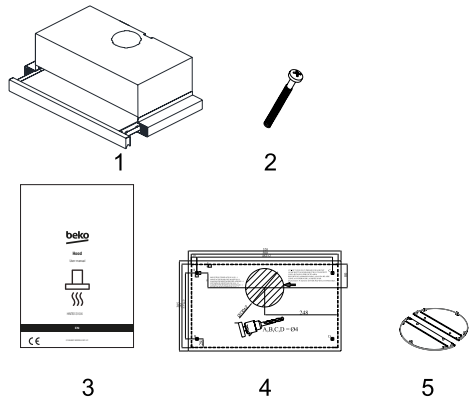
Kupac je odgovoran za pripremu mjesta instalacije i električnih instalacija nape.

5.1 Položaj uređaja



- Treba obratiti pozornost na rastojanje između ploče za kuhanje i nape prije instalacije. Ovo rastojanje treba biti 65 cm.
- Mjeru morate uzeti od površine grila na plinskim pločama za kuhanje i od staklene površine električnih ploča za kuhanje.

5.2 Sadržaj pakiranja



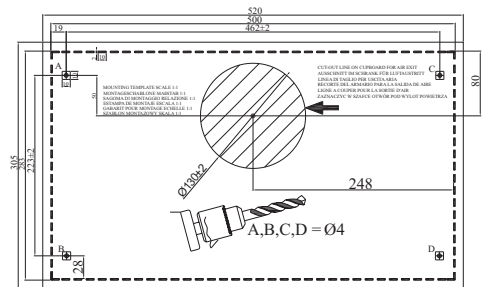
1. Napa na izvlačenje
2. 4x 40 Vijak suspenzije
3. Korisnički priručnik
4. Šablon za montažu
5. Zasun za dimnjak

U nastavku su navedene informacije potrebne za pripremanje lokacije na kojoj će se instalirati napa.

5.3 Instalacija uređaja



UPOZORENJE: Koristite zaštitne rukavice dok obavljate poslove bušenja i rezanja.

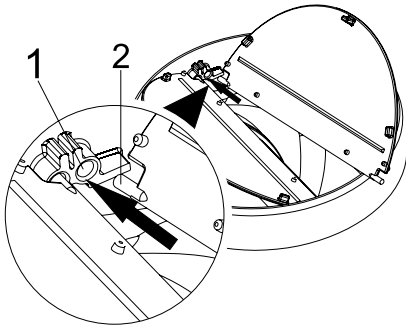


- Pričvrstite šablon za instalaciju snabdjeven uz uređaj na površinu na kojoj provodite instalaciju.

5 Instalacija uređaja

- Izbušite otvore označene na šablonu za instalaciju s A, B, C, D korištenjem svrdla od $\varnothing 4$ mm.
- Izbušite izlazni otvor za dimnjak na šablonu za montiranje s osiguranim dimenzijama.

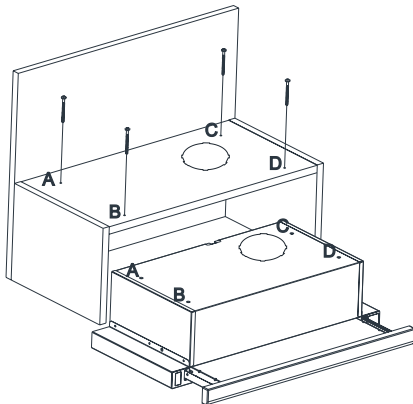
Izvadite uređaj iz pakiranja. Instalirajte plastične preklopne poklopce ventilacijskog kanala koji su isporučeni s priborom na otvor zraka ventilacijskog kanala uređaja kako je prikazano dolje.



Slika 1

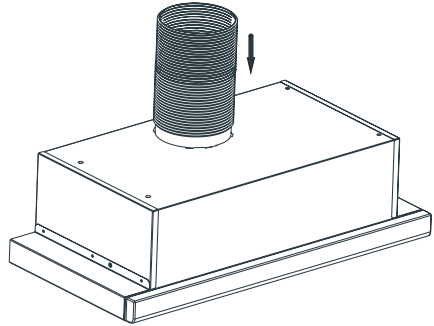
1. Utičnica za iglu zasuna
2. Igla zasuna

Umetnite plastičnu iglu na zasun (Slika 1, prostor 2) u utičnicu za iglu (Slika 1, prostor 1) koja se nalazi na izlazu motora. Zatim, pritegnite zasun lagano da biste umetnuli drugu iglu na zasun u drugu utičnicu za iglu. (Slika 1)



Slika 2

Upotrijebite snabdjevene vijke 4 X40 za pričvršćivanje proizvoda na kredenac na otvorima A, B, C, D. Kada se komplet klizača kreće, prednja ploča ne treba strugati vrata kredenca. (Slika 2)



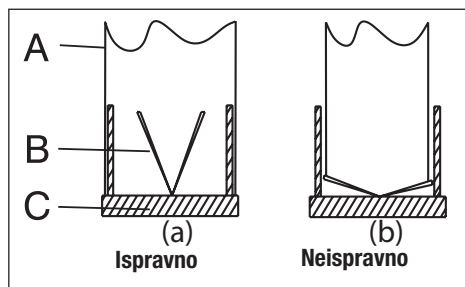
Slika 3

Podesite elastičnu aluminijsku cijev na plastični dimnjak. Prikačite drugi kraj cijevi na otvor za dimnjak na zidu. (Slika 3)

5.4 Spajanje ventilacijskog kanala

Ako namjeravate koristiti adapter plastičnog ventilacijskog kanala od $\varnothing 120/150$ mm, tada spojite jedan kraj cijevi na ovaj adapter, a ako ga ne namjeravate koristiti, tada ga spojite izravno na izlaz proizvoda. Spojite drugi kraj cijevi na ventilacijski kanal. Provjerite jesu li ova dva priključka dobro zategnuta tako da ne izađu kada uređaj bude radio svom snagom. Provjerite jesu li preklopi unutar ventilacijskog kanala funkcionalni kada se zategnu s obujmicom. Cijev ventilacijskog kanala spojite izvan adaptera. Ako je priključna cijev pričvršćena unutar adaptera, pokrovi koji sprječavaju povratak zraka ostat će zatvoreni i zrak se neće usisati. Dužina priključka cijevi kao i broj zglobova mora biti minimalan.

5 Instalacija uređaja



A : Izlazna cijev ventilacijskog kanala

B: Nepovratni preklopi

C: Plastični ventilacijski kanal

Ventili su zatvoreni, tada uređaj ne radi i sprječava moguće vanjske neugodne mirise i prašinu da prođu unutar uređaja.

5.5 Pohrana

- Ako uređaj ne namjeravate koristiti duže vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Pripazite je li uređaj iskopčan iz strujne utičnice, je li se ohladi i je li potpuno suh.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Uređaj držite izvan dohvata djece

5.6 Rukovanje i transport

- Za vrijeme rukovanja i transporta nosite uređaj u njegovom originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj ili pakiranje. Uređaj se može oštetiti.
- Ako ispustite uređaj to može učiniti neupotrebljivim ili izazvati trajno oštećenje.

6 Rješavanje problema

Rješavanje problema	Razlog	Pomoć
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite osigurač.	Možda je vaš osigurač isključen, potrebno je da ga osposobite.
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Mrežni napon treba biti između 220-240 V.
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Provjerite da li su u funkciji ostali proizvodi u vašoj kuhinji.
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Mrežni napon treba biti između 220-240 V.
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite prekidač za lampicu.	Prekidač za lampicu trebao bi biti u položaju "uključeno".
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite lampice.	Lampice proizvoda ne bi trebalo da budu neispravne.
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite aluminijski filter.	Aluminijski filter za masnoću treba očistiti najmanje jednom mjesečno u normalnim uvjetima.
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite odvodnik zraka.	Odvodnik zraka trebao bi biti u položaju "uključeno".
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite karbonski filter.	Za proizvode s karbonskim filtrima, filter se obično treba mijenjati svaka 3 mjeseca.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com